





Le Monde

## idées

## EUROPE

## Pour un nationalisme européen

par MAURICE DELARUE

UNE seule querelle proprement européenne mobilise l'énergie des candidats à défaut de l'intérêt des électeurs, la querelle du national et du supranational, du fédéral et du confédéral. Elle était réputée « fausse », « dépassée », « idéologique ». Erreur : c'est reparti comme en 50, au temps de la fameuse bataille de la C.E.D., et l'on découvre chez les combattants des convictions méconvenues. C'est ainsi que M. Lecaen, candidat à l'Elysée pendant la ténébreuse crise de « la chaise vide », était un confédéraliste ignoré, un allié secret de son adversaire pour imposer le veto ; M. Chirac, quand il dirigeait le gouvernement, souffrait en silence les horreurs de l'Europe giscardienne de la même façon que, ministre de l'Agriculture, il avait enduré les horreurs des montants compensatoires.

Les réalités européennes étant difficiles, le plus simple moyen d'échapper est de se réfugier dans

la bataille verbale, bataille sans fin puisqu'elle consiste à s'envoyer à la figure des mots dont le sens varie selon l'orateur et l'auditoire. Ainsi en va-t-il de l'« indépendance nationale ».

Le mot « indépendance » sera applaudi ou conspué selon qu'il sera compris comme le refus de la dépendance ou de l'interdépendance. Le plus enragé fédéraliste ne s'avouera jamais partisan de la dépendance de la France. C'est — dira-t-il — pour réduire sa dépendance que la France doit s'intégrer à l'Europe. A quoi il sera répliqué que la fait est une chose et le droit une autre. Si « faire l'Europe » consiste à institutionnaliser, à consolider en droit une évidente dépendance de fait, à quel bon ? C'est en nous-mêmes, non chez les autres, que résident les remèdes à nos maux.

## Une aspiration naturelle

Aussi importante-t-il de savoir ce qu'il faut entendre par « indépendance ». Ce ne sera jamais une réalité accessible, le droit et le pouvoir de faire n'importe quoi. Mais l'indépendance est aux peuples ce que la liberté est aux individus : une aspiration naturelle, légitime, nécessairement relative, jamais satisfait et qui s'exprime par des revendications diverses d'identité, de sécurité, de responsabilité, de souveraineté. Vouloir son indépendance, c'est exiger le respect de ses caractéristiques propres, assumer la responsabilité de son destin et même simplement de son existence. En ce sens, seuls les candidats au suicide renoncent à leur indépendance. En ce sens aussi il n'est nullement absurde de chercher dans l'union européenne les moyens de l'indépendance. Dans un monde de super-puissances militaires, économiques, démographiques, la France ne sera-telle pas mieux armée pour préserver sa spécificité, assurer sa sécurité, assumer ses responsabilités, exercer sa souveraineté qu'en s'associant à des voisins qui partagent ses inquiétudes, courent les mêmes risques, font face aux mêmes menaces ?

Le mot « interdépendance » pourrait décrire ce type de relations s'il n'était si ambigu. S'il a un sens, ce

ne peut être que celui de coopération entre des pouvoirs indépendants, reconnus et respectés comme tels. Néologisme, il a été introduit dans le vocabulaire politique français par M. Edgar Faure en 1955 pour conduire sans trop de dégâts la France à l'indépendance. La mission a été accomplie.

Les mots « nation », « national », « nationalisme » prêtent aux mêmes malentendus, au point que M. Marchais qui chantait jadis l'« Internationale » rejoint Marmes pour revendiquer « tout ce qui est national ». Le nationalisme recouvre aussi bien la volonté de domination des conquérants que la volonté d'émancipation des conquises. Si les nationalismes européens, coupables d'avoir planté leurs drapeaux partout dans le monde, ont mauvaise presse, ceux du tiers-monde sont toujours jugés hautement respectables. De Gaulle était, paraît-il, un nationaliste impénitent et pourtant, en fondant le marché commun et la coopération de la France avec son « ennemi héréditaire », « l'Éternelle Allemagne », et en décolonisant l'« Empire français », n'a-t-il pas pris l'exotisme de ce qu'était jusqu'alors, concrètement, le nationalisme français ?

Les militants de l'Europe intégrée ou communautaire se sont trop sou-

vent appuyés sur un raisonnement simpliste : les nationalismes ayant conduit, entre autres, à trois guerres franco-allemandes en moins de trois siècles et à deux guerres mondiales, détruisant les nationalismes : l'Europe sera faite et la paix assurée.

## Une nation singulière

C'est oublier que le nationalisme ne se supprime pas, que l'attachement au milieu géographique, historique, culturel, moral, est inhérent à la nature humaine. Cependant cet attachement et ce milieu ne sont pas immuables. L'histoire est faite de l'évolution des nations. Les nationalismes européens ne disparaîtront pas, mais ils peuvent s'assimiler à un nationalisme supérieur. Lorsque les Européens, dans chacun de leurs actes, démontrent la préférence à ce qui est européen, fabriqué, produit, conçu en Europe par des Européens, l'Europe, quelles que soient ses institutions, sera faite, une Europe attachée à son indépendance, qui agira par elle-même, assurée son avenir ; ce que de Gaulle appelait l'« Europe européenne ». Il y faudra de la volonté, du temps, des épreuves partagées, mais il est illusoire d'espérer qu'une organisation politique européenne existe avant que ne se manifeste cette solidarité psychologique.

Encore faut-il pour faire cette Europe trouver des partenaires. Ce n'est pas faire injure à ceux que la géographie et l'histoire lui offrent

## La méthode suisse

La Communauté n'est qu'un processus parmi d'autres pour « faire l'Europe », le plus puissant à l'heure actuelle. Son acquis est incontestable, non seulement dans les domaines commerciaux et agricoles, souvent mentionnés, mais dans beaucoup d'autres, même politiques. L'ouverture du marché commun aux États du tiers-monde dits A.C.P. (Afrique, Caraïbes, Pacifique) est la seule réussite concrète du dialogue Nord-Sud. Dans les conférences internationales, les Neuf parlent de plus en plus « d'une seule voix », et se prononcent le plus souvent ensemble dans les institutions internationales (dans 86 % des cas

que de constater que la France est la plus singulière. Dans la Communauté, elle est à la fois la plus consciente de ses caractéristiques propres, la plus libre de ses mouvements, la plus vulnérable aussi à maints égards, ce qui lui vaut d'être à la fois — c'est tout un — la plus nationaliste et la plus européenne.

La Grande-Bretagne a de la chance : son avenir culturel et spirituel est, quoi qu'il advienne, assuré ailleurs, ce qui explique son indifférence à l'aventure européenne. L'Allemagne fédérale, fragment d'un monde germanique massif, discipliné et morcelé par des puissances extérieures, est paralysée à la fois par les impératifs de sa sécurité et les craintes qu'inspirerait la réunification. L'Italie est encore traumatisée par les abus caricaturaux que le fascisme a fait pendant vingt ans du sentiment national. La Belgique est perpétuellement en quête de son identité. Comme les Pays-Bas et, à des degrés divers, les autres « petits » de la Communauté, elle craint l'intimité dominatrice des « grands » Européens, ce qui explique l'instinctif recours aux États-Unis, protecteurs puissants mais lointains et dont la disproportion n'est que trop évidente.

Faut-il conclure que l'union de l'Europe est à jamais interdite ? Comme construction idéale, programme, dogme, certainement ; mais comme construction pragmatique, tirant opportunément sa substance des moyens du bord qui, on l'oublie trop, ont d'une richesse incomparable, accumulées par les civilisations les plus efficaces que le monde ait connues.

Les États-Unis d'Amérique, avec leur Constitution sacro-sainte, ne nous ont pas à l'Europe un modèle réaliste. L'Europe n'est pas un continent vierge (ou vide de ses premiers occupants), où se fondraient dans un creuset national des masses d'immigrants déracinés. La Suisse, en revanche, est, comme l'Europe, un ensemble d'entités territoriales distinctes, avec des langues, des cultures, des religions, des traditions différentes. Mais les Suisses ne se sont pas assis un jour à une table en décidant de « faire la Suisse ». Ils ont bâti et bâti leur pays sans objectif préconçu, au cours des siècles, pierre à pierre, amendement leur Constitution (qui souligne toujours le caractère « souverain » des cantons), sept ou huit fois par décennie, s'efforçant de faire coexister le souhaitable et le possible, le droit et le fait. Elle offre, sinon un modèle, du moins une méthode dont les Européens pourraient s'inspirer sans trop se demander si ce qu'ils font est confédéral ou fédéral.

Les États-Unis d'Amérique, avec leur Constitution sacro-sainte, ne nous ont pas à l'Europe un modèle réaliste. L'Europe n'est pas un continent vierge (ou vide de ses premiers occupants), où se fondraient dans un creuset national des masses d'immigrants déracinés. La Suisse, en revanche, est, comme l'Europe, un ensemble d'entités territoriales distinctes, avec des langues, des cultures, des religions, des traditions différentes. Mais les Suisses ne se sont pas assis un jour à une table en décidant de « faire la Suisse ». Ils ont bâti et bâti leur pays sans objectif préconçu, au cours des siècles, pierre à pierre, amendement leur Constitution (qui souligne toujours le caractère « souverain » des cantons), sept ou huit fois par décennie, s'efforçant de faire coexister le souhaitable et le possible, le droit et le fait. Elle offre, sinon un modèle, du moins une méthode dont les Européens pourraient s'inspirer sans trop se demander si ce qu'ils font est confédéral ou fédéral.

Le premier commissaire général au

## Un petit coin d'espérance

par MAURICE DUVERGER

QUOI qu'on pense de la Communauté, la première élection populaire de son Assemblée nationale, mieux que cette immense campagne, l'une des plus ennuyeuses, des plus médiocres, des plus confuses de ces vingt dernières années. Ni les grands partis ni les petites listes n'ont fait preuve d'imagination. Dans la faible mesure où ils n'ont pas parié de la politique française, les premiers ont repris leurs positions traditionnelles suivant des axes croisés. De gauche à droite, on voit l'Europe des travailleurs proclamée par l'opposition et l'Europe de la libre entreprise défendue par la majorité. De bas en haut, on voit les communistes et les chiraquiens se retrouver dans un nationalisme chauvin, les socialistes et les giscardiens se rejoindre dans une foi européenne entourée d'un certain flon artistique. Rien de nouveau dans tout cela, sinon l'étonnante argumentation des communistes, acharnés à nier la crise de l'économie mondiale pour démontrer que tous nos maux

viennent du plan Davignon et du chancelier Schmidt.

Des petites listes, on espérait qu'elles rompraient avec le conformisme de la bande des quatre. Elles ne l'ont point fait, mis à part le style de Jean-Edern Halier. Les écologistes ont parlé de l'écologie, les gauchistes du gauchisme, les régionalistes du régionalisme, sans renouveler les idées ni la forme. Comme à son habitude, Jean-Jacques Servan-Schreiber a proposé des gadgets astucieux et mirobolants. Tout cela demeure très classique. Autant que les revendications des marginaux à l'égalité avec les grands partis, justifiées d'un côté mais absurdes de l'autre. Si tous les groupes de candidats bénéficiaient du remboursement des frais et d'un égal accès à la télévision et à la radio, une bonne cinquantaine de malins feraient payer leur propagande par les contribuables et transformeraient la campagne en un vaste happening.

## Un bon exemple

Les vraies questions n'ont pas été posées. Importants en eux-mêmes, les débats sur l'Europe des patries et l'Europe supranationale restent formels par rapport au problème fondamental, qui concerne la nature de la société européenne qu'on veut construire. Il se trouve suggéré par un bon exemple dans l'un des derniers numéros de 30 jours d'Europe, revue éditée par le service de presse et d'information de la Commission des Communautés.

Voula ! peindre l'Europe de 1990, avec des couleurs attrayantes, on se félicite d'y voir « se multiplier les prises de participation croisées dans les entreprises de presse européennes », en se réjouissant particulièrement que « le groupe Springer et le groupe Hersant se lient... à une lutte acharnée pour le contrôle des journaux régionaux en difficulté, sous l'œil vigilant de la direction générale de la concurrence à Bruxelles (1) ».

On ne peut mieux décrire l'Europe du néo-capitalisme telle que la rêvent ses partisans : où la presse n'est plus une liberté mais une marchandise, où la concurrence permet la domination de grands cartels dont rien n'entrave plus l'appétit. A une omission près : que cette jungle ne serait pas limitée aux frontières de la Communauté, mais ouverte largement vers l'extérieur, toutes barrières douanières étant abaissées dans une immense zone occidentale de libre-échange. On a parfois l'impression que la confédération de M. Giscard d'Estaing et la supranationalité de M. Lecaen n'ont marqué que deux jalons échelonnés sur une voie qui conduit au même objectif.

Ce n'est pas tout à fait la voie envisagée par l'inspiration de la Communauté. Oserons-nous dire que Jean Monnet et Charles de Gaulle se rejoignent ici d'une certaine façon ? Si différents qu'ils fussent, leurs projets avaient au moins une convergence : le refus du libéralisme intégral, le dessein de créer une organisation capable d'orienter, de promouvoir, de contrôler. Le premier commissaire général au

Plan, créateur d'une institution bien dévoyée depuis lors, partageait le volontarisme du général qui l'avait investi. Sur le plan européen, l'un pensait que les États-Unis seuls avaient la capacité nécessaire, l'autre espérait l'avènement prochain de fortes structures fédérales. D'une certaine façon, les deux se situaient à des étapes successives d'une même route, très divergente de celle où les néo-libéraux s'engagent aujourd'hui.

Le choix entre l'une et l'autre de ces routes commande toutes les attitudes envers la construction communautaire. Ni l'Europe des patries ni l'Europe supranationale n'ont de valeur en elles-mêmes. Il est bon de refuser les transferts de souveraineté qui tendent à supprimer les obstacles au développement du capitalisme sauvage. Il serait mauvais de ne pas accepter ceux qui permettraient d'établir des institutions capables d'organiser le développement économique, scientifique, culturel de la Communauté. Si la supranationalité donnait encore plus de moyens aux groupes Hersant et Springer pour monopoliser la presse, vive le chauvinisme ! Mais vive la supranationalité si elle permettait, au contraire, de mieux garantir le pluralisme des médias !

Le débat sur la semaine de trente-cinq heures éclaire encore mieux le problème. On commence à comprendre qu'une nation ne peut pas appliquer isolément une telle réforme, à moins d'être durablement pénalisée dans ses échanges avec les autres. Mais la Communauté elle-même ne peut vraiment la réaliser qu'en prenant les mesures nécessaires pour n'être pas envahie par la concurrence extérieure, actuellement très dure. Il serait probablement trop simpliste d'instaurer des surtaxes compensatoires pour les produits importés provenant d'États à durée de travail supérieure. Mais des règles de ce type devront être imaginées, en tenant compte de la situation particulière des pays sous-développés. Cela est tout à fait contraire au néo-libéralisme.

Il est regrettable que ces questions n'aient pas dominé la campagne électorale qui s'achève. Malgré tout, une Assemblée issue du suffrage universel paraît plus capable de les aborder qu'une Assemblée désignée par des groupes parlementaires. Ignorée des peuples, celle-ci n'avait aucun prestige, et nul ne s'intéressait à elle. Le 10 juin au soir, les citoyens de neuf nations d'Europe regarderont d'un seul coup d'œil l'ensemble de leurs députés. Sans doute, chacun s'intéressera d'abord aux résultats de son pays. Mais nul ne pourra plus ignorer ceux des pays voisins, et le visage global de l'Assemblée. Elle gardera le contact avec l'opinion publique dans la mesure où elle saura poser les questions concrètes, qui dominent la vie réelle des hommes. D'habitude, les élus du peuple y sont sensibles, parce qu'elles commandent leur maintien en fonctions. Rien n'est sûr, et tout peut finir dans l'indifférence générale. Tout de même, un petit coin d'espérance apparaîtra derrière les nuages, au matin du 11 juin 1979.

(1) 30 jours d'Europe, n° 246, avril 1979, pp. 28 et 29.

## Vu d'outre-Rhin...

par HENRI REYNAUD (\*)

Si les hommes politiques français avaient quel spectacle ils ont en train d'offrir à nos voisins européens ! Car, enfin, le débat ne tourne même pas à l'empoignade de politique intérieure, mais à la forme. C'est à qui gagnera avec le plus de crédibilité que l'Assemblée élue au suffrage universel ne servira à rien. Autrement dit, pour une fois que le suffrage universel sera vidé de son sens. A ce stade-là, il est permis de se demander s'il n'est pas mieux valu que l'Assemblée nationale refuse en son temps, avec dignité, d'entériner la loi sur l'élection. La logique y eût gagné, le débat démocratique aussi.

Vue de l'étranger, la France apparaît aujourd'hui comme un pays compliqué, peu sûr de lui et qui cherche refuge dans le repli sur soi. Et de fait, si l'idée de coopérer dans une même assemblée avec des parlementaires danois, belges, hollandais ou ouest-allemands alarme à ce point nos représentants, cela ne témoigne pas d'une confiance en soi excessive. « La France nous fait songer à un animal trileux qui, de peur des autres, reste bloqué dans son coin », nous déclarait un groupe d'étudiants. Ont-ils tout à fait tort ?

Et ne parlons pas des contradictions du débat ! L'Europe va servir la France au grand capital germano-américain, ne cesse-t-on de nous répéter. Soit. Mais alors, pourquoi les bataillons du R.P.R., du P.C.F. et de la C.G.T. n'ont-ils pas massivement protesté devant l'Elysée, lorsqu'Henry Ford négociait avec le président de la République l'implantation d'une usine de construction automobile en Lorraine ? Car ces capitaux américains ne passeront ni par le truchement de Bruxelles ni par celui de Bonn. C'est bien en toute indépendance nationale qu'on s'emploie à les attirer ! Les pourfendeurs de l'Europe au service du grand capital ne voient peut-être aucune contradiction entre leurs paroles et leurs actes, les étrangers si. Et pourrions-nous expliquer en quoi la construction de l'Europe accroît la dépendance de l'économie française de la machine-outil allemande ? Est-ce la faute de nos partenaires si, au lieu de conse-

rer des fonds suffisants à ce secteur de notre industrie, nous avons préféré englober autant de milliards dans la réalisation de Concorde ?

Que répondre, enfin, à nos interlocuteurs, lorsqu'ils s'étonnent que

## Quelles ambitions pour la France ?

Ce qui frappe l'observateur, c'est que les orateurs français ne marquent pas une occasion d'insister sur les dangers auxquels la construction de l'Europe politique expose la France, mais que jamais ils n'évoquent les possibilités d'action que le cadre européen est susceptible d'offrir à notre pays. Car si, comme on n'en doute pas dans l'Hexagone, la France a vocation pour montrer à ses partenaires européens une troisième voie entre le modèle américain et le modèle soviétique, qu'attendent nos hommes politiques pour esquiver des perspectives ?

Or, sur ce point, il ne sera pas facile d'être crédible avec pareille ambition de ce côté du Rhin. Des exemples ? Trois parts françaises sur quatre ne démontrent-ils pas atrocement l'emprise inadmissible du pouvoir sur les moyens d'information audiovisuels ? Qu'avons-nous à apporter sur ce plan-là à des voisins chez qui cette collusion entre le pouvoir et l'information n'existe pas ? Et ne voit-on pas que l'on prône maintenant une Europe pluraliste, où non seulement chaque État, mais chaque région affirmerait sa personnalité ? Là encore, il paraît difficile qu'un pays comme la R.F.A., où la décentralisation politique, économique, culturelle, est une réalité, puisse beaucoup apprendre d'une nation où la régionalisation n'existe que dans les discours.

Un autre exemple ? En juin devrait s'ouvrir au Parlement le débat sur la peine de mort, débat dont l'issue n'est rien moins qu'incertaine. Or nous sommes le seul pays — ou presque — en Europe où cette peine subsiste. Et alors que, en août 1977, le ministre de la Justice déclarait que

les partis politiques français qui dénoncent le plus vigoureusement la suprématie allemande sur l'Europe sont les mêmes qui, dans le même temps, s'opposent farouchement à l'ouverture du marché commun au Sud ? Il reste heureusement encore quelques jours à nos hommes politiques pour leur fournir la réponse...

Les Français n'étaient pas mûrs pour l'abolition du châtiment suprême et quel que soit le résultat de la suppression de ce risque de voir les citoyens se faire justice eux-mêmes, la *Bild-Zeitung* — oui, le *Bild*, incarnation s'il en est de la presse à sensation — titrait en première page : « Une majorité d'Allemands sont favorables à la peine de mort. *Bild* est contre et explique pourquoi il faut être contre ! ». Sur ce plan encore, il nous sera donc malaisé de faire figure de pionniers.

Il est vrai qu'il nous reste le privilège de la lutte contre l'américanisation de l'Europe. Mais de quel poids peut être notre discours, alors que nous sacrifions allégrement les uns après les autres les matériaux classiques de l'enseignement secondaire, la réforme Pelletier n'étant que le dernier exemple en date. L'enseignement secondaire de la R.F.A., au contraire, fait une large place aux humanités et aux disciplines d'éveil, ce que, bien sûr, on ignore en France...

Arrêtons là cette énumération qu'il serait trop facile de poursuivre. Il ne saurait certes être question de critiquer systématiquement l'attitude française. Mais tout de même, peut-être serait-il bon que les Français se regardent de temps à autre avec les yeux de nos voisins européens. Et si vraiment nous estimons avoir des ambitions à faire partager à nos partenaires, des buts ambitieux à proposer à la jeunesse européenne, il n'est que temps de le dire. Mais, de grâce, que l'on nous épargne cette comédie !

(\*) Chargé d'enseignement à l'université de Munich.

SEUIL

Eglise et dissidence en Pologne : vers la réconciliation

ADAM MICHNIK

L'Eglise et la gauche

Le dialogue polonais

Par l'un des plus courageux représentants de la gauche polonaise. (Trad. du polonais 224 p. 49 F.)

(\*) Chargé d'enseignement à l'université de Munich.

مكتبة من الأصل

AFRICA

Discours de la Gu

Europe 2004

GRASSET



مكذوب من الأصل

Le Monde

# étranger

## RÉPUBLIQUE SUD-AFRICAINE

COMPROMIS PAR LE RAPPORT SUR LE « SCANDALE DE L'INFORMATION »

### M. John Vorster, président de la République, abandonne ses fonctions

De notre correspondant

Johannesbourg. — Accusé d'avoir couvert, alors qu'il était à la tête du gouvernement, les irrégularités commises par l'ancien premier ministre de l'information, M. Connie Mulder, le président de la République, M. John Vorster, a présenté, lundi 4 juin, sa démission.

Bien que les journaux aient évoqué depuis de longs mois les responsabilités de l'ancien premier ministre et demandé son départ du poste, essentiellement honorifique, de chef de l'Etat, les différents rapports de la commission d'enquête menée par le juge Rudolph Erasmus n'étaient appliqués jusqu'ici à clamer son innocence. Cette fois cependant, dans son rapport final, présenté au Parlement lundi, la commission reconnaît la responsabilité de celui qui était le « père de la nation afrikaans ». Il précise toutefois que rien ne prouve qu'il ait directement participé aux irrégularités.

M. Connie Mulder et l'ancien secrétaire à l'information, M. Eschel Rhoodie, avaient, en effet, affirmé que M. Vorster était l'un des instigateurs de la création du quotidien *Citizen* financé avec l'argent des contribuables et qu'il avait été régulièrement informé des activités du

département. La commission estime que l'intégrité de l'ancien premier ministre ne peut pas être mise en doute et que, contrairement à M. Eschel Rhoodie, à ses deux frères, à M. Van Zyl Alberts, ancien responsable de l'hebdomadaire *The Point*, et à beaucoup d'autres, on ne peut l'accuser ou le soupçonner d'avoir tiré des avantages matériels des activités du département ou détourné des fonds publics à des fins personnelles.

#### Un roman policier

En dehors du rôle de M. Vorster, le rapport de la commission Erasmus ne révèle rien qu'on ne sût déjà. Il se lit, à dire vrai, comme un roman policier. Tout y est, qu'il s'agisse de la disparition de plusieurs millions de dollars (entre autres 8,3 millions de dollars volatilisés lors de la tentative d'achat du *Washington Star* par le département de l'information par l'intermédiaire d'un prête-nom américain, M. John McGoff), du rôle de l'ancien chef du bureau de sécurité de l'Etat (Bosa), le général Hendrik van den Bergh, ancien détenteur lors de la seconde guerre mondiale avec M. Vorster pour sympathies pro-nazies (qui aurait dit que ses hommes étaient prêts à tuer s'il

leur en donnait l'ordre), des vacances payées par le gouvernement aux îles Seychelles et des amours du directeur d'une association financée sur les fonds secrets, avec sa responsable des relations publiques. Cette organisation, la Foreign Affairs Association, se révèle être un gouffre financier pour le département de l'information.

Le rapport contient cependant plusieurs omissions, notamment concernant les activités du département à l'étranger. Seules des opérations déjà révélées (*Washington Star* et achat de 50% des parts de U.P.I. *Television News*, ainsi que l'achat de parts du groupe Morgan Grenville en Grande-Bretagne) sont rapportées.

L'étonnement, ce mardi matin, était moins dû au départ de M. Vorster qu'au fait que la commission se soit enfin résolue à reconnaître les responsabilités de l'ancien premier ministre dans le scandale qui secoue le pays depuis plus de deux ans. Le quotidien anglophone *The Citizen*, qui appartenait désormais au groupe de presse afrikaans Perskor, déplore le départ de M. Vorster. Pour lui, en effet, c'était « un grand premier ministre », et tout ce qu'il a pu faire était destiné à sauver et à défendre la nation. Le *Citizen* remet pratiquement en question les conclusions du rapport de la commission d'enquête.

Les quotidiens de langue afrikaans se réjouissent en revanche, de voir qu'enfin les responsables vont être poursuivis, mais ils minimisent, eux aussi, le rôle de M. Vorster en expliquant que celui-ci, de santé fragile ces derniers temps, a été manipulé.

La Post, quotidien aux lecteurs exclusivement noirs, non seulement approuve le départ du président, « homme de fer », mais réclame la démission du présent gouvernement. L'actuel premier ministre, M. Botha, dans son discours au Parlement a lancé un appel à « l'unité nationale et à l'esprit de patriotisme ». Comme le *Watergate*, le « Muldergate » fut dénoncé pendant des mois par la presse, malgré toutes sortes de pressions et de démentis gouvernementaux et à abouti à la chute d'un président. Mais, comme le notent certains, M. Vorster représentait plus pour le pays que M. Nkomo. Cinq ans ministre de la Justice, douze ans premier ministre, huit mois président de la République, il a laissé sa marque dans l'histoire sud-africaine.

Le président du Sénat, M. Marais Viljoen, a, par ailleurs, lundi soir, comme président intérimaire, mais M. Louwrens Muller, ministre des transports, est considéré comme le successeur probable de M. Vorster.

CHRISTIANE CHOMBEAU,

## Coup d'État militaire au Ghana

- Un « comité insurrectionnel » a pris le pouvoir à Accra
- Les putschistes affirment que les élections du 18 juin sont maintenues

Annoucé dans la soirée du lundi 4 juin sur les ondes de la radio ghanéenne, la réussite du coup d'Etat conduit par un « comité insurrectionnel », qui affirme contrôler tout le pays, a mis fin à une journée de confusion et d'incertitude au cours de laquelle l'immeuble de la radio paraît avoir changé de mains à plusieurs reprises. Au cours de la nuit de dimanche à lundi, un groupe d'officiers dirigé, semble-t-il, par le commandant Opare Mensah, adjoint au chef des forces blindées stationnées à Accra, a réussi à libérer le capitaine d'aviation Jerry Rawlings. Ce dernier avait été arrêté après une première tentative de coup d'Etat le 15 mai (« Le Monde » du 17 mai).

Cet officier a alors déclaré à la radio, prise par les rebelles, que le régime était renversé et que les membres du conseil militaire suprême seraient jugés. Toutefois, un peu plus tard dans la matinée, le général Oduartey Wellington, chef de l'armée, annonça que le putsch avait échoué. L'incertitude a persisté tout l'après-midi jusqu'à la lecture d'un communiqué radio-diffusé indiquant que le capitaine Rawlings et

ses partisans contrôlaient toutes les unités de l'armée et de la police.

Ce communiqué ajoutait que le processus engagé pour la tenue d'élections générales le 18 juin prochain aurait lieu « comme prévu ». Il convoquait un groupe de quatorze personnes — des militaires et des civils — à la base aérienne d'Accra. Parmi elles figuraient le commandant Mensah, des caporaux et deux évêques. Le couvre-feu a été instauré dans la capitale de 20 heures à 6 heures du matin.

On ignore le bilan des combats entre soldats rebelles et loyalistes. Selon des messages adressés par l'ambassade américaine à Accra, la prise de la radio aurait donné lieu à une attaque aérienne. Le général Hamidu, membre du conseil militaire suprême renversé par les rebelles, a confirmé implicitement que le putsch avait fait de nombreuses victimes, en appelant tous les militaires à collaborer avec la révolution pour « éviter un bain de sang supplémentaire ». Enfin, la radio n'a donné aucune précision sur le sort du général Akuffo, ancien chef de l'Etat. — (A.F.P., Reuter, A.P., UPI)

## Des officiers radicaux

L'arrivée au pouvoir d'une nouvelle équipe de militaires, moins d'un mois avant l'échéance fixée par le général David Akuffo, ancien chef de l'Etat, pour le retour au régime civil, remet-elle en cause ce processus ? Les autorités ne sont pas encore parvenues à annoncer lundi que les élections législatives et présidentielles auraient lieu le 18 juin « comme prévu ». Pourtant, plusieurs éléments incitent à accueillir leur propos avec quelque scepticisme.

En premier lieu, il n'est guère douteux que la perspective du retour aux casernes ne faisait pas l'unanimité parmi les officiers ghanéens. Après sept années de régime militaire, le général Akuffo, représentant à son compte une promesse de son prédécesseur, le général Acheampong, s'était fermement engagé à restituer le pouvoir à une équipe civile issue du suffrage universel. Depuis des mois, il respectait scrupuleusement le scénario et le calendrier mis au point à cet effet. Le 1<sup>er</sup> janvier dernier, il avait autorisé la renaissance des partis politiques. Seize formations virent le jour. Six d'entre elles, qui représentaient aux élections imposées par une commission militaire, se disputèrent la victoire. Le 1<sup>er</sup> janvier, le général Akuffo annula un voyage à Londres, mais ne modifia pas d'un pouce sa ligne de conduite. Les auteurs du putsch de lundi, dont le premier soul a été de libérer le capitaine Rawlings, partageaient-ils les thèses « radicales » de celui-ci ?

Ce doute se pose à l'heure où l'adoption du programme révisé par leur complice, lors de son procès ? Dans ce cas, le calendrier électoral risque d'être bouleversé. Certains officiers ghanéens, qui tiennent la restauration d'une république civile pour un simple retour aux jeux stériles

premier coup d'Etat contre le conseil militaire suprême n'entendaient pas précisément respecter les engagements de leurs chefs.

Animateur du complot, le capitaine d'aviation Jerry Rawlings était jugé depuis une semaine par un tribunal militaire. A l'ouverture de son procès, cet officier a déclaré qu'il était partisan d'une « solution à l'éthiopienne » et qu'un « bain de sang » était nécessaire pour « nettoyer » le Ghana et notamment l'armée. Il avait dénoncé la corruption et le violonnet pris à partie la communauté libanaise, l'accusant de conduire le pays à la ruine. Prenant les étrangers comme boucs émissaires d'un désastre économique, dont la bourgeoisie locale est pourtant largement co-responsable, les conjurés avaient prévu, s'ils parvenaient au pouvoir, d'expulser du Ghana les trois mille Libanais, en majorité des commerçants.

Le capitaine Rawlings et ses complices envisageaient également d'arrêter le chef de l'Etat et son adjoint, le général Hamidu et d'essayer les cinq autres membres du conseil militaire suprême. Ayant eu vent fin avril du complot qui se tramait contre lui, le général Akuffo annula un voyage à Londres, mais ne modifia pas d'un pouce sa ligne de conduite. Les auteurs du putsch de lundi, dont le premier soul a été de libérer le capitaine Rawlings, partageaient-ils les thèses « radicales » de celui-ci ?

Ce doute se pose à l'heure où l'adoption du programme révisé par leur complice, lors de son procès ? Dans ce cas, le calendrier électoral risque d'être bouleversé. Certains officiers ghanéens, qui tiennent la restauration d'une république civile pour un simple retour aux jeux stériles

du passé, semblent tentés d'imposer un régime « révolutionnaire ». Il est troublant, en tout cas, que l'agence Tass, répercutant lundi une dépêche de son correspondant à Accra, ait — au moment où la situation était encore très confuse — annoncé, avec une précipitation peu habituelle, la réussite du putsch en passant soigneusement sous silence l'intervention radiodiffusée du chef de l'armée ghanéenne qui proclamait l'échec de la conjuration.

Quoi qu'il en soit, les événements d'Accra seront suivis avec une particulière attention en Afrique occidentale, où le puissant Nigeria a décidé, lui aussi, de se doter d'un nouveau, cette année, d'un régime civil. L'expérience ghanéenne devait avoir, en quelque sorte, valeur de « test ».

JEAN-PIERRE LANGELLIER.

● A l'occasion de la fête nationale tunisienne, le 1<sup>er</sup> juin, la section française d'Amnesty International (1) demande au gouvernement tunisien de « libérer tous les prisonniers d'opinion sans exception et sans condition ». L'organisation ajoute, en effet, que les personnes libérées en mars dernier, après avoir purgé la totalité de leur peine, soit cinq ans et quatre mois, ont été pour la plupart assignées à résidence, sans décision de justice. Quant aux récentes libérations, elles n'ont concerné que des syndicalistes emprisonnés en attente de leur procès, ou ceux mis en liberté provisoire avant leur jugement. Aucun des anciens détenus et aucun des dirigeants de l'U.G.T.T. emprisonnés n'ont bénéficié de cette mesure.

(1) 18, rue de Valenciennes, Paris.

## ALGÉRIE

### La visite du roi Hussein consacre le rapprochement avec la Jordanie

De notre correspondant

Alger. — La capitale vit depuis trois semaines dans la fièvre des visites officielles. Les autorités ont reçu successivement le président de la République populaire démocratique du Yémen, M. Abdel Fatah Ismail, le colonel Kadhaï, le maréchal Tito, et elles accueillent, depuis lundi 4 juin, et pour trois jours, le roi Hussein de Jordanie. Tout se passe comme si les responsables algériens voulaient compenser la longue absence de l'Algérie de la scène internationale par une série de semaines qui ont précédé et suivi la mort du président Boumedienne.

Chacune de ces visites constitue pour le président Chadli une occasion de s'affirmer dans ses nouvelles fonctions.

« *Un chef d'Etat* », écrit le *Journal de l'Algérie*, « a été reçu par le président Chadli. C'est un signe d'une action diplomatique intense qui ne fait qu'exprimer la continuité d'une politique étrangère ouverte à la concertation et au dialogue permanent ».

Le rapprochement entre Alger et Amman s'est esquissé lors de la visite officielle du président Boumedienne en Jordanie, en janvier 1978, juste après la constitution du Front du refus. Il s'est

précisé depuis que la Jordanie a refusé d'entrer dans le jeu américain et de cautionner les accords de Camp David, joignant sa voix à celle des autres pays arabes pour condamner la politique du président Sadate.

Certes, les Jordaniens gardent leurs distances à l'égard des thèses algériennes sur le Sahara occidental, mais, en ce domaine aussi, se dessine une évolution. Le soutien d'Amman à Rabat n'est plus inconditionnel, et lors de la dernière assemblée générale des Nations unies, le royaume hachémite, rompant avec ses habitudes, n'a pas voté contre la résolution présentée par les amis du Polisario, se référant, comme d'habitude, à l'Arabie Saoudite, dans l'abstention. Cette attitude a été favorablement accueillie à Alger.

L'Algérie, qui s'est également beaucoup rapprochée de la Tunisie ces dernières semaines, paraît donc vouloir mettre à profit la condamnation quasi-unanime par les pays arabes des accords de Camp David pour développer ses relations avec les Etats conservateurs. Alger vient de conclure avec le royaume hachémite un accord de coopération culturelle couvrant une période de trois ans.

D. J.

## LA PRÉPARATION DE LA RÉUNION DE L'OPEP

### L'Arabie Saoudite veut obtenir une politique de prix plus uniforme

« L'Arabie Saoudite n'entend pas réduire sa production et est opposée à un embargo à l'encontre des Etats-Unis », vient de préciser le ministre saoudien du pétrole, Cheikh Yamani, dans une interview accordée au *Journal de Ryad Al Fajr*. C'était là une réponse aux groupes extrémistes — notamment palestiniens — qui font pression sur le royaume pour que celui-ci refuse sa production pétrolière afin de punir les Etats-Unis pour son rôle dans le traité de paix israélo-égyptien.

Cheikh Yamani a aussi affirmé qu'il tenterait d'obtenir, le 26 juin, lors de la conférence de l'OPEP, « une politique de prix plus uniforme ». Le ministre a présenté le mois dernier au cabinet saoudien une proposition de réunification des prix, qui inclurait inévitablement un relèvement des prix des « crutés » de l'Arabie Saoudite.

Prix et niveaux de production ne devraient pas être les seuls sujets de discussion lors de la prochaine conférence de l'OPEP. Selon le quotidien saoudien *Al Ryad*, l'organisation des pays exportateurs de pétrole examine une proposition destinée à garantir les besoins en pétrole et en gaz des pays en voie de développement. Cette proposition a été mise à l'étude en raison des énormes difficultés rencontrées par les pays pauvres pour satisfaire leurs besoins en hydrocarbures. Ce plan, qui entrera en vigueur immédiatement, devra mettre également un terme, dit-on à l'OPEP — aux spéculations des compagnies pétrolières internationales.

Après la volonté exprimée par l'Irak de compenser pour les pays en voie de développement les nouvelles primes ajoutées au prix du pétrole, cette nouvelle mesure semble être une conséquence des divergences qui sont apparues lors de la CNUCED à Manille entre pays producteurs de pétrole et autres membres du tiers-monde.

## LES RÉSERVES VÉNÉZÉLIENNES DE PÉTROLE

Le président de la compagnie pétrolière nationale vénézuélienne Petroleos de Venezuela, M. Rafael Alfonzo Ravard, a déclaré que, depuis la nationalisation du pétrole en janvier 1976, des projets de réactivation de puits avaient permis d'augmenter les réserves vénézuéliennes de 370 millions de barils (un baril équivaut à 0,14 tonnes). Les investissements pour ces projets ont été, à-t-il précisé, de l'ordre de 200 millions de dollars.

M. Ravard a indiqué que, pour la période 1980-1983, d'autres projets pourraient être mis en œuvre, pouvant rapporter environ 2 milliards de barils, qui nécessiteraient un investissement de 1 milliard de dollars. Parmi ces réserves supplémentaires, il y a, selon le président de la compagnie, 900 millions de barils de pétrole léger et moyen et plus d'un milliard de barils de pétrole bitumineux.

Selon les experts, les réserves du Venezuela s'élèveraient à environ 14 milliards de barils. A l'heure actuelle, la production est de 2,3 millions de barils par jour contre 3,7 millions en 1973.

## Les divergences sur l'énergie

(Suite de la première page.)

Les autorités tiennent à ce que les Américains ne manquent pas de pétrole pour se chauffer l'hiver prochain, surtout sur la côte est, où auront lieu les premières élections primaires de la campagne présidentielle, notamment en février dans le New-Hampshire.

Les protestations européennes ne suscitent en tout cas presque aucun écho ici. M. Schlesinger est allé jusqu'à dire que l'attitude française lui paraissait relever de la « diplomatie du mauvais coup », si l'on peut traduire ainsi l'expression « hard ball » qu'il a empruntée au langage du baseball.

M. Girard avait bien l'intention pourtant de contester cette argumentation au nom de la Communauté européenne. La décision américaine lui semble de mauvais augure, car c'est la première fois qu'un gouvernement instaure de sa propre autorité une mesure tendant à modifier la répartition à son avantage et à faire monter les prix. Les Américains font peut-être des efforts d'économie, mais leurs importations de pétrole ont augmenté de 50 % depuis 1978 (alors que la France réduisait les siennes de 11 % dans la même période) et ont prélevé plus que l'augmentation de production de l'OPEP depuis cette date.


Cela dit, M. Girard, dans ses conversations préliminaires, a fait entendre qu'il n'aurait pas de ses entretiens avec MM. Carter, Mondale et Vance, ont constaté chez leurs interlocuteurs un degré de concertation qui leur paraît positif. La non-concordance des Européens dans l'affaire de la convention leur a été présentée comme une erreur bureaucratique « regrettable », mais au-delà de ce que M. François-Poncet a appelé un « raté »,

les Américains leur ont paru désireux de participer à une action coordonnée dans les deux domaines-clés des prix et des économies d'énergie : « On a pu avoir l'impression que les Etats-Unis faisaient de l'isolationnisme énergétique », a dit le ministre français des affaires étrangères. Ce n'est pas la même chose.

M. François-Poncet a aussi expliqué à son interlocuteur la position française sur les accords SALT et justifié notamment le refus de Paris de participer à une future négociation qui porterait sur ce qui est pour la France son « système central » de dissuasion. Cette position lui a paru être « comprise, même si elle ne déchaîne pas l'enthousiasme ». En particulier, a-t-il dit, « personne ne nous demande de prendre des positions incompatibles avec notre indépendance et la continuité de notre politique étrangère ».

MICHEL TATU.

● L'administration Carter a décrété, lundi 4 juin, trois mesures en vue d'accroître immédiatement le raffinage d'essence contenant un faible taux de plomb. L'utilisation du « MMT », un produit chimique permettant de relever substantiellement le niveau d'octane de l'essence, actuellement interdit pour ses effets polluants, va ainsi être autorisée jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre prochain. De même, le taux limite de plomb dans l'essence, fixé à 0,5 grammes par gallon, va être aboli pour un an. Enfin, une mesure technique complexe permettant aux raffineries d'accroître leurs profits sur l'essence à faible taux de plomb, a été annoncée par le secrétaire à l'énergie, M. James Schlesinger. Ces trois mesures vont permettre d'accroître de 30 000 gallons par jour la production d'essence aux Etats-Unis.



## André Glucksmann

« On avait commencé, avec, sur le bien universel, des idées compactes, implacables et prétentieuses quant au mal, il n'était alors qu'absence ou attente du Bien. Au contraire, l'évidence générale d'une horreur aux multiples feintes circule dans les engagements européens de la fin du siècle, on commence à s'entendre sur les maux sans préjuger des félicités ; face aux calvaires, l'émotion arrive contagieuse alors que chacun laisse à chacun le soin de cultiver un idéal en pot. Pas de notion commune du Bien, une expérience partagée du mal suffit... Les droits de l'homme valent pour stratégie antimeurtre. »

## Le Discours de la Guerre

Nouvelle édition, ouverture inédite

## Europe 2004

GRASSET



## 1. — « Bagatelles » pour deux massacres

De notre envoyé spécial  
**JEAN DE LA GUERIVIÈRE**

« L'empereur  
ne comprend pas... »

**Prochain article :**

**LA DIPLOMATIE  
DE LA JOUE TENDUE**

1

## Canada

## La plupart des ministres nommés par M. Clark viennent de l'Ouest ou de l'Ontario

### Le « comité principal »

Le reste du cabinet est anglophone et l'on ne trouve que deux francophones, MM. de Coteret et Roch Lasalle, parmi les dix ministres les plus importants. Ces dix ministères sont regroupés au sein d'un conseil restreint qui sera chargé de définir les priorités et les grandes orientations. Nommé comité principal, ce conseil sera présidé par le premier ministre et chapeautera cinq sous-comités. Les ministres membres du comité

12

On trouve pour la première fois une femme au poste de ministre des affaires étrangères (affaires étrangères). On constate d'autre part que M. Clark ne s'est pas obligé de payer de trop nombreux dettes militaires, ce qui beaucoup de ses ministres ont pour principale caractéristique d'avoir une solide formation dans le domaine économique, ce qui rend, à première vue, le nouveau cabinet plus compétent que les précédents cabinets. Toutefois, en seize ans d'opposition, le parti conservateur a rassemblé bon nombre d'hommes et à la fois qualifiés et ambitieux et les nominations de leur parti dans le gouvernement au sein des portefeuilles de ministres et de sous-secrétaires des départements qu'ils attendent déjà le premier remaniement ministériel.

**Mme Flora MacDonald** représente depuis 1972 au Parlement la circonscription de **\*Kingston-and-Islands (Ontario)**.

## La grève générale est très largement suivie

a essuyé un échec. Le conseil permanent de l'O.E.A. n'a pas donné suite au projet du représentant de Managua qui, accusant les sandinistes de pénétrer dans son pays à partir de bases établies au Costa Rica, demandait la formation d'une commission d'enquête à ce sujet. Le projet nicaraguayen, rencontrant une opposition manifeste, n'a même pas été soumis au vote. — (A.F.P., Reuters.)

**LOTO**  
ça peut  
rapporter gros



ENTRÉE

82

Le Caire essa  
de mettre le pla  
sous da

TRIVERS II

Zimbabwe

10/10/1944

# illes de cont

# COPIE

1. The first step in the process is to identify the problem or issue that needs to be addressed. This involves gathering information and understanding the context of the situation.

100







# EUROPE

## L'impasse politique persiste en Italie

(Suite de la première page.)

Chaque élection italienne réserve une surprise. En juin 1978, on s'attendait à une poussée communiste, mais non à un maintien de la démocratie chrétienne. Cette fois, on avait bien prévu une baisse du P.C.I. mais non une D.C. stationnaire. Le principe des vases communicants ne joue donc jamais entre les deux principaux partis italiens. Pour l'avoir ignoré, les sondages d'opinion ont enregistré une nouvelle défaite. Ils annonçaient d'autre part, un effondrement conjugué de l'extrême droite et du parti social-démocrate, qui avaient déjà diminué l'un et l'autre. Il y a trois ans. Or l'extrême droite ne perd que 0,8 point malgré une scission, et les sociaux-démocrates gagnent au contraire trois sièges au Parlement.

An fond, on se trouve devant un résultat exactement inverse de celui de 1978. Le « recentrage » succède à la bipolarisation. Des rapprochements se sont opérés, d'abord en partie les élections précédentes. Et ils se sont opérés d'autant plus facilement que les communistes ne réussissent pas cette fois de devenir le premier parti d'Italie. N'ayant rien à craindre, des électeurs modérés sont revenus à leurs vieilles amours, les partis « d'ici » du centre, plutôt que de « voter démocrate-chrétien en se bouchant le nez », selon la formule d'un éditeur de droite.

Ce recentrage se voit très faiblement toutefois pour déboucher l'impasse. A eux seuls, les démocrates-chrétiens, les sociaux-démocrates, les républicains et les libéraux sont loin de la majorité absolue à la Chambre. Ils ne peuvent gouverner sans l'appui ou l'abstention des socialistes. Tous les regards sont tournés vers le parti de M. Bettino Craxi, mais celui-ci a progressé trop légèrement (0,2 point) pour pouvoir étouffer ses dissensions internes. Partagé entre tenants du centre gauche et défenseurs du front populaire, il risquerait d'éclater s'il entraînait tout de suite au gouvernement.

Quoi qu'il en soit, les trois grands partis ont perdu des élections. Aucun d'eux n'est en mesure d'imposer sa formule. Le P.C.I. peut rêver de portefeuilles ministériels : il ne les aura pas. « Ces élections étaient un référendum pour ou contre l'entrée des communistes au gouvernement », affirme M. Flaminio Piccoli, président de la démocratie chrétienne, « et les citoyens ont répondu non ».

Mais la D.C. elle-même n'est nullement en état de contraindre les communistes à soutenir le futur gouvernement. Sans Aldo Moro, elle a des adversaires plutôt que des propres alliés. Elle n'a pas fait le bond en avant escompté. L'immobilisme de ce parti, au pouvoir depuis cinq ans, semble être illustré par la remarquable stabilité de son

FORMATION	SUFFRAGES EXPRIMÉS				POURCENTAGES DES SUFFRAGES VALIDES				SIEGES			
	1979		1978		1979		1978		1979		1978	
	Sénat	Chambre	Sénat	Chambre	Sénat	Chambre	Sénat	Chambre	Sénat	Chambre	Sénat	Chambre
D.C.	12 991 969	14 097 594	12 215 036	14 211 905	35,3	35,3	35,9	35,7	135	262	135	263
P.C.I.	9 851 437	11 197 833	10 631 971	12 629 569	31,5	36,4	33,8	34,4	109	201	116	227
Nouvelle gauche unie	44 682	393 443	—	—	0,1	0,8	—	—	—	—	—	—
P.D.U.P.	—	391 431	78 655	355 598	—	1,4	0,2	1,5	—	6	—	6
Radicaux	779 239	1 259 382	265 629	394 623	2,5	3,4	0,8	1,5	2	18	—	4
P.S.I.	3 251 678	3 586 256	3 286 382	3 541 383	10,4	9,8	10,2	9,8	32	62	29	57
P.S.D.I.	1 329 351	1 493 872	965 478	1 237 483	4,2	3,8	3,1	3,4	9	20	6	15
P.R.I.	1 851 639	1 196 766	945 629	1 134 648	3,4	3	2,7	3,1	6	16	6	14
F.L.I.	691 514	786 822	436 586	478 137	2,2	1,9	1,4	1,3	2	9	2	5
M.S.I.-D.N.	1 781 341	2 152 591	2 065 318	2 243 869	5,7	5,9	6,6	6,1	13	30	13	35
S.V.P.	172 522	286 264	158 685	184 286	0,5	0,6	0,5	0,5	3	4	3	3
Divers	191 867	233 199	327 651	26 788	0,6	0,7	1,8	0,1	1	2	3	1*
Blancs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nuls	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAL	—	—	—	—	100	100	100	100	315	630	315	630

Ces chiffres communiqués par le ministère de l'intérieur italien résultent du premier dépouillement. Ils n'ont pas encore été soumis à une vérification définitive, ce qui explique l'approximation dans le total des pourcentages. D.C. : démocratie chrétienne. P.C.I. : parti communiste.

électorat. La D.C. reste le pion central de l'échiquier politique italien. Quelle sera la composition du nouveau gouvernement ? « Il est prématuré d'en parler », disent les hommes politiques. En privé, certains d'entre eux faisaient néanmoins la prévision suivante : un cabinet semblable à l'actuel (démocrates-chrétiens, sociaux-démocrates et républicains) qui durerait jusqu'au congrès démocrate-chrétien convoqué à l'automne. Fula, en fonction des résultats de ce congrès, une négociation s'ouvrirait avec les communistes qui, dans l'intervalle, seraient restés dans l'opposition.

Reste à savoir si M. Giulio Andreotti dirigera ce gouvernement transitoire. Le président du conseil sortant ne manque pas de concurrents dans son propre parti. Et il est mal vu par les socialistes qui exigent sans doute son départ en échange de leur abstention.

On peut s'attendre dans les jours qui viennent à d'intenses débats au sein des trois grandes formations politiques. Aucune d'elles n'est en mesure de changer vraiment de ligne, quelle que soit sa place au Parlement.

L'unité démocratique restera encore sur toutes les lèvres, au moins comme un vœu pieux. Il n'est pas dit que le compromis historique soit déjà enterré. Vainqueurs ensemble en 1976, la D.C. et le P.C.I. avaient dû composer. Vaincus ensemble cette fois-ci, ils ne se trouvent pas dans une situation très différente. M. Altomonte, le dirigeant de l'extrême droite, ironisait lundi soir : « Vous allez voir, ils finiront par se mettre d'accord. Mais si, mais si, ils en sont parfaitement capables. Seulement, qu'ils fassent attention : ils sont désormais sur la pente descendante ».

### Le P.C.I. lâché par de jeunes électeurs

Trop lié au système, le parti socialiste n'a pas su profiter des pertes du P.C.I. Nombre de jeunes ou d'électeurs depuis lui ont prouvé le parti radical de M. Marco Pannella. Celui-ci n'a pas obtenu le ras de marée qu'on lui attribuait il y a quelques semaines, mais, avec 3,3 % des voix, il a pu participer au scrutin. Les dix-huit sièges à la Chambre des députés, contre quatre précédemment) et fait son entrée au Sénat. Choisis par un public indécidable, ces deux sièges ont troublé les élections de droite se mêlant aux non-violents, n'ayant pas eux-mêmes des orientations politiques très précises, on se demandait ce que feront ces troupes au Parlement. Il faudra, en tout cas, compter avec eux.

Le P.C.I. lui, perd des suffrages pour la première fois depuis 1953. Et ce qui est plus grave, parmi les citoyens de dix-huit à vingt-cinq ans qui participent aux élections des députés mais non des sénateurs. L'universitaire catholique Pietro Scoppola y voit le résultat le plus marquant du scrutin. « C'est une défection des jeunes », illustre-t-il du marxisme, le refus vers des valeurs prises dans la démocratie chrétienne, ce sont des valeurs nouvelles, les dirigeants communistes ne reconnaissent pas un « fléchissement sensible de leur électorat ». Mais ils font quatre remarques : le

parti avait trop avancé en 1976 pour ne pas reculer un peu, il a vécu les trois années les plus difficiles de son histoire, supportant les inconvénients de la majorité et de l'opposition, on n'a cessé de l'attaquer de toutes parts pendant la campagne électorale. Enfin, à tout de même conservé un peu moins de la moitié de ses gains précédents. Selon M. Giorgio Napolitano, membre de la direction du P.C.I., la « détérioration du cadre politique qu'avait représenté une progression de la démocratie chrétienne a été évitée ». Tout cela ne dispense pas les communistes de réfléchir. Leur autocritique a déjà commencé.

Chacun des deux grands partis accuse l'autre d'avoir voulu des élections inutiles, qui ont paralysé l'Italie pendant six mois. « Ce pays est fait d'espérances », commente le sociologue Francesco Alboran. La D.C. et le P.C.I. ont voulu l'épreuve de force. L'élection les a punis, et il paraît qu'ils ne pourront pas se reconstruire. Les élections anticipées : les socialistes en avaient fait l'expérience en 1976.

L'extrême gauche n'a récupéré que les gains de la D.C. à la Chambre. Ils vont tous à la liste la plus modérée, animée par le Parti d'unité prolétarienne, proche du parti communiste. L'autre liste n'a pas un seul élu. C'est dire que toute une frange de jeunes révolutionnaires ne sera pas représentée au Parlement. On espère qu'ils ne siègeront pas dans la rue.

Les élections ont à peine terminées que l'Italie entre en campagne pour le scrutin européen du 10 juin. On va enfin parler de l'Europe. Mais chaque parti essaiera surtout de « corriger » en sa faveur les résultats obtenus. Puis il faudra s'attaquer à l'élection des présidents des Chambres, à la formation du gouvernement et, surtout, aux vrais problèmes du pays.

ROBERT SOLÉ

### Tchécoslovaquie

TROIS AVOCATS, MEMBRES DU P.C.F., ACCEPTENT D'ASSURER LA DÉFENSE DE M. DANISZ.

Le défenseur de M. Sabata, M. Josef Danisz, avocat du barreau de Prague, vient de désigner M. Roland Rappaport, avocat du barreau de Paris et membre du parti communiste français, pour assurer sa défense. M. Danisz, récemment condamné à trois mois de prison avec sursis pour « outrage à agent public », comparait lundi à Paris, en appel, et fait l'objet de poursuites en raison de ses plaidoiries en faveur de signataires de la Charte 77. Il devrait être jugé du barreau de Prague à partir du 30 juin.

M. Rappaport a fait appel au concours de deux autres avocats communistes : M. Kocil, ancien directeur de l'agence de presse de la Fédération de Paris du P.C.F., qui a cessé de paraître il y a un an, et Claude Michel, ancien bâtonnier de la Seine-Saint-Denis. « Ces poursuites ont été interdites professionnellement », écrit-il dans un communiqué. Les trois avocats constituent une grave atteinte aux droits de la défense et une mise en cause grave des droits de l'homme.

### En attendant les résultats à la télévision

La championne donne le sein M. Edgar Faure pousse la romance...

De notre correspondant

Rome. — Une campagne aussi grise ne pouvait se terminer par beaucoup de couleur. Et le caractère déconcertant des résultats n'encourageait pas grand monde à peviser.

La couleur, il fallait la chercher sur la Piazza Navona, où les radicaux organisaient, comme en 1976, une sorte de happening électoral. Ou alors, carrément à la télévision.

Le studio de la première chaîne de la R.A.I. est déjà plein de monde à 14 heures, alors que les bureaux de vote ferment leurs portes et commencent le dépouillement du scrutin. Des fourchettes ? Pas question de les révéler tout de suite : l'ordinateur de l'institut DOXA exigeait une demi-heure au moins pour digérer les premiers résultats.

On donne donc le micro à l'une des chanteuses les plus populaires d'Italie, Raffaella Carrà, qui piaffait d'impatience dans son fauteuil. Première surprise : sur cette chaîne contrôlée par la démocratie chrétienne et dite « catholique », la belle Raffaella, tout de rouge vêtue, se lance sans complexe dans une chanson semi-érotique.

### La victoire de Moser

Un premier débat, quelques interviews sans consistance, dans l'attente de l'ordinateur. A 14 h. 50, un journaliste court dans le studio pour interrompre l'émission et annoncer « une grande nouvelle » : la victoire de Moser dans l'épreuve du Tour d'Italie. Nombreux commentaires.

L'ordinateur réclame encore un répit, on va rendre le micro aux chanteurs. La championne de ski neutre, Silvia Terracciano, fait sensation en entrant dans le studio avec sa petite fille, âgée de quelques mois. Un peu plus tard, elle lui donne le sein devant des caméras attendries.

Toujours pas d'ordinateur. Finalement, à 15 h. 40, une première « projection » de la DOXA. Tout a fait surprenant, puisque la chute prévisible du P.C.I. s'accompagne d'une baisse, légère mais inattendue, de la démocratie chrétienne. Avec beaucoup d'aplomb, le directeur de l'institut de sondage affirme que les résultats définitifs seront quasiment identiques à cette fourchette.

Les journalistes s'emparent aussitôt des pourcentages pour débattre de l'avenir de l'Italie. Hochement de tête du rugbyman Elio de Anna : « Regardez, ils sont déjà aux formules ». Plus nuancé, le metteur en scène communiste Hugo Gregorini murmure : « La droite, dans ce pays, c'est tout le monde à un peu raison. La situation

italienne oblige les hommes politiques à faire de la politique-fiction. Ils doivent toujours regarder l'avenir tout en s'occupant du présent ».

Très gaie, Raffaella Carrà lance autour d'elle : « Alors, les gars ? Comment allons-nous faire de la politique avec de tels résultats ? » Mais, dès qu'un journaliste l'interroge un stylo à la main, elle devient aussi prudente qu'un sous-secrétaire d'Etat démocrate-chrétien de centre-gauche : « Je crois dans les faits, j'ai peu de mots à dire, j'espère qu'un changement... »

Un changement est intervenu, explique le secrétaire général du parti social-démocrate, M. Pietro Longo, interviewé en direct de la Chambre des députés. Contre toute attente, son parti n'est-il pas créé d'ill' par l'ordinateur d'une avance de un ou deux points ? Mais, seconde surprise : voilà que le vainqueur se fâche, qu'il fait les gros yeux et s'en prend à la télévision : « Vous êtes des factieux ! On invite toujours les démocrates-chrétiens et les communistes, parfois les socialistes. Nous, jamais. Nous en avons assez. Et la paisible M. Longo se lève et s'en va.

Au pays du compromis quotidien, cet éclat désorienté et inquiète. Il faut absolument se réconcilier avec le dirigeant social-démocrate. La moitié de la R.A.I. va lui téléphoner à plusieurs reprises. Pas rancunier, M. Longo arrive à 21 heures dans le grand studio, tout souriant. « La polémique, dit-il, c'est bon une seule fois ».

### Un moment de tension

L'unique moment de tension véritable dans cette soirée — mais il échappera aux téléspectateurs — sera l'entrée de M. Emilio Rossi, l'ancien directeur du Journal télévisé, dressé aux jambes par les Brigades rouges, le 3 mai 1977. Deux ans après ce drame, le journaliste boîte encore terriblement. Tout le monde se lève pour le saluer. A commencer par M. Edgar Faure, assis parmi les invités aux côtés de M. Roger Garaudy.

Mais l'ancien président de l'Assemblée nationale française s'aura détendue l'atmosphère. Non pas en proposant une nouvelle « majorité d'idées » pour remplacer les « convergences parallèles » inventées par Aldo Moro, mais pour chanter une romance. Oui, pour chanter, on s'accompagnant au piano : « Tout cela n'existe pas encore. Tout cela n'a jamais existé. Je vous attendrai jusqu'à l'aurore. Je vous aimerai jusqu'à l'éte ». L'accroché sera très applaud. « Pas de doute », commente un invité, la France est un grand pays. — R. S.

### Turquie

Plus de trois cents peines de mort sont requises contre les émeutiers de Karamanmaraş

De notre correspondant

Ankara. — Le procès des auteurs des incidents sanglants de Karamanmaraş, au cours desquels cent onze personnes trouvèrent la mort entre le 19 et le 25 décembre dernier (le Monde du 26-27 décembre), s'est ouvert, le lundi 4 juin, à Adana. Ils seront jugés par un tribunal militaire institué sous l'état de siège, actuellement en vigueur dans une partie de la Turquie, à la suite, précisément, de ces graves événements : huit cent trois accusés, parmi lesquels cinquante-sept femmes, avaient pris place dans le Palais des sports de la ville, converti pour la circonstance en actes de violence. Plus de cinquante avocats assurent la défense des accusés, qui appartiennent aux sectes musulmanes rivales, sunnites et alévites. D'importantes mesures de sécurité ont été prises à l'intérieur et aux alentours du Palais des sports. C'est le plus grand procès que la Turquie ait connu par le nombre des prévenus, cinq cent quatre-vingt-deux d'entre eux sont détenus depuis janvier.

Dans l'acte d'accusation préparé par quatre procureurs militaires, la peine capitale est demandée pour trois cent quatre personnes, dont dix femmes. Les autres se voient menacer de peines allant de trois à vingt-quatre ans de prison.

Les procureurs estiment que les militants d'extrême droite et ceux d'extrême gauche sont à l'origine des affrontements entre les membres des sectes sunnite et alévite dans la ville de Karamanmaraş (une cité de cent trente mille habitants), célèbre par la résistance victorieuse que ses habitants avaient opposée aux forces d'occupation françaises aussitôt après la première guerre mondiale.

Il ressort de l'acte d'accusation que des militants d'extrême droite avaient délibérément plastiqué, le 19 décembre, une salle de cinéma, où l'on projetait pourtant un film « nationaliste ». En criant « les communistes ont lancé une bombe », ils entendaient soulever les sunnites contre les alévites dont la majorité est traditionnellement proche de la gauche.

### Espagne

DEUX GARDES CIVILS SONT TUÉS A MADRID

Madrid (A.F.P.). — Deux gardes civils ont été tués le lundi 4 juin dans un faubourg de l'est de Madrid par des inconnus qui avaient pris place bord d'un taxi volé. Cet attentat, non revendiqué, porte à soixante-deux le nombre des victimes de la violence politique en Espagne depuis le début de l'année.

A Pamplonne, de violents affrontements ont opposé, lundi, manifestants et forces de l'ordre, à la suite de la mort d'une jeune femme, Gladis de Estal, touchée à la nuque par une balle de la police alors qu'elle participait, dimanche, à une manifestation antinuclear à l'ocde, en Navarre. La tension est restée très vive toute la journée de lundi dans la capitale de la Navarre et des manifestations contre la répression ont eu lieu dans de nombreuses petites villes du Pays basque.

Des affrontements se sont également produits à Saint-Sébastien (Guipuzcoa) où les forces de l'ordre avaient empêché toute concentration de foule à l'occasion des obsèques de la jeune manifestante. Les partis d'extrême gauche basques ont lancé un mot d'ordre de grève générale pour mardi dans toute la région.

ARTUN UNSALL

هكذا من الأصل



EUROPE

JEAN-PAUL II A CZESTOCHOWA

L'humour et le charme au service de la rigueur doctrinale

Après les ovations, les bains de foule et la messe de sa première journée à Czeszochowa, troisième étape de sa visite en Pologne, Jean-Paul II doit présider, ce mardi 5 mai, une conférence extraordinaire de l'épiscopat polonais, qui se tiendra au monastère de Jasna Gora. Il devrait y souligner une nouvelle fois l'importance qu'il accorde au rôle du cardinal Wyszyński dont il n'a pas manqué une occasion, depuis son arrivée, samedi dernier à Varsovie, de faire acclamer le nom. Lundi, la télévision polonaise a consacré une part importante de son bulletin d'informations à la visite du souverain pontife montrant les dizaines de milliers de fidèles qui se pressaient sur sa route. Le pape doit rester jusqu'à mercredi soir à Czeszochowa et se rendre ensuite à Cracovie, son ancien archidiocèse.

De notre envoyé spécial

Czeszochowa. — La visite de Jean-Paul II à Czeszochowa, du 4 au 6 juin, a une signification particulière. Elle a donné le rôle joué dans l'histoire du catholicisme polonais par le sanctuaire de Jasna-Gora (la montagne lumineuse) avec sa célèbre icône, la Vierge Noire.

Si la foule était moins nombreuse qu'on ne s'y attendait lundi 4 juin au pied du sanctuaire marial pour attendre l'arrivée du pape — on l'évaluait à deux cent mille personnes — il y a plusieurs raisons à cela. D'abord, le lundi de la Pentecôte n'étant pas chômé en Pologne, les travailleurs de Czeszochowa, ville industrielle de deux cent cinquante mille habitants, avaient été avertis que l'absence serait non seulement sanctionnée financièrement, mais aussi dans les carnets de travail. Ensuite, les tickets d'entrée alloués aux fidèles avaient été distribués parcimonieusement. Enfin, les routes secondaires menant à la ville avaient été fermées et des groupes de pèlerins habitant loin — comme les étudiants de l'université de Lublin à qui on avait promis des cars — avaient renoncé au voyage, faute de transports.

« Les Polonais se sont habitués à lier à ce lieu et à ce sanctuaire les nombreuses vicissitudes de leur vie », a déclaré le pape dans son homélie lors de la messe à l'icône célèbre, deux heures plus tard. Il a souligné que les Polonais ont l'habitude de venir avec leurs problèmes à Jasna-Gora pour en parler à leur mère du ciel, celle qui a été représentée sous l'image, son effigie — l'une des plus connues et des plus vénérées du monde — mais qui est ici particulièrement présente. Elle est présente dans le registre de Christ et de l'Eglise comme l'enseigne le concile.

Toute l'homélie, ouverte par une allusion à sa visite au

sanctuaire marial de Notre-Dame-de-Guadalupe, était centrée sur la dévotion à la Vierge mais dans des termes et avec une sensibilité propres à irriter non seulement les protestants mais aussi de nombreux catholiques post-conciliaires. Après avoir rappelé la dévotion des papes Pie XI, Pie XII, Jean XXIII et Paul VI pour la Vierge de Jasna-Gora — en faisant allusion pour la deuxième fois depuis son arrivée au fait que Paul VI avait été empêché de se rendre en Pologne pour vénérer l'icône — Jean-Paul II a évoqué la consécration de la Pologne au cœur immaculé de Marie en 1966, puis l'acte de servitude totale à la mère de Dieu par le cardinal Wyszyński en 1968.

L'heure de gloire

L'acte parle de servitude, a fait remarquer le pape. L'acte de consécration dans l'esclavage indique donc une dépendance singulière et une confiance sans limite. En ce sens l'esclavage (la non-liberté) exprime la plénitude de la liberté, de la même manière que l'Evangile parle de la nécessité de perdre sa vie pour la trouver dans sa plénitude. Un tel langage, ainsi que des formules comme « la puissance de Marie, reine de Pologne » ou « tout à travers Marie » sont difficilement recevables par beaucoup de catholiques aujourd'hui.

Il en est de même pour le renouvellement de Jean-Paul II, après la communion, de l'acte de consécration de la Pologne et de toute l'Eglise à Notre-Dame de Jasna-Gora. Mais pouvait-on attendre un autre comportement de ce pape qui est resté si pro-

fondément enraciné dans son peuple ? Il y a fait allusion de lui-même lorsque, interrompant son homélie, comme il en a l'habitude, pour annoncer deux chants mi-religieux, mi-patriotiques, il a lancé à la foule ravie : « Me voilà qui rajoute à mon texte écrit, il y a sûrement quelque chose qui me le reprochera, car je sens qu'on a du mal à supporter ce pape slave ! »

Volait toute le paradoxe de ce pape slave. Un fond doctrinal des plus classiques exprimé avec une simplicité et un charme propres à séduire les plus méfiants. Dans la soirée du lundi de Pentecôte ou a retrouvé, autour d'un feu de camp, le pape des chansons et des boutades. En accueillant le cardinal Lekai, archevêque de Budapest et primat de Hongrie, arrivé dans la journée, Jean-Paul II, qui ne rate pas une allusion malicieuse, a cité un vieux proverbe polonais qui dit que « les Polonais et les Hongrois sont surtout amis quand il s'agit de boire ou de se battre ». Il n'était pas besoin de désigner l'ennemi pour que tout le monde comprenne.

Auteur né, Karol Wojtyla sait parfaitement contrôler une foule, susciter des réactions, passer du comique au sérieux. Mais parfois il en fait trop et, à plusieurs reprises depuis son arrivée en Pologne, on a vu le cardinal Wyszyński essayer de modérer l'exubérance de Jean-Paul II. Il n'y a rien à faire, c'est l'heure de gloire du pape polonais. Il entend en profiter pleinement.

ALAIN WOODROW.

LA VIERGE NOIRE DE JASNA GORA

Selon la légende, l'icône de la Vierge noire, vénérée au sanctuaire de Jasna-Gora, côté de Czeszochowa, aurait été exhumée sur une planche provenant de la table appartenant à la Sainte Famille, à Nazareth, par saint Luc, l'évangéliste, patron des artistes.

Selon l'histoire, plus prosaïque, il s'agit d'une icône byzantine apportée en Pologne, de la Hongrie, par les Piast, en 1281, lorsqu'ils fondèrent le monastère de Czeszochowa. En 1430, les disciples de Jean Hus ont pris d'assaut le monastère, arraché l'icône de l'autel et l'ont coupée en trois morceaux avec leur sabre. Retrouvée à Cracovie, l'icône fut réparée.

Rendue à Jasna-Gora, l'icône a présidé aux destinées du peuple polonais. Elle avait même survécu à l'invasion des armées suédoises, au XVIII<sup>e</sup> siècle. Après la proclamation de la Vierge comme reine de Pologne par le roi Jean Casimir, en 1656, le sanctuaire devint le principal lieu de pèlerinage des catholiques polonais. Il attire, chaque année, trois millions de pèlerins.

Couronné par des papes successifs et objet d'offrandes votives, l'icône fait partie d'un trésor fabuleux : un ostensorio en or, par exemple, haut de 180 centimètres et pesant 13 kilos, est incrusté de 3 368 diamants, 2 268 rubis, 30 saphirs, 81 émeraudes et 215 perles.

Après le renouvellement de l'indépendance en 1918, Jasna-Gora devient le centre de la vie religieuse. C'est là que se réunissent la conférence épiscopale. C'est là que se tient le seul synode, pendant ce siècle, de l'Eglise polonaise, en 1926. C'est là enfin que sont célébrées les principales cérémonies et les plus importantes anniversaires de l'Eglise catholique polonaise. — A. W.

Finlande

Les congrès des démocrates populaires et des conservateurs témoignent d'un glissement vers le centre

De notre correspondant

La convergence de tous les partis vers le centre est l'une des données fondamentales de la vie politique finlandaise actuelle. Les congrès de l'Union des démocrates populaires et du parti conservateur, qui viennent d'avoir lieu, le montrent bien.

Helsinki. — L'Union des démocrates (S.K.D.L.) a tenu, pendant trois jours, son douzième congrès triennal. M. Kalevi Kivisto, 58 ans, socialiste de gauche et actuellement second ministre de l'éducation, a été élu à l'unanimité à la présidence.

Le congrès de la S.K.D.L. a permis de constater une fois encore les divisions qui règnent au sein du parti communiste, massivement représenté dans ce mouvement. Un des thèmes de réflexion concernait les causes du mécontentement électoral des démocrates populaires de Finlande autre chose que la façade respectable derrière laquelle se camouflait le parti communiste. En fait, le rôle de la S.K.D.L., théoriquement organisme de coopération entre communistes et socialistes de gauche, n'a fait que s'accroître au fur et à mesure que le fossé s'approfondissait entre la majorité et la minorité (trop orthodoxe) du parti communiste. Le P.C. finlandais a ainsi perdu beaucoup de son autorité, et la S.K.D.L., avec ses propres sections locales, offre un bien meilleur climat de coopération et de discussion que les cellules du P.C.

Avant le prochain congrès des démocrates populaires, il a aussi été beaucoup question de la participation au gouvernement. La S.K.D.L. partage avec le Parti du centre la particularité d'être la seule grande formation politique à avoir conservé un caractère de classe très marqué. « Le mouvement ouvrier fin-

landais ne parvient actuellement pas à proposer, à la majorité du peuple finlandais, une alternative consistante au capitalisme », constate M. Aaltonen.

M. Saarinen, président du P.C. et vice-président de la S.K.D.L., a mis lui aussi l'accent sur les grandes transformations sociales survenues au cours des dernières décennies : « Mais nous avons poursuivi notre action comme si rien ne s'était passé », constate-t-il. M. Saarinen fait lui aussi remarquer, statistiques à l'appui, que les effectifs de la classe ouvrière ont diminué, alors que le secteur des services a doublé de 1961 à 1974. Le leader communiste observe que la S.K.D.L. ne s'est appuyée que sur les groupes sociaux dont l'importance numérique a diminué.

Le vieux chef communiste rappelle honnêtement que la classe ouvrière s'est « embourgeoisée » et qu'elle a une existence plus aisée. Il conclut par une esquisse de programme : « La gauche doit bouger en direction du centre ».

Le parti conservateur vient de tenir son congrès biennal. M. Ilkka Suominen, quarante ans, directeur d'entreprise, succède à M. Holkeri, dont il était le candidat. Le vote fut unanime. Le parti conservateur, dont le profil « jeune et dynamique » est surtout dû à la silhouette de son ancien dirigeant, offre l'image d'une formation politique en bonne santé, exerçant une attraction croissante sur de nombreuses couches sociales. L'amerlune est bien sûr, grande au sein de ce parti de droite : vainqueur aux élections mais encore une fois condamné à l'opposition. M. Holkeri n'a pas voulu parler de l'échec des conservateurs au cours des négociations gouvernementales. Dans l'avenir, ce parti continuera à tendre la main au parti du centre.

PAUL PARANT.

Braniff est arrivée.

Les vols 747 Braniff sans escale pour Boston et Dallas/Fort Worth, vous ouvrent deux portes d'accès stratégiques vers les Etats-Unis, le Mexique et l'Amérique du Sud.

Braniff, la Compagnie aérienne américaine au taux de croissance le plus rapide, opère maintenant des vols sans escale de Paris-Orly vers les Etats-Unis.

Cela signifie que si vous devez voyager à l'intérieur du territoire des Etats-Unis, ou si vous devez le traverser, vous pourrez éviter les tracasseries des changements de compagnie aérienne en empruntant les vols Braniff pour Boston ou Dallas/Fort Worth. De plus, dans ces deux aéroports vous pourrez prendre un vol de correspondance Braniff de l'aérogare même, ou arrive votre vol transatlantique.

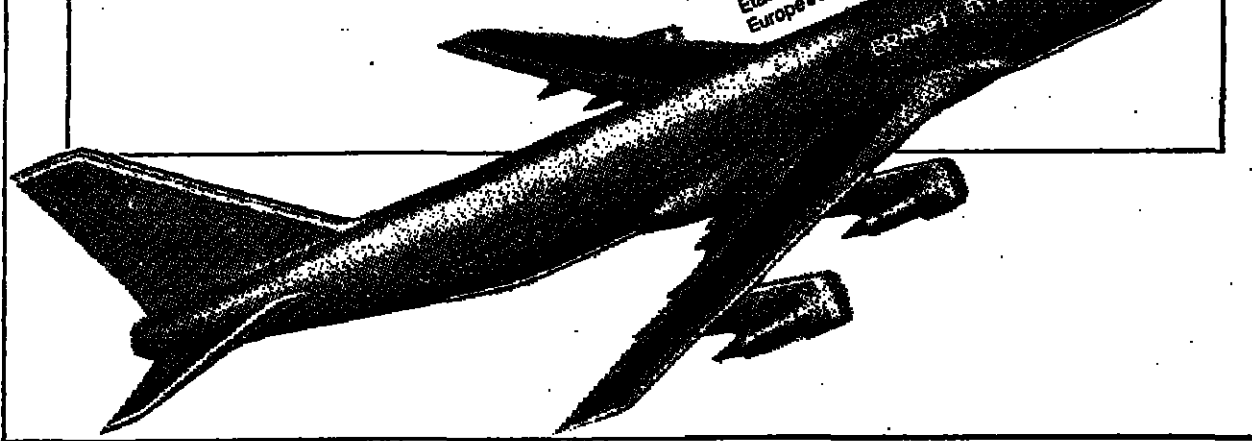
En effet, depuis Boston, Braniff vous offre des correspondances vers 29 villes des Etats-Unis, dont des liaisons sans escale vers Détroit, Kansas City, Memphis, Nashville, Philadelphie, Washington D.C. et Dallas/Fort Worth. Et si vos affaires vous appellent à New York, vous pourrez atterrir au choix, soit à l'aéroport Kennedy, soit à celui de Newark.

Depuis Dallas/Fort Worth, il existe des correspondances Braniff vers 53 villes des Etats-Unis, ainsi que des vols vers le Mexique et l'Amérique du Sud.

De plus, à partir du 3 juillet, Braniff desservira l'Extrême-Orient. Consultez donc à votre agent de voyage d'organiser l'itinéraire de votre prochain déplacement avec Braniff, ou appelez Braniff sur (1) 720.42.42.

Départs de Paris-Orly : Vers Boston : sans escale mardi et dimanche, avec une escale vendredi. Vers Dallas/Fort Worth : sans escale lundi et jeudi, avec une escale mardi, samedi et dimanche, deux escales vendredi. Service Concorde Vers Dallas/Fort Worth lundi et vendredi (en coopération avec Air France au Départ de Paris Charles de Gaulle).

BRANIFF Maintenant, Braniff vous y emmène. Etats-Unis • Hawaï • Mexique • Amérique du Sud • Grande Bretagne • Europe • Extrême-Orient.



Union soviétique

M. Gromyko propose à la Chine d'ouvrir en juillet et août des pourparlers à Moscou

De notre correspondant

Moscou. — Comme l'avait implicitement annoncé M. Brejnev à Bucarest, l'Union soviétique a répondu, positivement, le lundi 4 juin, à l'offre faite par les Chinois d'entamer des négociations « pour la solution des questions en suspens entre les deux pays », à la suite de la dénonciation du traité d'amitié, d'alliance et d'entraide de 1950. M. Gromyko, ministre soviétique des affaires étrangères, a rendu à Tian Zhenqi, chargé d'affaires par intérim de la Chine à Moscou, un mémorandum qui répond directement à la note chinoise du 5 mai dernier.

La question du niveau auquel auraient lieu les conversations reste ouverte. Le mémorandum indique, selon Tass, qu'elles pourraient être menées « par des représentants des affaires étrangères ou des représentants des gouvernements des deux pays spécialement mandatés ». Mais d'autre part, la note fait allusion à la volonté constante de l'Union soviétique de tenir des pourparlers à « un niveau élevé ». Comme les négociations frontalières, qui traitent en longueur depuis dix ans, sont menées par des vice-ministres des affaires étrangères, il est possible que, cette fois, on passe à un degré supérieur, celui par exemple des premiers vice-ministres des affaires étrangères pour conférer plus d'importance à ces pourparlers. Ceux-ci devraient aboutir à l'élaboration et à l'adoption d'un document puis, après l'expiration en avril 1980 du traité de 1950, les relations entre les deux pays ne seront plus codifiées.

La question des frontières

Dans sa note, le gouvernement soviétique se donne évidemment le beau rôle en énumérant toutes les propositions de négociations et de normalisation qu'il a faites depuis 1969. Ce rappel à l'attention d'insister sur la continuité de la politique soviétique et de placer les Chinois en situation de demandeurs. Pour le reste, le document confirme ce que des indiscrétions avaient laissé entendre ces derniers temps. Les deux parties paraissent s'être mises d'accord sur un ordre du jour très large : « Les pourparlers doivent avoir pour objectif de normaliser et d'améliorer les

rapports entre nos deux pays sur la base de la coexistence pacifique, sur la base des principes de l'égalité des droits, du respect réciproque de la souveraineté et de l'intégrité territoriale, de la non-ingérence dans les affaires intérieures et du non-recours à la force ».

L'allusion au respect de l'intégrité territoriale pourrait concerner le contentieux frontalier. Bien que Pékin ne pose plus comme condition préalable à l'ouverture du dialogue la reconnaissance par Moscou qu'il existe un problème de frontière entre les deux pays et le retrait des troupes soviétiques des régions contestées, cette question, selon les Chinois, n'est pas encore officiellement en différend dans leur note du 5 mai, faisant valoir que des résultats rapides dans ce domaine favoriseraient l'amélioration globale des relations.

L'U.R.S.S. propose d'autre part que les deux pays « s'entendent à ne pas reconnaître de prétentions quelconques à des droits particuliers ou à l'hégémonie dans les affaires mondiales ». Une sorte de « clause anti-hégémonie » donc, chère à la diplomatie chinoise, mais prise dans une acception diamétralement opposée.

Dans son intervention à la télévision hongroise, M. Brejnev avait été plus précis. Il avait déclaré que les rapports de bons voisinages entre l'U.R.S.S. et la Chine ne devaient pas s'établir « au détriment des intérêts des pays tiers », sous-entendu du Vietnam (le Monde daté 3-4 juin). Il est bien clair, en effet, que la volonté partagée de reprendre les négociations n'efface pas brusquement tout le contentieux sino-soviétique et qu'il y a loin de l'ouverture des pourparlers à la normalisation des relations. Mais la subtile partie diplomatique engagée avec le traité de paix sino-japonais, puis l'établissement de relations diplomatiques entre Pékin et Washington, vient de s'enrichir d'une nouvelle donne. C'est certainement pour manifester leurs bonnes dispositions que les Soviétiques, qui accordent dans leur presse une large publicité à leur mémorandum, s'abstiennent, pour la première fois depuis plus de deux ans, de publier un seul article anti-chinois.

DANIEL VERNET.



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



## POLITIQUE

# Le M.R.G. s'interroge sur les conditions de sa survie

Recommandant un « changement de style » diplomatique

Le rapport de Sir Nicholas Henderson sur l'Europe aurait été publié avec l'accord du Foreign Office

De notre correspondant

Londres. — La publication par l'hebdomadaire *The Economist* du rapport confidentiel adressé le 31 mars dernier par Sir Nicholas Henderson, ambassadeur à Paris, à M. Owen, ministre travailliste des affaires étrangères, intrigue les milieux politiques, qui s'interrogent sur les motivations des auteurs de cette « fuite » (*Le Monde* daté 3-4 juin). Jusque-là, tout est clair, mais l'ordre en tout cas, aussi bien l'entourage de Mme Thatcher que les officiels du Foreign Office se refusent à tout commentaire, malgré les vives critiques des travaillistes insistant pour l'ouverture d'une enquête sur les origines de cette indiscretion. Certains éléments de la gauche travailliste demandent même que soit révoquée la nomination de Sir Nicholas, diplomate chevronné sorti récemment de la retraite pour être promu ambassadeur à Washington.

A la vérité, quelle que soit l'origine de la fuite (selon certaines sources, l'initiative est venue des services de l'ambassade britannique à Paris, probablement à l'insu de Sir Nicholas), il est vraisemblable que la communication du document à l'hebdomadaire a reçu l'approbation au moins tacite de lord Carrington. Le nouveau ministre des affaires étrangères estimait que les remarques de Sir Nicholas sur le déclin économique et diplomatique de la Grande-Bretagne représentent un dur mais salutaire rappel aux réalités pour la classe politique et le grand public britannique, dans la mesure où il contribue à éliminer un certain nombre d'illusions répandues par le gouvernement travailliste.

Malgré tout, les conclusions de Sir Nicholas recommandant un « changement de style » de la politique européenne de la Grande-Bretagne qui, écrit-il, doit se considérer « comme ennemi » et « être profondément engagé envers l'Europe », coïncident avec les vues du nouveau gouvernement. Sir Nicholas apporte ainsi une contribution utile à la campagne européenne du gouvernement travailliste.

L'orientation très européenne du rapport apparaît nettement dans les critiques faites par Sir Nicholas sur M. Eden, qui, en 1952, affirmait que « les intérêts de la Grande-Bretagne se situent au-delà du continent », sur M. Wilson affirmant en 1965 que « les frontières britanniques se trouvent sur l'Éliman », bref, selon Sir Nicholas, depuis 1945 les gouvernements conservateurs et travaillistes partagent la responsabilité d'avoir

Le Mouvement des radicaux de gauche, dont huit représentants sont engagés sur la liste socialiste pour le scrutin européen, s'interroge sur les conditions de sa survie. Même si M. Michel Crépeau, son président, affirme qu'il se sent « à l'aise » au sein de la famille socialiste, il lui

faut faire face, dès le lendemain des élections européennes, à un risque non négligeable de dispersion des membres du Mouvement.

Pour tenter d'endiguer les tentations centrifuges, M. Crépeau réunira un séminaire puis un comité directeur afin de

proposer un plan d'action et une réflexion sur la stratégie du M.R.G. pour les deux ans qui viennent. Celle-ci pourrait conduire à la désignation d'un candidat radical de gauche pour le premier tour de l'élection présidentielle de 1981.

L'insertion de radicaux de gauche sur la liste socialiste et les conditions de la négociation avec le P.S. ont tout à la fois permis de constater l'incapacité du M.R.G. à apparaître comme un parti à part entière, et suscité en son sein une remise en cause de sa stratégie.

L'affirmation par M. François Mitterrand, au cours de l'élaboration de la liste socialiste, qu'il mettait « pour la dernière fois » son poids dans la balance en faveur du M.R.G., a convaincu plusieurs dirigeants du mouvement de la ligne du P.S. d'y adhérer purement et simplement. Ils y sont d'autant plus enclins que la parure de M. Crépeau leur a paru beaucoup plus séduisante que celle de M. Mitterrand, qui est désormais lui-même favorable à une adhésion au P.S. de tout ou partie du M.R.G. après l'échec européen.

A l'inverse, la participation des radicaux de gauche sur la liste socialiste a permis à d'autres responsables du M.R.G. de dénoncer une nouvelle fois la « passivité » de leur parti à l'égard du P.S. C'est le cas de M. Pierre Maitel, conseiller de Paris et président de la fédération de la capitale, qui regrette que le M.R.G. « se soumette, à chaque consultation électorale, pour avoir quelques élus » et devienne ainsi l'« otage » du P.S. C'est pourquoi M. Maitel a récemment adressé à toutes les fédérations un texte dans lequel il affirme : « Nous pensons à la fédération de Paris, qu'il y a, en outre, en France, un vaste courant radical socialiste qu'il convient de rassembler. Les militants ne nous ont pas adhérent au M.R.G. pour soutenir un syndicat de neuf députés à l'Assemblée nationale ».

et de deux députés au Parlement européen qui, pour se faire élire, ont accepté de faire cette alliance avec le parti socialiste.

A ce plaidoyer pour une indépendance du M.R.G. à l'égard du P.S., qui peut dans le cas de M. Maitel déboucher sur une attitude plus conciliante à l'égard d'une partie de la majorité (1), s'ajoute l'effort de ceux qui restent en question la ligne politique du P.S. Cette remise en cause des bases d'une autre stratégie pour le M.R.G.

Dans ces conditions, M. Bredin soutient que le M.R.G. prenne en charge l'émergence d'une « nouvelle gauche » dont le projet serait l'élaboration d'une « société conviviale ».

Il rejoint sur ce point le souhait de plusieurs responsables, tels M. Thierry Jeantet, secrétaire national, ou André Duboscq, adjoint au maire de La Rochelle, qui, dans la perspective définie par M. Bredin, veulent poursuivre le dialogue avec les écologistes et les régionalistes, afin d'aboutir à un « accord politique clair ».

L'interrogation sur le devenir du parti et sur le bien-fondé de son comportement politique est donc largement répandue dans les rangs du M.R.G. Souvent accusé de précipiter la chute du Mouvement qu'il préside, voire de vouloir adhérer lui-même au P.S., M. Michel Crépeau paraît être avant tout soucieux de faire revivre le M.R.G.

### Les « illusions » de la rupture avec le capitalisme

M. Jean-Denis Bredin, vice-président du mouvement, est de ceux-là. C'est ainsi qu'il fait l'inventaire, dans le bulletin mensuel interne du M.R.G., des « illusions » de la rupture avec le capitalisme. Il dénonce le fait que tout discours qui ne propose pas « la destruction du capitalisme » est perçu comme « un alibi de la droite, une variation de sa pensée ». Il ajoute : « L'idée qu'il y a qu'une seule politique de gauche, celle de la rupture, est une idée fautive, mais elle assure à la fois la commodité de la gauche et du pouvoir en place. » M. Bredin est en effet convaincu que « tant qu'il y aura, en France, d'autre gauche que cette gauche d'apocalypse, la droite gouvernera ».

Un tel constat ne signifie pas pour autant un ralliement à la majorité. Le propos de M. Bredin est, sur ce point, sans équivoque. Il précise : « L'élégant manteau politique ne peut nous tromper : il conduit à une gestion strictement conservatrice, qui ne concède rien au changement, ni ce n'est l'irréversible, mais être qu'il y a rien entre le conservatisme pesant, sans doute catastrophique, et la terre promise d'une rupture avec le capitalisme, c'est nier l'évidence : il y a place pour un immense progrès. »

### Vers une candidature présidentielle

Il dispose pour cela d'un temps limité : les deux ans qui séparent le scrutin européen de l'échéance présidentielle. Il estime, suivi en cela par M. Roger-Gérard Schwarzenberg, que la situation politique ouvre au M.R.G. un « créneau » qu'il lui faut exploiter. Entre une majorité formée à tout changement réel et un P.S. paralysé par son « ancrage à gauche », M. Crépeau estime qu'il y a place pour un centre gauche.

A condition toutefois qu'il soit clairement entendu qu'il ne s'agit pas de se livrer à une opération de ralliement à la majorité, telle que celle qui a été tentée par M. Robert Faure. Au contraire, M. Crépeau et Schwarzenberg considèrent que M. François Mitterrand aura besoin, en 1981, de l'appui des radicaux de gauche et que l'existence du M.R.G. peut seule lui permettre d'être majoritaire dans le pays. La mise hors jeu, lors du congrès de Metz, de M. Michel Rocard conforté M. Crépeau dans cette conviction et dans l'idée que les radicaux de gauche doivent prendre à leur compte le langage, voire l'héritage rocardien. Le président du M.R.G. qui n'a jamais caché sa sympathie pour le député des Yvelines et son accord avec les thèses économiques qu'il défend, estime également nécessaire de se rapprocher des écologistes.

En tout état de cause, la survie du M.R.G. et son maintien à gauche passent, selon lui, par l'affirmation de son autonomie à l'égard du P.S. Cette autonomie ne peut se concrétiser que par la désignation d'un candidat au premier tour de l'élection

présidentielle. Cette idée, semble-t-il, fait son chemin. Elle peut également conduire à remettre en cause la participation des députés du M.R.G. au groupe socialiste. Le P.S., en effet, ne peut, aux yeux des responsables du M.R.G., demander à la fois le soutien sans défaillance des députés et sénateurs radicaux de gauche et affirmer qu'il ne conclura pas d'alliance privilégiée avec le M.R.G.

Cette autonomie est-elle viable ? Rien n'est moins sûr, car il faudrait d'abord, autour de ce mot d'ordre, un consensus au sein même du Mouvement. Force est de constater qu'il n'existe pas encore, tant sont grandes les incertitudes. Celles-ci tiennent à l'attitude de cet Etat dans l'Etat radical de gauche que constituent les fédérations du Sud-Ouest, sous la houlette de M. Jean-Pierre Baylet ; elles concernent également le comportement des parlementaires du parti. De plus, il existe des divergences de fond. Ainsi, M. François Londe, secrétaire national, ne saurait souscrire aux écrits de M. Jean-Denis Bredin. Enfin, certains responsables entendent poser le problème de l'adhésion au P.S.

Is auront l'occasion de le faire lors du séminaire et du comité directeur qui seront réunis au mois de juin pour débiter de la stratégie du Mouvement et du plan d'action proposé par M. Crépeau. Ce dernier souhaite que soit élaboré un « manifeste radical » et que soit lancée une campagne nationale d'adhésion. Il envisage également de dissoudre quelques fédérations sclérosées afin d'en fonder de nouvelles, susceptibles d'attirer de nouveaux militants. L'absence de moyens, humains et matériels, a en effet été cruellement ressentie par ceux qui pensaient pouvoir présenter une liste au scrutin européen.

L'issue de cette élection devrait être, en tout cas, déterminante. Le schéma qui conduit à la désignation d'un candidat radical de gauche vaut en effet si le rapport des forces entre le P.C. et le P.S. reste en l'état. En revanche, si l'écart entre les deux formations est amoindri au profit du P.C. au soir du 10 juin, il est douteux que les dirigeants socialistes puissent accepter la présence d'un candidat du M.R.G., car ils auront alors besoin de toutes les voix de la gauche non communiste pour tenter à nouveau de creuser l'écart avec le P.C. C'est dire que sur la route de la reconquête, de l'autonomie politique que souhaite emprunter M. Crépeau, les obstacles ne manquent pas.

JEAN-MARIE COLOMBANI.

### LA FÉDÉRATION ANARCHISTE TIENT À SE DISTINGUER DES « AUTONOMES »

(De notre correspondant.)

Tours. — Les anarchistes, qui ont tenu, du 2 au 4 juin, leur trente-quatrième congrès, à Tours, ne sont guère satisfaits de leur congrès. Ils ont souvent fait entre eux et les « casseurs ». Les deux cent cinquante délégués présents ont porté un jugement sévère sur les prévisions du congrès, les 22 mars, les condamnations pour affichage nocturne, les arrestations d'insomnie et la chasse aux radicaux libres.

Pour mieux exprimer leur originalité et pour être plus présents au sein des luttes sociales, les anarchistes ont travaillé pendant les trois jours du congrès à l'élaboration de leur fédération et au renforcement de ses moyens de propagande. Actuellement, l'hebdomadaire *Le Monde libertaire* est le chef de file de cette fédération. Les congressistes n'ont guère consacré de temps à l'élection européenne, l'un d'entre eux exprimant la position anarchiste en une formule lapidaire : « Dimanche les urnes, lundi les cadences. »

### UN IRREMPLAÇABLE ÉPHÉMÉRIQUE : LE LIMAGNE

Notre confrère Pierre Limagne, qui vient d'obtenir l'un des prix d'honneur décernés par l'Académie française (prix Picard) pour ses deux derniers ouvrages : *L'Éphémère IV<sup>e</sup> République* et *La République de Charles de Gaulle et Georges Pompidou* (éditions France-Empire), aura été l'historiographe des trente années cruciales de ce milieu de siècle. Historien, il fut, en effet, comme journaliste, le témoin quotidien de l'abaissement puis du relèvement de notre pays. Pierre Vianson-Fonté avait rendu compte le 4 mai 1977 de ce premier de ces ouvrages. Le second nous conduit jusqu'au septennat de M. Giscard d'Estaing, qui ouvre une nouvelle période d'incertitudes. Mais, ce que l'Académie a oublié de mentionner, c'est l'éphémère des quatre années tragiques, œuvre irremplaçable pour ceux qui s'intéressent à cette époque ; si irremplaçable même qu'on ne l'appelle plus que « *Le Limagne* ». \* Éditions Bayard-Presses.

## Un message du Réarmement moral

Le Réarmement moral (1) publie un manifeste à l'occasion des élections européennes, où l'on peut lire notamment :

L'Europe d'aujourd'hui prime certes la foi, la vérité, le respect de l'homme, mais elle répand aussi le laxisme et la corruption. Elle parle de communauté territoriale, mais se montre avide de puissance et déchirée par ses égoïsmes sectoriels.

Elle se réclame de grands idéaux, mais se soucie peu de les incarner dans ses loyers, ses écoles, ses usines, ses fermes, ses Parlements et ses institutions internationales.

EXTRAIT TARIF	
Champagne MASSE (réserve)	(33,50)
LAURENT (réserve)	(33,50)
CHAL CARDONNE 76	(38,80)
MAISON HENRI 76	(29,50)
CHAL VON FIEGAL 76	(29,50)
St Em. (W. par 12)	(29,50)
Chal. H. B. B. M. M. M. 76	(27,50)
VOSNE ROMANÉE 76	(39,00)
Worms (W. par 12)	(39,00)
ALOXE CORTON 76	(39,50)
Barton Cestier (W. par 12)	(39,50)

Tarif centre env. Imbrié : magasin 1 : 103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

## SCIENCES-PO

ENTRÉE en A.P. ou en 2<sup>e</sup> ANNÉE  
Préparation annuelle - Stage intensif d'été - Préparation en cours du soir  
PESUP Ens. sup. privé 18 rue du Cloître Notre Dame 75004 325.63.30

## MEDECINE PHARMACIE

Stages de préparation en septembre  
Enseignement annuel par matière  
PESUP Ens. sup. privé 18 rue du Cloître Notre Dame 75004 325.63.30

# Pa Kin le best-seller chinois

pa kin roman

— un chef-d'œuvre. De ces livres majeurs qui traversent nos vies, fulgurants, et qui nous donnent le courage ou l'envie, forcenée, désespérée, de lire et d'écrire encore.

Pierre-Jean Rémy. Le Monde.

416 pages, 58 F.

FLAMMARION

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51, av. Motte Picquet 15e.

103 r. de Turenne 36 - 277.59.27.  
Info. Commandes : 51



ÉDUCATION

LES CONGRÈS DE PARENTS D'ÉLÈVES

• La Fédération Cornec : faute de nouvelles formes d'action, l'orientation ne fait plus l'unanimité

Brest. — Cela n'était pas arrivé depuis le début des années 70 : le trente-troisième congrès de la Fédération des conseils de parents d'élèves des écoles publiques (F.C.P.E.), présidé par M. Jean Cornec, qui s'est achevé le 4 juin à Brest, n'a pas voté l'unanimité la résolution générale qui fixe l'orientation pour l'année à venir. Sur 1 848 mandats, il y a eu 20 votes contre et 279 abstentions, dont celles des représentants du

Nord, qui n'ont pas admis, selon une déléguée, que, « au moment où l'école crève, où les gosses d'immigrés sont à la rue, la Fédération se contente de constater la crise économique, ce que fait aussi M. Clusard d'Alsace ».

La résolution générale appelle les militants de la F.C.P.E. à présenter le 6 octobre, dans toute la France, le bilan de la rentrée scolaire et à formuler les exigences immédiates des familles.

Une lézarde dans la façade de l'unanimité des dirigeants de la Fédération Cornec n'en sont pas émus outre mesure. Ils réduisent l'incident à l'influence de leurs opposants communistes et se disent persuadés que l'accord sur l'essentiel demeure au sein de la Fédération.

Mais, comme pour se laver de l'échec de la gauche, la F.C.P.E. procède à des rendus en cause. La conjoncture l'y pousse. L'heure, à coup sûr, n'est pas aux grandes espérances. « La bataille sera longue et difficile », a prédit le secrétaire général, M. Raymond Métro. Les parents Cornec sentent bien qu'ils n'ont pas grand-chose à attendre d'un ministre de l'éducation qui « crée- plote » et de surcroît, trahit les parents d'usagers ombragés du service public qu'ils entendent contrôler (1). Ces parents sont là, en colère, devant des classes fermées, des retardes ou l'absence de nominations d'enseignants, des orientations non respectées, l'absence de gratuité réelle... Ils sont là, dans des instances de classe, à discuter, selon le rapport d'activité, « tout ne va pas pour le mieux, qu'il s'agisse des conseils d'école, des conseils d'établissement, de discipline ou de classe ». C'est l'autoritarisme, la refus de dialogue, l'incompréhension réciproque.

Est-il étonnant que, dans ces conditions, les ambitions se limitent ? Il fut très peu question à Brest du « projet d'école » de la F.C.P.E., élaboré et complété depuis plusieurs années. En revanche, les congressistes se sont demandés : que faire dans l'immédiat ? Des jeunes seront « embauchés dans la galère » des stages de formation professionnelle en entreprise. « Plus tôt que de condamner ces stages et ne plus rien voir », la Fédération Cornec verra à ce qu'ils soient

De notre envoyé spécial

bien placés sous la responsabilité unique du service public d'éducation. Elle demandera qu'avant toute mise en place de stage en entreprise, « la base d'apprentissage soit budgétisée et affectée au seul établissement d'enseignement public ». Pour le début de l'année scolaire, faute d'avoir trouvé ces « nouvelles formes d'action » que le secrétaire général appelle de ses vœux, les militants sont invités, par la résolution générale, à dresser, dès les premiers jours, le bilan de la rentrée. Le 6 octobre, à dans la France entière, ils rendront public ce bilan et formuleront les exigences immédiates des familles.

Relations privilégiées

Avec ses 1 100 000 adhérents, la Fédération Cornec reste de loin la première, mais elle a encore du terrain à gagner. « Il s'agit de faire des parents Cornec avec ceux qui ne le sont pas encore », a déclaré le vice-président, M. Jean Andrieu. Or, comme le disait un délégué du Jura : « Beaucoup de parents sont à la Fédération Cornec parce qu'elle répond à leur idéal politique, mais ils ne veulent pas qu'elle soit politique ». On comprend dès lors mieux l'appel de M. Jean Andrieu à « fêter à la posthume les consignes socialistes, les mots d'ordre communistes, les revendications radicales ou les obligations paucistes ». Car, ajoutait-il, si des tendances organisées dans des comités politiques s'installaient à la Fédération Cornec, c'en

serait fini de notre crédibilité et de notre force d'impact.

Même si les parents ont une envie grandissante de seconder la tutelle du S.N.I. et de la F.E.N., les relations resteront privilégiées longtemps encore. « Nous ferons en pas, dit pas s'il le faut, avec les organisations ouvrières, mais pas si cela nous fait rompre avec nos premiers amis », a lancé M. Raymond Métro. A la base, pourtant, la revendication de rapports différents avec les enseignants fait du chemin. De plus en plus, des parents réclament, comme ces délégués de la Loire, que « l'orientation pédagogique de l'enseignant ne soit pas un domaine réservé, qu'il ne se conduise pas en technocrate et qu'il accepte de l'expliquer ». La résolution générale souhaite que s'établisse entre les membres de l'équipe éducative, dont les parents sont partie intégrante, « un véritable dialogue où chacun se sentira à l'aise et non agressé ».

Une cohésion aussi s'annonce. Dans deux ans, M. Jean Cornec n'aura plus d'enfant en âge scolaire. Il devra quitter cette Fédération qui, depuis vingt-trois ans, porte son nom. Or, à la différence de ce qui se passait il y a quelques années, personne dans le congrès n'a contesté la personnalité de Jean Cornec. Comme si les délégués avaient maintenu que la succession n'est pas facile. « Le congrès a été attentif », a noté le président de la F.C.P.E. la gravité d'expliquer parfois par l'incertitude.

CHARLES VIAL.

(1) M. Christian Benilac, le 1<sup>er</sup> juin, devant les inspecteurs pédagogiques régionaux.

• Enseignement libre : l'UNAPEL demande la suppression des épreuves du baccalauréat

Rennes. — Le congrès de l'Union nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL), réuni à Rennes du 2 au 4 juin, s'est terminé par la présentation d'un certain nombre de propositions qui seront soumises prochainement au ministre de l'éducation. Parmi les modifications que l'UNAPEL veut apporter au système éducatif, la plus nouvelle est certainement celle qui concerne la suppression des examens (baccalauréat et B.E.P.C.) et leur remplacement par « un

contrôle continu des connaissances avec des unités de valeur capitalisables ».

Mme Monique Fellebert, ministre déléguée auprès du premier ministre, chargée de la condition féminine, qui a participé à la séance de clôture du congrès, n'a pas répondu à ces propositions, mais a assuré les délégués que « l'Etat respecte et respectera le pluralisme de l'éducation ». Cette déclaration a provoqué de longs applaudissements et dissipé ainsi le malaise créé par les quelques sifflets qui avaient marqué l'arrivée du ministre.

De notre envoyé spécial

Une salle de classe comme il en existe des milliers d'autres. Aux murs de nombreuses photos de Marilyn Monroe, dont l'échange sourit semble étonner une Vierge en fer forgé. Derrière les tables disposées, exceptionnellement, en rond, une vingtaine de personnes participent à un groupe de travail qui a pour thème « la pédagogie ». Quinze parents et sept enseignants, autant d'hommes que de femmes, s'interrogent sur les affects des classes du cycle élémentaire et du collège.

Les parents s'expriment très librement. Ils veulent que le travail « en petites unités » se développe. Ils souhaitent « la mise en place d'une pédagogie personnalisée pour chaque enfant en fonction de ses aptitudes ». Quelques enseignants et parents sont en désaccord sur le nombre d'élèves nécessaire « pour qu'une classe vive réellement ».

« C'est en faisant des propositions irréductibles que l'on pourra peut-être les réaliser », déclare avec une large sourire un père de cinq enfants, tous d'âge scolaire. Après trois séances de travail, le groupe adopte une vaste demande : « de maintenir ou ramener les établissements scolaires et les classes à des dimensions humaines ».

Comme celles faites par les cent cinquante autres groupes réunis pendant ces trois jours, cette proposition a pris place dans la synthèse présentée le 4 juin aux trois mille congressistes rassemblés à Rennes.

Une première série de propositions concerne la « mission d'école » de l'école. Le rapporteur, M. Pierre Favre, a souligné la création d'équipes d'animation (maîtres, directeurs, parents), « responsables d'un climat éducatif » de l'école. Le message du Vatican déclare à ce sujet : « Les jeunes, au cours de la semaine, ont besoin d'une salle pour se détendre et s'adonner à leurs loisirs libres ». Cette salle doit aussi donner aux enfants qui fréquentent les écoles d'Etat, la possibilité de prendre part, en toute liberté, aux activités nécessaires à la formation religieuse.

Le problème de la catéchèse a été longuement abordé au cours de ce congrès. Reconnaître comme une nécessité de l'école chrétienne, elle n'est pas pour l'UNAPEL une discipline

Vingt-cinq élèves par classe

Une deuxième série de propositions faites par les congressistes traite de la mission d'intérêt national de l'UNAPEL. M. Pierre Favre a ainsi présenté un certain nombre de modifications que les parents de l'enseignement libre veulent voir apporter au système éducatif. En matière de rythmes scolaires, l'UNAPEL propose une nouvelle répartition de l'année scolaire : cinq fois sept semaines de travail coupées par deux semaines de congé et huit semaines en été. Il refuse la semaine continue. Le message du Vatican déclare à ce sujet : « Les jeunes, au cours de la semaine, ont besoin d'une salle pour se détendre et s'adonner à leurs loisirs libres ». Cette salle doit aussi donner aux enfants qui fréquentent les écoles d'Etat, la possibilité de prendre part, en toute liberté, aux activités nécessaires à la formation religieuse.

Le problème de la catéchèse a été longuement abordé au cours de ce congrès. Reconnaître comme une nécessité de l'école chrétienne, elle n'est pas pour l'UNAPEL une discipline

l'école primaire et des cours de cinquante minutes. Enfin, pour « éviter l'infatigabilité des examens », ils demandent la suppression du baccalauréat et du B.E.P.C., pour les remplacer par un contrôle continu des connaissances.

Dans son discours de clôture, M. Jean Fellebert, président de l'UNAPEL (1), a réitéré plus d'autonomie pour les établissements publics et privés. Reconnaissant que les parents de l'enseignement libre avaient « la chance » d'entrer dans les écoles, il a plaidé pour les associations de parents d'élèves de l'enseignement public qui « doivent avoir leur place dans toutes les écoles ». S'agit-il d'une ouverture vers les parents d'élèves Cornec qui se réunissent dans une autre ville de Bretagne ? Il est vrai que ce congrès aura été marqué par de nombreuses ambiguïtés. Les représentants des huit cent cinquante mille familles de l'enseignement libre ont entendu un socialiste expliquer à l'ouverture la nécessité du dialogue (le Monde du 5 juin) et M. Guy Guernier, député R.P.R. du Finistère, dénoncer le dernier jour « le grand service public de l'éducation nationale, traduite : monopole d'Etat, interdiction du choix et surtout prise en charge totale de l'esprit de l'enfant de deux à dix-huit ans, refus de l'éducation familiale, ignorance de la famille, refus du pluralisme des écoles ».

Mais aucun vote n'a permis de savoir ce que les parents d'élèves pensaient des déclarations du président, ni de connaître les réactions des familles, refus du pluralisme des écoles.

M. Jean Fellebert, député R.P.R. du Finistère, dénoncer le dernier jour « le grand service public de l'éducation nationale, traduite : monopole d'Etat, interdiction du choix et surtout prise en charge totale de l'esprit de l'enfant de deux à dix-huit ans, refus de l'éducation familiale, ignorance de la famille, refus du pluralisme des écoles ».

SERGE BOLLOCH.

(1) Les congrès de l'UNAPEL ont lieu tous les quatre ans, mais le président est élu par une assemblée générale annuelle. Le 6 mai dernier, M. Fellebert a été réélu à la présidence jusqu'en 1981.

RELIGION

Les incidents de Lourdes

LE PÈRE BORDES ET L'ABBÉ COACHE DONNENT LEUR VERSION DES FAITS

De nouvelles précisions sur les incidents de Lourdes, au cours desquels le Père Joseph Bordes, recteur des sanctuaires, a été assommé, le 3 juin, par des traditionalistes (le Monde du 5 juin), ont été données par ce dernier et par les traditionalistes : « Tandis que je priais à la basilique du Rosaire, affirme le Père Bordes, des individus ont réussi à s'introduire dans l'enceinte et à pénétrer dans l'église. Ils se jetaient sur moi. Ils exigeaient que je leur donne les clés des portes du Rosaire. La basilique et que je n'appelle pas au secours. Ils m'ont porté plusieurs coups de pied. J'ai été frappé au visage, à la nuque, à la jambe droite et traité de menteur. Fort heureusement, deux ou trois chapelains qui avaient eu vent de la présence de ces personnages, ont réussi à venir me porter secours. J'ai pu me réveiller dans la sacristie et donner l'alarme. J'ai été séquestré par mes agresseurs pendant plus d'une heure. Les plus virulents parmi eux étaient six jeunes gens, et ils ont tenté de m'arracher les clés de la basilique afin de pouvoir faire entrer les traditionalistes. C'est alors que la police est intervenue et m'a libéré ».

De son côté, l'un des responsables du pèlerinage traditionnel, l'abbé Coache, a déclaré : « Il s'est mis à pleurer pendant la procession et nous avons essayé de nous réjouir dans l'église du Rosaire. Nous avons estimé avoir fait notre devoir sans avoir l'intention de déclencher en quoi que ce soit des incidents. Nous n'avons pas le désir d'occuper la basilique du Rosaire. Nous avons simplement l'intention d'y demeurer une petite heure ou deux, mais l'attitude menaçante du Père Bordes nous a fait sortir de nos pouds en raison des propos véhéments qu'il tenait. Au moment, il a lancé une clé à la face d'un des nôtres, qui a été blessé ».

LES DÉLÉGUÉS

Quatre-vingt-quatre départements et trois pays (Algérie, Tunisie, Maroc) étaient représentés par les cinq cent vingt délégués au congrès de Brest. Les catégories socio-professionnelles se répartissaient ainsi : mères de famille au foyer 20,66 % ; employés 17 % ; enseignants, fonctionnaires, 16 % ; cadres moyens 13 % ; professions libérales 8,4 % ; commerçants, artisans, 6,8 % ; ouvriers 6 % ; cadres supérieurs 2,75 % ; agriculteurs, ouvriers agricoles, 2,50 % ; chefs d'entreprises 1,75 % ; retraités, invalides, sans profession 3,75 % ; divers 1 %.

On comptait 37 % de femmes. Parmi elles, 43 % ont des activités salariées, 57 % restent au foyer (chiffres communiqués par la F.C.P.E.).

destination ISLANDE

Gérard ALANT, un vrai spécialiste de l'Islande, vous présente « ALANT'S TOURS » qui est en mesure de vous aider à réaliser le voyage de DÉCOUVERTE ou d'ÉVENTURE que vous rêvez.

2 des Circuits ALANT'S TOURS

l'aventure islandaise

15 jours - Paris/Paris 4 990 F par pers. départs : juin, juillet, août.

l'Islande au gré de votre fantaisie

avion/volture 2 semaines Paris/Paris 2 820 F base 4 pers.

«forfait avion/bus» formule «Jeunes» à partir de 2 190 F.

toute demande de renseignements ALANT'S TOURS 17, rue Méliès 75001 Paris tél. 296.58.78 - Lic. 1053.

SCIENTES-PO CEPES

2 centres : quartier latin ou Neuilly 57, rue Ch.-Lafitte, 92 Neuilly, 722.94.94, 745.08.19 Groupement libre de professeurs

PERKIN ELMER 3200 : DES ORDINATEURS QUI DÉRANGENT...

La nouvelle gamme de superminis 32 bits SÉRIE 3200 de PERKIN ELMER dérange, car elle offre actuellement, grâce à sa technologie, le meilleur rapport performances/prix du marché, et dispose d'une puissance comparable à celle disponible sur les matériels haut de gamme des constructeurs traditionnels.

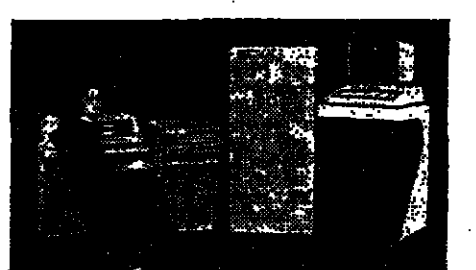
Quelles que soient vos applications — gestion, scientifiques, industrielles, télécommunications —, la SÉRIE 3200 vous permet de les traiter sur la même machine, simplifiant ainsi votre tâche en mettant l'outil informatique à la disposition des différents services de votre entreprise.

LA SÉRIE 3200 permet une mise en route rapide et une exploitation optimale grâce à sa gamme complète de logiciels développés et éprouvés par cinq années d'expérience sur matériels superminis 32 bits.

Le premier né de la SÉRIE 3200, le Modèle 3220, coûte 400 000 F (H.T.) dans la configuration suivante : Mémoire centrale de 512 K octets, console système, 10 millions d'octets sur disque, 4 écrans de 1920 caractères, une imprimante 300 lpm et le système d'exploitation multi-utilisateur, conversationnel. Cette configuration peut être étendue à 4 millions d'octets de mémoire centrale, elle peut supporter 12 disques de 300 millions d'octets et un grand nombre de bandes magnétiques double densité 800/1600 bpi. Le système transactionnel

gère jusqu'à 128 écrans pouvant travailler en simultané.

Avec ces atouts les 3200 dérangent ! Pos nos utilisateurs, bien sûr. Tous les efforts de PERKIN ELMER portent sur la qualité du service qu'elle offre aux entreprises grandes et petites, avec des ordinateurs toujours plus compétitifs. Vous êtes Chef d'entreprise, vous avez des problèmes, n'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus.



PERKIN-ELMER Division Ordinateurs 83-85, avenue Aristide-Briand 94110 ARGUELLE - Tél. : 664.18.58.

مكتبة من الأصل



مكذوب من الأصل

# AUX ASSISES DU NORD

## La révolte d'une femme soumise

De notre envoyée spéciale

Lille. — La cour d'assises du Nord, que présidait M. Henri Paul, vient de condamner Mme Nadine Sadonis, âgée de trente ans, à cinq ans d'emprisonnement dont deux avec sursis pour le meurtre de son mari Jean-Luc le 5 mai 1977. M. Marcel Nalbert, avocat général, avait demandé contre elle une peine d'au moins dix années de réclusion criminelle.

Nadine était une femme soumise, ses parents lui avaient toujours dit qu'une femme honnête ne divorce pas. « C'était mon mari, dit-elle aujourd'hui encore, de Jean-Luc Sadonis, et quand il se donnait la peine d'être gentil, il effaçait en une journée tout le mal qu'il m'avait fait pendant des semaines. »

Jean-Luc, qui s'était marié avec Nadine en 1968, était devenu propriétaire d'une boulangerie et de plusieurs dépôts de pain à Tourcoing. Mais cette réussite sociale l'avait rendu désagréable et parvenu. Nadine se levait à l'aube, travaillait à l'atelier avec les ouvriers boulangers, chargeait la camionnette, faisait les livraisons, s'occupait évidemment de la maison et du petit Stéphane né en 1972. « Elle faisait tout, disait Marcel et Bernard Lecoart, les ouvriers boulangers et lui était le maître, comme on est le maître d'un chien. Elle ne disait jamais de mal de lui et supportait en silence ses remarques, ses cris, ses reproches. » Jean-Luc Sadonis sortait beaucoup, buvait, « faisait

# Un notaire de l'Oise condamné à six ans de prison.

La cour d'assises de l'Oise, présidée par M. Emile Couderette, a condamné pour « abus de confiance » à six années de réclusion criminelle M. Alexandre Ducaup, cinquante-quatre ans, notaire pendant vingt et un ans à Béthisy-Saint-Pierre (Oise). Au total, le notaire avait escroqué cinquante-deux personnes, qui voulaient échapper au fisc, mais aussi des personnes âgées venues confier leurs économies. La plus grande partie des 2 290 000 francs qui ont été transférés par la comptabilité occulte du notaire, tenue sur des morceaux d'enveloppe ou des versos de formulaires imprimés, a été prêtée à un promoteur des Yvelines, qui n'a pas été cité comme témoin. Ce promoteur s'était rapidement déclaré insolvable, mais avait continué à profiter de la manne du notaire de Béthisy-Saint-Pierre.

M. Ducaup fait figure, dans cet imbroglio financier, de naïf, mais les jurés ne lui ont pas accordé les circonstances atténuantes et ont suivi les réquisitions du procureur de la République. — (Corresp.)

# Opération contre le F.L.B. en Bretagne.

La police et la gendarmerie ont procédé samedi 3 juin, dans le département des Côtes-du-Nord, à une opération contre le Front de libération de la Bretagne (F.L.B.), après les attentats revendiqués par cette organisation et notamment celui commis contre la villa du commissaire Roger Le Taillan, à Bréhat, près de Plouezec (Côtes-du-Nord) le 10 mai (1<sup>er</sup> juin). Plusieurs personnes ont été entendues à leur domicile. Des perquisitions ont été opérées. Quatre personnes interpellées sont actuellement entendues sous les locaux de la police judiciaire à Rennes. Leur garde à vue a été prolongée. Elle peut être au maximum de six jours, comme chaque fois que s'agit d'attentats à la sûreté de l'Etat.

Les personnes appréhendées par le commissaire Thil, de la 6<sup>e</sup> section de la direction centrale de la police judiciaire, seraient originaires de Bretagne (Côtes-du-Nord). Les enquêteurs disposeraient d'indices importants » contre ces suspects.

● L'Association Droit et démocratie, que préside M. Jacques Ribet, a entériné sa protestation à celle des organisations démocratiques qui ont manifesté leur inquiétude à l'occasion des suites judiciaires données aux attentats du 23 mars et du 1<sup>er</sup> mai, et de la dérive préoccupante des conditions d'exercice de notre justice largement soustraite à la presse. Elle demande que soit immédiatement votée une loi d'amnistie permettant d'effacer les malaises créés par les lourdes condamnations prononcées dans des conditions aussi controversées. L'association rappelle son opposition à la loi anti-casseurs et à la procédure des « flagrants délits ».

● Maitre M., un des mineurs soupçonnés d'avoir participé aux attentats du 23 mars (Val-de-Marne), une jeune Marocaine, M. Abdelghani Tassali (le Monde du 5 juin), a été relâché dimanche 3 juin sur instruction du parquet de Créteil. Une confrontation entre M. Tassali et certains de ses agresseurs — les autres sont encore recherchés par les policiers du commissariat d'Ivry, chargés de l'enquête — devrait avoir lieu dans les jours prochains dans le bureau d'un juge des enfants.

# FAITS ET JUGEMENTS

## Flagrants délits après les incidents de la feria de Nîmes.

Après les incidents de la feria de Nîmes sur les cinq jeunes gens gardés à vue au commissariat central de Nîmes (le Monde du 5 juin) deux (dont le fils d'un haut magistrat du parquet montpelliérain) ont été remis en liberté. Les trois autres, inculpés de violences, vols de fait à agents et rébellion, sont présentés ce mardi 5 juin au tribunal des flagrants délits. Il s'agit de M. Jean-José Grau, âgé de vingt-deux ans, maître d'internat au lycée Alphonse-Daudet de Nîmes, Benoît Carlier, âgé de vingt et un ans, né à Buenos-Aires (Argentine), sans emploi, demeurant à Orgeval, et Jean-François Bellères, vingt-deux ans, originaire de Coulbous (Aveyron), étudiant à l'Ecole supérieure d'agriculture de Toulouse, mais demeurant à Pézenas (Hérault).

Plusieurs autres manifestants qui avaient été relâchés dès dimanche soir pourraient être poursuivis par le parquet sur citation directe. — (Corresp.)

# Dix agriculteurs condamnés.

Dix agriculteurs du Syndicat des paysans travailleurs des Côtes-du-Nord ont été condamnés, jeudi 31 mai, par le tribunal de grande instance de Saint-Etienne à 1 000 francs d'amende chacun pour « destruction de récolte et outrage à officier ministériel ». Ils devront, en outre, verser solidairement 8 000 francs de dommages-intérêts à la partie adverse. L'un d'eux et un enseignant ont été condamnés à un mois d'emprisonnement avec sursis pour « outrage et violence à officier ministériel ».

Il y a un an, un notaire avait demandé à l'un de ces agriculteurs un pas-de-porte de 60 000 francs pour le fermage de 29 hectares à Flouze. Ces terres avaient ensuite été louées à un autre agriculteur, exploitant déjà 45 hectares. Démarrant la pratique du pas-de-porte — interdite par le code rural — ainsi que ce cumul d'exploitations, les membres du Syndicat des paysans travailleurs, aidés d'autres agriculteurs de la région, avaient labouré une partie des terres litigieuses et les avaient ensemencées au bénéfice d'un jeune exploitant. Des incidents avaient éclaté lors de la venue d'un huissier. — (Corresp.)



# CETTE ANNEE POURQUOI PAS ISRAEL

## (15 JOURS 2 950 F)

CORSE	8 jours	1 495 F
GRECE circuit	8 jours	1 750 F
TURQUIE circuit	8 jours	1 850 F
TURQUIE	8 jours	1 450 F
MAROC circuit	15 jours	2 790 F
TOURNOI	8 jours	2 250 F
ISRAEL	17 jours	2 950 F
INDO-CHINE	22 jours	5 045 F
U.S.A. circuit	22 jours	4 080 F

et : Bahamas, Israël, Egypte, Pays de l'Est, Scandinavie, Inde-Ceylan, Perse-Belgique, Chine, Kenya, etc.

Prix comprenant : voyage par avion, séjour à l'hôtel ou en centre de vacances, car circuit découverte et selon les cas les repas.

Brochure détaillée "Vacances 79" chez votre Agent de Voyages ou à :

**payscope international**

1, rue de la Paix - 75002 Paris - 261.52.00

nom .....  
adresse .....  
ville .....  
des prix pour aller plus loin plus longtemps

# Dans les 8 BHV.\*

## Alarmez-vous avant.

Pour protéger votre maison des visiteurs inopportuns, les 8 BHV vous donnent à choisir parmi tous les systèmes d'alarme existants, qu'il s'agisse de la protection ponctuelle, périphérique, volumétrique, ou par barrière infrarouge, l'efficacité de ces différents systèmes n'est plus à démontrer.

Avec les conseils de nos spécialistes.

**SON VOL TX 1**  
Alimentation par piles Centrale Electronique\* pour la protection périphérique des portes et des fenêtres, alarme par 2 sirènes.

**1200\***

**VERROUS ALARME CALOR**  
En combinant les fonctions d'un alarme électronique et d'un verrou, cet appareil protège une porte d'entrée contre les tentatives d'effractions.

**480\***

**SAFT BC 120\*\***  
Alimentation par batterie cadmium étanche avec rechargeur - 3 sirènes, dont une homologuée 3 contacts magnétiques à ouverture - 1 contact de choc - 1 serrure de contact.

**2 850\***

\*Egalement aux BHV LYON-VENISSIEUX, GRENOBLE-GRAND PLACE et STRASBOURG La Place des Halles.

Le grand magasin spécialiste de la maison et des loisirs.

LES 8 BHV : RIVOLI - PARLY 2 - MONTLHERY - GARGES - FLANDRE - BELLE EPINE - ROSNY 2 - CRETEIL.

# LA CHUTE DES CHEVEUX

## est-elle un phénomène irréversible?

Vous avez des pellicules? Votre cuir chevelu vous démange? Vos cheveux tombent? N'attendez pas de les avoir tous perdus, car personne ne pourra les faire repousser. Les spécialistes sérieux vous diront qu'il existe pas de remède miracle contre la calvitie.

Mais ces spécialistes peuvent vous dire comment garder une belle chevelure. Ils peuvent vous conseiller, après examen, les produits dont l'application locale permet dans bien des cas de favoriser la croissance naturelle de vos cheveux.

Chaque chevelure demande un traitement adapté. N'utilisez pas d'importer quel, d'importer comment, adressez-vous des spécialistes qui vous diront ce qu'il est possible de faire pour votre chevelure, mais ce qu'ils ne peuvent pas faire. Ces spécialistes vous attendent à l'Institut Capillaire EUROCAP à PARIS.

dont les installations sont à votre disposition pour l'application du traitement. Réservez. Si vous habitez hors ville, ils prépareront à votre intention un traitement à domicile.

Servez ou téléphonez pour un rendez-vous. L'Institut Capillaire EUROCAP est ouvert sans interruption, sous les jours de 10 h à 20 h, le samedi de 10 h à 14 h.

**INSTITUT CAPILLAIRE EUROCAP**  
Soins et hygiène du cheveu et du cuir chevelu

75001 PARIS  
4, rue de Castiglione.  
Tél. : 269-32-94.

# ÉTUDIANTS

## LA CHAMBRE RÉGIONALE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE LIMOUSIN-POITOU-CHARENTES et le groupe E.S.S.E.C.

vous proposent de suivre l'enseignement de l'INSTITUT SUPÉRIEUR DE FORMATION À LA GESTION DU PERSONNEL (I.S.F.O.G.E.P.) qui vous prépare à une activité professionnelle dans le domaine de la

# GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Admission sur dossier pour diplômés de l'enseignement supérieur (Licence, Maîtrise ou équivalent)

Durée : 1.300-1.400 h. - Enseignement alterné

Stagiaire quatre mois en entreprise

Lieu des études : ROYAN (17)

Pour inscriptions et informations :  
15, place Jourdan - 87038 LIMOGES Cedex - Tél. (55) 33-31-99

# SC.PO.

Préparation à distance aux épreuves de CULTURE GÉNÉRALE doc. contre 8 F en timbres.

**ACADEMIA**  
408, Bd des Sources  
34270 St Clément-la Rivière

Renseignements : OFFICE DU TOURISME, Tour de la Paix, Case postale 440 - CH - 1211 GENEVE 11 - Tél. (022) 23 72 93 - Telex 22 735

Nos forfaits

« Genève comme vous l'aimez » encore plus attractifs :  
3 jours/2 nuits dès FF 123.- env. (Fr.s. 49.-)

# GENÈVE







مكتبة من الأصل

# Le Monde DE LA MÉDECINE

## Qui sont les délinquants de la route? Le psychiatre et la violence

Entre 15 000 et 17 000 tués chaque année : plus de 300 000 blessés, dont 60 000 très grièvement atteints, quatre à cinq millions de dossiers d'accidents ouverts par les compagnies d'assurance, dont le tiers implique un préjudice corporel, tel est le triste bilan français de ce que l'on peut appeler la « délinquance routière ».

Les statistiques judiciaires montrent que les affaires soumises aux tribunaux et relevant de cette délinquance routière

sont, tant pour les homicides dits involontaires que pour les coups et blessures, toujours involontaires, nettement plus nombreuses que toutes celles concernant le droit commun.

Ce constat a conduit l'équipe de l'Institut de médecine légale de Lille, que dirige le professeur Muller, à entreprendre, depuis déjà plusieurs années, avec l'Institut de criminologie voisin de la faculté de droit, une étude de ces « délinquants » (1).

qui ne se considèrent pas comme tels, de leur profil psychologique et de leurs comportements. L'étude vise à rechercher d'éventuels points communs entre la criminalité routière et la criminalité de droit commun et de voir si des mesures préventives ne pourraient découler, par exemple, d'une sélection psychologique des conducteurs, comme elle est de par la loi, obligatoirement entreprise dans certains pays voisins, comme la Suisse.

Si l'on cherche à comprendre la montée de la violence dans les sociétés industrielles, peut-être faut-il s'interroger autant sur les relations de domination qui s'instaurent dans les sociétés animales que sur les premiers liens d'une mère avec son enfant et sur l'effet des grandes concentrations urbaines. Tel est l'enseignement, multiforme qui s'est dégagé de la dernière séance solennelle de la Société médico-psychologique (1) tout récemment organisée à l'hôpital Sainte-Anne, à Paris, sur le thème « psychopathologie de la violence ».

Si la violence est un trait permanent du fonctionnement social et l'agressivité une donnée constitutionnelle de l'organisation individuelle, l'espèce humaine n'a l'apparence ni de l'une ni de l'autre. La structure des sociétés animales les plus proches des sociétés humaines, à savoir les groupes d'anthropoïdes de primates, est à cet égard édifiante, comme l'a montré M. Beneszech (Bordeaux) : « Chez nos frères inférieurs », les relations de domination, soumission sont à la base de la structure sociale puisqu'elles régissent l'ordre hiérarchique aussi bien entre classes (mâles dominants, femelles, enfants, marginaux) qu'entre individus. » De même, les comportements territoriaux se retrouvent dans la plupart des espèces animales. « Et l'homme lui-même n'hésite pas, dans ses rituels culturels, à marquer les limites de ce qu'il considère comme son territoire, personnel ou collectif, et cela même dans les civilisations où la notion de propriété n'est pas ». Mais, dans les sociétés animales, la notion d'espace vital associée aux comportements territoriaux « permet une dispersion harmonieuse des animaux et évite les phénomènes de surpopulation, eux-mêmes sources d'hyperagressivité ».

Certes, a noté le professeur Henri Laborit, toute extrapolation de l'animal à l'homme reste difficile et hasardeuse. Mais l'organisation de l'agressivité humaine se situe aux frontières mêmes du biologique et du sociologique, de l'animal et de l'humain. Rappelant que le premier objet gratifiant est la mère et que le « territoire » — au sens éthologique du terme — est l'espace qui contient les objets gratifiants, le professeur Laborit a ajouté : « Si les mêmes espaces sont occupés par d'autres objets cherchant à se gratifier avec les mêmes objets et les mêmes êtres, il en résulte l'établissement par la lutte, des hiérarchies. Le dominant, mais seulement après l'établissement de sa dominance, sera non agressif, tolérant et en équilibre biologique, du moins tant que sa dominance ne sera pas contestée. Les dominés, au contraire, mettant en jeu le système inhibiteur de l'action — seul moyen d'éviter la punition — feront l'expérience de l'angoisse ».

C'est de cette manière que s'établissent, ajoute le professeur Laborit, les diverses formes d'agressivité (prédatrice, défensive, anxieuse), et surtout l'agressivité compétitive, qui accompagne l'établissement des hiérarchies et répond au besoin de possession des objets et états gratifiants. Mais l'organisation des hiérarchies, dans les sociétés humaines, se réalise par l'acceptation de l'information technique, ritualisée, par exemple, sous forme d'examen et de concours. Cette agressivité fon-

damentale, ajoute le professeur Laborit, qui permet aux dominants de conserver leur position, est devenue largement inapparente. « Elle a pris l'aspect du bon droit, de la justice, de l'absence d'agressivité, et leur permet des professions de foi humanistes, stigmatisant les explosions brutales de violence des dominés ».

A l'échelle mondiale, conclut le professeur Laborit, « les groupes humains qui, dans les régions tempérées de l'hémisphère Nord, ont découvert l'agriculture et l'élevage (...) ont pu sécréter une information technique élaborée et imposer, grâce à des armes plus efficaces et redoutables, leur dominance à ceux qui ne la possédaient pas. L'impérialisme se mesure au nombre de brevets et de techniques ». Mais « un discours logique a toujours servi à justifier la conquête et la violence dominatrice inconsciente ».

Violence des forts, révolte des faibles, l'agressivité peut aussi s'analyser en termes inter-individuels. C'est ce qu'a fait, pour sa part, le professeur Roger Mises (U.E.R. du Kremlin-Bicêtre), en dégageant les traits caractéristiques de la violence lorsqu'elle est utilisée comme mode d'expression et de fonctionnement de la psychopathie (2).

Chez les psychopathes, a noté le professeur Mises, les carences du milieu sont une constante. Mais il est impossible de s'en tenir à cet aspect sociologique : ce qui prime, sans doute, est « l'incohérence des apports affectifs et éducatifs précoces, et la discontinuité dans le processus des soins maternels ». Certes, a-t-il ajouté, les événements des premiers mois de la vie ne suffisent pas, à eux seuls, à expliquer la psychopathie. Il n'en demeure pas moins que « l'insécurité des premiers échanges avec la mère » en est une donnée fondamentale. Et la mère, en effet, se révèle incapable de contenir les mouvements destructeurs de l'enfant, celui-ci « sera l'objet de tensions qui menaceront les rudiments de sa vie psychique ».

D'où la prévalence du recours à l'action au détriment de la maîtrise des symboles et des représentations mentales. Confronté chaque jour d'avantage aux interdits émanant du milieu, l'enfant, puis l'adolescent « niera à tout instant le rôle de la loi comme instance organisatrice ». Il la niera par l'action, souvent violente, et se joindra facilement à des groupes marginaux « où la psychopathie achève de se structurer ».

CLAIRE BRISSET.

(Lire la suite page 14.)

(1) Secrétaire général : Dr Lionel Vidard, Hôpital de jour pour épileptiques, 36, rue du Général-Sarailh - 93400 Clichy-sous-Bois.  
(2) La psychopathie est une anomalie grave de la personnalité qui peut prendre des formes très diverses, mais qui produit généralement des conduites sociales, impulsives et souvent violentes.

### Des récidivistes agressifs

Il s'agit de l'égoïsme, de l'indifférence affective, de l'agressivité et de la labilité (2). Tous ces caractères sont réunis lors d'un dépassement illicite et sans visibilité, du franchissement d'une ligne continue, d'un stop que l'on brûle. Avec, en supplément, remarquent les équipes de l'Institut de criminologie et de l'Institut de médecine légale et sociale de Lille, le fait que la victime potentielle demeure, au moment de la délinquance routière, abstraite, inconnue du criminel virtuel, alors que sa reconnaissance eût presque certainement suffi à la protéger.

Les responsables d'homicides routiers sont incriminés du chef d'« imprudence ». Il s'agit en l'occurrence, estiment les équipes lilloises, de « goût du risque associé à l'insouciance sociale », et le fait que ces délinquants particuliers ne se sentent pratiquement jamais « coupables » exprime bien cette sorte de désengagement social entraînant la conduite dangereuse.

L'examen psychologique et clinique des délinquants routiers, les observations collectées tant par les médecins que par les services de gendarmerie permettent de distinguer, parmi les auteurs d'infractions routières ou d'accidents, deux catégories de sujets, selon qu'ils présentent ou non des signes pathologiques.

Les sujets chez lesquels on ne constate aucune anomalie de comportement. Pourtant, selon la gendarmerie, la plupart des délinquants routiers manifestent au moment de l'accident un orgueil particulier, avec refus de reconnaître la manœuvre dangereuse : des allégations mensongères lorsque la lucidité fait entrevoir la responsabilité et une agressivité dirigée tant contre la victime que contre les gendarmes.

Certains conducteurs ont un psychisme anormal qui présente une évidence dangereuse potentielle lorsqu'ils se trouvent au volant d'un véhicule automobile.

Tel est évidemment le cas des psychotiques, délirants, mélancoliques, qui utilisent l'accident routier pour se suicider, ou commentent un « meurtre altruiste » en détruisant leurs proches. Tel est le cas des maniaques et paranoïaques, qui sont parfois les auteurs, sans remords ni regrets, d'accidents répétés insupportables : des délires mentaux (dont certains, récurrents par cœur, ont pu abuser les examinateurs du permis) et surtout des schizophrènes, aux réactions brusques, imprévisibles, illogiques et dont le résultat leur importe peu.

Il s'agit de sujets à haut risque, dont la conduite est dangereuse pour eux-mêmes et pour les autres. Ils sont, de façon dominante, des émotifs, des colériques (ou sanguins) ou pour certains des émotifs apathiques.

Il s'agit également d'un sentiment de culpabilité et mettent l'accident sur le compte de la fatalité. Ils critiquent donc vivement la procédure de retrait du permis ressentie comme « intolérable ».

Il ignorent totalement les notions de distance de freinage, et d'alcool au volant, jugeant les règles à ce sujet « stupides et inadéquates », ils se refusent et minimisent le nombre de verres conduisant à une situation illégale.

Ce premier travail intéressant de techniques criminologiques appliquées aux accidents de la route conduit les spécialistes lillois à un certain nombre de conclusions et de propositions. La première est que la criminalité routière doit être étudiée comme les autres formes de criminalité.

Il est possible de déterminer la propension d'un sujet à cette délinquance :

— soit s'il s'agit d'un sujet normal, parce qu'il présente une agressivité contenue, une ignorance des réalités de la conduite automobile, une susceptibilité

particulière, une vanité naturelle et une certaine légèreté ; — soit, si le sujet est anormal, parce que l'on observe chez lui une affectivité perturbée, un désintérêt pour autrui, une frustration, une agressivité extrême et une insouciance qui rappellent parfaitement le tableau de la criminalité de violence.

De telles constatations conduisent leurs auteurs à un certain nombre de suggestions. Elles concernent d'abord l'éducation : celle des jeunes paraît fondamentale, tant en ce qui concerne l'apprentissage de la vie communautaire, de la courtoisie, du civisme, de la maîtrise de soi, que l'adaptation à la mécanique et au code de la route. Cette éducation devrait être impérativement conduite à l'école, et cela dès la maternelle.

Au plan curatif, la nécessité d'un recyclage des conducteurs qui ont failli paraît évidente. Ce recyclage devrait être à la fois moral, technique, juridique, et l'idée d'un « week-end de rééducation » ordonnée par les juges, comme en Suède, est proposée.

Pour certains cas, les médecins lillois estiment que le jugement aux Assises devrait être substitué à la correctionnelle, en raison de son retentissement plus grand et de sa valeur d'exemple.

Enfin, l'intervention de psychologues paraît souhaitable lors des examens médicaux de sélection de certains conducteurs, et notamment chez ceux qui ont provoqué des accidents multiples, chez les récidivistes et chez tous ceux qui ont subi un retrait de permis ou qui présentent des anomalies de comportement.

Les efforts accomplis pour endiguer ce qui est devenu, dans le monde occidental et après la victoire sur les maladies infectieuses, la première cause de mortalité et d'invalidité grave chez les jeunes, ces efforts, qui ont porté leurs fruits, ont essentiellement été axés sur des campagnes d'information ou sur l'établissement de limitations de vitesse.

Le facteur humain, qui doit être incriminé dans les trois quarts des accidents de la route, mériterait de susciter à son tour une attention particulière. Il paraît en particulier inconcevable qu'une sélection psychologique des conducteurs ne soit pas pratiquée et que le champ d'éducation privilégié qu'est l'école ne participe pas à l'œuvre commune de prévention.

Dr ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

(1) Les études ainsi commentées ont été conduites en collaboration par l'Institut de médecine légale et sociale de l'Université de Lille II, que dirige le professeur F. Muller, et par l'Institut de criminologie de la faculté de droit de Lille, que dirige le professeur M. Delmas-Marty et Flawald.

(2) Ce terme qui vient de « labilité », signifie à plusieurs reprises en criminologie que la menace pénale n'empêche pas le sujet de commettre l'infraction.

### Les drogues et l'alcool

Certains des sujets qui souffrent de psychoses absorbent des médicaments qui altèrent leurs capacités de conduite ; soit par une baisse de vigilance, une lenteur des réflexes, voire une somnolence, soit par une agressivité, un névrosisme dangereux lorsqu'un état de besoin s'est établi.

L'absorption simultanée d'alcool, même à très faible dose, aggrave considérablement les effets de ces médicaments.

L'alcool reste d'ailleurs l'une des causes majeures de délinquance routière. Sportivement, il libère l'agressivité contenue et lève les tabous sociaux ; tranquilisant, il perturbe les réflexes, suscite l'émotion, enlève les complexés. Toutes situations incompatibles avec la conduite automobile et dont les études réalisées à l'Institut de médecine légale de Lille montrent la dangerosité. L'alcoolisme de sujets déjà âgés les conduit à une chute précoce, à une perte de tout esprit critique, de toute capacité d'attention, à un allongement extrême du temps de réflexes et à une agressivité dont on devine ce qu'ils peuvent impliquer au volant d'une automobile.

L'équipe lilloise s'est, d'autre part, livrée à une étude détaillée d'ordre clinique, psychologique, socio-culturelle, de deux lots comparables de sujets. Les uns auxquel les permis de conduire avaient été retirés pour infraction et qui en postulaient la récupération, les autres candidats aux permis spéciaux (remorques, ambulances) et qui n'avaient aucun antécédent de délinquance routière.

L'enquête a ainsi conduit à apporter un certain nombre d'indications sur quelques traits caractéristiques de ces « délinquants de la route ».

On trouve parmi eux et avec une fréquence particulière des divorcés ou des célibataires. Ils sont, de façon dominante, des émotifs, des colériques (ou sanguins) ou pour certains des émotifs apathiques.

Il s'agit également d'un sentiment de culpabilité et mettent l'accident sur le compte de la fatalité. Ils critiquent donc vivement la procédure de retrait du permis ressentie comme « intolérable ».

Il ignorent totalement les notions de distance de freinage, et d'alcool au volant, jugeant les règles à ce sujet « stupides et inadéquates », ils se refusent et minimisent le nombre de verres conduisant à une situation illégale.

Ce premier travail intéressant de techniques criminologiques appliquées aux accidents de la route conduit les spécialistes lillois à un certain nombre de conclusions et de propositions. La première est que la criminalité routière doit être étudiée comme les autres formes de criminalité.

Il est possible de déterminer la propension d'un sujet à cette délinquance :

— soit s'il s'agit d'un sujet normal, parce qu'il présente une agressivité contenue, une ignorance des réalités de la conduite automobile, une susceptibilité

### Le docteur André Legrand, comparant les statistiques judiciaires sur les délinquants de droit commun, d'une part, et les « délinquants routiers », d'autre part, constate tout d'abord que, dans les deux cas, les récidivistes sont fréquents.

Pour les délits de droit commun, c'est sous le chef d'escroquerie, de chèques falsifiés ou sans provision, de vagabondage et de vol que l'on trouve le taux le plus important de récidivistes (35 à 42 %), et pour la fraude commerciale le taux le plus faible (11 à 12 %).

Chez les « délinquants routiers », les juges ont affaire à des récidivistes dans 11 à 12 % des cas pour les auteurs d'homicides ou de blessures involontaires. Ce taux est plus du double pour les conduites en état d'ivresse (36,8 %), les infractions à la circulation (28,3 %) ou à l'équipement des véhicules (30 %), sans compter les conduites sans permis (25,3 %) ou les défauts d'assurance (25,4 %).

Une telle constatation suggère à l'équipe lilloise l'idée qu'il existe bien une population spécifique de « délinquants routiers », et qu'elle comporterait une première catégorie de sujets bien intégrés à la société, mais qui n'en respectent pas l'éthique et n'hésitent pas à prendre des risques. Des risques qu'ils infligent volontairement à autrui.

Une seconde catégorie bien distincte est celle qui franchit la ligne jaune routière et celui qui franchit l'interdit de la règle de droit en matière commerciale. Les taux de récidive de ces délinquants sont, en effet, très voisins.

La deuxième catégorie de délinquants routiers représenterait une population mal intégrée, sociale, pratiquant la violence et l'attitude aux biens, comme c'est le cas avec des voitures volées conduites sans permis. Un certain nombre d'études comparatives françaises et étrangères confirment que le délinquant routier est, plus que tout autre citoyen, quelqu'un qui a attiré sur lui l'attention du juge pénal.

### Les quatre caractéristiques du chauffard

Il n'est donc pas illogique d'appliquer, dès lors, à l'étude des délinquants de la route des données inspirées de l'approche criminologique. Selon cette approche, c'est la confrontation (souvent le fait du hasard) de quatre signes qui provoque la réaction criminelle.

### STATISTIQUES JUDICIAIRES

TOTAL : 220 398		RÉCIDIVISTES %
Coups et blessures volontaires	12 413	2 987 = 24,1
Outrage public	4 158	1 187 = 28,6
Vol	64 859	16 418 = 25,3
Escroquerie	3 559	1 851 = 52,0
Délit escroquerie	2 348	984 = 41,9
Fraude commerciale	2 945	343 = 11,6
Cheques	13 768	4 715 = 34,3
Vagabondage	4 832	1 783 = 36,9
Contravention 5 <sup>e</sup> classe : Coups et blessures volontaires	9 325	1 637 = 17,6
Total	96 518	

### DÉLINQUANCE ROUTIÈRE

		RÉCIDIVISTES %
Homicides « involontaires »	3 692	402 = 11,2
Coups et blessures « involontaires »	12 343	1 587 = 12,8
Délit de fuite	2 140	479 = 22,4
Conduite en état d'ivresse	14 834	3 971 = 26,8
Véhicules, équipements	2 244	667 = 29,7
Conduite, circulation	15 445	4 420 = 28,6
Contre 22 000 en 1959 :		
Conduite sans permis	11 986	3 028 = 25,3
Contre 32 114 en 1959 :		
Délit d'assurance	21 066	5 351 = 25,4
Contre 400 en 1959 :		
Refus d'optique	1 386	321 = 23,2
Contravention 5 <sup>e</sup> classe : Blessures involontaires	33 394	2 943 = 8,8
Total	118 278	

“La parution en français de ce livre : est un événement”

les trois premières années de la vie

Docteur Burton L. White

L'importance de cet ouvrage qui fera date tient à la promesse d'une nouvelle ère de l'enfance qui sera faite de jeunes, plus heureux, plus vifs, plus capables.

Buchet/chastel 15, rue de Condé - 75006 Paris

De la faculté à la consultation :

Le dictionnaire de médecine

vous dictionnaire de travail.

préfacé par Jean Hamburger  
● 18000 entrées  
● 130 auteurs  
● dictionnaire de définitions  
● dictionnaire de traduction angl./français - français/anglais  
250 FF - 874 pages

Flammarion médecine  
20, rue de Valenciennes - 75006 Paris



## Le psychiatre et la violence

(Suite de la page 13.)

Parmi les malades mentaux, les psychopathes n'ont pas l'apparence de la violence. À l'inverse, les psychiatres se refusent à considérer comme pathologique toute utilisation de force. Pourtant, le recours au psychiatre, face à une rupture violente de l'ordre social, est de plus en plus fréquent. Mais il se manifeste, a noté le docteur A. Gisselmann (Dijon), dans des types de situations bien précises, tout particulièrement lorsqu'il s'agit d'atteintes à l'intégrité corporelle (disputes familiales, états d'agitation, tapage nocturne), et non pas lorsqu'il s'agit « d'une affaire de violence particulièrement spectaculaire et répercutée sur les médias, comme, par exemple, une prise d'otage ». Dans cette hypothèse, le malade n'est « d'abord considéré comme un criminel mettant en jeu l'autorité et la force publique, puis comme ne tolérant pas le moindre défi à leur pouvoir ».

Aussi, a ajouté le docteur Gisselmann, « avons-nous la désagréable impression d'être pour la police, la justice et le public en général, des spécialistes d'une certaine violence, celle qui dérange, celle qui ne permet pas à la justice, à la police, à l'état de montrer leurs pouvoirs ». D'un autre côté, « nous sommes très certainement libres de dire qu'il existe une violence sociale non pathologique, et même que cette violence est souvent motivée, responsable et revendicable... Médicaliser la violence équivaut à détourner les problèmes sociopolitiques qu'elle pose et qui l'ont déterminée ».

Violence pathologique ou violence politique... La distinction ne manque pas d'être faite spontanément par le docteur P. Montin (hôpital militaire Percy), la presse accorde une place particulière au délinquant politique, considéré, il y a peu, avec le délinquant militaire, « comme un aristocrate de la délinquance ». Par opposition, celui qui recourt à la violence « ordinaire » joue volontiers, dans les représentations collectives, le rôle de « bouc émissaire ». « Ce n'est évidemment pas la présentation comme autant d'actes héroïques d'actions criminelles réussies et, inversement, la dégradation poussée à l'extrême de certains schémas qui vont aller à l'encontre de ces schémas déjà solidement établis. Les mécanismes d'exclusion sortent de là grandis ». Des mécanismes d'exclusion eux-mêmes générateurs de violence, la violence quotidienne.

CLAIRE BRISSET.

## AU CONGRÈS DE DERMATOLOGIE DE TUNIS Soleil et mort cellulaire

Un visage bronzé, une peau brunie par le soleil sont des qualités auxquelles les civilisations occidentales attachent généralement une grande importance. Mais, l'organisme, et la peau en particulier, perçoivent les rayonnements solaires non comme un bienfait mais comme une agression et élaborent un processus de défense qui n'empêche pas toujours leur altération. Ce sujet, « Peau et soleil », a été l'un des thèmes du 18<sup>e</sup> congrès de l'Association de dermatologie de langue française, présidé par le professeur Rida Gharbi (Tunis), qui s'est réuni du 1<sup>er</sup> au 3 juin à Tunis, avec la participation d'environ trois cents spécialistes.

L'ENERGIE du rayonnement solaire absorbée par la peau est transformée par des mécanismes physiques en phénomènes chimiques (professeur Jung de Heidelberg, Allemagne). On distingue des effets aigus comme l'érythème actinique ou coup de soleil, qui se développe en six à vingt-quatre heures, et des effets chroniques. L'exposition au soleil provoque une accélération (après une inhibition initiale et transitoire) de la multiplication cellulaire et une stimulation des cellules qui donne à la peau sa pigmentation. Ces deux phénomènes, épaississement et brunissement de la peau, qui nécessitent quelques jours pour atteindre leur plein effet, augmentent ainsi les filtres naturels de l'épiderme. Mais sous l'effet des rayonnements ultraviolets s'observent aussi des réactions chimiques au niveau de l'ADN (acide désoxyribosique), c'est-à-dire des chromosomes situés dans le noyau des cellules et porteurs du patrimoine génétique. Ces cellules, dont l'ADN est altéré, vont devenir « inefficaces » et mourir.

Heureusement, les cellules humaines ainsi que presque toutes les cellules des mammifères ont des systèmes complexes de réparation qui permettent d'enlever et de remplacer les portions altérées de la chaîne d'ADN. Finalement, cependant, ce système est dépassé, par exemple lors de l'exposition excessive d'une peau normale au soleil ou en cas de xerodermapigmentosum, maladie héréditaire dont l'apparition est favorisée, notamment en Tunisie, par les mariages consanguins, et qui constitue un modèle pathologique exceptionnel, puisqu'elle met en échec le mécanisme de réparation. « La gravité de cette affection semble relever », a précisé le professeur Gharbi, de l'interaction de facteurs d'envolement tels que la lumière solaire, d'un agent viral et d'une prédisposition génétique particulière ».

### BIBLIOGRAPHIE

■ « LA GRANDE FORME », de Pierre Pallardy. Encre édition, 1, rue Dufrenoy, 75001 PARIS, 128 pages, 30 F.

Suffit-il pour garder la « grande forme » des quelques quatre-vingts « trucs » que présente agréablement ce petit livre ? Pourquoi pas, puisqu'il s'agit d'autant de règles d'hygiène inspirées par le bon sens, et qu'il est utile de trouver regroupées en un seul « pense-bête » pour une vie humaine ? Le tout est d'avoir la volonté de s'y soumettre, de persévérer, et aussi d'apprendre à se connaître mieux. Pierre Pallardy y aide puissamment.

Kinésithérapeute et « masseur mondain » jusqu'à ce qu'un grave accident l'ait conduit à étudier pour son propre cas l'ostéopédie, puis la diététique et la naturopathie, il a su tirer de ses incursions dans ces disciplines médicales plus ou moins parallèles des enseignements et une méthode valable pour tous. Et son étonnante santé physique et morale est contagieuse. — J. H.

■ « LA CONTRACEPTION ET SES CONSÉQUENCES », INSERM Publications, 101, rue de Tolbiac, 75001 PARIS, 132 pages, 13 F.

L'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) publie le volume contenant toutes les communications du colloque international organisé en mars 1979 à l'UNESCO par le Conseil supérieur de la régulation des naissances, colloque destiné à faire le point des conséquences médicales, démographiques, psychologiques de la contraception et des perspectives d'avenir offertes.

### Cancérisation

Ainsi, schématiquement, l'altération génétique provoquée par le soleil peut être prévenue, ou être anormalement et entraîner une atrophie cutanée, une mort de la cellule ou une cancérisation du tissu. Cette relation directe entre le soleil et la cancérisation de la peau est établie avec certitude. Le rôle protecteur de la pigmentation cutanée contre les effets nocifs de l'exposition solaire a été présenté par le docteur Samonds, d'après une étude comparative faite à Strasbourg et à Dakar. Les sujets à peau noire du Sénégal, malgré un ensoleillement important, présentent un nombre de cancers de la peau nettement moindre que les sujets à peau blanche vivant en France. En revanche, on retrouve chez les Africains blancs, c'est-à-dire sans pigmentation cutanée, une fréquence accrue de cancérisation de la peau.

Ce sont les rayons ultraviolets de type B qui ont l'effet cancérogène le plus marqué. Leur action peut être accentuée par les modifications dues à la pollution des couches atmosphériques (docteur Lecha, Barcelone). Ces rayonnements sont plus fréquemment rencontrés à la montagne qu'à la mer. Ce constat doit-il inciter les sujets à peau blanche à renoncer au soleil ou à s'en protéger d'une manière très stricte ? Proposer une telle prévention serait illusoire et en fait, le respect d'un certain nombre de règles, dans l'immense majorité des cas, peut permettre d'éviter les coups de soleil douloureux et l'altération à long terme de la peau et sa cancérisation. L'exposition solaire doit tout

### Les spécialistes de l'orthopédie dento-faciale réunissent leur 52<sup>e</sup> congrès

CORRIGER les anomalies du développement des maxillaires et des organes qui contiennent la bouche est le rôle de l'orthopédie dento-faciale. La société française qui regroupe les praticiens de cette spécialité organisée à Paris, jusqu'au 4 juin, son cinquante-deuxième congrès.

Visant à rétablir une mastication, une phonation, une déglutition satisfaisantes, l'orthopédie dento-faciale a aussi pour objet l'amélioration de l'harmonie du visage et de la denture. Celles-ci peuvent être altérées par une déformation des structures osseuses de la mâchoire, des arcades dentaires des dents ou des tissus mous (lèvres, nez, oreilles, par exemple), que leurs origines soient congénitales ou acquises. Le traitement le plus souvent proposé est, en dehors d'un massage ou d'une extraction dentaire pratiquée à bon escient, le port d'un appareil pendant deux à trois ans. La pose d'un tel appareil fixe ou amovible, peut, chez l'adulte, être la position d'éléments squelettiques. Plus tard, à l'adolescence, seules la forme des arcades et la position des dents pourront être modifiées. Il importe donc de dépister précocement ces affections.

## EN BELGIQUE

### Une association de consommateurs porte de graves accusations contre des laboratoires médicaux

Les laboratoires médicaux belges sont mis en accusation par une association de consommateurs et la consternation règne à la fois au ministère de la santé, dans les mutuelles et chez les médecins. Selon l'enquête de Tests-Achats, moins d'un laboratoire sur deux livre des résultats complets, exacts, correctement interprétés, pour toutes les analyses demandées.

Selon l'association, les dépenses annuelles de l'Institut national de l'assurance-maladie, pour les analyses, sont de l'ordre de 10 milliards (1 300 000 francs français) : « Si tous les laboratoires agissaient comme ceux que nous avons testés et surfacturent en moyenne de 15 %, le supplément abusivement payé est de l'ordre de 1 milliard et demi (180 millions de francs français) », précise l'association.

L'enquête porte sur trente laboratoires à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie. Sur l'ensemble trois seulement sont totalement irréprochables, estime l'étude, et deux cliniques universitaires donnent des résultats complètement faux. On y pratique des analyses qui n'ont pas été demandées et celles réclamées par les médecins ne sont pas faites.

L'association s'étonne que le ministère de la santé n'ait pas fait une telle enquête depuis longtemps.

De son côté, l'Académie de médecine a adopté une motion où elle « regrette les abus (...) et l'accroissement non justifié du nombre des analyses techniques, dont les analyses biologiques ».

L'Académie considère que ces abus augmentent considérablement le coût des soins et sont préjudiciables au caractère scientifique et humanitaire de l'exercice de la médecine. Elle recommande des mesures urgentes, préjudiciables au caractère scientifique et humanitaire de l'exercice de la médecine. Elle recommande des mesures urgentes, préjudiciables au caractère scientifique et humanitaire de l'exercice de la médecine. Elle recommande des mesures urgentes, préjudiciables au caractère scientifique et humanitaire de l'exercice de la médecine.

Certains actes techniques peuvent, d'ailleurs, être préjudiciables aux malades, telles les radiographies répétées. L'Académie de médecine invite les médecins à ne demander que les examens dont ils peuvent, en conscience, justifier la nécessité et à résister aux pressions qu'elles sollicitent.

Le docteur Wynen, président de la Fédération des chambres syndicales des médecins, souligne, de son côté, que la surconsommation médicale en Belgique, résulte d'une campagne incessante des pouvoirs publics et des groupes de pression politiques en faveur de la médecine préventive destinée aux bien-portants. — PIERRE DE VOS.

### AUX JOURNÉES DE RÉANIMATION DE NANCY

#### Le traitement des irradiations nucléaires

Les dixième journées de réanimation médico-chirurgicales ont eu lieu récemment à Nancy, sous la présidence du professeur A. Larcan, responsable du service de réanimation du C.H.R. de Nancy. Outre les exposés spécifiques intéressants les trois cent cinquante spécialistes présents, un après-midi a été consacré aux problèmes médicaux liés aux agressions nucléaires, sous la présidence du médecin général inspecteur Ronflet et du médecin généraliste généraliste, respectivement directeur général et responsable du centre de recherches du service de santé des armées.

L'action thérapeutique dans ce domaine, au vu des différents exposés, ne semble guère pouvoir se fonder sur le dosage de l'irradiation subie, qui se révèle décevant. Une orientation se dessine plutôt vers des radio-protecteurs chimiques, qui pourraient protéger plus valablement le combattant des phénomènes d'irradiation. Des expériences actuellement en cours sur l'animal visent à la mise au point de radio-protecteurs à absorption rapide et à durée d'action prolongée, alors que dans le domaine de la contamination existent déjà des trousseaux individuels de radio-protection et des trousseaux individuels de radio-décontamination contenant diverses doses pouvant répondre aux différents cas de contamination par poussière radioactive.

Évoquant les problèmes posés par les irradiations accidentelles prolongées, le docteur Jammet, du Commissariat à l'énergie ato-

mique, a fait, pour sa part, une distinction entre les irradiations accidentelles en milieu professionnel et les irradiations en milieu « domestique ».

Dans le premier cas, l'irradiation est massive et spontanée et la chronologie de l'accident peut être facilement reconstituée, ce qui facilite la mise en action d'une thérapie appropriée. Ce n'est guère le cas des irradiations accidentelles prolongées, qui se produisent après la découverte d'une source radioactive par des personnes qui en ignorent les dangers. On se souvient du « stylo » radioactif trouvé en mai 1978 en Afrique du Nord par un jeune gargon qui l'avait ramassé dans le placard d'une cuisine : vingt-deux personnes avaient ainsi été irradiées durant plus de quatre semaines, dont quatre à des doses considérées comme létales.

De nombreuses difficultés avaient obligé les médecins à renoncer aux transplantations et aux greffes de moelle osseuse. Seul, le traitement de compensation par transfusion sanguine avait pu être tenté. Pour les quatre personnes les plus atteintes, près de trois cents transfusions avaient été faites en un mois et demi.

L'étude de ces accidents, qui peuvent se produire en temps de paix, devra, de l'avis du Dr Jammet, être approfondie par le biais des expérimentations animales afin d'étendre l'éventail thérapeutique.

Un syndrome très spécial a également retenu l'attention de nombreux congressistes : le syndrome du buvre de bière. L'absorption massive de bière peut provoquer dans certains cas, fort rares, une intoxication par l'eau. En buvant exclusivement de la bière, certains potomanes (il adoptent ainsi un régime sans sel strict avec une importante charge hydrique et un apport calorique essentiellement glucidique. Le bilan chlorosodé devient alors progressivement négatif, si l'absorption exclusive de la bière, pauvre en électrolyte, est poursuivie. Des troubles hydro-électriques graves, semblables à une intoxication par l'eau, se produisent alors.

« Ce n'est finalement pas tellement par hasard si les gros buveurs de bière aiment manger des bretzels : ils compensent ainsi sans le savoir la manque de sel de leur régime liquide », remarquait, non sans humour, le professeur Larcan.

JEAN-LOUIS BÉMER.

(1) C'est lui qui boit souvent de grandes quantités de liquide.

### LE DÉPARTEMENT D'ÉDUCATION PERMANENTE DE L'UNIVERSITÉ PARIS-7

organise à l'intention des cadres et ingénieurs un stage centré sur les problèmes énergétiques des pays industrialisés. Le stage a lieu du 15 au 22 juin et s'articule autour d'une stimulation prospective.

### LE JEU DE LA PLANÈTE KHI

Exceptionnellement, les frais de participation sont de 100 F.

Renseignements : 323-39-35



ADMISSION PARALLÈLE EN 2<sup>ème</sup> ANNÉE  
A L'INSTITUT SUPÉRIEUR DU COMMERCE  
22, bd du Fort de Vaux 75017 PARIS  
Tél. 270.34.80/81 et 270.90.95

VOUS PREPAREZ UN DUT OU UN DEUG ET VOUS DESIREZ ENTRER DIRECTEMENT EN 2<sup>ème</sup> année

#### EPREUVES D'ADMISSION

- Elles auront lieu durant la première quinzaine de juillet
- Date limite d'inscription : vendredi 29 juin
- L'admission définitive en 2<sup>ème</sup> année sera prononcée fin juillet sous réserve de réussite au DUT ou au DEUG
- Frais de concours : 250 F.

Les épreuves ont pour but de cerner la personnalité des candidats : sens des responsabilités, esprit d'initiative... Ainsi les épreuves d'ENTRETIENS avec la direction et le corps professoral de l'ISC ont la plus grande importance dans la décision d'admission des candidats.

Les épreuves écrites permettent de vérifier que le candidat a bien acquis les connaissances de base en économie, comptabilité et droit.

ÉCRIVEZ-NOUS, NOUS VOUS ENVERRONS LA DOCUMENTATION DE L'ISC.

#### LES ÉTUDES

- L'INSTITUT SUPÉRIEUR DU COMMERCE DE PARIS FORME DES RESPONSABLES COMMERCIAUX ET FINANCIERS DE HAUT NIVEAU.
- ENSEIGNEMENT :
  - 2<sup>ème</sup> ANNÉE Marketing, publicité, techniques de commercialisation, analyse financière, gestion, informatique, droit du travail, droit commercial, fiscalité, économie monétaire, langues vivantes, jeu d'entreprise.
  - 3<sup>ème</sup> ANNÉE Tronc commun : Commerce international, Finances, Création d'entreprise.
  - Options : Marketing ou Gestion.

### L'enseignement à l'hôpital et la dignité du malade

La dignité, la pudeur du malade, peuvent-elles s'accommoder de la formation de l'étudiant en médecine ? L'étudiant à l'hôpital est-il un être humain ou au contraire un être « déshumanisé » des hôpitaux ? Ce sujet délicat et d'actualité, qui avait provoqué une émotion légitime lors de l'exposition de malades dans l'hôpital Saint-Louis à Paris (le Monde du 15 mars), était le thème d'un débat récemment organisé à l'hôpital Necker par le *Quotidien du médecin*. Si cette confrontation n'a pas apporté de solution miracle, elle a permis de dégager quelques idées simples, qui, mises en application, permettraient un meilleur apprentissage de l'étudiant et un plus grand respect du malade, trop souvent « chosifié » à l'hôpital. L'étudiant, pour M. Jean de Savigny (Assistance publique de Paris), n'est pas un malade, mais un intermédiaire avec lequel le malade peut dialoguer. Se jeter, sans expérience, son abord moins solennel, sont très précieux pour le malade.

Pour le professeur Laroche (Cochin), il faut accorder le contact étudiant-malade, tout en ménageant la pudeur et la liberté de ce dernier. « Ce qui n'est pas, c'est un trop grand nombre d'étudiants au lit du malade. Pas plus de trois ou

quatre étudiants. » Mais ce n'est pas toujours le cas. « Ce qui est choquant, a précisé le docteur J.-P. Escande, (clinique Tarnier), c'est le laisser-aller lors des visites en salle du patron d'un service, avec sa quinze ou sa vingtaine de médecins et d'étudiants ».

L'utilisation de substituts ou de mannequins, encore rare en France, ne peut remplacer l'examen direct, mais devrait préparer l'étudiant, afin que ce dernier ait devant un malade qui souffre un comportement adéquat. Un étudiant qui, par exemple, se sera entraîné sur un mannequin aux gestes simples et bien codifiés de la réanimation (bouche à bouche, massage cardiaque, etc.) n'aura vraiment acquis les réflexes nécessaires que lorsqu'il aura été confronté directement à ce type d'urgence.

Mais ce qui fait trop souvent défaut à l'hôpital, ont déploré les participants à ce débat, c'est un véritable dialogue entre l'équipe soignante et le patient ; il en résulte de nombreux malentendus. Enfin, le comédien, au lieu de mimer un malade comme cela se fait aux États-Unis, pourrait avec profit, a précisé Jean Fiat, sociétaire honoraire de la Comédie-Française, enseigner aux étudiants les moyens d'acquiescer une expression orale claire et concise.

Dr Ph. L.

فكذا من الأصل



# La recherche spatiale européenne dans les années 80

L'ORS de la fondation en 1962 de l'ESRO (Organisation européenne de recherches spatiales), les utilisations commerciales ou industrielles des satellites relevaient encore d'un avenir assez lointain — surtout pour les pays d'Europe qui avaient déjà un gros retard sur l'Union soviétique ou les États-Unis. L'ESRO était donc une organisation à vocation scientifique.

Aujourd'hui, la vocation de l'ESA n'est plus fondamentalement scientifique : les activités principales de l'Agence sont la construction du lanceur Ariane, ou les programmes d'applications, qui ont déjà donné lieu à deux lancements de satellites : O.T.S. pour les télécommunications et Météosat pour la météorologie. L'ESA s'occupe aussi de la construction du laboratoire Space-lab.

Les activités scientifiques ne représentent plus qu'une part minime du programme spatial européen — 10 à 15 % des dépenses totales — et, surtout, elles n'ont plus de rôle moteur. C'est une évolution normale, mais elle a eu un effet défavorable sur la recherche scientifique spatiale : préoccupée de l'urgence prochaine des utilisations de l'espace, les gouvernements ont porté moins d'intérêt à la recherche. Le rapport du SAC rappelle que le niveau de 27 millions d'unités de compte au taux de 1971 (environ 440 millions de francs), considéré alors comme un plancher pour les dépenses de recherche spatiale, s'est transformé en un plafond. En monnaie constante, ces dépenses ont diminué d'un bon quart durant la période 1972-1977, comparée à la période 1967-1971.

La première demande des scientifiques est donc un relèvement du budget scientifique de l'ESA, qu'ils justifient par deux arguments : dans les domaines « classiques » que sont l'astronomie et la physique de l'environnement terrestre (la géophysique externe), le progrès des recherches conduit à faire des expériences plus complexes, donc plus coûteuses ; d'autre part, de nouvelles disciplines sont appa-

lues : la biologie spatiale ou la physique des matériaux en apesanteur, auxquelles il faut faire une place.

Le rapport du SAC analyse aussi d'autres conditions nécessaires au bon développement de la science spatiale en Europe. Il estime que le programme scientifique doit avoir une certaine indépendance vis-à-vis des autres programmes spatiaux, et que ce qui est bon pour eux ne l'est pas nécessairement pour lui. Ainsi, le choix des futures missions ne doit pas être restreint par l'obligation d'utiliser Ariane ou le Space-lab : Ariane est en général trop puissant pour les satellites scientifiques, et l'absence d'un quatrième étage ou d'un troisième étage « réaliste » rend le lanceur mal adapté à certaines missions. La possibilité de lancement double (un satellite scientifique étant

mis en orbite avec un satellite d'application) est jugée trop contraignante, et le rapport conclut qu'il sera nécessaire « d'utiliser la navette spatiale (américaine), et ses futurs dérivés, pour mettre des satellites en orbite ».

Quant au Space-lab, il est jugé beaucoup trop cher : les contraintes imposées à chacune des expériences par la présence simultanée de nombreuses autres, le long délai demandé pour leur mise en place dans la charge utile, et la courte durée (sept jours) des missions font que « Space-lab n'est pas compétitif avec les satellites conventionnels en termes de coût journalier d'observation ». L'allongement des missions et le développement d'une plate-forme qui resterait en orbite entre deux vols de la navette, seraient des améliorations très souhaitables.

La recherche scientifique à Verrières-le-Buisson, le SAC, qui s'est entouré de l'avis de nombreux scientifiques, émet dans ce rapport de nombreuses recommandations ; il réclame notamment une augmentation du budget scientifique de l'ESA.

est aussi difficile pour la biologie spatiale ; là aussi les expériences de la première mission du Space-lab orienteront l'avenir.

Dans quelle mesure les nombreuses recommandations du SAC seront-elles prises en compte, lorsqu'à la fin de cette année les instances de l'ESA devront sélectionner de nouveaux projets scientifiques ? Les avis portant sur des améliorations de procédure ont toutes les chances d'être suivis, mais qu'en sera-t-il des demandes financières qui conditionnent tout ? Ce que

L'ESA consacre actuellement aux sciences spatiales n'est que le strict minimum du budget correspondant de la NASA ; et, bien qu'il y ait aussi des programmes nationaux, ce déséquilibre risque d'être grave à long terme. Il est, de plus, paradoxal que les activités scientifiques de l'ESA soient parfois victimes de leur propre succès : plusieurs satellites ont eu une durée de vie dépassant les prévisions. Ainsi, COS-B fonctionne encore parfaitement quatre ans après sa mise en orbite et apporte un lot impressionnant de nouvelles découvertes astronomiques. Mais, en même temps, son exploitation prolongée entraîne d'importants frais de fonctionnement ; c'est autant de moins pour les nouveaux projets.

MAURICE ARVONNY.

## Le programme scientifique actuel

Des divers satellites lancés par l'ESRO et l'ESA, COS-B est le plus ancien à fonctionner encore : au rythme d'une par mois approximativement, il découvre de nouvelles sources de rayons gamma, situées le plus souvent dans les régions centrales de notre galaxie. Les deux satellites Géos étudient la magnétosphère terrestre, ISEE-2 suit ISEE-1, qui est un satellite américain, à distance variable sur la même orbite : leurs observations permettent de comparer les phénomènes qui se produisent dans le voisinage de la Terre aux variations observées de l'activité solaire. Enfin, I.U.E., réalisé par la NASA en collaboration avec l'ESA et la Science Research Council britannique, enregistre la lumière ultraviolette venant des étoiles et des galaxies.

Dans le domaine des sciences du système solaire, le SAC soutient trois projets : un télescope solaire à incidence rasante qui serait monté dans le Space-lab pour étudier le Soleil en ultra-violet et rayons X mous ; un éventuel rendez-vous avec une comète, en coopération avec la NASA ; enfin, la mission Po-

lars (Polar Lunar Orbiter) d'étude des régions polaires de la Lune.

La physique des matériaux en apesanteur est un domaine relativement nouveau des sciences spatiales, et le rapport du SAC estime qu'un planning à long terme ne peut être fait avant que ne soient connus les résultats des expériences prévues pour la première mission du Space-lab. Ensuite, la participation des scientifiques de ce secteur à une mission du Space-lab par an est un objectif raisonnable. La prévision à long terme

au-dessous du plan de l'orbite terrestre, ce qui permettra d'observer, quatre ans après le lancement, le pôle sud du Soleil. La sonde américaine passera au contraire au-dessous de Jupiter, et reviendra vers le pôle nord du Soleil.

Cette mission planétaire sera une grande première puisque les explorations du système solaire se sont faites jusqu'à présent dans le plan de l'orbite terrestre. Mais des orages se font jour : le retard que prend actuellement la navette spatiale permettra-t-elle un lancement en février 1983, date à laquelle Jupiter est dans une position favorable qui ne se retrouvera pas de longtemps ?

Enfin l'ESA fait construire sur son budget scientifique un traineau qui sera installé dans le Space-lab lors de la première mission, et qui devrait permettre, à l'occasion de cette mission et des suivantes, un vaste programme d'expériences sur les modifications du sens de l'équilibre en l'absence de pesanteur.

M. A.



IL EST DES JOURS OU ORLY S'ILLUMINE.

Chaque vendredi, chaque dimanche, un 747B SIA quitte Orly pour le Moyen-Orient, Singapour et plus loin encore.



Chaque vol SIA est une fête unique qu'illumine le sourire de notre hôte, drapée dans son sarong kebaya. Elle vous offre un service à bord dont même les autres parlent.

Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou de Singapore Airlines, 35 avenue de l'Opéra, 75002 Paris. Tél. 261.53.09



# CARNET

## Naissances

— Le docteur Thierry DELAUNE et Mme. née Jacqueline Sourdis, ont annoncé la naissance de Maryline, le 30 mai 1979.

— Caroline (née Chotard) et Jean-Clément LOROT ont annoncé la naissance de Sonia, leur deuxième fille, le 18 mai 1979.

— M. Laurent DASSAULT et Mme. née Martine Raych, ont la joie de faire part de la naissance de leur premier fils Julien, le 27 mai 1979.

## Décès

— M. de Boulogne, Mlle Anna de Boulogne, M. et Mme Suzanne de Boulogne, Mlle Nicole de Boulogne, Mme Barataud, ont la douleur de faire part du décès de Mme de BOULONGNE, née Marguerite, Mada, Agnès Quenel, épouse de Dieu le 3 juin 1979, à l'âge de quatre-vingt-douze ans. La cérémonie religieuse aura lieu en l'église de Notre-Dame-de-Champs, chapelle de la Sainte-Vierge, le mercredi 6 juin, à 14 heures.

— Le capitaine de vaisseau et Mme Ph. Villat, leurs enfants et petite-fille, M. et Mme André Béch, leurs enfants, leurs familles, alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès survenu, le 30 mai 1979, à l'hôpital de Clamart, dans sa quatre-vingt-neuvième année, de M. Victor BÉCH, gouverneur de la France d'outre-mer (R.R.), chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, commandeur de l'Empire britannique. Ses obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. Cet avis tient lieu de faire-part. 11, rue de Madrid, 75008 Paris. Ancien Pressyère, 92000 Basseaux.

— On nous prie d'annoncer la disparition accidentelle de M. Max BÉTTE, ancien des Brigades internationales en Espagne, médaillé des combattants antiaériens allemands, survenue le 29 mai 1979, à Sarzebruck (Sarre).

— Paul-Henry et Marie-José Chombarb de Lauwe, Marie et Pascal Mayeur et leurs enfants, Noelle et Daniel Legrain et leur fille, Pascal Chombarb de Lauwe, Pascal Segdowski, ont la douleur de faire part de la mort accidentelle de leur fils et frère Jean-Marie.

**CHOMBARB DE LAUWE.** survenue dans sa vingt-sixième année, le 28 mai 1979, à Paris. Les obsèques ont été célébrées dans l'intimité à l'île de Bréhat (Côtes-du-Nord). Cet avis tient lieu de faire-part.

— Mme Divay, Henriette et Philippe, ses enfants, Frédéric, Stéphanie, Nathalie, ses petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de HENRI DIVAY, commissaire divisionnaire honoraire de police, chevalier du Mérite national, médaillé d'honneur de la police, survenue le 15 mai 1979, à Montpellier, à l'âge de soixante-dix-neuf ans, 19, rue de la Rafinerie. Il a fait don de son corps à la science.

**CENTRE RACHI-CUEJ**  
30, bd de Port-Royal - Paris (9)  
Tél. 331-90-20

MERCREDI 6 JUIN à 20 H. 30

**TABLE RONDE**  
**« LES JUIFS**  
**DANS LA MODERNITÉ »**  
sous la présidence de Monsieur le professeur Henri MERICRONNIE  
avec MM. A. DESCHAMPEL, J.-C. ESILIN, G. FETTEREMANGE, S. TRIGANO

— Nous apprenons le décès de M. Bernard DUNOYER DE SEGONZAC. (né le 20 août 1908 à Versailles, Bernard Dunoyer de Segonzac est diplômé d'H.E.C. Secrétaire général à la Société des Pétroles S.P. d'Algérie, du Maroc et de Tunisie en 1952, il en est directeur général adjoint en 1958 et président-directeur général de 1963 à 1968. Il est directeur de 1965 à 1970 à la Société française des Pétroles S.F.P.)

— M. Marcel Kilfiger, M. Ernest Kilfiger, M. et Mme Jacques Quilès et leur fille, ont la douleur de faire part du décès de

Mme Marcel KILFIGER, née Camille Quilès, survenue le 4 juin 1979, à l'âge de cinquante-quatre ans, à l'hôpital américain de Neuilly. La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 7 juin, à 15 h. 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Neuilly, 158, avenue Charles-de-Gaulle. Cet avis tient lieu de faire-part. 122, boulevard Maurice-Barre, 92000 Neuilly-sur-Seine.

— M. et Mme Jean Labrunie, M. Jacques Labrunie, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean Labrunie, survenue à Clamart, le 31 mai 1979, à l'âge de quatre-vingt-trois ans, dans la plus stricte intimité. Ville « Hestia », par Marvayre, 13009 Clamart, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart.

— M. et Mme Jacques Ravelo de Tovar, leurs enfants et petite-fille, ont la douleur de faire part du décès de M. Jacques RENOULT, conservateur en chef honoraire de la bibliothèque Mazarine, rappelé à Dieu, le 3 juin, dans sa quatre-vingt-troisième année. Les obsèques ont eu lieu le mercredi 6 juin, à 16 heures, en l'église Saint-Augustin.

— Mme Fernand L. SAINTURAT, M. et Mme Maurice Franceschi, M. et Mme Gilles Mallochon, Armand et Marie-Laurence de Boll-Montpellier, Pascal, Sabine et Anna, ont la douleur de faire part du décès de M. Fernand L. SAINTURAT, leur époux, père et grand-père, survenu à son domicile, le 31 mai 1979, dans sa soixante-huitième année. Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité le samedi 2 juin, en l'église de Clamart-Montmart (Yvelines), 7, rue de la Carve, Clamart-Montmart (78).

**MANUFRA**  
**RENAIT**  
et recherche l'équipe qui lui permettra d'assurer son redressement.  
Voir en rubrique annonces classées, emplois régionaux.

— Mme Louis Lemoine, sa mère, M. et Mme Jean-René Berthier, M. et Mme Pascal Martin, Mlle Isabelle Martin, ses enfants, M. et Mme Remougin et leurs enfants, Mlle Sural, Les familles Joubert, Devaline, Dery, Couvion, ont la douleur de faire part du décès, survenu le 1<sup>er</sup> juin 1979, dans sa cinquante-huitième année, de Mme René MARTIN, née Lucienne Lemoine, médaillée de la Résistance. L'inhumation aura lieu dans l'intimité, 8, avenue René-Coty, 75014 Paris.

— Mme Yvonne Paillet, née Vincet, M. et Mme Jacques Paillet et leurs enfants, M. et Mme Lucien Carive et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de

M. Joseph-Marie PAILLET, inspecteur principal honoraire de l'enseignement technique, officier de la Légion d'honneur, commandeur des Palmes académiques, survenue à Marseille, le 31 mai 1979, à l'âge de quatre-vingt-trois ans, dans la plus stricte intimité. Ville « Hestia », par Marvayre, 13009 Clamart, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart, 51, rue Corbuzier, 13008 Clamart.

— M. et Mme Jacques Ravelo de Tovar, leurs enfants et petite-fille, ont la douleur de faire part du décès de M. Jacques RENOULT, conservateur en chef honoraire de la bibliothèque Mazarine, rappelé à Dieu, le 3 juin, dans sa quatre-vingt-troisième année. Les obsèques ont eu lieu le mercredi 6 juin, à 16 heures, en l'église Saint-Augustin.

— Mme Fernand L. SAINTURAT, M. et Mme Maurice Franceschi, M. et Mme Gilles Mallochon, Armand et Marie-Laurence de Boll-Montpellier, Pascal, Sabine et Anna, ont la douleur de faire part du décès de M. Fernand L. SAINTURAT, leur époux, père et grand-père, survenu à son domicile, le 31 mai 1979, dans sa soixante-huitième année. Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité le samedi 2 juin, en l'église de Clamart-Montmart (Yvelines), 7, rue de la Carve, Clamart-Montmart (78).

— L'agence de publicité Sigler Courrelle Selzerheim et associés, a le regret de faire part du décès de M. Fernand L. SAINTURAT, directeur du département Antennes classées, survenue dans sa soixante-huitième année, le 31 mai 1979. Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité en l'église de Clamart-Montmart (78).

— Mme Jean Sakarovich, ses enfants et petite-fille, Michel et Annie, Jacques et Caroline, Joël et Béatrice, Laurent, Julien, et Charlotte, Les familles Boudchomovsk, Hauser, et Molczadski, ont la douleur de faire part de la mort brutale de

Jean SAKAROVITCH, l'inhumation a lieu le 5 juin à 10 h. 45, au cimetière de Bagneux. Ni fleurs ni couronnes.

— M. et Mme Raymond Vaucher, Le général Henri Tenot, leurs enfants et petite-fille, ont la douleur de faire part du décès de

Mme Jacques TENOT, leur mère, grand-mère et arrière-grand-mère, survenue le 4 juin 1979, dans sa quatre-vingt-quatrième année. La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 7 juin, à 10 h. 45, en l'église Saint-Pierre-Saint-Paul de Clamart, 18, avenue Marguerite-Benaudin, 92140 Clamart.

— Le docteur et Mme Jean Lechien et leurs enfants, profondément émus par les et nombreux témoignages de sympathie et d'amitié qu'ils ont reçus lors du décès de leur fils et frère Emmanuel LECHIEN, et dans l'impossibilité de l'exprimer à chacun personnellement, assurent tous leurs amis de leur très vive gratitude.

**Anniversaires**  
— Le 6 juin 1969 disparaissait Mme Louise FOULON-ROPARS, infirmière du maquis dans la Résistance, créatrice des services sociaux universitaires en Bretagne. Son exemple demeure.

## Communications diverses

— « Benan, traducteur de Job », tel est le titre de la conférence donnée par M. André Caquot, membre de l'Institut, le jeudi 7 juin, à 17 h. 15, au Collège de France, sous la présidence de M. Jean Guizon, de l'Académie française. La Société des études philologiques (10, rue Chapal, 75009 Paris), qui organise cette séance de culture biblique, vient de recevoir un prix de 3 000 francs de l'Académie française.

La galerie Maître-Albert présente le livre de Jean Guichard-Mailly : « L'Avant-Sommeil », gravures de Henri Goets (Éditions Coprah 9), jeudi 7 juin, de 17 à 21 heures, 6, rue Maître-Albert, Paris-5<sup>e</sup> (signature).

## Visites et conférences

### MERCREDI 6 JUIN

**VISITES GUIDÉES ET PROMENADES.** 14 h. 30, entrée du pavillon de Flore, porte Jaurès. Mme Vermeersch : « La sculpture romantique du Louvre ». 15 h. 30, entrée, hall gauche. Mlle H. H. : « Mairie de Port-Marly et l'église ». 15 h. 30, portail central. Mme Legros : « Notre-Dame ». 15 h. 30, 52, rue Saint-Antoine. Mme Marquet : « L'hôtel de Sully ». 15 h. 30, entrée, hall gauche. Mme Rioli : « Le château de Maisons-Laffitte » (Carnet national des monuments historiques). 18 h. 30, galerie du Grand Palais, avenue du Général-Maschoutz. Mme A. Pinget : « La sculpture civile sous Napoléon III ». « Centre d'art moderne Szeibour » (Approche de l'art). 15 h. 13, avenue du Président-Wilson : « Tissage et vêtements de l'égypte chrétienne » (Armus). 15 h. 1, rue Saint-Louis-en-l'Île : « Les hôtels de l'île Saint-Louis » (M. Teurlier). **CONFÉRENCES.** — 18 h. 30, Centre Georges-Pompidou, salle d'actualité, rez-de-chaussée. Mme H. Henry, MM. H. Detry, L. Robel : « Les intellectuels dans la révolution russe ». 18 h. 30, 107, rue de Rivoli. Mme J. Galland : « Paris et le baron Hausermann ». 19 h. 30, centre Rachi, 30, boulevard de Port-Royal, Haim Vidal Sepúlveda : « Les Sépharim et l'Holocauste ». « Indian Tonle » est unique. SCHWEPES Lemoz est unique. SCHWEPES est unique. C.Q.F.D.

# AMERIQUE

## sans contraintes

### en service régulier



## NEW YORK

### aller-retour 1.850 F

ce tarif excursion 14/45 jours est ouvert quotidiennement à tous.  
Il est proposé sur la base individuelle.

- Quels sont les avantages offerts par ICELANDAIR?
- pour la saison actuelle, tous nos prix sont maintenus (pas d'augmentation pour hausse carburant).
  - pas de date limite d'inscription.
  - possibilité de changer la réservation, sans pénalité.
  - bénéfice (40%) sur tarifs intérieurs U.S.A.
  - réduction (50%) enfants de 2 à 12 ans.
- ... de plus, les DC10 Jumbo et DC8 d'ICELANDAIR partent du vert et riant Luxembourg, plaque tournante des affaires internationales.
- ... de plus, ICELANDAIR propose d'autres tarifs promotionnels.
- Fidèle à sa tradition d'accueil et de service, ICELANDAIR vous reçoit à bord... ses hôtesse parlent français. (sujets à modification sans préavis) (+500 F du 15/6 au 15/9)

Comparez... jugez... et décidez.

## ICELANDAIR

le nouveau nom de LOFTLEIDIR ICELANDIC

Consultez votre Agent de Voyages ou retournez ce coupon 32, rue du 4 Septembre 75002 Paris

- Nice 88.73.41 et vous recevrez la documentation choisie.
- ☐ tarifs et horaires transatlantiques
  - ☐ autres destinations ICELANDAIR : NEW YORK, WASHINGTON BWI, CHICAGO, MIAMI
  - ☐ "Visit U.S.A. Programme" avion + auto + hôtel (prix brochure maintenus)
  - ☐ escale touristique possible en Islande.
  - ☐ retour par les Bahamas

NOM \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_

# benson



Matériel en démonstration aux Journées du Dessin Automatique, 13-14 Juin Hôtel PLM St-Jacques

## Nouveau : les imprimantes-traceurs électrostatiques Benson.

### Maintenant la famille est au complet.

Maintenant, pour faire dessiner un ordinateur, vous avez le choix. Vous exigez des plans en couleurs avec une grande finesse de trait et beaucoup de détails ? Vous prenez une machine à dessiner automatique Benson.

Si pour vous, au contraire, la vitesse d'exécution passe par-dessus tout (1 m² de dessin en moins de 20 secondes), ou si vous êtes intéressés par une impression mixte caractères-trait, c'est une imprimante-traceur Benson.

Benson Varian qu'il vous faut. Vous avez ainsi sélectionné le matériel qui vous convient exactement, dans la gamme la plus complète du marché. Et vous profitez d'une assistance avant et après-vente sans faille, ainsi que de l'expérience internationale du créateur de l'Infographie en Europe.

Connaissez-vous un meilleur choix ? Benson - 1 rue Jean Lemoine 21-des Petites-Haies - 94015 Créteil Tél. 899.10.90 - Téléc. 210.845.



**Benson. Le dessin sur ordinateur.**

Documentation technique sur simple demande.

مكتبة من الأصل











SPECTACLES

cinémas

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans. (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

La cinémathèque

Chaillet, 16 h. Vingt-cinq ans de cinéma italien (1950-1975) : les Jeunes Filles de San Frediano, de V. Zavini; 10 h. : Tony le Sicilien, de D. Tessari; 21 h. : Séparation d'orchestre, de F. Fellini.

Les exclusivités

AGATHA (A. v.o.) : Cinéma, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40). AMERICAN COLLEGE (A. v.o.) : Les Filles de San Frediano, de V. Zavini; 10 h. : Tony le Sicilien, de D. Tessari; 21 h. : Séparation d'orchestre, de F. Fellini.

A NOUS DEUX (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40). AMERICAN COLLEGE (A. v.o.) : Les Filles de San Frediano, de V. Zavini; 10 h. : Tony le Sicilien, de D. Tessari; 21 h. : Séparation d'orchestre, de F. Fellini.

AROUND THE STONES (A. v.o.) : Videsco, 5 (223-35-40). ASHANTI (A. v.o.) : Cinéma, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

CAUSE TOUSJOURS, TU M'ATTENDS (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

CLAUDE FRÉCHOT (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LE COUP DE SIROCCO (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

FLIC OU VOYOU (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

S.O.S. CONCORDE (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

LA CECILIA (F. v.o.) : Richelieu, 2 (223-35-40). Saint-Germain-Studio, 5 (223-35-40). George, 5 (223-35-40).

Jeudi 7 - vendredi 8 juin 20 h 30  
direction  
**DENNIS RUSSELL DAVIES**  
œuvres de  
**GAUSSIN - DECOUST - GERHARD CARTER**  
avec  
**ALAIN PLANES** piano  
**FRANÇOIS-JOEL THOLLIER** clavier  
CENTRE G. POMPIDOU loc. 278.79.95 de 14 h à 19 h

En v.o. : SAINT-GERMAIN-VILLAGE - ELYSÉES-LINCOLN  
En v.f. : IMPÉRIAL-PATHÉ - SAINT-LAZARE-PASQUIER - 14-JUILLET-  
BEAUGRENELLE - 5 PARNASSIENS - 3 NATION - CAMBORNNE

**CHRISTINE PASCAL**  
**DANIEL OLBRYCHSKI**  
*Les demoiselles de Wilko*  
un film de  
**ANDRZEJ WAJDA**  
Distribué par les Films MOLIERE

**MERCREDI**

**AU BOUT DU BOUT DU BANC**

**VICTOR LANOUX** **JANE BIRKIN**  
**GEORGES WILSON** **HENRI CRÉMIEUX**

**LES AVENTURES DE TENDRES ET GAIES DE QUATRE GÉNÉRATIONS D'OPPENHEIM**

Un film de **PETER KASSOVITZ**

**FELLINI**

**PROVA D'ORCHESTRA**

Un film de **FEDERICO FELLINI**

**LA TROISIÈME GÉNÉRATION**

un film de **RAINER-WERNER FASSBINDER**

**Pour une poignée de dollars**

**CLINT EASTWOOD**  
**GIAN MARIA VOLONTE**  
musique de **ENNIO MORRICONE**  
un film de **SERGIO LEONE**

**MAISON DE LA CULTURE**  
**NANTERRE AMANDIERS**  
Direction: René GANGLA

**OTHELLO**  
Mise en scène de Peter ZADEK  
**LE TOUR DU MONDE EN 80 JOURS**  
Mise en scène de Jérôme SAVARY  
72.18.31

**CA S'AGITE!**

**HISTOIRES D'ELLES**  
n° 13 Juin 79  
7, rue Mayet, 75006 Paris  
Nucléaire : Harrisburg story  
• Le mouvement des femmes  
• Une dissidente soviétique  
• Pollution par le plomb  
• Ecologie et féminisme  
• Les péripéties de la pilule  
• Souvenirs d'une rapatriée  
en vente dans les kiosques, 6 F







# Europa

SUPPLÉMENT ÉCONOMIQUE RÉALISÉ EN COLLABORATION AVEC LA STAMPA, THE TIMES ET DIE WELT

## L'EUROPE NE VIT PAS QUE DE PAIN...

Dans moins d'une semaine, un nouveau Parlement va naître. Pour la première fois dans l'histoire, il ne sortira pas des urnes d'une seule nation, mais d'une constellation de neuf pays. Cela paraît aussi étrange au politologue que la naissance subite d'une île dans une mer où rien n'accrochait l'œil du cartographe.

Il faudra réviser maintenant la topographie des institutions des Neuf. Certes, l'Assemblée européenne existait... et même en deux endroits : Strasbourg et Luxembourg, mais elle résonnait trop souvent comme une coquille vide, ses députés n'étant que des « envoyés spéciaux » des hémicycles nationaux. Cette fois, le Forum européen comptera pour l'opinion publique, pour la Communauté, parce que la voix du peuple se fera directement entendre et à travers des « témoins » qui, dans chaque pays, ont une audience politique.

La campagne pour les élections européennes a permis de remettre sous le feu des projecteurs la question qu'on avait un peu oubliée depuis le temps des « Pères fondateurs » : sans doute parce qu'elle est essentielle : « A quoi sert l'Europe ? ». Les fonctionnaires de Bruxelles, les ministres des conseils n'aiment pas tellement que l'on pose le problème des fins. Ils naviguent avec une grande aisance dans le domaine des moyens, se lancent aisément à la tête des chiffres, des mots d'un jargon bien spécial : « prélèvements », « montants compensatoires », « prix d'écluse », etc., mais sont tout étourdis lorsqu'ils n'ont pas leurs experts à portée de voix.

Dans ce numéro spécial d'« Europa », nous avons essayé de quitter le parcours habituel de l'observateur du Marché commun. Certes, fallait-il partir d'une sorte de plate-forme sur « l'état de l'union », et Robert Marjolin, ancien

vice-président de la commission des Communautés européennes, s'est chargé de regarder les réalisations d'aujourd'hui et leurs conséquences pratiques, en prenant un exemple, celui de la France. Mais il convenait aussi de laisser la place au rêve ou à l'Europe-fiction. Pourquoi ne pas poser à deux hommes que les idéologies séparent : un chrétien-social allemand, M. Franz-Josef Strauss, et un communiste italien, M. Napolitano, la question très simple : si vous étiez ministre des finances de l'Europe, à quel département vous l'argent du budget communautaire ?

Vu de loin, quel visage à l'Europe ? Un Américain, le sénateur Edward Kennedy, un Soviétique, Sakharov, répondent, mais aussi un homme du royaume des pauvres, de ce qu'on appelle « le quart monde », le père Joseph Wresinski.

Après l'espace, le temps : quel destin

devrait avoir l'Europe ? Artistes et écrivains ont à leur tour à dire, plus que les économistes qui ont trop parlé jusqu'ici au nom de l'Europe. Michel Tournier, Anthony Burgess, Giorgio Strehler, Heinz Piontek, donnent leurs réponses, et nous avons choisi d'ouvrir ce numéro d'« Europa » sur deux d'entre elles.

Si le nouveau Parlement européen réussit à éviter les pièges de l'ancien, il devrait aider à la renaissance de l'Europe, dans son sens le plus culturel, marier Apollon et Dionysos ou plus exactement, comme aime à le dire le président Tsatsos, l'élément rationnel grec-romain et le facteur irrationnel judéo-chrétien.

Nous sommes loin de l'Europe des marchands. Elle reste indispensable, mais les peuples, heureusement, ne vivent pas que de pain.

### Une révolution contre l'État

L'ALLEMAGNE de Weimar se présentait comme une mosaïque de provinces qui travaillaient en profondeur une fermentation puissamment créatrice. Les ethnies les plus hétéroclites — au premier rang desquelles il faut citer la forte

tributaire à faire de la République fédérale l'une des nations les plus prospères et les plus démocratiques du monde.

Ces deux faits : destruction de l'État centralisé national-socialiste, réussite étonnante de la R.F.A., méritent d'être rapprochés et médités, car ils constituent l'une des meilleures clefs du problème européen actuel. L'hypothèse que nous voudrions avancer, c'est que le grand pas en avant que va accomplir l'Europe, en se dotant d'un Parlement élu au suffrage direct, relève d'un schéma comparable.

Il n'y a en fait dans l'état actuel du monde que deux systèmes politiques, opposés comme des pôles extrêmes, comme l'eau et le feu : le socialisme et le communisme. Le socialisme, qui se définit comme une hypertrophie de l'État, et comme une exaspération des forces de fermeture et d'agressivité face à l'extérieur qui en résulte naturellement. Et le communisme, qui est diminution et dissolution de l'État, et mouvement de décentralisation et d'ouverture. Il va de soi que le passage du socialisme au communisme ne peut se faire progressivement et selon les voies du réformisme. Il ne peut s'agir que d'une révolution dialectique sautant brutalement de la thèse à l'antithèse. Si l'U.R.S.S. doit devenir un jour U.R.C.S. (Union des Républiques communistes soviétiques), il lui faudra qu'elle connaisse un nouvel Octobre rouge et même un nouveau Iekaterinbourg. Les dirigeants socialistes le savent, et ils se font passer pour communistes afin d'essayer d'éviter la liquidation physique comme certains patrons capitalistes s'efforçaient autrefois de se donner, par le paternalisme, des airs socialistes.

cher, tantôt par bêtise, tantôt par excès d'honnêteté, des processus révolutionnaires incontrôlables. Lorsque Jacques Necker, grand argentier de Louis XVI et milliardaire, conseilla au roi de convoquer les états généraux en 1789, il était bien loin de se douter qu'il appuyait sur le bouton rouge de la Révolution.

Les princes qui nous gouvernent sont moins aveugles. A mesure qu'ils approchent l'heure de l'Europe, on les voit, les uns après les autres, broncher et se cabrer comme des chevaux qui flairent l'abattoir. De partout fusent les mêmes discours d'une absurdité comique : « L'Europe, bien sûr, nous sommes pour, et nous allons la faire. Mais, rassurez-vous, elle ne sera rien. Ses députés, choisis par nous, n'auront aucun pouvoir, etc. »

### Dégénérescence des pouvoirs nationaux

Or, il n'est pas douteux que la création d'un pouvoir européen — ancré dans l'État — à ses débuts — entraînerait inévitablement la dégradation des pouvoirs nationaux. Paul Valéry disait : « Un ange est un démon à l'espérance et à la certitude. Il ne peut s'agir que d'une réflexion ne s'est pas encore présentée. » Inévitablement, les députés européens s'apercevront qu'ils sont des super-députés, et qu'ils se doivent, par fidélité à leur mandat, de rendre leurs doutes origines. On connaît l'étrange métamorphose qui s'opère parfois dans le cœur d'un homme élevé à une dignité incomparable.

(Lire la suite page 22.)

### Un rêve impossible

LES États-Unis d'Amérique possèdent suffisamment de points communs politiques, culturels et linguistiques pour former une authentique communauté. C'est sur cette structure fédérale que la nouvelle Europe semble vouloir se modeler. L'en-

par ANTHONY BURGESS (\*)

semble que constitue déjà la Communauté économique européenne est considéré comme une première étape vers la construction d'une entité politique nouvelle, où la souveraineté des États s'efface devant celle du continent.

C'est à mes yeux, un rêve impossible. L'Europe a perdu son unité culturelle avec la fin du Moyen-Âge, ou, au plus tard, au terme de cette époque d'humanisme international qui ne put longtemps survivre aux progrès d'un nationalisme agressif. Dès 1600, l'idée d'une Europe unifiée de la chrétienté était morte. Le Nord protestant lutta contre le Sud catholique. La Bible de Genève s'opposait à celle de Luther, toutes deux défiant la Vulgate. Les littératures célébraient les langues nationales. La tradition se fit jour de la souveraineté des États, qui devint trop forte pour plier, sans devant la tyrannie de l'impérialisme. L'idéal d'une Europe unie grandit à mesure qu'il se défilait devant le mur de Berlin.

Quant aux avantages de l'existence d'une communauté économique, rares sont les habitants de l'Europe qui les perçoivent. On ne comprend pas le

pourquoi des montagnes de bœufs et de beurre, dont on se méfie grandement. Les limitations à la sortie des devises nationales sont rigoureuses, et leur transgression sévèrement punie. Les douaniers se montrent plus sévères que jamais. Ainsi pardonnera-t-on au citoyen moyen de croire l'intérêt de la C.E.E. réservé aux magnats des affaires, qui jouissent, en matière de de-

rejet des travailleurs étrangers. L'idée du droit au travail comme droit national a la vie dure, et dans les syndicats, la doctrine d'une ouverture des frontières n'a guère réduit la xénophobie. L'Europe se présente comme une masse hétérogène de langues et de cultures, l'unité d'un voyage Calais-Palermes est celle des emballages Honda et des caisses de Coca-Cola Culture populaire, cela signifie « best-sellers » américains, séries américaines de télévision, musique rock et jeans. Si l'anglais est la langue de l'Europe, c'est parce qu'elle est celle des États-Unis.

L'anglais, langue des îles Britanniques, entre dans l'Europe par un accident de l'histoire coloniale. À aucun moment, elle n'a été une langue de la Communauté européenne ne peut revendiquer l'hégémonie linguistique ; il était donc inévitable que ce qui représente, de fait, la langue d'une puissance étrangère l'emporte. Une culture européenne aide ainsi à unifier l'Europe — l'exotisme peut rassembler des éléments aussi irrémédiablement divers.

Le principe d'un libre déplacement de la main-d'œuvre à l'intérieur de l'Europe est démenté par l'importance du chômage et par le mouvement général de

Les dessins illustrant ce numéro sont de Sébastien Clève.

(Lire la suite page 22.)



Sébastien Clève

Au lendemain de la guerre, les Alliés — qui pensaient sans doute sur ce point comme Hitler — espèrent affaiblir l'Allemagne en lui imposant un retour à une structure fédérale. Il est clair aujourd'hui qu'ils lui ont rendu un immense service, et ont con-

geants socialistes le savent, et ils se font passer pour communistes afin d'essayer d'éviter la liquidation physique comme certains patrons capitalistes s'efforçaient autrefois de se donner, par le paternalisme, des airs socialistes.

### Contre un cancer

Or on observe actuellement dans la presque totalité des pays un glissement plus ou moins rapide vers un socialisme croissant. Partout on voit des États bourgeois, hideux, empestés dans leur cellulite, se gonfler d'année en année à un rythme que mesure exactement l'augmentation des budgets nationaux. Secrètement la vérole nationaliste, répondant aux crises en provoquant des guerres, faisant face aux oppositions par toutes les formes de l'oppression et de la répression, ils anesthésiaient les foules en leur produisant une fausse sécurité par l'intermédiaire d'organismes parasites et proliférants. Dans la plupart des États, les dépenses de la sécurité sociale augmentent d'année en année plus vite que le produit national, et elles finiront par le dévorer tout entier comme un cancer dévore l'organisme porteur. Pour chaque pays on peut prévoir actuellement avec précision dans quels délais, assez courts, la sécurité sociale absorbera la totalité des ressources nationales. Alors la

grande majorité de la population sera malade, handicapée ou débile mentale, et assurée d'une sécurité absolue. Jules Romain, dans son *Doctor Knox*, n'avait osé envisager ce triomphe de la médecine qu'à l'échelle d'un gros bourg campagnard. Contre cette marée noire à relents de désinfectants et d'antiseptiques, seuls les artistes créateurs et les écrivains poursuivront quelque temps encore leur salutaire fonction de contestation des pouvoirs et de célébration des vraies richesses. Mais ces faibles sources d'oxygène seront bientôt asphyxiées à leur tour : sous les misères massivement vomies par la machine étatique.

La naissance d'un pouvoir européen apporté-t-elle une lueur d'espoir ? Rien ne le permettrait de le dire si ce n'est un an encore. L'Europe inventée par Jean Monnet et Robert Schuman sous le signe du charbon et de l'acier ne risque guère d'inquiéter les grands comités dont ils étaient les pairs. Pourtant, il arrive aux hommes politiques les plus sagement conservateurs de déclen-

On eût souhaité qu'à l'occasion de la première élection européenne, comme il sied dans une démocratie, s'instaurât un large débat public sur les questions que se posent ou devraient se poser les citoyens. Quelle est, par exemple, la signification de l'Europe pour la France ? Quel est pour elle le bien

par ROBERT MARJOLIN (\*)

de vingt ans de Marché commun ? Comment s'est-elle comportée par comparaison avec les autres pays signataires du traité de Rome ? Dans les années de crise ou de semi-dépression que nous connaissons depuis 1974, son appartenance à l'Europe a-t-elle aggravé ou allégé son fardeau ? Dans quelle direction devons-nous désirer que l'Europe évolue ?

La polémique violente lancée par des hommes qui n'appartiennent pas tous à l'extrême gauche, a réussi à brouiller les cartes, au point qu'il faut beaucoup d'intelligence et d'expérience, ou simplement de sens commun, pour s'y retrouver.

(\*) Ancien vice-président de la Commission Communautaire économique européenne.

### Au-delà de l'esprit partisan

dont la fin ne serait rien d'autre que la destruction des souverainetés nationales, celle de la France en premier lieu, au profit — loi il y a des variantes — soit de la bureaucratie communautaire, soit d'une hydre à deux têtes, germano-américaine. Il ne restait à un gouvernement français aboulique qu'à s'incliner devant des puissances qui cherchent à conquérir l'hégémonie de l'Europe.

Pour d'autres — parfois les mêmes — la Communauté sera une machine de guerre des grandes entreprises capitalistes, plus particulièrement des sociétés multinationales, encouragées de l'intérieur par une cinquième colonne puissante, pour réduire en esclavage les travailleurs et les petites entreprises françaises. Le cri de guerre devient loi : « L'Europe des travailleurs contre l'Europe du capital » ou « l'Europe des affaires ». On ne compterait déjà plus les victimes de cette agression barbare : la sidérurgie lorraine, la viticulture languedocienne, le textile vesgien, les chantiers de construction navale.

Il n'est peut-être pas complètement inutile, dans ces circonstances, de rappeler un petit nombre de faits élémentaires, qui constituent des éléments de réponse à quelques-unes des questions que j'ai posées ci-dessus.

(\*) Voir le livre de M. Alain Corbin, *Le France et l'Europe*, PUF, 1968.

tion de l'Allemagne dans la communauté des nations démocratiques, la consécration de la paix dans notre demi-continent. Ce fut là le sens véritable de la Communauté du charbon et de l'acier.

Un peu plus tard, l'Europe a été aussi un effort pour que le réarmement allemand, devenu inévitable et nécessaire, ne se fasse pas dans un cadre national allemand. L'échec de la Communauté européenne de défense renverra dans les limbes cette malheureuse entreprise.

Mais graduellement, presque insensiblement, la signification de l'Europe change. Dès la fin des années 50, lorsque le traité de Rome est négocié, surtout pendant les années 60, le Marché commun devient une étape décisive dans

### En vingt ans tout a changé

Il est difficile pour ceux qui ne l'ont pas vécu d'imaginer le monde d'entre les deux guerres, avec ses économies fermées ou protégées par des murailles douanières, et ses infrastructures. En vingt ans, tout a changé. Les économies se sont largement ouvertes les unes aux autres. « Depuis 1950, en effet, la croissance des exportations mondiales (9 %) s'est maintenue au double environ de celle du produit mondial (4 1/2 %). »

Le traité de Rome apparaît, à cet égard, comme un acte révolutionnaire.

l'internationalisation de la vie économique mondiale.

En lui-même d'abord, puisqu'il libère la circulation des travailleurs, des marchandises, des services et des capitaux à l'intérieur de l'Europe géographique que constituent les six pays. Ensuite, par le fait qu'il amène les États-Unis à demander un abaissement général et massif des droits de douane dans le monde, pour limiter la discrimination dont leurs marchandises sont l'objet en Europe continentale. Enfin, par suite de son élargissement à un certain nombre de pays européens, dont la Grèce, le Royaume-Uni, qui n'avaient pas de vocation européenne marquée, mais qui pouvaient difficilement résister à l'attraction d'un si grand marché.

La part des exportations dans le produit national n'a cessé de croître. L'exemple le plus frappant, c'est évidemment la France. Alors que, traditionnellement, sa participation au commerce international était limitée pour l'essentiel à un certain nombre de produits de luxe ou de demi-luxe et, en faibles quantités, à quelques matières premières et produits semi-finis, aujourd'hui elle exporte près de 30 % de sa production industrielle.

(Lire la suite page 22.)

(\*) De l'Académie Goncourt.



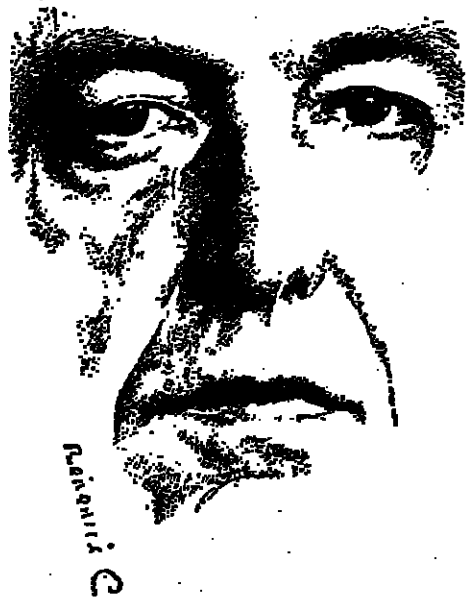
## COMMENT ILS VOIENT

### N'ÉTOUFFONS PAS NOS DIFFÉRENCES

Je me trouvais par hasard à Paris en mai 68, au moment des heures violentes qui opposaient les étudiants français à l'État et à son président. Je faisais partie d'une douzaine de poètes européens conviés à venir lire leurs œuvres au Théâtre de

par HEINZ PIONTEK (\*)

L'Odéon par les organisateurs des festivités dédiées à Bandelatre. Le public parisien manifesta un intérêt inhabituellement grand à notre égard, ce qui fit que nous nous produisîmes une seconde fois. Un public courageux, du reste, qui acceptait, impavide, une situation qui aggravait presque d'heure en heure ainsi que l'insécurité croissante de la rue. On put s'en apercevoir dès



le premier soir. Silencieux et calme, les spectateurs se concentraient sur nos poèmes, tandis que de l'extérieur parvenaient des appels, des coups de sifflet, des cris, et que l'on entendait des gens courir autour du bâtiment. Sans aucun doute, des manifestants essayaient d'échapper à leurs poursuivants. Je le répète, les auditeurs ne se laissent pas troubler par les bruits incessants qui parvenaient jusqu'à eux, manifestations évidentes d'opinions divergentes, nous nous montrâmes donc, nous qui nous trouvions sur la scène, stoïques et réprimâmes notre nervosité.

Par la suite, nous apprîmes que quelques auditeurs placés à l'orchestre s'étaient souvent frottés les yeux. Bien sûr, leurs larmes n'étaient pas la manifestation de leur émotion, du choc qu'ils

(\*) Poète allemand.

avaient éprouvé à la lecture de nos poèmes (depuis ils ont de nouveau été lus par de jeunes auteurs après avoir été traduits), ni de leur solidarité avec les manifestants, ni même de l'expression silencieuse de leur colère à l'égard de ces derniers. Non, ces gens-là n'avaient fait que réagir aux gaz lacrymogènes que d'autres avaient introduits dans le théâtre, dans leurs vêtements, pour avoir emprunté le métro dont les couloirs étaient encore enfumés.

Ma femme et moi habitions en plein quartier Latin, où les affrontements étaient les plus violents. Nous eûmes l'occasion d'observer de près les combats entre étudiants et forces de l'ordre (particulièrement nombreuses). Nous marchâmes beaucoup à pied, ne sentant ce que parce que les chauffeurs de taxi craignaient pour leur voiture et qu'on n'en voyait pas là où se déroulaient les manifestations.

Une fois rentré à Munich, je songeai à mes impressions involontaires. Parmi tout ce que j'avais vu, ce qui m'avait le plus impressionné et que je n'oublierais pas était le slogan que j'avais vu peint sur les murs : « L'imagination au pouvoir ! »

Bien sûr, je savais que ce slogan ne voulait pas dire qu'il fallait nous confier à nous les poètes, les affaires de l'État à titre de véritables et réels gestionnaires de l'imagination, mais, toutefois, la jeunesse révolutionnaire semblait convaincue qu'il fallait attribuer à la force d'imagination un rôle nouveau et décisif dans le domaine politique et social. On en attendait un accroissement d'humanité et moins de bureaucratie, plus de spontanéité, de « qualité de la vie » ainsi qu'une libération de certaines contraintes contre lesquelles la raison pure n'avait rien fait jusqu'à présent. En fait, ce slogan était intelligent et courageux.

À peu près au même moment, à Prague, on était en train de réaliser le « socialisme à visage humain » à l'aide de l'imagination orientée vers le concret. Chez nous, en Allemagne de l'Ouest, en revanche, c'est justement la littérature, qui repose principalement sur l'imagination, qui se faisait traiter de bourgeoisie et de pourriture par certains cercles de révolutionnaires purs et durs

qui lui délaissent son certificat de décès. Nos étudiants ne voulaient rien savoir de l'imagination. Leur slogan, c'était le mot « théorie ». Leurs objectifs se perdant dans la vague, qu'ils baptisaient « utopie », tandis que leurs camarades français songeaient à faire quelque chose de grand et de « plein d'imagination » et de tout de suite, maintenant qu'ils avaient conquis leur liberté.

Tout cela, c'était il y a plus de dix ans. Entre-temps, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts. À l'ordre du jour, il y a maintenant les fusions d'entreprises, les associations, les unions. Bien sûr, elles ont leur bon côté. Mais voilà que de nouveaux jeunes gens observent, non sans méfiance, la croissance de ces unités qui deviennent des complexes de plus en plus grands et cherchent à mettre en branle un autre mode de pensée. Le slogan correspondant vient cette fois des pays anglo-saxons : « Small is beautiful. »

### De la place pour les petits groupes

Lui aussi évoque l'imagination, même poète, caché, il est probable que les politiciens professionnels et les chefs d'entreprises s'orientent à cette formule lapidaire, qu'ils traitent de « poétique ». Je pense, toutefois, qu'elle renferme, au fond d'elle-même, quelque chose qui devrait vraiment nous faire réfléchir.

En ce qui concerne mon métier, j'avoue sans détour que je ne m'attends en aucun cas à ce que ce soit des maisons d'édition, en train de devenir d'énormes usines à fabriquer des livres, que vienne le bonheur des écrivains. Plus les complexes deviennent grands, moins ils sont transparents pour nous, non spécialistes. Non seulement l'appareil bureaucratique « gonfle » en même temps qu'eux, mais les erreurs au niveau des décisions s'accroissent ainsi que les accidents, dont les répercussions violent, elles aussi, « automatiquement » leurs dimensions augmentent.

Je ne voudrais pas ici jouer les Cassandra ou passer pour un oiseau de malheur, mais je voudrais quand même faire réfléchir ceux qui œuvrent pour la centralisation. Comment peuvent-ils, à l'intérieur de leur concept, créer, et garantir, suffisamment de place pour les petits groupes, les minorités, pour ce qui est marginal ?

Certes, nous avons une littérature européenne, mais pas de langue européenne. Bien sûr, les auteurs des différents pays sont capables de trouver une « langue » commune, cette langue des grandes idées de l'humanité. Mais pour communiquer cette « langue » commune à leurs lecteurs, ils doivent la « retraduire » dans leur langue maternelle. Certes, c'est là un inconvénient, mais récomposé toutefois, il ne faudrait pas pour rien au monde ! — « corriger » cela par un espéranto européen. Nos langues, dans la mesure où elles ne se recroisent pas, totalement, contribuent justement par leurs différences, leur sens propre, à empêcher la normalisation des idées.

N'effaçons pas les langues dans des systèmes normalisés, continuons à leur laisser autant de liberté afin qu'elles puissent se révéler toutes seules au cas où il arriverait qu'un centralisme devenant trop soutenu tout fixer et décider pour tout l'Europe. Nos langues, dans la mesure où elles ne se recroisent pas, totalement, contribuent justement par leurs différences, leur sens propre, à empêcher la normalisation des idées.

Cette Europe devrait non seulement respecter les particularités de ses grandes régions, issues des patries, ainsi que la richesse de ses langues, mais permettre également qu'on les défende si nécessaire, à cause de l'amour qu'on éprouve pour elles.

ANVERS Centre Mondial du

**DIAMANT**

Tous renseignements vous seront communiqués 24 heures sur 24 au numéro TEL : 19.32.31/31.27.54

GENERAL DIAMONDS

PERLAANSTEL, 20 ANVERS.

### Un humanisme commun

QUELQU'UN, me parlant un jour de l'Europe, me demandait ce que je pensais de ma « mobilité » d'homme de théâtre, toujours dans des mondes de pensée divers, éloignés, voire opposés ; disons de Mozart à Brecht... Ces univers

par GIORGIO STREHLER (\*)

sont-ils formés par les lambeaux d'une culture éclatée ou partiellement tous d'un patrimoine commun ? Le fait de vouloir vivre ensemble, en Europe, s'exprime-t-il à travers ces cultures, telles qu'elles sont venues par les hommes d'aujourd'hui ?

Je réponds, aujourd'hui comme alors, que l'Europe est pour moi une certaine idée de l'homme, avant même la création d'un système de gouvernement ou d'une association plus ou moins pacifique d'intérêts. Cette idée de l'homme européen naît d'un fonds d'héritages communs, de grands thèmes unitaires qui nous lient, jusqu'à-delà du conscient et certainement au-delà des différences de races et de coutumes.

Il y a un idéal humaniste, solidement enraciné dans le cœur de toute l'Europe, qui unit les cultures différentes au nom de ceux qui ont fait de nous des hommes modernes. C'est une « base continue » en même temps nationale et européenne, peut-être plus européenne que nationale, si grand est le nombre des échanges réciproques et des influences : de telle sorte que, me semble-t-il, nous ne pouvons exister, dans le cercle de nos cultures spécifiques, les uns sans les autres.

### La créativité

Au cours d'une histoire de « meurtres européens », nous avons échangé non seulement notre sang, mais aussi, continuellement, nos idées, nos pensées, notre art, nos mots et nos images, en somme, notre vie et notre culture. Nous nous sommes faits tels que nous sommes aujourd'hui et je ne sais vraiment pas, par exemple, dans quelle mesure ma culture « personnelle » est italienne, méditerranéenne, ou méditerranéenne, ou française, ou slave, je ne sais même plus, bien souvent, distinguer les limites de ces lignes humaines et culturelles qui s'entre-tissent en moi.

Bien sûr, j'appartiens à une famille « naturellement » européenne, né comme je le suis à un carrefour de l'Europe, à Trieste, où culture slave, austro-allemande, italienne se mêlent et entrent en opposition pour chercher une nouvelle dimension et une nouvelle identité commune. Dans ma famille, cette Europe des hommes et des cultures qui tente avec peine de naître aujourd'hui a existé, dès l'origine.

Ce qui nous unissait, ce qui unira véritablement l'Europe, ce sera, avant tout, l'amour, la compréhension, la capacité non pas de renouer une culture qui

(\*) Metteur en scène. Candidat au Parlement européen.

a éclaté en fragments mais de faire affluer de nouveau, plus clairement, plus courageusement, ce qui, malgré tout, a réussi à ne pas se diviser, je veux dire la créativité. Une créativité qui, elle, est explosive, et qui est bien le premier signe extraordinairement unitaire de l'intelligence européenne.

C'est aussi la capacité de nous accepter tels que nous sommes, différents comme la sont les hommes, les nations, les groupes ethniques, les langues, qui nous unira. Nous devons être différents pour être davantage « ensemble ».

Pourtant, je pense qu'il existe une culture européenne rêvée par tous (par tous les intellectuels, tous les travailleurs et tous les hommes de bonne volonté), mais qui est en même temps presque nulle et parfois furieusement interdite par les institutions, voire, dans les meilleurs cas ignorée.



Benetton Croce

En tant qu'homme de théâtre européen, j'ai travaillé et je travaille avec des gens d'une bonne moitié de l'Europe : j'ai monté des spectacles à Paris et à Salzbourg, avec des chefs d'orchestre anglais, hongrois, français, allemands, avec des chorégraphes italiens, avec des chanteurs de dix nationalités différentes, avec des travailleurs de plateau, des musiciens, des artistes et des techniciens du monde entier. Et tous, ou presque — je pense par exemple aux Noces de Debussy à l'Opéra de Paris — ils chantaient en italien les mots du livret d'un Italo-Européen, Da Ponte, sur la musique du divin « européen » Mozart.

À côté de cet exemple, qui se répète depuis toujours, en Europe, et pas seulement dans le domaine du spectacle, je me demande : au niveau institutionnel, quelles sont les universités européennes qui soient réellement ouvertes, réellement libres ? Quelles sont les écoles

obligatoires qui communiquent aujourd'hui, en Europe, une conscience européenne, d'une façon moderne et démocratique ? Quels sont les lycées, les conservatoires, les institutions culturelles qui obéissent aujourd'hui à une vision pluraliste, courageusement avancée, dans un domaine résolument européen ? Dans quelle ville d'Europe pouvons-nous trouver aujourd'hui une bibliothèque vraiment digne de l'adjectif « européen » ?

Il y a derrière nous des milliers de promesses non tenues des gouvernements européens de diverses nationalités contre la réalité des choses, dans la défense perverse de la « partitionnalité » qui servirait seulement la protection égoïste d'un marché et d'un profit.

Notre arrière-pensée est déjà européenne, mais, si elle ne devient pas « institution européenne », l'Europe ne sera qu'un parcours de courants culturels insuffisamment actifs pour créer

un modèle de développement européen différent, une vie différente de celle qui existe actuellement. Dans ce continent sacagé s'élèveront toujours davantage les énormes prisons de ciment — maisons et usines — qui nous enferment et grandiront toujours davantage les monstres non pas de Guerre, mais de la prétendue technologie avancée. Les plaines s'étendront de plus en plus recouvertes d'asphalte, de moins en moins plantées d'arbres. Notre Europe sera un lieu toujours plus rempli de solitude, de terreur et de malheur.

Un autre futur existerait une « croissance culturelle européenne » qui soit également ouverte et neuve par rapport aux autres pays démocratiques ne faisant pas partie de la Communauté européenne.

Je pense, en tant qu'homme de culture et de théâtre (ce qui est simple et complexe qui, plus que tout, se fait avec les autres et pour les autres), je pense à une Europe où culture et théâtre ne soient pas le privilège de quelques-uns, mais où puissent naître et vivre des centres de culture véritablement interdisciplinaires, des modèles producteurs de culture, en mesure de cataloguer ce qui existe, mais aussi de l'interpréter à la lumière du lendemain. Je pense, pour donner quelques exemples, à un Beaubourg qui ne soit pas frigide, à une Biennale qui ne soit pas aride, à un Casell qui ne soit pas autarcique, je pense à une culture européenne vivante, moderne et à la portée de tous, selon les exigences de tous, exactement dans l'acceptation la plus authentique qu'en a donnée Gramsci.

### Bataille d'idées

Je pense que le Parlement de l'Europe de demain, à côté des autorités, des vices de l'énergie électrique, et à côté de tous les énormes problèmes économiques et politiques qu'elle sera appelée à affronter, devra percevoir et se faire le porte-parole de l'exigence d'une Europe où puissent circuler librement non seulement les marchandises mais les idées, les produits de la poésie, de la créativité commune, au nom d'une bataille d'idées, avec le concours direct, réel, de la masse des travailleurs qui croient, justement, en une société européenne refusant de se fermer en un grand nombre de petites provincialités et s'ouvrant au contraire à une culture (qui est aussi et surtout une manière de vivre) démocratique et plurinationale.

Le futur de l'Europe passe, assurément, par les grands accords économiques, la stabilité des monnaies, la bataille contre les inégalités de salaires, l'abolition des zones sous-développées, trop nombreuses ; elle passe par les droits et devoirs des travailleurs, égaux et équitables pour tous les pays de l'Europe unie — mais elle passe aussi — de cela au moins je suis convaincu, et c'est aussi pour cette raison que je me présente comme candidat aux élections européennes sur la liste du P.S.I. — par une croissance authentique de la culture de la communauté tout entière, riche de ses traditions diverses.

MIGUEL TOURNIER.

### Un rêve impossible

(Suite de la page 21.)

Dans la mesure où une grande partie de ce qui fut autrefois la chrétienté ne trouve aujourd'hui dans la sphère d'influence soviétique, dirigée par diverses oligarchies professant toutes la même foi, on peut dire à contrario qu'il y a une Europe libre, un groupe d'États souverains reconnaissant les principes d'un gouvernement parlementaire, d'élections et d'une presse libre, de la liberté d'association pour un nombre presque illimité d'idéologies politiques (parmi lesquelles le communisme et le fascisme). Cette commune allégeance à un système démocratique de gouvernement est la vraie force unificatrice de l'Europe occidentale ; mais elle est aussi faible dans ses effets pratiques que peuvent l'être les principes vagues qui sont censés rassembler le Commonwealth britannique.

Une fois pris en compte tout ce qu'implique la mise en place d'un Parlement et d'un exécutif fédéraux, on verra qu'à une époque où l'on entend beaucoup proclamer le mot révolution et où, d'une manière générale, on se plaint déjà d'un excès de gouvernement à l'intérieur des territoires souverains, pareille institution pan-européenne rencontrerait plus de méfiance que d'adhésion. Comme simple outil de réglementation commerciale, elle peut se justifier ; mais le rêve d'États unis d'Europe dépasse la sphère des achats et des ventes.

Citoyen britannique, je vis dans l'Europe du Sud, venu à la Méditerranée beaucoup par nostalgie de la culture catholique des années qui, dans le Nord, furent persécutées. En dépit de mon allégeance exotique, je suis suffisamment anglais pour avoir

conscience des difficultés d'insertion de la Grande-Bretagne dans la structure européenne, mais je sais aussi combien serait aberrante l'idée d'une Europe où le Royaume-Uni manquait.

La tradition d'une souveraineté indépendante remonte loin dans ce pays. La plupart des nations de l'Europe ont, quant à elles, connu tant de vicissitudes politiques que des conceptions de gouvernement différentes y sont plus facilement acceptées. Leurs frontières nationales ont, de plus, montré une élasticité impossible à une nation qui a pour frontière la mer. L'avenir de la Grande-Bretagne réside, pour le meilleur et pour le pire, dans une association plus étroite avec l'Amérique anglophone. Historiquement, pourtant, l'Angleterre, fruit des immigrations et fille de Rome, a véritablement fait partie de l'Europe. Ses érudits latinistes ne furent-ils pas chez eux dans les universités de Leyde et de Padoue ?

Le nouveau nationalisme a coupé à jamais la Grande-Bretagne de l'Europe ; mais le phénomène n'est pas propre à ce seul pays. L'Espagne, la France et, — nous le reconnaissons, l'Allemagne et l'Italie, ont pris une identité linguistique, culturelle et historique qu'aucun pan-européisme doctrinaire — surtout représenté en termes abstraits de mercantilisme — ne peut aujourd'hui espérer réduire. L'orgueil de l'Europe de demain doit résider dans son homogénéité et dans l'ouverture de ses frontières ; l'ouverture de ces frontières, nous la souhaitons ardemment pour la terre entière. Peut-être un monde libre et uni est-il moins utopique qu'une Europe libre et unie.

ANTHONY BURGESS.

مركز من الأصل







## SOCIAL ET POLITIQUE

## Et l'Europe du quart-monde ?

Le bien-être pour tous, en particulier pour les chômeurs, les jeunes, les femmes, figure parmi les préoccupations des Communautés européennes qui consacrent, en moyenne, plus de 16 millions de francs par an à un programme de lutte contre la pauvreté.

par JOSEPH WRESINSKI (\*)

Plusieurs États membres ont, ces dernières années, pris conscience du fait que la croissance économique ne touche pas toutes les tranches de la population, et ont tenté de réformer leur législation sociale pour réduire l'inégalité des chances. Ce fut l'instauration en Belgique

d'un «minimex» (1), en France de l'aide personnalisée au logement, et l'on verra prochainement un revenu familial garanti à toute famille comportant trois enfants et plus. Des efforts importants ont été entrepris en matière de logement, de recyclage et de formation professionnelle, d'enseignement, de politique sanitaire, sociale, familiale... Comment ces diverses mesures ont-elles contribué à réduire la misère, redécouverte dans nos pays hautement industrialisés depuis les années 60 ? Comment les vit-on au plus bas de l'échelle sociale ? Qu'en est-il des citoyens européens vont se prononcer pour une Europe libre, juste et démocratique ? Peut-on prétendre que les couches les plus paupérisées ont réellement bénéficié du progrès général enregistré dans l'ensemble de nos pays ?

## Huit millions de pauvres

Quelle est l'importance de cette population vivant dans l'extrême pauvreté ?

Une première indication nous provient de statistiques sur les bas revenus. En Grande-Bretagne, un «Poverty Report» de 1976 révèle que 2,4 millions de personnes vivent avec de très faibles revenus. L'Institut de recherche du mouvement A.T.D. du quart-monde, quant à lui, avance un chiffre prudent de 2 à 2,5 millions de personnes vivant en situation de pauvreté grave en France. Faut-il préciser qu'il s'agit là, essentiellement, de familles «autochtones», dont les rangs se voient régulièrement gonflés par les plus défavorisés des travailleurs migrants et une partie des groupes d'origine gitane, isolés et rejetés ?

Un sondage, entrepris auprès de quelques centaines de familles bruxelloises parmi les plus pauvres connues du mouvement, en avril 1977, 10 % d'entre elles ne disposaient d'aucune ressource financière, de quelque nature que ce soit, et cela malgré la loi sur le «minimex». Dix autres pour cent devaient se

contenter de 35 francs belges par jour et par personne, après le retrait des frais fixes obligatoires (loyer, électricité, gaz) (2).

On pourrait observer un phénomène analogue en France à propos de l'aide personnalisée au logement, dont la majorité des familles à faibles ressources ne peuvent bénéficier. La récente loi sur la généralisation de la sécurité sociale laisse déjà entrevoir qu'un certain nombre de personnes n'en bénéficieront pas, et que cette mesure est très insuffisante pour assurer un véritable accès à la santé pour l'ensemble des populations les plus défavorisées.

Mais les statistiques, pour significatives qu'elles soient, voient la souffrance cachée derrière les chiffres. Comment avouer, en effet, pour des jeunes de quatorze ou quinze ans, qu'ils ne savent ni lire ni écrire, dans des sociétés où l'instruction est obligatoire ? Ces êtres usés avant l'âge sont la face cachée du monde des travailleurs, dont personne ne se préoccupe, et que personne ne défend. Ne parlons pas des milliers d'enfants qui vivent dans l'angoisse d'être attachés à leurs parents pauvres. A qui peuvent-ils adresser leurs paroles d'espoir ? Qui recueillera leurs gestes d'amitié ? Eux qui

ont honte de nommer la rue où ils habitent... Qui, dans les mouvements féminins, se fera l'apôtre de ces femmes sous-prolétaires, aux corps déformés, aux aspirations d'harmonie et de beauté toujours mises en échec et méprisées ?

Ainsi, malgré l'élévation du niveau de vie, il y a des familles, en Europe, qui connaissent l'extrême pauvreté, celle où l'on n'est pas sûr de manger le len-

## Pourquoi, même chez nous ?

Le même phénomène d'exclusion, voire de suspicion, se retrouve à Liverpool, à Breda, à Raastad, à Milan ou à Bruxelles. Paris, Dublin, dans les zones rurales de nos pays. Au total, c'est quelque huit millions de nos concitoyens qui subissent l'exclusion et la misère.

En toute honnêteté, face à cette misère à l'écart pure et simple de près de huit millions d'Européens (que l'on finit par considérer comme «inutiles» à la société, et dont la situation est acceptée comme «fatale»), deux questions ne peuvent être éludées :

— Comment nous expliquons-nous la persistance de l'extrême pauvreté dans nos pays, où les législations sociales sont si avancées et si prévoyantes ?

— Quelles leçons pouvons-nous tirer d'un développement qui, en favorisant la majorité des citoyens, laisse dans un abandon encore plus total ceux qui n'ont pu suivre la montée générale ? Jusqu'à maintenant, les législations ont été élaborées sans prendre en considération les moyens infiniment faibles des familles du quart-monde pour répondre aux obligations attachées à l'exercice de tout droit. Qu'il s'agisse de l'exercice du droit au travail, à la santé, à l'instruction, ou à la sécurité sociale, les conditions minimales à remplir dépassent toujours leurs possibilités d'exercer concrètement des droits. Dans nos sociétés, il n'existe pas de «plancher minimum» en dessous duquel il est impossible de tomber. Rien n'empêche les difficultés de s'accumuler et de compromettre gravement la vie et la promotion des familles. Au pied de l'échelle sociale, la famille n'a aucune garantie ; elle risque en permanence de se

demain, celle où une famille n'a pas de vrai «chef de file», celle où les enfants ont honte à l'école — quand ils y vont — d'être les seuls à ne pas être obligés de valloir (3) d'assumer de lourdes responsabilités à la place de leurs parents usés par la misère ; celle où l'on est suspecté d'être paresseux, de manquer de moralité, celle surtout où la faute d'être pauvre vous incombe, et où même vos aspirations à une vie décente sont mises en doute !

retrouver enfermée dans le «cercle vicieux de la misère».

Plus fondamentalement, si les choses ont pu ainsi évoluer, n'est-ce pas parce que nos sociétés n'ont jamais reconnu l'existence, en leur sein, d'une réalité collective et historique, vécue par un ensemble de citoyens dont la pensée leur est étrangère et dont l'expérience leur fait peur ? Ayant à tout prix voulu éradiquer les spectres de la misère, elles ont cru avoir éliminé la pauvreté en reléguant dans des zones cachées un tas de caravanes, une cave, sous la pente, dans une caserne ou usine désaffectée, dans un blockhaus, dans familles entières, les déshérités de «cas social», de «famille lourde».

Dans certains pays, le «côté visible» de la pauvreté extrême a trouvé son remède dans le développement de la famille. Mais nous sommes bien confrontés, nous, à une population ignorée et non représentée. D'ailleurs, plus de la moitié des Européens ne voient pas, ignorent ou nient l'existence de l'extrême pauvreté dans leur pays (4). Il n'est donc pas étonnant que, depuis vingt ans, l'Europe se soit

construite par les nantis et pour eux seuls. Non représentée par les organisations politiques et syndicales existantes, sans moyens pour s'organiser lui-même, le quart-monde (5) n'a pu se faire entendre. Il a toujours été absent des grands débats, condamné à la survie et à l'inutilité. Non seulement il n'a pas pu défendre ses droits, comme le font tous les partenaires sociaux, mais il n'a pu non plus faire profiter les autres de son expérience.

Enfin, l'existence même du quart-monde rappelle à nos démocrates que la misère ne se soulage pas ; elle se détruit. C'est peut-être là la leçon la plus essentielle à tirer des développements économiques, sociaux, culturels, de nos sociétés. Concrètement, cela signifie que sans une volonté politique, délibérée, d'investir en priorité et d'avancer là où il y a toujours eu le moins, il devient utopique de déclarer la guerre à la misère.

Parler d'égalité des chances ne veut pas dire grand-chose au bas de l'échelle sociale ; c'est totalement ignorer que tout le monde ne dispose pas, au départ, des mêmes chances de tirer profit de ce qui est mis à la disposition de tous. Malgré la solidarité obligatoire, où tous les enfants reçoivent en principe les mêmes opportunités, comment expliquer qu'en quart-monde un pourcentage important (parfois 30 %) d'adultes et de jeunes ne savent pas lire ni écrire, sont condamnés à la dépendance et à l'enfermement ?

## Un refus collectif

La question qui se pose là de façon cruciale est celle du renversement des priorités : nos sociétés sont-elles prêtes à faire face, une fois pour toutes, au manque à gagner que représente, pour tous, le maintien dans l'exclusion d'une partie de leurs membres ? Auront-elles le courage de refuser la fatalité de la misère ? Voudront-elles refuser que des millions de personnes soient condamnées à l'inutilité économique, politique, culturelle, spirituelle ? Refuseront-elles que l'on juge le quart-monde responsable de la situation (6) ?

Là se situe, pour nous, l'enjeu des élections européennes. Quelle Europe sommes-nous en train de construire ? Notre développement suppose-t-il une Europe parallèle des assistés à vie, ou bien sommes-nous prêts à affronter les exigences d'une Europe vraiment communautaire et

solidaire de ses membres les plus démunis ?

(1) Minimex : minimum d'existence garanti à toute personne dans l'incapacité de subvenir à ses besoins.

(2) Livre blanc sur le sous-prolétariat en Belgique, 1977, Editions Sciences et Services, F. 95400 Piarrel.

(3) Rapport du B.I.T., 1978 : un million d'enfants, au bas mot, dans les pays industrialisés de l'ouest, sont insérés dans le marché du travail (cinq cent mille pour la seule Italie).

(4) Enquête publiée en 1977 pour le compte des Communautés européennes, «Perception de la misère en Europe».

(5) Le terme «quart-monde» a été créé en 1969 par le mouvement A.T.D. afin de donner une identité collective et historique aux familles sous-prolétaires.

(6) Le quart-monde, pierre de touche de la démocratie européenne, A. de Vos van Steenwijk, Editions Sciences et Services, 1977.

## Une mosaïque d'électeurs pour les mêmes partis dans les différents pays

LES élections directes au Parlement européen passées, les nouveaux députés auront sans doute du mal à se mettre d'accord sur une politique commune dans leurs groupes de vote. En effet, les électeurs qui soutiennent un parti dans un pays ont souvent des intérêts différents de ceux qui le soutiennent dans un autre (1). Les socialistes britanniques, par exemple, auront recueilli davantage de suffrages chez ceux qui ont fait seulement des études primaires que leurs homologues italiens, soutenus par des gens plus instruits. Dans les pays membres d'Europe, la répartition conventionnelle qui veut que les pauvres votent pour la gauche et les riches pour la droite ne se retrouve qu'en Allemagne.

En France, les catégories sociales à haut et bas revenus soutiennent la droite, laissant les revenus moyens voter socialistes. Au Royaume-Uni, la redistribution des revenus a atteint le point où le niveau individuel a peu d'effet sur le comportement des électeurs. La répartition des votes en Italie, quant à elle, est tellement contraire ce qu'on pourrait attendre, puisque les titulaires de faibles revenus sont fidèles aux démocrates-chrétiens tandis que les gens plus aisés soutiennent les socialistes.

## Des militants plus ou moins riches

Dans les quatre pays d'Europe, les démocrates-chrétiens et les partis de droite ont moins d'attrait pour les jeunes et les citadins, et davantage pour les gens âgés. Les conservateurs auront sans doute du mal à se mettre d'accord avec les démocrates-chrétiens italiens sur toute question touchant les personnes ayant poursuivi leurs études après l'âge de quinze ans sans aller par la suite à l'université, car le premier parti est soutenu par ce groupe, alors que le second ne l'est pas.

Les partis socialistes manifestent les plus grandes disparités quant aux intérêts qu'ils représentent. A la différence des autres partis, le parti travailliste britannique attire les jeunes et n'exerce pas d'attrait sur les gens d'instruction moyenne. Encore, à la différence des trois autres, le parti italien est-il soutenu par ceux qui ont une meilleure instruction et des revenus élevés. La seule caractéristique commune entre les partis socialistes est qu'ils attirent les hommes plutôt que les femmes.

L'instruction constitue également une distinction entre les

partis communistes français et italiens. Ceux qui ont une instruction avancée sont attirés par le parti italien, et repoussés par le français. En revanche, l'extrême droite attire des intellectuels dans les deux pays. A la différence des autres partis libéraux, le P.R.I. et le P.S.I. italiens attirent les hommes et non pas les femmes, tandis que le parti libéral britannique obtient son soutien à la campagne plutôt que dans les grandes villes. En revanche, les quatre partis libéraux attirent ceux qui ont une instruction poussée, mais pas les moins de vingt-cinq ans ni les «non-diplômés».

Pendant la campagne électorale, les hommes politiques se sont particulièrement intéressés aux personnes non engagées ayant déclaré soit qu'elles ne voteraient pas, soit qu'elles ne voteraient pour aucun parti. En France, en Allemagne et au Royaume-Uni, elles constituent entre un cinquième et un sixième des personnes interrogées. En Italie, plus d'un quart de l'électorat est non engagé. Dans les

quatre pays, il s'agit plutôt d'hommes que de femmes, de gens de moins de vingt-cinq ans, de non-dirigeants et de personnes n'ayant fait que des études primaires.

Sur le continent, il s'agit plus de groupes aux revenus les plus bas qu'au Royaume-Uni, où les gens aisés sont plus inclinés à l'indécision que ceux qui ont des revenus modestes. En France et en Italie, ceux qui ne «savaient pas» avaient plus de chances de venir de la campagne que de la ville. Comme il n'y a pas de points sur lesquels ils soient en conflit, on peut affirmer, sans trop de risques de se tromper, que le parti le plus uni est celui des électeurs non engagés.

JAMES ROTHMAN.

(1) Cet article est le fruit de la synthèse de tableaux publiés dans Euro-baromètre (O.E.C.E.) n° 10. Mille personnes sélectionnées dans chaque pays ont été interrogées. Elles ont été choisies pour être représentatives d'une population au-dessus de quinze ans, et interrogées à leur domicile en novembre 1978.

## L'INFORMATION ECONOMIQUE ET FINANCIERE EN EUROPE

## «RÉPERTOIRE DES SOURCES»

Initiative ambitieuse que celle de la DAFSA et du C.E.T.F.E. FRANÇAIS DU COMMERCE EXTERIEUR, qui viennent de présenter ce «Répertoire des sources», indispensable outil de travail pour ceux qui doivent pouvoir accéder en permanence aux multiples sources nationales et internationales de l'information.

Cet ouvrage couvre, en effet, les neuf pays de la C.E.E., ainsi que les trois pays candidats (Grèce, Espagne et Portugal). Selon ses promoteurs, ce livre doit pouvoir rendre service à l'économiste, au gestionnaire, au documentaliste, à l'étudiant, à l'enseignant, aussi bien qu'aux professionnels de l'information.

C'est le 29 mai dernier qu'est CARBON DE LA CARBONNE, directeur général du C.F.C.E. et M. VILLARD, directeur général de la DAFSA, ont présenté au public le «RÉPERTOIRE DES SOURCES».

Cet ouvrage est disponible :

— au bureau de vente DAFSA, 7, rue Bayère, 75008 Paris ;

— à la librairie du Commerce International, 10, avenue d'Iéna, Paris, au prix de 321 F T.T.C.

(Publié)

S H E

recherche

un

## DIRECTEUR ARTISTIQUE SENIOR

qui puisse contrôler et développer la présentation de la revue sans qu'elle perde son caractère exceptionnel. Susceptible de concevoir des pages qui attirent vraiment l'œil. Possédant une certaine fantaisie tout en conservant un fond de classicisme.

L'expérience des Revues n'est pas essentielle mais un certain enthousiasme, la passion des photos et une parfaite expérience de l'imprimerie sont décisives.

Est-ce que ceci pourrait attirer des candidats à l'esprit ouvert ? Veuillez alors envoyer votre curriculum vitae et toutes informations nécessaires, y compris la disponibilité et le montant du salaire actuel, à

BEVERLIE FLOWER  
National Magazine House  
72, Broadwick Street  
Londres W1V 2BP

**SANPAOLO**

actif	passif
Caisse et Banques 2.665,9	Fonds de tiers 12.807,6
Titres et participations 3.108,8	Dépôts clients et banques 8.947,4
Crédit 7.072,1	Faillitances (en circulation) 3.760,2
Secteur bancaire ordinaire 3.591,6	Divers 313,4
Secteurs agricole, immobilier et travaux publics 3.480,5	Autres postes du passif 2.857,8
Immeubles, matériel et mobilier 150,8	Fonds patrimoniaux et réserves 608,8
Autres postes de l'actif 3.198,9	Bénéfice net à répartir 10,9
Engagements et comptes d'ordre 13.859,8	Engagements et comptes d'ordre 13.859,8
Total 30.098,2	Total 30.098,2

Le bénéfice net de 10.946 millions permet d'affecter un montant de 4.581 millions au profit d'œuvres de bienfaisance, culturelles et d'intérêt public.

Les fonds patrimoniaux, après la répartition d'une partie du bénéfice net, s'élèvent à plus de 614 milliards.

Séges à Turin, Bari, Bologne, Florence, Gênes, Milan, Rome, Naples et 300 filiales en Italie.

A l'étranger : Succursale à Francfort et Bureaux de Représentation à Londres, Paris, Tokyo (A.I.C.I.), Zürich.

**SANPAOLO BANK**  
ISTITUTO BANCARIO SANPAOLO DI TORINO  
Institut de Crédit de Crédit Public Italien fondé en 1833 - Siège Central - Turin

مكتبة من الأصل



مكذبا من الرمال

## Deux visions du budget communautaire

### COMBLER LES LACUNES DES ÉTATS

Il ne fait pas de doute que cette question posée par « Europa » passionne le politicien qui, pendant trois ans, a été responsable en tant que ministre, du budget et des finances de la République fédérale d'Allemagne. S'il est une ques-

tion brûlante, c'est bien celle des recettes et des dépenses de la Communauté européenne. Mais il n'y a pas de ministre des finances et il n'y en aura pas avant longtemps.

par FRANZ JOSEF STRAUSS (\*)

Actuellement, nous ne savons même pas si un gouvernement européen verra jamais le jour et, dans ce cas, quelle en sera l'étincelle initiale. La réponse dépend de la volonté politique des États membres, des compétences allouées à la Communauté européenne et comment celles-ci seront réparties parmi les différents organes.

Il serait bon que les questions de politique extérieure, conjoncturelle et monétaire ainsi que de sécurité militaire soient centralisées pour être réglées par la Communauté. Tout le reste n'est que tutologie ou astrologie.

Communauté telle qu'elle existe actuellement et son évolution interne ainsi que son développement tels qu'on peut les prévoir. En d'autres termes : s'interroger sur les dépenses de la Communauté européenne et leur répartition, c'est en fait s'interroger sur la politique communautaire comme pourrait le faire un imaginaire ministre des finances.

Au cours des dernières années, la Communauté a enregistré un accroissement alarmant du volume budgétaire. En 1971, il s'élevait à 8,38 milliards de marks (2 290 millions d'unités de compte européennes). Depuis, il est passé à 34,3 milliards de marks (13 695 millions d'unités de compte). Il a donc été multiplié par plus de quatre en huit ans seulement. Le taux d'augmentation annuel moyen a été de 25 % contre 9,5 %, par exemple, en ce qui concerne le budget de la R.F.A.

Les recettes de la Communauté se composent principalement de droits de douane, de montants compensatoires agricoles et d'une partie de la taxe à la valeur ajoutée. En ce qui concerne la somme globale, fixée pour 1979, soit 34,3 milliards de marks, elle se répartit de la façon suivante : 34 % issus des droits de douane, 16 % des montants compensatoires et 48 % de la T.V.A. ou des contributions financières.

## Ne pas dépenser pour rien

Il n'y a jamais eu encore de commissaire membre de la Commission de la Communauté européenne, où il aurait participé à la gestion du budget communautaire. Quelle serait sa ligne de conduite si j'avais à assumer une telle charge ? Je

par GIORGIO NAPOLITANO (\*)

me proposerais deux objectifs : celui de renforcer l'intégration européenne, et celui de changer substantiellement les politiques de la Communauté.

Ces deux objectifs, indissociables, résultent de la position du parti communiste italien. Pour nous, des situations critiques s'annoncent, ainsi que de nouveaux problèmes économiques et sociaux. Ce n'est pas sur le national mais par un effort accru de concentration et d'intégration au niveau européen qu'on peut les résoudre. Cet effort, toutefois, passe par une révision profonde des directions qui ont été celles de l'action de la Communauté jusqu'à maintenant.

Dans quelle mesure cela concerne-t-il le budget, et particulièrement les dépenses de la Communauté ? On sait que de vives discussions et oppositions ont eu lieu au sein de la Communauté se sont développées sur cette question encore récemment. La polémique du début d'avril, pendant la réunion des ministres des affaires étrangères et de l'économie et des finances, suffit à le rappeler. De grandes diver-

gences s'y sont manifestées entre la Commission, certains gouvernements et des pays qui demandaient un net changement d'orientation du budget communautaire.

Par sa communication au conseil du 25 novembre 1978, la Commission a soutenu qu'il lui est nécessaire de compter sur de nouvelles entrées à partir de 1982, et elle a formulé diverses propositions, mettant en évidence qu'il y aurait de graves problèmes d'équilibre des finances communautaires si les tendances des dépenses de l'agriculture ne changeaient pas.

Cela prouve, à mon avis, que la situation et les perspectives de la balance communautaire reflètent largement la problématique du développement de la Communauté et expliquent la controverse sur les orientations qui en ont empêché le décollage jusqu'à maintenant. En premier lieu, si l'on admet la nécessité d'affronter au niveau communautaire des questions majeures, on ne peut nier le besoin d'un

élargissement des dépenses, donc des ressources, de cette Communauté.

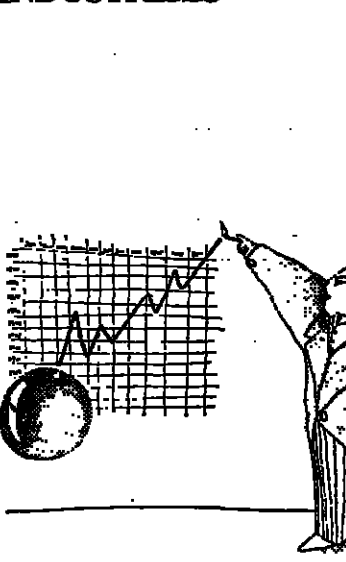
Prenons par exemple trois domaines dans lesquels il me semble nécessaire et urgent d'arriver à un nouvel engagement communautaire : l'énergie, la reconversion industrielle, et la politique de l'emploi. Il s'agit en partie de réaliser une coordination effective et une réelle concertation des politiques nationales en ces domaines, et en partie d'imposer des initiatives communes qui peuvent être financées par le budget de la Communauté par l'accroissement des « ressources propres » et par d'autres canaux, comme les prêts communautaires. Il semble hors de doute qu'on doit s'orienter vers un élargissement des ressources et des possibilités d'intervention de la Communauté. Le rapport Mac Dougall l'indiquait déjà en 1977, en proposant de tripler le poids de la « balance » communautaire par rapport au produit intérieur brut des pays membres pris dans leur ensemble.

ainsi au thème du rééquilibrage à l'intérieur de la Communauté : rapprochement des économies, des niveaux de développement et de bien-être des pays membres. Les décalages existants se sont maintenus et, par certains côtés, se sont aggravés. Les divergences entre les politiques économiques nationales et entre les processus de croissance de chaque pays constituent un problème qui est impossible d'ignorer ou d'éluder. Ces déséquilibres et ces divergences se reflètent au maximum dans la situation du sud de l'Italie. Avec l'élargissement de la Communauté à la Grèce, à l'Espagne et au Portugal, l'aire des régions à développer va forcément s'accroître. L'objectif central des politiques communautaires doit être le rééquilibrage entre les économies « fortes » et les économies « moins prospères », et le développement des régions arriérées au sein de la Communauté. En ce sens, ce n'est pas seulement la politique régionale qui doit être renforcée et augmentée, mais toute la politique du budget communautaire qui doit être réorientée.

Il faut revoir aussi le rapport entre ce que donne et ce que reçoit chaque État membre. Il est vraiment inadmissible que ce soient les pays qui ont le plus faible revenu par tête qui donnent plus qu'ils ne reçoivent, alors qu'ils devraient être plus soutenus dans un effort de transformation et de croissance. Tout aussi discutables que soient les données relatives aux transferts, il ne fait aucun doute que l'Italie est un des pays qui contribuent le plus aux dépenses communes et qui en reçoit le moins de bénéfices.

## Entretien: main basse sur la hausse.

### BÂTIMENTS INDUSTRIELS



Combien vous coûte un bâtiment neuf ?

Il faut souvent des années pour le savoir.

Parce que bien longtemps après que les coûts de constructions aient été définis, on se rend compte soudain que le prix du chauffage, de la peinture ou de la réparation des bâtiments finissent par se révéler des « erreurs » coûteuses.

Une bonne raison pour faire appel au concessionnaire Armco.

Son rôle est de juguler les frais — pas seulement au cours de la construction — mais de longues années durant. Prévoir un cahier des charges parfaitement étudié fait partie du service total que vous êtes en droit d'attendre du concessionnaire Armco.



Une assistance tous azimuts.

Quand un concessionnaire Armco se met au travail pour vous, il commence par le début. Et il ne s'arrête que lorsque vous êtes bien installé dans vos murs. Et content d'y être.

Nous possédons une expérience approfondie dans tous les domaines de la construction. Nous nous attachons à votre cas personnel, qu'il s'agisse d'usines, de bureaux, d'entrepôts ou de garages, nous savons comment construire mieux et plus vite. Nous sommes établis dans votre région, et pouvons vous aider à trouver le terrain qui vous convient le mieux.

Nous ne livrons pas des bâtiments « à moitié », vous laissant vous débrouiller seul avec les modifications coûteuses d'un projet mal conçu au départ.

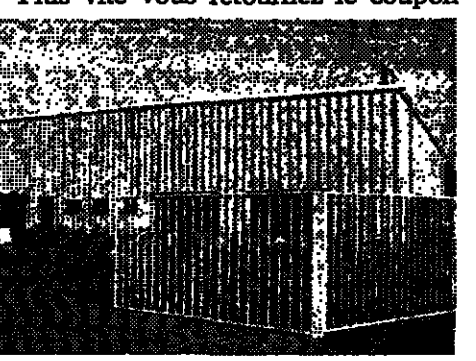
Coordonnant votre chantier à tous les niveaux, du financement à la livraison clés en main, nous vous assurons un avancement rapide des travaux, des délais tenus, donc, une meilleure rentabilité.

Un système de construction plus efficace.

Nous offrons la meilleure garantie que peut offrir un bâtiment correspondant à vos besoins : le système Armco. Conçu pour durer longtemps, pour réduire considérablement les frais d'entretien, totalement démon-

table et facile à adapter à vos besoins futurs.

Alors, si vous avez l'intention de construire, n'attendez pas pour contacter le concessionnaire Armco. Plus vite vous retournez le coupon



ci-dessous, ou décrochez votre téléphone, mieux nous pourrions vous servir.

Des solutions pour construire ? Interrogez-nous.

**ARMCO Armco-Eurotec**  
Bâtiments en acier pour l'Europe

Un système de construction plus efficace.

Nous offrons la meilleure garantie que peut offrir un bâtiment correspondant à vos besoins : le système Armco. Conçu pour durer longtemps, pour réduire considérablement les frais d'entretien, totalement démon-

□ Veuillez m'envoyer votre documentation.

□ J'aimerais recevoir la visite d'un délégué.

Nom \_\_\_\_\_

Firme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

ARMCO-EUROTEC : 4, rue de l'Abreuvoir 92400 Courbevoie - Tél. 334.30.34 et 333.52.71

### Suivre des lignes directrices

Le ministre des finances qui, prenant la place des États membres ou venant s'ajouter à eux, deviendrait un véritable dispositif supranational de prélèvement, d'application et de transfert, se trouverait complètement sur son rôle. Sa tâche consisterait, également dans le cadre européen, à empêcher que le citoyen communautaire ne se retrouve surchargé d'impôts. C'est pourquoi, même sous le couvert de l'Europe, il n'est pas possible de multiplier les moyens financiers et d'admettre de diminuer encore le champ d'action de nos citoyens par la bureaucratie et les appareils.

Au cours des prochaines années, la politique financière européenne devra évoluer entre ces lignes directrices. Ses tâches principales consisteront à :

- Lutter contre le chômage dans la Communauté ;
- Mener une politique structurelle ayant pour objectif d'encourager les investissements privés et promouvoir les investissements pu-

blies dans les régions économiquement faibles ;

— Garantir l'approvisionnement de l'Europe en énergie et en matières premières vitales ;

— Faire progresser les projets européens de recherche scientifique et de développement pour assurer l'indépendance technologique de l'Europe ;

— Mettre à moyen terme les nécessités écologiques et les nécessités économiques ;

— Aider les pays du tiers-monde à se développer eux-mêmes.

Tâche importante : la simplification de la politique agricole communautaire avec, pour double objectif, la limitation des coûts et la garantie du maintien de l'économie rurale telle qu'elle existe.

Voilà quel devrait être le cadre d'une politique financière de la Communauté d'aujourd'hui mais également d'un ministre des finances le budget 1979 de la Communauté européenne sait à quel point nous en sommes loin. La première élection directe au Parlement européen, cela signifie, là aussi, une occasion de faire un pas en avant dans ce sens. Il s'agit moins de décisions politiques que de l'atmosphère politique qui doit précéder de telles décisions. « Il n'y a rien d'impossible. Il n'y a que plus ou moins de volonté ». Notre tâche est de faire en sorte que cette volonté soit le produit des forces de la liberté et de la raison, qu'il s'agisse de la politique financière, de l'Europe ou de son évolution future.

il faut lire  
**MECANIQUE** Jacques RIBOUD  
DES MONNAIES  
Editions de la RPP  
17, avenue Gaudin - 75017 Paris  
Diffusion : Armand Colin



**L**e panorama des gestions à court terme comparées de l'Allemagne de l'Ouest, de la France, de la Grande-Bretagne et de l'Italie est réalisé par une équipe de conjoncturistes européens avec la participation de Cegos-Economie.

Ont été sélectionnés six indicateurs (taux de croissance de la production industrielle, prix à la consommation, taux de chômage, équilibre des échanges commerciaux, goudons de production et investissement, degré de sensibilité au marché international). Les quatre premiers sont l'objet de graphiques, de manière à montrer aussi nettement que possible la position relative de chaque pays. Ce qui permet ensuite de les noter (pour les deux derniers indicateurs, on se limitera à ces notes).

Ces appréciations seront obtenues par le regroupement des résultats autour des trois objectifs majeurs d'une bonne gestion à court terme : a) Croissance la plus forte possible ; b) Croissance de bonne qualité (inflation et taux de chômage limités) ; c) Croissance pouvant être maintenue (rythme d'investissement suffisant, équilibre, degré de sensibilité au marché international limité).

## LES CLÉS DE LA CONJONCTURE

# Bloquer la machine infernale

**L**es nouvelles hausses du prix du baril de pétrole qui ont encore été décidées par le Venezuela, la Libye et d'autres producteurs, ont fait monter les prix du pétrole à plus de 30 dollars. Alors que le glissement prévu pour 1979, à la suite des décisions de fin 1978, était de 14 %, on en est maintenant à plus de 30 % (seule l'Arabie Saoudite maintient un prix moins élevé de 14,55 dollars), et l'escalade est loin d'être terminée. Tout se passe comme si une machine infernale avait été lancée par le jeu combiné du marché libre de Rotterdam et des comportements des pays producteurs : les prix montent sur le premier donneur prétexte aux seconds à de continuelles augmentations.

Les effets prévisibles sur les pays consommateurs sont toujours un peu plus d'inflation et un peu moins de taux de croissance. Mais ils sont loin d'être les mêmes pour tous, en particulier pour nos quatre grands pays européens. Ainsi la Grande-Bretagne pourra couvrir, en 1980, ses besoins avec sa propre production et elle ne subit plus la contrainte pétrolière de l'équilibre extérieur. Voilà qui enchanterait un autre gouvernement. Cependant, cette manne ne résout pas tous les problèmes. Elle peut même parfois et paradoxalement rendre la solution de certains d'entre eux plus difficile. L'inflation anglaise, qui est de 13 %, s'accroît pour des raisons surtout internes de hausses de salaires et de faible produc-

tivité. L'activité reprend depuis peu, les ventes au détail ont augmenté légèrement de 0,4 % en mars, et, une enquête du Financial Times montre que la demande s'accroît. Mais la compétitivité internationale de l'industrie anglaise est limitée et l'essor profite surtout aux importations.

Un exemple typique est celui de l'automobile, dont les ventes ont battu en avril un record avec cent soixante et un mille huit cents véhicules, soit 15 % de plus qu'en avril 1978. Malheureusement le nombre de voitures importées augmente encore plus et représente, sur ce mois, 57 % des ventes. Par ailleurs, les bonnes perspectives pétrolières font monter le livre à des niveaux excessifs, ce qui pèse sur les exportations et l'activité. Dans ces conditions, le nouveau gouvernement de Mme Thatcher, et plus particulièrement le chancelier de l'Échiquier, Sir Geoffrey Howe, n'auront pas, en dépit de l'appoint du pétrole de la mer du Nord, la tâche facile pour assurer le redressement anglais. C'est le 12 juin, avec la présentation du budget, qu'ils doivent annoncer les premières mesures concrètes traduisant leurs nouvelles orientations (en plus de la suppression du contrôle des prix déjà décidée).

L'Allemagne subit le nouveau choc pétrolier d'autant plus nettement qu'il n'est pas amorti par la hausse du deutschemark. Pour autant, comme l'ont souligné l'Institut de conjoncture IFO et

la Fédération du patronat allemand, les nouvelles aggravations ne devraient pas compromettre les bonnes perspectives annuelles esquissées au début de 1979. Certes, les prix ne feront pas les 3,5 % des prévisions officielles. Sur les quatre premiers mois, on est déjà à 2,9 %. Même si l'inflation décélère à nouveau (ce qui semble bien être le cas avec les 0,5 % d'avril), les 4,5 % seront probablement dépassés. Pour limiter ce chiffre, le ministre de l'économie, M. Otto von Lamsdorff, a demandé aux entreprises de se garder de toute hausse injustifiée décidée dans le sillage de celles du pétrole et des matières premières.

Par ailleurs, d'après les cinq instituts de conjoncture, il devrait toujours être possible d'atteindre les 4 % de taux de croissance du P.N.B. en 1979. Bien que les derniers chiffres de la production et des commandes à l'industrie fassent apparaître un plafonnement, il n'en

reste pas moins que le niveau atteint est élevé et place d'emblée l'année 1979 mieux que 1978. Autre observation : l'activité est fortement soutenue par les dépenses d'équipement allemandes et étrangères, et on parle même d'un véritable boom des investissements se traduisant, entre autres, par un redressement de la sidérurgie (celle-ci, dont la production a augmenté de 5 % au premier trimestre, embauchera de nouveaux ouvriers).

Pourtant, tous les commentateurs ne sont pas d'un opti-

misme sans nuages. Plus sensibles aux menaces externes, les dirigeants de grosses sociétés chimiques allemandes travaillant à l'échelon mondial sont beaucoup plus prudents dans leurs pronostics que les instituts de conjoncture. Ainsi M. Rolf Sammet, président de Hoechst, a exprimé au cours d'une récente interview les soucis que lui cause l'escalade des prix du pétrole et des matières premières, entraînant un gonflement spéculatif de l'activité dont il craint le retournement.

## Mauvaise surprise pour le plan Barre

La France est beaucoup plus sensible que sa voisine allemande à l'escalade pétrolière et commence à en ressentir avec quelques inquiétudes les effets. Mauvaise surprise pour le plan de M. Raymond Barre, dont le déroulement est perturbé et qui enregistre simultanément une inflation renaissante dépassant

la machine infernale des augmentations pétrolières. C'est bien ce qu'il a proposé à ses partenaires européens avec projet de contrôle du marché libre de Rotterdam. L'Italie, autre pays fragile, aurait besoin, elle aussi, de l'arrêt de cette escalade car elle dépend du pétrole à un taux

## ÉTATS-UNIS : SITUATION ET INCIDENCES

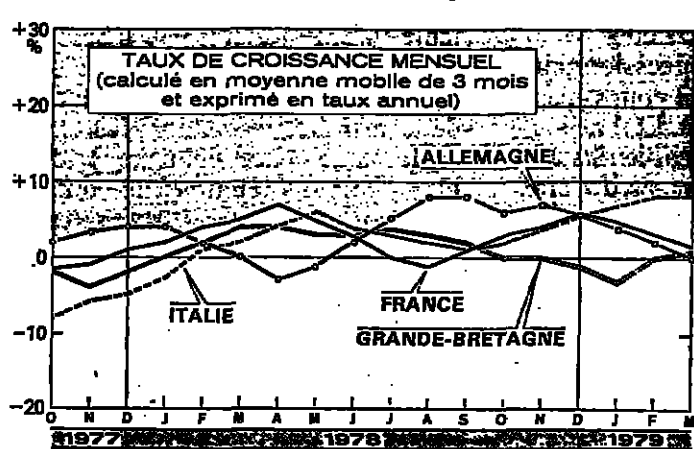
CROISSANCE	+	(+)	L'évolution n'est pas facile à cerner, car deux mouvements se superposent : l'un de reprise, après le creux saisonnier de l'hiver, et l'autre de sensible ralentissement conjoncturel. Au total, le taux de croissance du P.N.B., qui a été de 6,9 % au quatrième trimestre, est retombé à 6,4 % au premier trimestre 1979 et ne sera probablement que de 2 à 3 % au deuxième trimestre.
PRELIX	---	(--)	La hausse des prix de gros continue à déceler légèrement : 1,3 % en janvier, 1 % en février et mars et 0,9 % en avril (sur ce dernier mois, les prix alimentaires ont reculé pour la première fois de 0,3 %). Cependant, les prix de détail maintiennent leur rythme : 1,3 % en février, 1 % en mars et 1,1 % en avril, soit 14 % par an sur les trois derniers mois.
CHOMAGE	---	(--)	Le taux de chômage par rapport à la population active est légèrement remonté, de 5,7 % en mars à 5,8 % en avril, retrouvant son niveau de janvier. Pour la première fois, l'effectif au travail a diminué de 688 000, alors qu'il avait augmenté de 330 000 en février et de 195 000 en mars.
CAPACITÉ	++	(+)	En dépit des incertitudes et du ralentissement, les investissements se développent. Témoin la poussée spectaculaire des commandes de machines-outils du premier trimestre 1979 (+52 % par rapport au premier trimestre 1978). Une enquête de la National Association of Manufacturers montre que 47 % des industriels envisagent un accroissement de leurs investissements.
CHANGES	---	(--)	L'amélioration de la balance commerciale, qui s'est amorcée en février, avec un déficit de 1,3 milliard de dollars (contre 3,1 milliard en janvier), a continué en mars avec un déficit de 1,820 milliard. Sur le premier trimestre, le déficit est de 5,22 milliards, soit la moitié de celui de l'année dernière (10,41 milliards).
MONÉTAIRE ET FINANCIÈRE			Les taux d'intérêt remontent de nouveaux aux États-Unis, où la Chase Manhattan et la Citibank ont relevé leur « prime rate » de 11,50 % à 11,75 %. Des tensions s'observent aussi en Allemagne, où le taux à long terme tend vers les 8 %, et en France, où le jour le jour dépasse nettement les 7 %. En revanche, en Grande-Bretagne, c'est la stabilité, le « minimum leading rate » restant à 12 %.
ECONOMIQUE			L'activité américaine se caractérise actuellement par un fort courant d'investissement qui a gagné aussi l'Allemagne et le Japon. En revanche, la France reste encore à l'écart de ce mouvement.

## NOTATION DES GESTIONS À COURT TERME COMPARÉES

	TAUX DE CROISSANCE	QUALITÉ DE LA CROISSANCE		MAINTIEN DE LA CROISSANCE		
		Prix	Emploi	Capacité de production	Echanges	Sensibilité (0 internationale)
ALLEMAGNE	+	---	---	++	++	++
FRANCE	+	---	---	+	+	---
ITALIE	++	---	---	---	++	+
GRANDE-BRETAGNE	+	---	---	---	---	++

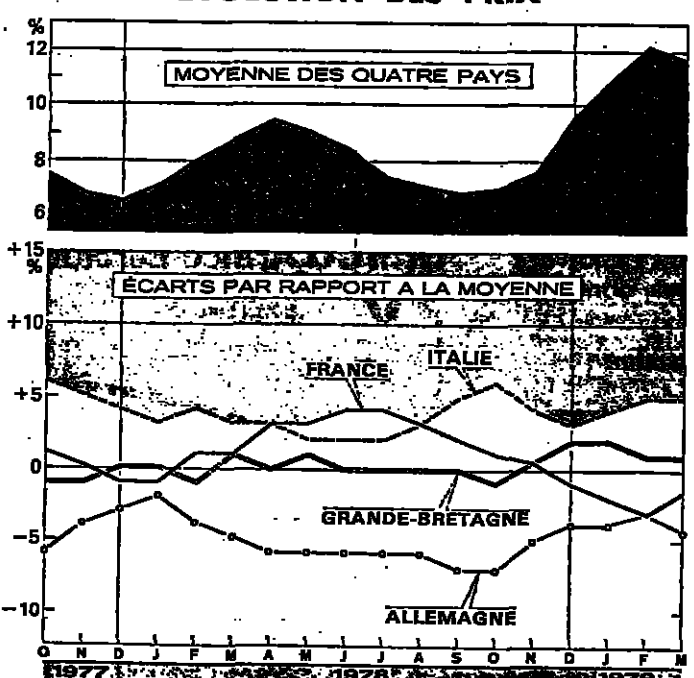
(+) La sensibilité internationale, appréciée par rapport à la structure des échanges, n'est pas comparable d'un pays à l'autre. Plus elle est élevée, plus elle constitue un handicap pour la gestion à court terme.

## TAUX DE CROISSANCE



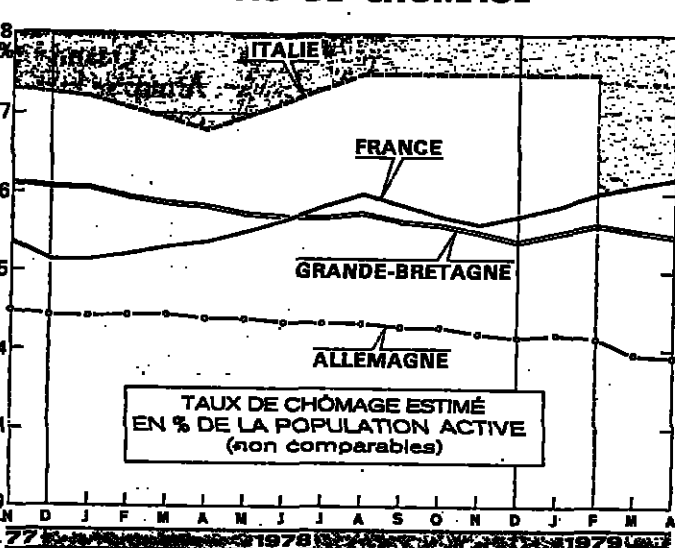
En février et mars, la croissance industrielle a continué au même rythme en Italie (3 %). En revanche, elle s'est ralentie en France (2 %) et a plafonné en Allemagne (0 %). En Grande-Bretagne, après les grèves, elle reprend légèrement (1 %).

## ÉVOLUTION DES PRIX



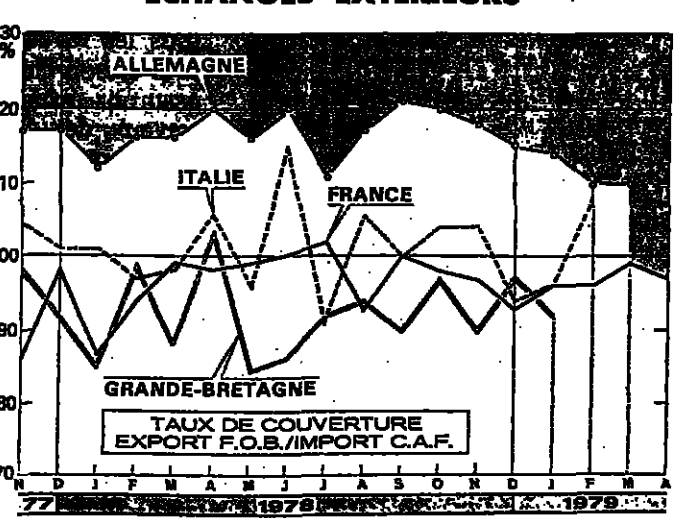
En cours du dernier mois, l'inflation moyenne des quatre grands pays européens s'est stabilisée à 12 %. Le rythme des prix est passé de 9 % à 7 % en Allemagne et s'est accru de 9 % à 11 % en France ; il est resté à plus de 13 % en Grande-Bretagne et 17 % en Italie. Rappelons que ces taux sont calculés sur les trois derniers mois. Évalués sur les douze derniers mois, ils sont de 14,5 % en Italie, 10,1 % en Grande-Bretagne, 10 % en France et 9,5 % en Allemagne.

## NIVEAU DE CHOMAGE



Entre mars et avril, le taux de chômage par rapport à la population active, corrigé des variations saisonnières, a continué à reculer de 0,25 % à 3,96 % en Allemagne et de 5,53 % à 5,45 % en Grande-Bretagne, et à augmenter de 6,18 % à 6,20 % en France.

## ÉCHANGES EXTÉRIEURS



Le taux de couverture des importations par les exportations (calculé F.O.B.-C.A.F. et corrigé des variations saisonnières) s'est maintenu, en mars, à 110 % en Allemagne, et a été, en mars, de 99 %, et, en avril, de 97 %, en France. Il est resté de 96 % en janvier à 103 % en février en Italie. (Pour la Grande-Bretagne, par suite des grèves, les chiffres de février, mars et avril n'ont pas encore été publiés.)

les 10 % (l'objectif officiel des 8 % n'est plus réaliste) et un chômage grandissant, dont le taux atteint maintenant les 6,2 % (la croissance pourra être maintenue, en dépit de la déflation pétrolière, mais d'après l'O.C.D.E., son taux sera plus proche des 3 % que des 4 %, donc inférieur à la prévision officielle (3,7 %)).

Cependant, aspect préoccupant : les investissements productifs ne donnent toujours aucun signe de réveil. La célèbre formule du chancelier Schmidt (les bénéfices d'aujourd'hui font les investissements de demain et les emplois d'après-demain), qui a fini par réussir en Allemagne, est loin de s'appliquer en France, et les nouvelles incertitudes ne vont pas faciliter les choses. C'est même là un sujet de discordance entre le gouvernement et les industriels, qui, après la libération des prix (on ne parle plus de dégel des comptes et la réévaluation des bilans. Les récentes mesures ne les ont pas satisfaites comme l'a souligné M. Alain Chérel, nouveau responsable économique du patronat français, les chefs d'entreprises ne veulent pas de « gadgets » conjoncturels, mais de véritables mesures structurelles.

Malheureusement, le coût en est élevé, et M. Barre ne peut se permettre de creuser davantage un déficit budgétaire qui, avec les charges du chômage, s'annonce déjà considérable pour 1980 (plus de 30 milliards de francs). Devant ces difficultés accrues il est bien obligé d'étaler la réalisation de son plan, non seulement pour la vérité des comptes, mais aussi pour la libération des prix (on ne parle plus de dégel des comptes et la réévaluation des bilans. Les récentes mesures ne les ont pas satisfaites comme l'a souligné M. Alain Chérel, nouveau responsable économique du patronat français, les chefs d'entreprises ne veulent pas de « gadgets » conjoncturels, mais de véritables mesures structurelles.

encore plus élevé, voisin de celui du Japon. Mais compte tenu des circonstances politiques (les élections) et économiques, les autorités en sont peut-être moins conscientes. La croissance est toujours forte, avec un rythme de 8 % pour la production industrielle, sans oublier la balance commerciale, qui est à l'égouttement excédentaire en février, avec un taux de couverture des importations par les exportations de 108 %. Cependant, l'inflation s'y accélère fortement (17 %) et la relance de la spirale prix-salaires est d'autant plus menaçante que les conventions collectives triennales de quelque dix millions de travailleurs doivent être prochainement renouvelées. Devant ce danger, la Banque d'Italie vient de reporter à septembre les mesures d'assouplissement du crédit qu'elle envisageait de prendre, et M. Mario Pandolfi, ministre du Trésor démissionnaire, a fait publier, à titre de mise en garde, les recommandations du F.M.I. qui sont à peu de choses près les mêmes que celles qu'il avait déjà formulées dans son plan triennal.

MAURICE BOMMENSATH.

## VERS LA GESTION D'ENTREPRISE

préparation au  
**B.T.S. COMPTABILITÉ**  
autres préparations :  
- Capacité en Droit  
- L'ÉCOLE CHEZ SOI  
enseignement privé à distance  
1, rue Thénaud  
75240 PARIS CEDEX 05  
Tél : 329.21.99

**EUROPE**  
UR  
DE  
EURO  
P  
EUROPA

Conseil de rédaction : Pierre Druin, Jacqueline Gopin (« le Monde », « le Stamp », John Greig, David Spenser (« The Times »), Ingeborg Schowolt, Walter Spiegel (« Die Welt »).

Redaction en chef : Jacqueline Gopin.

Publicité : Daniel Bartholoni (« le Monde »), Riccardo di Corro (« le Stamp », « le Stamp »), Steven Todd (« The Times »), Dietrich Windberg (« Die Welt »).

Coordinateur : Eric Wolfenbush.

Copyright « le Monde ».

مَكْتَبَةُ مِنَ الْأَصْلِ



Le premier facteur de France est installé dans le Var

## Les piétons préfèrent l'orgue

« QUE le monde est petit ! » Le funambule rencontré naguère descendant de son fil du côté de la Bastille, l'un des trois pères fondateurs du Cirque de Paris, voilà que, foulant du côté du camp de Canjuers à la recherche de bien autre chose, on tombe sur lui, installé depuis trois ans à la pointe d'un « village perché » du haut Var, en train de fabriquer des orgues de Barbarie.

Jean-Marc Mouliné — vingt-huit ans maintenant — ancien ouvrier de l'Etat, ancien briseur de chaînes, ancien laveur de carreaux et ancien d'Assas (droit et sciences po), va nous mouder aujourd'hui une *Chanson de Mackie* suivie d'une *Complainte des infidèles* en tournant la manivelle d'un orgue sorti tout entier de ses mains en sa « Manufacture d'Orgues de Châteaudouble (Var) ».

Qu'est-ce qu'il fait ici, ce Parisien des rues et des places intérieures, sur cet éperon rocheux perché de quelques deux cents habitants, où le mistral d'hiver — contrairement à l'image folklorique d'une douce Provence — crache parfois sa neige en soufflant sur la glace ?

Coup de foudre... Il a acheté là une vieille maison, émergeant à peine des gravats et des plâtres, qui surveille les gorges du cirque. Mais, au lieu de s'installer, il a préféré rester à Paris, où il est devenu un poète dans l'âme, comme l'armée dans le peuple selon le petit livre rouge dont on ne parle plus guère... Toute la population, précisément, était la semaine dernière autour du souffre de Châteaudouble quand on a, enfin, sorti Jean-Marc du trou où il venait de passer dix heures dans le noir absolu — et avec un éboulement le ventre — pour s'être aventuré là, tout seul, à la recherche de « quelque chose ». Les vieilles dames du pays lui ont sauté au cou. Il est adopté.

Il se réjouit de son nouvel « environnement » — nature et hommes — et recense sur ses doigts, avec une mine gourmande, tous les personnages pittoresques qu'on trouve ici, autant qu'à Saint-Sébastien ou rue Mouffetard : Marguerite, qui à la soixantaine, s'en est allée à pied à Lourdes avec ses chèvres et couvre les murs du village de virulents manifestes

politico-poétiques ; Cigalou, l'ancien charbonnier de la forêt qui hier encore fabriquait son charbon de bois « à la meule », cause à la télé comme une vedette et va se marier après soixante-dix ans de célibat ; l'« Ermite », géant qui a créé lui-même son sanctuaire, sa robe de bure et par la même occasion son ordre personnel, etc.

Mais la « manufacture d'orgues de Châteaudouble » ? Ça va, elle tourne. L'instrument de musique mécanique « de rue », format traditionnel — par opposition à l'orgue de salon — se vend de 15 000 à 20 000 francs. Jean-Marc exporte. Aux Pays-Bas, aux Etats-Unis, où il va faire un saut de temps en temps, histoire de changer d'air, avec un petit oronchot par Paris, tout de même.

Voici les tuyaux d'orgue, aciers, collés, et la « boîte de touches » qu'il a inventée pour lire les cartons perforés (7,10 mètres de carton pour une Marcelline, 7,80 mètres pour une Internationale « 1 »). Enfin, la caisse de bois décorée par un autre étudiant parisien, installé à 10 kilomètres de là, à Bargemon. En France, le « débouché » s'est élargi grâce aux rues pié-

tonnes, qu'animant maintenant des baladins bien plus heureux qu'à l'époque des premiers pas du Cirque de Paris et de son orgue devenu célèbre. « Modes du temps... » Depuis que Jean-Marc s'est établi — seul facteur de France, alors, avec un « collègue » de Sisteron — la profession a fait des adeptes. Ils sont maintenant une vingtaine. Le temps des pionniers s'achève et Jean-Marc, qui aime par-dessus tout les terres nouvelles à défricher, pourrait bien un de ces jours inventer autre chose : une nouvelle formule d'édition, par exemple, avec Châteaudouble pour capitale. Quels auteurs ? Lui-même et quelques autres qui voudraient échapper au « book-business ». Et pourquoi pas la chevière-poésie Marguerite, dont il recueille déjà les œuvres qu'on trouve éparpillées et là, clouées aux murs, aux portes, aux arbres, sur des cartons.

En attendant, pour la grande fête patronale annuelle de Châteaudouble — les 19, 20 et 21 août, qu'on se le dise ! — Jean-Marc va renouer avec le cirque en jouant de l'orgue et en relançant le couteau.

JEAN RAMBAUD.

De moins en moins de contraintes pour le premier âge

## TOILETTES ENFANTINES

A l'occasion de l'Année internationale de l'enfance, le « Musée de la mode et du costume » présente une exposition consacrée à la mode enfantine de 1750 à 1950, exposition présentée entièrement puisée dans les remarquables collections de ce musée, qui, jusqu'ici dispersées, seront dans un coquet proche complètement transférées au palais Galliera, où a lieu cette manifestation.

Jusqu'au dix-huitième siècle, les enfants étaient vêtus comme leurs parents. C'est seulement à partir du règne de Louis XVI que, sous l'influence conjuguée du confort vestimentaire issu de l'anglomanie et de la simplicité des mœurs prônée par Jean-Jacques Rousseau, l'enfant, objet désormais d'une attention particulière et symbole d'innocence, verra sa garde-robe mieux adaptée à sa vie quotidienne.

Bien qu'apparemment plus faciles à porter, les costumes des petits bourgeois restèrent pendant presque deux siècles fragiles, compliqués à enfiler et à entretenir, et ce, jusqu'à la guerre de 1914 : la simplicité et la commodité des vêtements enfantins datent des années folles, et surtout d'après la seconde guerre mondiale.

C'est ce que nous démontrera cette très jolie exposition dont la visite commence par une salle consacrée aux modes extraordinaires, mais aujourd'hui bien révolues du « premier âge » riche en bonnets brodés, en brassières, dont certaines offrent des manches à gigot, en bonnets de bébé à plumes, en douillettes de soie et surtout en somptueuses robes de baptême, dont l'une d'elles fut présentée à la cour d'Angleterre en 1895 pour un bébé qui devint le futur George VI.

L'époque Louis XV est représentée par de petits mannequins habillés d'habits à la française pour les garçons et de robes d'opéra en soie à corps balonné pour les filles et qui évoquent tristement les jeunes modèles de la dernière exposition Chardin au Grand Palais.

Suivent les modes de la Révolution et du Premier Empire. Tandis que les garçons portent des costumes à brandebourgs inspirés des uniformes militaires, les petites filles sont habillées plus simplement que leurs devancières de robes de percale brodées.

portées avec différents pantalons descendant jusqu'aux chevilles.

Il en sera ainsi jusqu'au Second Empire, où, sous leurs robes à crinoline, les « petites filles modèles » de la comtesse de Ségur porteront toujours le long pantalon à festons pendant que leurs cousins repêcheront, le temps des vacances, des blouses de cotonnades soutechées de rouge, à la russe, ou bien des costumes évoquant l'Ecosse et ses Highlanders.

En 1890, voici venir la Belle Époque, où, devant le Guignol des Champs-Élysées très follement reconstruit, un petit garçon en deux-pièces de laine bleue et une petite fille qui pourrait être Gilberte Suzy, en robe brodée, sur un petit pouf drapé, assistent au premier rang, regardant le spectacle. La fillette de 1890 grandira et ses filles porteront alors ces robes de broderie anglaise largement ceinturées et ces cols de dentelle d'Irlande qui font fureur à une époque où l'on ne reculait pas devant les difficultés du repassage.

Mais le costume marin a simplifié tout cela. En l'absence de marin pour l'hiver, en toile ou en piqué blanc pour l'été, il va rencontrer une vogue extraordinaire et être adopté aussi bien pour les garçons que pour les filles. Cette simple façon d'habiller les enfants aura préfiguré la libération vestimentaire de l'après-guerre 1914 où la taille sera libérée, les jambes démodées et les chemises des filles coupées court.

Avant d'en terminer avec cette exposition, qui s'achève sur le début du new-look et des pantalons de toile « uni-sex », on jettera un regard un peu nostalgique sur un petit cortège de communistes menés par un Suisse à hallebarde et à mallette fermement maintenus dans des bas de coton blanc où les petites filles en longues robes et à voile immaculée et les petits garçons en costumes d'Éton ou en deux-pièces de cérémonie, ornés de brassards blancs, semblent appartenir à une époque plus lointaine pour nos contemporains que celle de la comtesse de Ségur.

ANDRÉE JACOB.

\* MODE ENFANTINE (1750-1950), du 1<sup>er</sup> juin au 10 novembre, palais Galliera, 10, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie, de 10 heures à 17 h. 40, sauf le lundi.

Le plein air fait recette

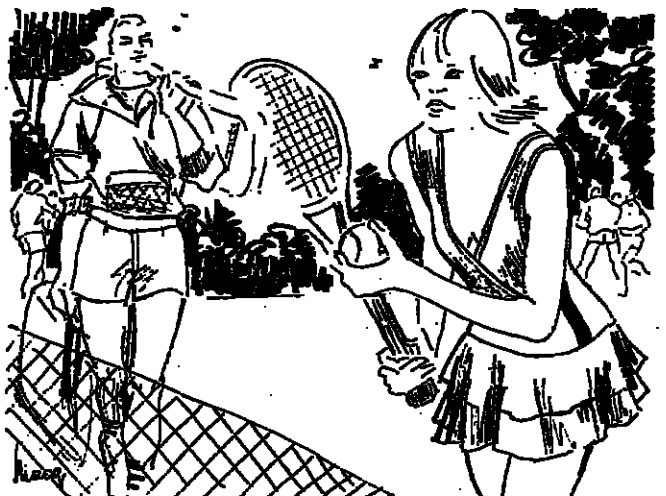
## A l'aise pour le temps libre

« Temps libre » : sa durée s'accroît, en fin de semaine, en fin de journée. Les Français commencent à savoir en profiter pour ces activités de plein air qu'ils ont souvent boudées : les fabricants se mettent eux aussi à la page ainsi que les magasins parisiens.

C'HERZ Turner (5, place Saint-Augustin), le dernier sport à la mode est la planche à voile, à pratiquer par brise légère, à moins d'être aguerri. La tenue recommandée est la combinaison isotherme à manches courtes. Le speed sail sur roues atteint aussi des vitesses grisantes sur la plage à marée basse, les terrains de sport ou les parkings. L'équipement comprend alors un casque à hantise, une combinaison matelassée, renforcée aux coudes et aux genoux ainsi que des gants. Déjà, plusieurs clubs et fédérations organisent des compétitions.

Malgré le prix des « planches », proches de ceux des voiliers « Vaurien », nous dit Paul Levaillant qui collectionne à Paris toutes les nouveautés sportives, établies sur trois niveaux. Les amateurs de golf apprécieront les tenues de Serge Ulle pour Dorvonnies, filiale de Dorothée Bis (entre 450 et 500 F), en tons doux et seyants. Les chariots de golf démontables sont vendus autour de 300 F ; les raquettes de tennis en fibre de carbone, à partir de 1 100 F.

Mi-Temps (Galté - Montparnasse, tour Gamma - Gare de Lyon) exploite en ville et en périphérie sa formule de libre-service. Le tennis arrive en premier pour l'été, avec des vêtements *filà*, *Leontes* et les *anonymes* en premiers prix. De même, les raquettes comprennent-elles un modèle en cordage de nylon, autour de 200 F. *Head*, *Yakama* et *Donnay* sont les plus recherchés.



MOSSANT : sweat-shirt molletonné en coton blanc, à capuche et poche kangourou sur short de toile à poches ; 215 F et 140 F, aux Galeries Lafayette, Paris 6<sup>e</sup> province. LIGNE 13 : robelette en coton blanc à jupe volante de Gunilla Lohsch et corsage croisé, orné d'une bande bleue ou rouge sur les côtés ; 310 F, chez Turner, 5, place Saint-Augustin.

La randonnée terrestre comme le camping, c'est toujours « à la mode ». On se dirige vers les bois, on les équipements se parent de couleurs vives à la mode. Tout est choisi en fonction de la place occupée dans le sac à dos, donc priorité aux vêtements chauds, aux anoraks en nylon ou en laine ou en toile de bûche, des collants, des tee-shirts ou chemises en jersey de coton, parfois molletonnés, à grosses rayures bicolorées, et des chaussettes lacées, en toile et cuir, ainsi que des rangers souples.

En l'absence de ski, c'est au quatrième étage de Brunzel que sont regroupés les « trainings » et les surtènements de coton bien clai, vert, jaune ou noir. Parmi les nouvelles gammes, *Fusap* adapte ses formes des modèles de compétition dont la société habilite les équipes olympiques françaises dans les disci-

plines alpines. Les fans de la moto peuvent s'équiper ici à blouses de cuir pour hommes et femmes, vestes et combinaisons, ainsi qu'en accessoires.

Aux Galeries Lafayette, tous les sports voisinent au cinquième étage de Lafayette-3, dont un beau choix de matériel pour tir à l'arc et pétanque. L'importance des sports quotidiens fait ressortir un élargissement des modèles « Adidas » ainsi qu'une nouvelle société, *Bacopart*, dont la collection de bonneterie se double de survêtements.

Au Bon Marché, le rayon d'équitation est le plus à cheval sur les rapports qualité-prix. Les vêtements comprennent les vestes de gabardine et les culottes de *Marcel Bur*, en coton et lycra, extensibles, dans les deux sens, faciles d'entretien en blanc, blanc cassé et beige.

NATHALIE MONT-SERVAN.

"Parce que le prestige naquit un jour de la qualité"

LES PLUS PRÉSTIGIEUX JOYAUX DU MONDE

M. Gérard

JOAILLIERS

PREMIER EXPORTATEUR DE LA HAUTE JOAILLERIE FRANÇAISE POUR LA TROISIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE

PARIS 8, Avenue Montaigne (1) 359.83.96

LONDRES - MONTE-CARLO - CANNES - LAUSANNE - GENÈVE - Gstaad

BALENCIAGA

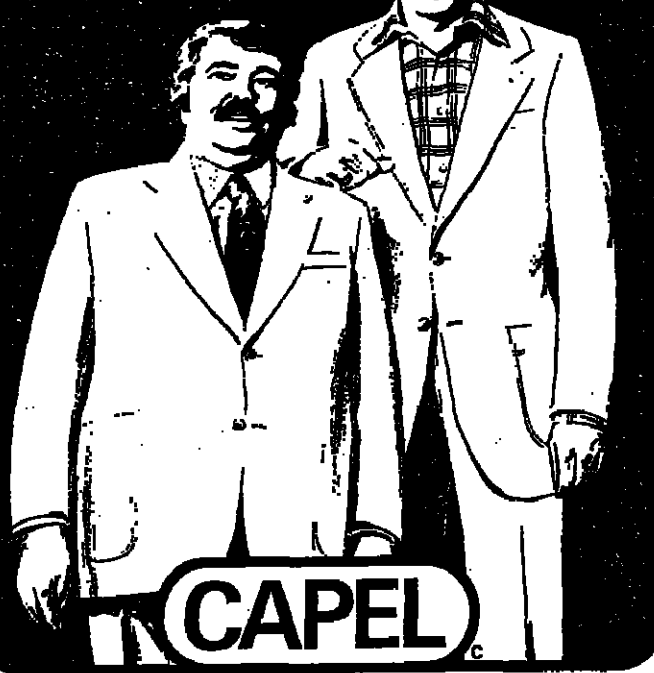
Soldes du 5 au 22 juin 1979

Boutique Balenciaga, 10, av. George V - Paris

Marcel BUR a créé un remarquable tissu garanti intouable : le SAXBURY

HOMMES GRANDS - HOMMES FORTS

Capel habille en long comme en large • Magasin principal : 74 bd de Sébastopol Paris 3. 272.25.09 • Capel Sélection : centre commercial Maine-Montparnasse Paris 15. 538.73.51 • Capel Madeleine : 26 bd Malesherbes Paris 6. 266.34.21.



CAPEL



**LA BAGAGERIE**  
PROMOTION  
LA VALISE 55 cm 395 F  
existe en 65 cm, 70 cm, 75 cm

Paris: 13, rue Tronchet - 41, rue du Four  
74, rue de Passy - Tour Maine-Montparnasse  
Lyon: La Part-Dieu

**COURS SPECIAUX D'ANGLAIS**  
**UNIVERSITE DE CAMBRIDGE ou LONDRES**

cours intensifs avec un maximum de six participants par classe.  
Logement en chambre chez l'habitant ou en résidence universitaire, chambre et salle de bains privée.

Pour tous renseignements  
LANGUAGE STUDIES  
350, rue St-Honoré, 75001 Paris  
Tél.: 260-53-70

**ALEXANDRE**  
FOURRURES 376, rue St Honoré Paris (1<sup>er</sup>)  
PRIX D'ETE COLLECTION 1979  
NETTOYAGE - GARDE - TRANSFORMATIONS

(Publicité)  
**La cravate s'évade... et la Camargue donne le ton**  
beige gardian  
vert roseau  
bleu camargue

● La Cravate sportswear se porte avec un costume déstructuré, un blouson veste ou une surchemise. Elle est fréquemment accompagnée d'une écharpe.

Utilisation de matières rustiques avec fibres apparentes et tissage. Mélange de soie et de laine, de soie et de lin, de soie et de coton, de coton et de lin.

● La Cravate de ville - 8 cm de large environ - affirme ses lettres de noblesse par une recrudescence des crêpes de soie, des raffinements et des coloris poudrés de soie naturelle, des touches de couleur très subtiles, des recherches de grands et petits cachemires, des petits dessins aux coloris forts ou des rayures.

**NE PAYEZ PAS LA GRiffe**  
100 F - 110 F  
du 25 mai au 16 juin

35, RUE DU CHATEAU-D'EAU  
PARIS 10

54, RUE DE RICHELIEU  
PARIS 1

**CANCHE!**

LA MARQUE DU DÉGRIFFE

De la cave, salon, entrée, living, chambre, séjour, dressing...  
...au grenier...  
**les composables PEN**  
des meubles, utiles et nécessaires (à peindre, à décorer, à tapisser)  
qui vous laissent le choix du décor

SERIE CLASSIQUE OU CONTEMPORAINE - Stands PEN, GRANDS MAGASINS et magasins d'ameublement

**Samaritaine Capucines**  
Samaritaine de Luxe  
27, BOULEVARD DES CAPUCINES, PARIS - TEL. 261.57.25

**4 journées extraordinaires**  
mercredi 6, jeudi 7, vendredi 8, samedi 9 juin

**Soldes et occasions**

Dans tous les rayons

## MODES DU TEMPS

### L'architecture provençale n'est pas ce que l'on pense Provencialisme...

Il ne s'agit en rien d'un traité d'architecture provençale contemporaine, mais seulement — selon le vœu de ses auteurs, MM. Georges Hirtz, président de l'association Maisons et villages de Provence, et Jean-Marie Gassend, architecte — « l'occasion de fournir des images, des exemples, des éléments de réflexion propres à éclairer ceux qui se proposent de bâtir entre la Duranée et la mer ».

Construire en Provence, tel est le titre choisi pour ce (beau) livre, richement illustré d'exemples photographiques et ponctué en contrepoint de conseils propres à respecter la spécificité du paysage provençal, fait de mesure et d'harmonie, qu'une urbanisation sauvage et prolifique couvre d'un manteau d'arbrisseaux qui le défigure et en altère le caractère. C'est pour tenter de combattre ce détestable courant que Maisons et villages de Provence cherche à réunir les règles à respecter et à établir les erreurs, les fautes, les « iconoclasties » architecturales.

« Construire des maisons de notre temps qui soient authentiquement provençales », préconisent Georges Hirtz et Jean-Marie Gassend. « Mais, ajoutent-ils, ni les règlements d'urbanisme ni les centres administratifs ne permettent de faire en sorte que cette agression dont est victime un pays qui paie cher l'engouement qu'il suscite ».

Pour autant, les auteurs ne préconisent pas un retour aux modes anciens et traditionnels de construction, jugés « utopiques, erronés et avec une carence imaginative », alors que les matériaux et les moyens de mise en œuvre permettent des améliorations et une économie de coûts qu'il serait aberrant de ne pas utiliser. « La solution, disent-ils, est d'utiliser à bon escient les possibilités offertes par le béton, l'acier, le verre, tout en continuant à « bâtir provençal ».

Georges Hirtz explique : « En matière de construction, la tradition est beaucoup plus qu'un style : elle est l'expression de la fidélité à la permanence d'un pays, faite de la permanence de son caractère, des formes, matériaux, volumes, couleurs et préférence, en harmonie avec celles du paysage naturel, s'inscrivant dans la lumière, la végétation, les mouvements du relief ».

#### Faux badigeons

Loin de constituer un ensemble statique, la tradition est créative, évolutive. Mieux vaut être fidèle à l'esprit des constructeurs passés, au respect qu'ils avaient de l'équilibre des masses et des coloris, qu'à un souci de reproduction répétitive. A chaque époque la tradition s'enrichit. La nôtre peut apporter sa spécificité si elle respecte les caractéristiques fondamentales de l'architecture provençale, faite de simplicité, de dépouillement et de sobriété extérieure, en même temps que d'un refus des ornements et des symétries classiques, en matière de masses comme de percements, et de l'emploi de matériaux en harmonie avec le site et le climat.

Bref, tout ce qui est à l'opposé du style « néo-provençal », de ses badigeons, de ses inutilités, de ses métreries, de ses fers forgés, de ses fautes de goût. « L'architecture provençale, précisent les auteurs, écarte ce qui est factice, ce qui est « fonctionnel », équilibré. A ce titre elle mérite d'être recommandée, mais non répétée ».

JEAN CONTRUCCI.

★ **CONSTRUIRE EN PROVENCE**, de Georges Hirtz et Jean-Marie Gassend. 128 pages, 120 illustrations, 1978. Collection « Maisons individuelles d'aujourd'hui ». Un volume 29 x 25 cm., 84 illustrations en quadrichromie, 30 dessins. Prix 65 F.

### Des éclairages pour vivre dehors

#### Jardins en lumière

La nuit venue, dans son jardin on peut mettre en lumière un arbre, un massif, une rocaillerie, qui prendront, alors, un aspect féérique. Et aussi s'éclairer pour dîner dehors.

Une installation électrique extérieure est soumise à des règles de sécurité et de mise en œuvre. Une brochure intitulée « Recommandations pour l'éclairage des parcs et jardins » (26,75 F) est disponible à l'Association française de l'éclairage, 32, boulevard Malesherbes, 75008 Paris.

Le plus utile des éclairages d'extérieur est celui qui permet d'accéder à la maison et de circuler dans le jardin. Pour baliser les allées, il existe des bornes cylindriques à verrière opale ou claire.

Un modèle plus nouveau est fait d'une large tige plate, couverte, en plastique noir ; elle dissimule une ampoule et étale une plage de lumière au sol (Lita, 485 F environ). Pour éclairer l'accès à la maison, des luminaires s'installent à côté de la porte d'entrée. D'une esthétique très épurée, des appliques-disques plats sont en verre opales très diffusant ; elles se font en trois diamètres, de 35 à 45 cm (de 289 à 450 F, Lumière et Fonction).

Dans ce même magasin, deux lanternes de style contemporain : l'une à verrière cubique transparente, l'autre étant une grosse boule opale supportée par un montant courbe, 344 F. Pour une maison rurale rustique, un grand réflecteur en tôle émaillée est fixé sur un col de cygne, 150 F (Espace lumière). Pour éclairer l'entrée d'une maison au cachet ancien, une grosse boule opale est montée sur une patère à volutes, en fonte laquée blanc ou noir (Ready Made). Un garage ou une entrée de service seront signalés par des hublots (ovales ou circulaires) à socle chromé ou laqué blanc ou de couleur (à partir de 70 F, Lumière et Fonction ; Espace lumière).

L'éclairage aux halogènes permet de mettre en valeur les vieilles pierres d'un puits, d'une tour ou d'un moulin. D'une grande puissance et de faible encombrement, les appareils à halogènes procurent une nappe de lumière qui ne dénature pas la couleur des pierres. Philips propose un réflecteur-visière avec

lampe à quartz de 500 watts (290 F) ; Lita vient de sortir des projecteurs rectangulaires pour lampes à quartz de 300, 500 ou 1 000 watts. Un projecteur circulaire est doté d'un système anti-éblouissant (Eroo, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer. On peut piquer dans un massif un petit lampadaire du type « champignon », qui a l'inconvénient de mal se dissimuler le jour. Les moins inesthétiques ont une forme sphérique aplatie (couple en acier au zircon, vasque en plastique à la base) ou à coupe en aluminium fixée sur une tige oblique (Lita). Il n'est pas question d'éclairer tous les arbres du jardin ; on en choisira un ou deux, de hauteur et de port différents. Ils seront mis en lumière par des petits projecteurs à piquer en terre. Parmi les moins classiques des appareils : un spot en basse tension (Eroo) et une imitation parfaite de grosse pierre dissimulant une lampe Mazda (Mole-Richardson ; Lumière et Fonction).

#### Pierres d'ambiance

Pour dîner sur une terrasse, la lumière peut provenir d'un petit projecteur orientable, fixé sur un auvent ou sous un balcon. Un luminaire de forme ovale, version moderne de la baldaus (Lita) s'accroche à une branche ou sur un montant de pergola ou se monte sur une potence. La boutique Ready Made — transformée pour l'été en un jardin, avec du mobilier et des parasols — propose des lampadaires de terrasse. Sur un lit de 2 mètres de haut, en aluminium laqué blanc, sont disposées quatre lampes-globes : l'une au sommet et les trois autres au bout de tiges réglables, 720 F. De style plus « rétro », une grosse boule lumineuse est posée sur un pied en fonte laquée noir ou blanc. Et pour donner une ambiance très décorative, de grosses pierres lumineuses étagées se disposent près d'une bordure de fleurs.

JANY AUJAME.

★ **Lumière et Fonction**, 284, boulevard Raspail, 75014 Paris ; **Espace lumière**, 17, rue des Lombards, 75004 Paris ; **Ready Made**, 40, rue Jacob, 75006 Paris.

## TROUVAILLES

### A L'HEURE DU SOLEIL

A l'occasion de la campagne nationale pour le soleil, les Galeries Lafayette présentent, jusqu'au 23 juin — quelques articles et gadgets qui fonctionnent grâce au soleil. Il y a ainsi des briquets solaires, à partir de 20 F, une calculatrice de poche, une lampe à batterie solaire et une très belle montre chrono en acier, extra-plat, munie d'une petite grille qui capte les rayons solaires (ou ceux d'une lampe à incandescence) afin de régénérer la pile. Côté gadgets : un petit cube o l'une de ses faces qui sert de mini-captateur pour faire tourner les pales d'un ventilateur de poche (190 F) et une « fleur solaire », très stylisée, dont les pétales bougent sous l'action du soleil.

★ **Galeries Lafayette**, boutique « Accessoires », rue de la Harpe, 10, Paris.

★ **Guide n° 3 La Couture-plaisir**, 28 F, dans tous les magasins Singer.

### MODELISME

Plus de 75 000 personnes en France construisent des modèles réduits. Ce loisir qui, jusqu'ici, était le fait d'un petit nombre d'initiés, la Compagnie générale du jouet (CEJ) souhaite le démocratiser. Sous la marque Modelud, le premier fabricant français de jouets lance une gamme de modèles réduits déjà construits qui comprend notamment des avions. L'Adonis est un appareil à moteur électrique, spécialement destiné aux débutants et aux enfants à partir de huit ans (178 F). Mais il existe des modèles plus sophistiqués comme le Sphinx, qui peut voler seul (345 F), mais que l'on peut aussi faire évoluer avec une radio-commande (900 F). On peut aussi acquérir séparément cette radio (1600 F) qui s'adapte sur tous les modèles.

Le pilotage de modèles réduits n'est pas un sport sans risque. Aussi est-il nécessaire de demander aux P.T.T. une autorisation (40 F) et de contacter une assurance. On trouvera enfin dans

chaque boîte de jouets la liste des clubs où l'on peut pratiquer l'aéromodélisme.

### JAMBES LISSES

Pour faire soi-même une épilation à la cire chaude, Calor a créé un petit appareil électrique simple à utiliser. Ce parafféopède de 17 cm x 25 cm contient une cuve chauffante (380 watts) destinée à recevoir la cire, avec thermostat réglant la température, ainsi qu'une spatule pour l'épilation des jambes et un bâtonnet pour les cheveux du visage. Outre les points de cire vendus avec l'appareil, Calor vient de concevoir une cire spéciale à basse température pour les épidermes sensibles. Cette cire de couleur rose a un point de fusion très bas (40 °C maximum) tout en gardant une bonne efficacité.

★ **Epilateur** Calor, 200 F environ. Le parafféopède à cire à basse température de 450 grammes, 30 F environ. Grands magasins et électroménagers.

### Un parfum pour Burberrys.

Un accord vient d'être signé entre Burberrys et Elizabeth Arden pour développer une gamme de parfums pour hommes et femmes, sous le vocable de la société britannique. Il s'agit d'une nouvelle gamme de prestige qui sera commercialisée par la firme américaine, maintenant sous le contrôle d'Elly Lilly & Co.

**L'ÉTÉ ÉCLATE CHEZ READY-MADE !**

Thaise 90 F  
Parasol 165 F  
Table 245 F

40, rue Jacob, 75006 Paris - 260-28-01

**GARAGE DES ARDENNES**  
**VOLVO à PARIS**  
depuis 20 ANS

Le Premier 6 cylindres Diesel EN EUROPE  
3-5, rue des Ardenes - 203.30.75

**TED LAPIDUS INTERNATIONAL**  
SOLDE :  
FINS DE SÉRIE FABRICANTS  
VÊTEMENTS  
HOMME ET FEMME  
ACCESSOIRES  
DU MARDI 5 JUIN AU  
SAMEDI 16 JUIN inclus  
19, avenue George-V - 75008

مكتبة من الأصل



مكذابن الأصل

OFFRES D'EMPLOI	51,00	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	59,98
IMMOBILIER	35,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,18
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCOREES	La s/m et	T.C.
OFFRES D'EMPLOI	30,00	85,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE



## emplois internationaux

## emplois internationaux

## emplois internationaux

### AN OPPORTUNITY IN INTERNATIONAL MARKETING **TEKTRONIX** IS SEEKING A EUROPEAN PRODUCT MANAGER

for a line of computer-controlled test systems. The position involves management of sales support and applications engineers, as well as responsibility for marketing, planning and communications with the factory. Candidates should have proven ability to manage technical sales and applications people, experience in marketing or sales of computer-controlled equipment, fluency in English, and willingness to travel. Other useful skills include sales or marketing of industrial products, programming, software management, semi-conductor testing, computer applications, electronics design or electronics manufacturing. This position is located in Amstelveen at the European Marketing Centre, serving Europe, Africa and the Middle East.

Please send your applications in confidence to:

Mrs. M. Smit  
Tektronix International Inc.  
P.O. Box 827  
1180 AV Amstelveen  
The Netherlands

or telephone : 020-471146

**Tektronix**  
COMMITTED TO EXCELLENCE

## Centre Européen pour la Recherche des Cadres



### OUTRE-MER

Notre client est spécialisé dans la construction "clé en main" d'ensembles industriels. Il nous demande de lui présenter pour un de ses importants projets en Afrique du Nord (2 milliards FB), un

### directeur de chantier

Fonction :  
N°1 sur place, le directeur de chantier est responsable de la coordination technique d'ensemble et du respect des relations contractuelles. A ce titre, il coordonne et contrôle les différents intervenants, selon les exigences du planning et des budgets. Il ordonne un ordre de vis sur le chantier, et représente habituellement l'entreprise face au client.

2. Profil :  
- Ingénieur dont les performances antérieures garantissent la réussite future.  
- Homme de coordination, de contrôle et de négociation, il a le sens des intérêts de la firme et sait les promouvoir en chaque occasion, dans le souci de l'exécution des obligations de chacun.  
- Sert de l'équipe et des relations humaines font de lui un leader pour qui on aime se surpasser.

3. Compensations :  
Elles sont réellement importantes et valent que vous nous les fassiez connaître.

Intéressé ? Téléphonez en semaine au 02/539.04.89, de 9 à 18 h, ou bien écrivez-nous en indiquant la fonction et le numéro de référence: AM 330145.

C.E.R.C., rue de Livourne 75, B-1050 Bruxelles.



Promoteur constructeur  
- 12000 maisons individuelles  
par an, C.A. 2,5 milliards de  
Francs - recherche des

### "controllers"

pour assurer sur place le contrôle financier des filiales créées ou en cours de création à l'étranger :

EUROPE - USA - AMERIQUE LATINE.

Les candidats, âgés d'une trentaine d'années, devront avoir :  
- une double formation Enseignement Supérieur Français + MBA  
- une expérience confirmée (3 - 5 ans) des missions du "controllers"  
acquise de préférence dans un groupe anglo-saxon.  
- la maîtrise parfaite d'au moins une seconde langue (anglais, allemand, espagnol, ...).

Après une période de formation aux techniques du Groupe effectuée au siège (Cambrai), les candidats retenus seront envoyés dans une filiale à l'étranger et y résideront.

Adressez curriculum vitae, photo et prétentions sous référence 2814 à Patrick Leroy - Directeur des Relations Humaines - GROUPE MAISON FAMILIALE - B.P. 18 - 59403 Cambrai Cedex.

### URGENT

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE

pour conduire un chantier de construction de serres en Irak :

### UN CHEF DE CHANTIER DE HAUT NIVEAU

● Formation Ingénieur ;  
● Forte personnalité ;  
● 30 ans minimum ;  
● Anglais actif ;  
● Expérience à l'étranger nécessaire ;  
● Libre de suite.

Il sera responsable de l'organisation du chantier et de la coordination entre les différents sous-traitants.

Env. C.V. et ph. à Sodelec, 18, d'Artois 75008 Paris



a world leader in electronic test and measurement equipment is seeking

### APPLICATIONS ENGINEERS

for the semiconductor test systems group.

The successful candidates should be familiar with computer programming, test and measurement techniques, test principles for LSI integrated circuits, and test operations in industrial environments. He must be able to participate as a team member in a sales environment, interacting with customers and salesmen. Considerable travel throughout Europe is expected. The ability to read and write English is required. Additional language ability is desirable.

This position is located at the European Marketing Centre in Amstelveen, supporting Tektronix business throughout Europe.

Please send your application in confidence to:  
Mrs. M. Smit, Tektronix International Inc., P.O. Box 827, 1180 AV Amstelveen, The Netherlands, Telephone: 020-471146.

### Recherches

pr Sté Française Afrique Noire

### CHEFS MECANICIENS DIESELISTES

Spécialistes Pédagogie  
Remunération 5 à 600.000 CFA + Avantages.

Ecrite C.V. + Photo 4x6, 1.850 à SWEERTS BP 200, 75024 Paris Cedex 09, qui transmettra.

MARUBENI Corporation recherche pour réalisations projets

### 2 INTERPRETES

langue maternelle JAPONAISE, très bonne connaissance française connaissances techniques

souhaitées. Adr. C.V. et photo à TEKMATIX - FRANCE, C.I.L. de Cheneaux Lurais, 29, r. de la Haye, Saint-Quentin-Pallavier, 92018 La Varenne-Pénel.

### ALGERIE

Organisme international d'études et d'assistance technique recherche

pr mission 1 an et +, branche matériaux et produits du bâtim.

### 10 EXPERTS CONSULTANTS

ayant une réelle pratique du Diagnostic d'Organisations (approche systémique et approche psycho-sociale)

— Ils auront, après un bref fait l'analyse, à définir, tester et mettre en place des structures et des procédures d'organisation et de fonctionnement d'un ensemble industriel (30.000 salariés).

— Libres immédiatement. Format: sociologique appréc. Env. C.V. et ph. à CERAC 19 bis, r. de St-Pérez, Paris-14

### HYDRAULIQUE AGRICOLE

Bureau d'études à vocation internationale rech. pour effectuer un séjour au Proche-Orient

### PROJETEUR

avant déjà assumé de prêt. à l'étranger, la responsabilité d'un bureau de dessin et pouvant faire état d'une expérience des projets d'hydraulique agricole.

Le poste qui est à pourvoir sera rapidement rempli, par ailleurs, une bonne connaissance de l'anglais. Merci d'adresser (joindre C.V. et mentionner votre dernière rémunération) en précisant sur l'enveloppe la réf. 3.428 à MEDIA P.A., 9, bd des Italiens, 75002 Paris, qui transmettra.

### Amnesty International cherche un nouveau Secrétaire général pour diriger son Secrétariat international à Londres.

Amnesty International est un mouvement mondial bénévole qui œuvre pour la libération des prisonniers d'opinion et lutte contre la torture et la peine de mort. L'organisation est indépendante de toute idéologie politique, de toute croyance religieuse et de tout intérêt économique.

L'œuvre d'Amnesty International est fondée sur l'active participation de ses membres. Le mouvement en compte plus de 200.000 dans 111 pays d'Afrique, d'Amérique, d'Asie, d'Europe, du Moyen-Orient et d'Océanie.

Le mouvement d'Amnesty International est administré par le Secrétariat international, basé à Londres. Celui-ci emploie 140 personnes (de 20 nationalités environ) dont les responsabilités couvrent la recherche, la planification des activités, la liaison avec les membres, l'information publique et l'administration. Le travail est financé par les souscriptions et donations des membres.

Le Secrétaire général dirige le Secrétariat international et représente Amnesty International auprès des gouvernements, des organisations internationales et du public. Sous la direction du Comité exécutif international élu par les membres, le Secrétaire général organise le travail du Secrétariat international et assure au mouvement des critères solides et une orientation unifiée pour l'examen de questions et de situations très diverses relevant du domaine des droits de l'homme.

Les candidatures, propositions et demandes de renseignements doivent être adressées au Comité exécutif international, 10 Southampton Street, Londres WC2E 7HF, Angleterre.

Date de clôture : 31 juillet 1979

Nominations : 1980

Appointements : £10.000 avec augmentations annuelles (non négociables) - Contrat de cinq ans (renouvelable) - Frais de déplacements remboursés. Maîtrise de l'anglais indispensable.

### Complexe Agro-industriel implanté au SÉNÉGAL recherche

### INGÉNIEUR ARTS ET MÉTIERS OU ÉQUIVALENT

ayant 5 à 10 ans d'expérience pour diriger service entretien et centrale thermo-électrique. Promotions importantes possibles pour élément valable.

Contrat expatrié garantissant avantages sociaux, voyages, congés, etc.

Env. avec C.V. complet, références, prétentions et photo identité et ré. à S. LEBEAU, 10, rue de la République, B.P. 220, 75003 Paris Cedex 03, qui transmettra.

### INSTRUMENTATION SCIENTIFIQUE

Nous recherchons pour la prospection et la vente en EUROPE de l'EST

### INGÉNIEURS de VENTE

— formation physico-chimiste  
— expériences informatiques sur mini souhaitées  
— parlant l'anglais couramment et l'allemand

Vous n'êtes pas un sédentaire, la vie active vous tente, vous parlez plusieurs langues et voyagez vous plaît, rejoignez-nous.

Adressez votre C.V. + photo à : M. SMITS - 114 Les Bureaux de la Colline 92213 SAINT CLOUD

### OUTRE-MER MUTATIONS

Informations Diverses

### PLANIFICATION DES TRANSPORTS URBAINS

Une société française d'ingénierie conseil intervenant auprès des administrations de pays étrangers rech. un

### EXPERT DE HAUT NIVEAU

Capable de concevoir et d'assister les autorités d'un pays d'Amérique latine dans tous les domaines de la planification des transports urbains : études générales (économ. et financières), méthodes d'évaluation, des prof. et des plans de transport ; et de trafic et de gbo. de transport, planification, transp. collectif ; participation à la formation.

Ce poste, qui nécessite la maîtrise de la langue espagnole, ne peut convenir qu'à un spécialiste de val. av. plus de 10 ans d'expér. professionnelle dans ce domaine spécifique.

Soyez remer. de pr. un pr. cont. (cde lettre + C.V.) en rapp. sur l'enveloppe la réf. 3462 à MEDIA P.A., 9, boulevard des Italiens, 75002 Paris, qui transmettra.

### INGÉNIEURS PORTUAIRES

Un Bureau d'Etudes français travaille à l'exportation, rech. 2 ingénieurs, diplômés d'une école, ayant la goût du travail à l'étranger et s'exprimant bien en anglais.

### ÉTUDES DE PROJETS

(Réf. 3461)  
Ce poste, basé à PARIS, concerne des missions à l'étranger, et à terme - de 5 à 10 ans - de longue durée outre-mer. Il nécessite une expérience professionnelle d'au moins 5 ans, dont 3 dans le domaine portuaire.

### CONTRÔLE DE TRAVAUX

(Réf. 3459)  
Ce poste, qui pourra convenir à un ingénieur civil ayant quelques années d'expérience en travaux ou en supervision de superstructures (bâtiment, VRD, aménagement), est à pourvoir rapidement, dans un pays anglophone du Sud-Est asiatique.

Les ingénieurs intéressés par l'un de ces deux postes sont priés d'adresser (en mentionnant leur dernière rémunération et titre indicatif) en indiquant le no de référence sur l'enveloppe la réf. 3462 à MEDIA P.A., 9, boulevard des Italiens, 75002 Paris, qui transmettra.

### INGÉNIEUR GÉNIE CIVIL

Bureau d'Etudes à vocation internationale rech. pour un séjour dans un pays du Proche-Orient un ing. dipl. spéc. dans le domaine des IMPL. INDUSTRIELLES, S'expr. aisément en anglais, capable de concevoir et de contrôler, à l'étranger, une large expérience en construction et contrôle d'ouvrages d'infrastructure lourdes. Une rémunération intéressante peut être proposée en tant que consultant.

Envoyez d'urgence (joindre C.V. et mentionner le niveau de vos revenus actuels) en précisant sur l'enveloppe la réf. 3458 à MEDIA P.A., 9, bd des Italiens, 75002 Paris, qui tr.

### INGÉNIEUR O.A. EXPÉRIENTÉ

Une société française d'ingénierie recherche, pour lui confier la supervision des travaux de construction d'un pont, un ingénieur diplômé d'une école, ayant une exp. confirmée en ouvrages d'art, particulièrement en ponts S.A. et métalliques. Cet ingénieur, âgé d'un minimum 35 ans, est appelé à travailler dans un pays francophone d'Afrique. (Congés annuels)

Merci d'adresser (joindre C.V. et indiquer rémun. actuelle) en précisant sur l'enveloppe la réf. 3402 à MEDIA P.A., bd des Italiens, 75002 Paris, qui transmettra.

## emplois internationaux

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.

### pour vivre dehors en lumière

à quartz de 500 watts (200 W) : Lita vient de sortir des usines rectangulaires ou lampes à quartz de 300, 500 ou 1000 watts. Un projecteur circulaire est doté d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).

Les fleurs sont les végétaux les plus difficiles à éclairer, du fait de leur sensibilité à la chaleur. Les lampes à quartz ont une température de surface de 2000°C, ce qui les rend très dangereuses. Elles sont donc munies d'un système antichaleur (Ercos, 500 F ; Espace lumière).





emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## MANUFRACTURE RENAÎT


**MANUFRACTURE**  
**SAINT-ETIENNE**

La Société Nouvelle MANUFRACTURE vient d'être constituée et dotée de moyens financiers importants permettant d'assurer le redressement de l'entreprise. Ses atouts sont nombreux et indiscutables : la compétence et le sérieux de son personnel, sa réputation dans le domaine de la vente par correspondance, la qualité de ses fabrications, l'impor-

tance de son réseau de magasins voués à l'homme et à ses loisirs, l'audience exceptionnelle du Chasseur Français, et au total, une tradition et une image de marque presque séculaire. Le redressement de l'entreprise doit être réalisé dans un délai de deux à trois ans s'il est conduit par une équipe capable, dynamique et décidée à rele-

ver le défi. Ses nouveaux dirigeants, René MESTRIES et Blaise de SAINT-JUST, souhaitent s'entourer de cadres de haut niveau, très compétents dans leurs domaines respectifs, ayant de réelles qualités d'animateur, d'organisateur et d'entrepreneur, décidés à consacrer tous leurs talents et leur énergie à la relance rapide de l'entreprise.

D'ores et déjà sont à pourvoir immédiatement à SAINT-ETIENNE, les postes suivants :

### directeur du développement

Il jouera un rôle très important de coordinateur entre les différents services commerciaux (vente au détail, vente en gros, vente par correspondance, marketing et achats), aidera chacun des responsables à élaborer les plans, programmes et budgets qui les concernent et en assurera la synthèse, supervisera les différents projets de développement (recherche de nouveaux créneaux de distribution, nouvelles méthodes de vente ou de promotion-publicité). Ce poste conviendrait à un homme jeune, de 35 ans minimum, de formation supérieure, possédant une excellente connaissance des techniques de marketing et de gestion prévisionnelle, ayant acquis une expérience réussie du développement de produits de grande consommation durables et/ou d'un réseau de points de vente dans un groupe de la distribution. (Réf. 2826/D)

### directeur du personnel

Son rôle sera majeur dans le redéploiement de l'entreprise. Il aura pour mission de "créer" une véritable fonction personnel sur tous les plans, définir une politique adaptée à la vocation et au contexte de l'entreprise, réorganiser complètement les procédures de gestion et d'administration du personnel. Il organisera également sur de nouvelles bases l'information dans l'ensemble de la société et assistera activement le Président dans ses relations avec les différents partenaires sociaux.

Compte tenu de son importance, le poste requiert un homme mûr, de 40 ans minimum, capable d'avoir un excellent contact à tous les niveaux tout en sachant s'imposer avec autorité et fermeté pour faire appliquer et respecter les politiques et procédures définies. L'homme à qui il sera confié doit avoir prouvé sa réussite dans la direction des services du personnel d'une entreprise importante. (Réf. 2717/B)

### directeur de la comptabilité

Il sera chargé de diriger, d'animer et d'organiser les différents services comptables, de façon qu'ils soient en mesure de fournir régulièrement et ponctuellement à la Direction Générale ou aux instances concernées, des informations précises et fiables, bilans, compte d'exploitation et de pertes et profits, situations et prévisions de trésorerie, tableaux de bord, etc. Le poste requiert un homme de 40 ans minimum, possédant une formation de base du type ESC option Comptabilité-Finance, Expertise Comptable, et une expérience diversifiée et approfondie des problèmes de comptabilité générale acquise par la pratique directe à tous les niveaux depuis les enregistrements jusqu'à la clôture des différents comptes et la présentation des bilans. (Réf. 2717/D)

### directeur de la logistique

Il aura la responsabilité d'un entrepôt de 45.000 m<sup>2</sup>, occupant environ 400 personnes, servant de dépôt central pour l'ensemble des activités de la société (10.000 références stockées).

Il devra diriger, animer et organiser le travail (méthodes, contrôle, réception, stockage, conditionnement, préparation des commandes, expédition des marchandises, etc.) afin d'améliorer l'efficacité de l'unité dans les meilleures conditions de rentabilité.

Le poste requiert un meneur d'hommes, âgé de 40 ans minimum, organisé et expérimenté, sachant faire preuve de pragmatisme dans la résolution des problèmes. Il doit avoir déjà assumé la responsabilité d'un entrepôt de taille similaire dans un groupe de distribution et posséder une très bonne connaissance et pratique des problèmes de transport et d'expédition. (Réf. 2717/C)

### directeur de la V.P.C.

Il sera chargé de diriger, animer et gérer les activités de vente par catalogue et de vente directe (par mailing, couponning, etc.) sous tous leurs aspects : conception des catalogues et détermination des lignes de produits, politique de promotion-publicité, budgets, études marketing, administration des ventes, etc.

Le titulaire de ce poste devant assumer la lourde responsabilité d'environ 30 % du chiffre d'affaires, il est impératif qu'il soit confié à un homme de 35 ans minimum ayant prouvé, avec succès, ses capacités professionnelles et de patron, dans un poste de direction au sein d'une société de vente par correspondance ou de vente directe. (Réf. 2826/B)

### directeur des fabrications

Il sera chargé de mettre en œuvre la réorganisation complète des services de production d'armes, de cycles et machines à coudre et d'animer les équipes de fabrication (environ 600 personnes) avec le souci constant de maintenir la qualité et d'améliorer la productivité.

Ce poste doit être tenu par un véritable patron, de 45 ans minimum, de formation Arts & Métiers ou équivalent, pragmatique et organisé, ayant le sens du commandement et de l'animation des hommes. Il requiert un minimum de 15 ans d'expérience pratique et d'expérience prouvée dans la direction d'ateliers de mécanique et de montage fabriquant de la petite et moyenne série. (Réf. 2717/A)

### responsable du bureau d'études

Il dépendra du Directeur des fabrications et devra diriger une équipe d'une dizaine de dessinateurs-projeteurs, chargée de concevoir les nouveaux produits (armes, cycles, machines à coudre, etc.).

Le poste requiert un homme possédant un diplôme d'ingénieur, une expérience confirmée dans la conception de produits mécaniques, des qualités d'imagination et de créativité, sachant être le catalyseur et l'animateur d'équipes de travail. (Réf. 2717/E)

### éditeur du Chasseur Français

Il aura des responsabilités très complètes et très polyvalentes au niveau du Chasseur Français : promotion du titre, diffusion (abonnements et vente au numéro), publicité, élaboration et suivi du budget de fonctionnement du titre, développement, etc.

Le poste requiert un professionnel de la presse ayant acquis une expérience minimum de 10 ans comme responsable soit de l'activité commerciale (vente d'espace et diffusion), soit de la gestion dans un hebdomadaire ou un mensuel de grande diffusion. (Réf. 2826/C)

### rédacteur en chef du Chasseur Français

Il assurera la succession de l'actuel rédacteur en chef et sera responsable de la conception générale du journal et de son contenu, à la tête d'une équipe de rédacteurs pour la plupart spécialisés et très lancés.

Le poste conviendrait à un journaliste professionnel ayant, si possible, travaillé dans des revues ou périodiques consacrées aux loisirs et à la détente ou comme responsable de ces rubriques dans une publication. Il doit être capable de développer l'audience du journal au-delà de sa clientèle traditionnelle avec des idées rédactionnelles nouvelles. (Réf. 2826/E)

A compétences égales, la préférence sera bien entendu donnée à des cadres rapidement disponibles, originaires de la région stéphanoise ou décidés à s'y installer sans délai avec leur famille. Les rémunérations offertes pour ces différents postes seront attractives et naturellement fonction de l'expérience acquise par les candidats.

Les dirigeants de MANUFRACTURE tiennent toutefois à établir une juste hiérarchie des salaires et à ne pas alourdir les charges de l'entreprise en offrant des rémunérations anormalement élevées. MANUFRACTURE a confié aux consultants d'ORES le soin de vous répondre et de vous informer sur les possibilités d'avenir de l'entreprise. Si ces perspectives

vous intéressent, adressez leur très vite votre curriculum vitae sous la référence choisie à :


**ORES**  
 105, bd. Haussmann  
 75008 PARIS  
 MEMBRE DES SYNTIC

Puissant groupe bancaire régional en expansion constante, recherche

### AUDITEUR INTERNE

Dépendant du Chef du Service Inspection-Organisation-Contrôle et agissant comme fonctionnel, il aura pour tâche générale d'élaborer, en liaison avec son homologue chargé de l'organisation, un système d'information de gestion à la fois actuelle et prévisionnelle, portant sur les données internes comptables et techniques ainsi que sur des informations externes financières et économiques. Il aura donc la charge de mettre au point des tableaux de bord, d'instruments d'aide à la décision, il fait fonctionner le système d'information de la section qui lui est confiée, qui comprend : l'analyse de la gestion de la Banque, la comptabilité analytique au niveau des produits, l'analyse des frais généraux, la maîtrise des frais généraux, l'analyse des circuits financiers au plan interne et au plan national.

Age 30 ans minimum. Formation supérieure (IECS, Ecole Sup. de Comm. Science Pol., etc.), plus formation complémentaire au niveau DECS ou IAE. Est exigée une formation professionnelle de plusieurs années, acquise au sein d'établissements bancaires ou d'entreprises industrielles, département contrôle de gestion, ou dans un Cabinet d'audit spécialisé dans le secteur bancaire comme auditeur externe. Il est offert une rémunération intéressante en fonction des aptitudes et des qualités du candidat susceptible d'occuper ce poste, ainsi qu'une formation au sein des différents départements de la Banque.

Lieu de travail : grande ville universitaire de l'est de la France.

Adresser CV détaillé + photo en rappelant la référence 71071 A

**SECE** Jean WEGBECHER  
 11, allée de la Robertsau  
 67000 STRASBOURG

LONDRES - MADRID - PARIS - STUTTGART

### SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE GRENOBLE

recherche DANS  
 LE CADRE DE SON DÉVELOPPEMENT

### ingénieurs de test

Chargés de l'écriture et de la mise au point des programmes sur machines de test automatisées - type Fairchild SENTRY et Teradyne.

PROFIL : ingénieurs électroniques ayant de bonnes connaissances des circuits logiques, automatismes, microprocesseurs et de bonnes notions d'informatique.

Expérience souhaitée : 2 à 3 ans dans le même domaine. Anglais lu et parlé.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. à :



Société pour l'Étude et la Fabrication  
 de Circuits Intégrés Spéciaux  
 85 X 38041 Grenoble Cedex France

E.F.C.I.S.

### IFE manutention

Pour le transport, le dosage ou le triage des marchandises en vrac, nos transporteurs à mouvements oscillatoires ou nos séparateurs magnétiques sont connus et appréciés dans la plupart des pays industrialisés pour l'efficacité et la fiabilité de leur fonctionnement et les possibilités de leur dispositif de commande. Notre filiale française vous propose de :

### diriger nos ventes France et Export (Biens d'équipement)

Développer notre réseau commercial, prendre en charge les clients importants, assurer la promotion des ventes et la publicité, gérer le C.A. et la rentabilité des opérations, voilà votre première mission. Par la suite, selon votre réussite, vos responsabilités pourront s'étendre à d'autres marchés pour devenir notre Directeur Commercial. A votre formation école de commerce est venue s'ajouter une expérience commerciale de biens d'équipement proches de la manutention. Vous parlez l'allemand ou l'anglais, vous avez déjà travaillé à l'export. Nous vous invitons à nous rejoindre pour vous installer en province. Nous vous assurons une rémunération à la mesure de votre valeur.

Nous vous remercions d'adresser vos dossiers de candidature sous réf. D 3732 à Monsieur Collet 1, rue de Béri 75008 Paris.

**bernard julhiet psy.com**

MEMBRE DES SYNTIC

مكتبة من الأصل



REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Industrie lourde Sud-Ouest  
**Direction d'Usine**

Nous sommes filiale d'un grand groupe français. L'une de nos usines, C.A. 180 millions, à taille humaine (400 personnes), connaît une forte mutation technique et technologique et, parallèlement, une mutation de sa gestion économique et sociale. Appelée à les développer, elle est difficile par la diversité de ses techniques et exigeante parce que à feu continu avec une production diversifiée. Vous avez au moins 32 ans. Votre formation, X, Mines ou Centrale, et vos premières expériences professionnelles vous ont préparé à vous «investir» dans une telle unité de production et à en assumer les fonctions de direction. En tandem avec son directeur, vous ferez votre apprentissage et puis... vous prendrez le relais. Envoyez l'essentiel de votre CV manuscrit (en indiquant les sociétés auxquelles vous souhaitez ne pas le soumettre) à notre conseil, sous référence 8615. Il vous assure de sa discrétion absolue et vous téléphonera aussitôt pour un premier entretien. A votre demande, il vous adressera la description du poste.



**LEPA-RECRUTEMENT**  
94, rue St-Lazare - 75009 Paris

**Un apporteur d'innovations techniques**

Ingénieur mécanicien, vous avez une solide expérience de l'animation d'un Bureau d'Etudes Produits dans la fabrication de très grande série, type automobile. Compétent dans les techniques de façonnage par déformation et enlèvement de métal vous avez quelques idées sur les nouveaux matériaux. Passionné de technique, très averti des problèmes d'industrialisation et de méthodes vous êtes l'homme de recherche et de développement qui coopère tout naturellement avec ses collègues de la production et du commercial. Vous sortez de votre bureau parce que vous avez besoin de vous rendre sur place dans les ateliers et chez les clients français ou étrangers. Si vous voulez revenir en province - ou vous convertir au Sud-Ouest - tout en apportant à une société indépendante de 1000 personnes un "vrai plus", vous pouvez être le responsable de notre service Recherche et Développement. Notre équipe compétente et débordée en a besoin pour sa banque d'idées. Peu nous importe votre âge mais la pratique de l'espagnol serait un atout supplémentaire. Ecrivez aux conseils en recrutement SIRCA sous la référence 794 190 M. Discretion assurée.



11, avenue Delcassé - 75008 PARIS

MEMBRE DES INTEC

Adduction d'eau  
**Négoce international ingénieur E.T.P.**

Ingénieur E.T.P. ou disposant d'une formation équivalente, vous parlez l'anglais et connaissez les problèmes de réseaux d'adduction et de rejet d'eau, publics ou industriels. Après 3 à 5 ans d'expérience vous avez décidé d'élargir vos responsabilités dans des fonctions technico-commerciales internationales. Notre Entreprise, C.A. 700 millions, 5 filiales à l'étranger, 8 succursales, vous offre, à son siège même, au Havre, un poste de responsable des ventes export, pour le matériel d'adduction d'eau (tuyaux, raccords, robinetterie). Vous déplaçant environ 50 % de votre temps, vous bénéficierez d'une rémunération élevée liée à l'autonomie et au niveau de ce poste.



Adresser lettre man. et C.V. détaillé sous la réf. 23531/M à M. J. FOURNIAT - Séle-CEGOS, 33, quai Gallieni - 92152 SURESNES. Discretion assurée.

MEMBRE DE SYNTEC

**DIRECTION D'USINE**

EURE ET LOIR F 200.000+

Une société française, plus de 180 millions de C.A. fabriquant et commercialisant du matériel de contrôle et transmission automatique des fluides, recherche le DIRECTEUR d'une de ses usines.

Membre du Comité de Direction, entièrement responsable de l'usine, il collabore étroitement avec la Direction Générale au choix des grandes orientations, de la fixation des objectifs, du développement des nouveaux produits et du choix des investissements.

C'est un homme concret, parfaitement expérimenté dans la production et la fabrication de "mécanisme générale" de petites et moyennes séries.

Les notions de rentabilité et de contrôle de gestion de production lui sont familières. Il gère et anime son personnel et maîtrise parfaitement les questions sociales.

Il représente la société auprès des organismes et administrations locales.

Ce poste conviendrait à un Ingénieur âgé de 35 ans minimum ayant déjà impérativement acquis une solide expérience de la direction d'une unité de production décentralisée.

Les candidats intéressés envoient lettre manuscrite, C.V., photo (rétroscopée) et rémunération souhaitée sous réf. 40.700.M. à CLSP 3, av. Parcier 75008 Paris.



**UN CENTRE DE MANAGEMENT DE PROVINCE**

- Caractérisé par un environnement agréable, une équipe au service des P.M.E. régionales, une pédagogie active, une dimension internationale ;
- Recherche pour septembre 1972 : des professeurs à plein temps qui viennent de l'entreprise et du conseil et possèdent à la fois des connaissances générales de gestion et une compétence plus spécifique dans l'un des domaines suivants :

**MARKETING, FINANCE  
ECONOMIE INDUSTRIELLE  
AFFAIRES INTERNATIONALES**

Ils ont de réelles qualités d'animateurs car ils interviennent tant auprès des étudiants (Ecole Supérieure de Commerce) que des cadres (Formation continue).

Nos méthodes sont innovatrices et ils contribuent à leur application et à leur développement.

Curriculum vitae et photo à adresser à Mme RIONDET, C.E.S.A., 1, rue de la Libération - 78350 JOUY-EN-JOSAS.

**Ingénieur Animateur de Ventes**

Ingénieur de formation ayant de bonnes connaissances en chimie, vous avez acquis une première expérience de 2 à quatre ans de technico-commercial ou de laboratoire dans la branche recouvrement de surfaces des métaux (carrissage automobile, peintures, produits électrochromes...). Vous vous estimez capable d'assurer à terme d'importantes responsabilités commerciales. Dans ce cas, vous pouvez participer au développement d'une entreprise à taille humaine - filiale française d'un important groupe international - bien introduite depuis de nombreuses années sur les marchés du recouvrement de surfaces des métaux. Dans un premier temps, tout en intégrant progressivement les possibilités de fabrication de l'usine, vous serez à l'initiative sur le terrain l'équipe d'agents technico-commerciaux (50% du temps en déplacement), suivra personnellement les principaux clients. Anglais indispensable. La réussite de cette mission doit conduire à plus long terme à des responsabilités de Direction Commerciale. Facilité de logement à 2 heures 30 Est de Paris. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et rémunération actuelle sous référence 79529 M à notre Conseil.



13 bis, rue Henri Monnier  
75009 - PARIS

**AUCHAN hypermarché**  
Recherche pour son expansion  
**HOMME DE CARACTERE**  
pour poste  
**CONTROLEUR DE GESTION EVOLUTIF**

**MISSION :**

- Superviser 1 service de 10 personnes et assurer la bonne réalisation d'une comptabilité informatisée, bilan.
- Conseiller et assister l'équipe de Direction dans ses décisions commerciales et de gestion (analyse et prévisionnel).
- Assurer le contrôle interne du magasin.

**PROFIL :**

- Niveau DECS exigé, 1 diplômé d'études supérieures (ESSEC - Sciences Eco - HEC - ESCP) qui accepterait d'apprendre sur le terrain le métier de la distribution pendant environ 6 mois.
- 1 expérience réussie de 2 à 5 ans dans 1 poste de responsabilité serait très appréciée.

Envoyer C.V., lettre manuscrite et photo à M. FARCY  
**AUCHAN OLIVET**  
20, Avenue de Verdun 45160 OLIVET  
Tél. (38) 66.04.35

**IMPORTANTE ENTREPRISE COMMERCIALE**  
**PRODUITS BATIMENT**

600 millions de chiffre d'affaires

recherche pour région  
**OUEST FRANCE**

**DIRECTEUR DE SUCCURSALE**

de formation commerciale supérieure, ce cadre, âgé de 32 ans minimum, sera amené à jouer un rôle d'animateur et de gestionnaire avisé.

Il devra avoir une expérience réussie d'environ 5 années dans un Commerce de gros de produits bâtis au bâtiment ou à l'industrie.

La rémunération, qui dépendra de la valeur du candidat retenu, sera intéressante.

Voiture de fonction.

Adresser avec photo et C.V. manuscrit, précédant l'envoi de la lettre de motivation, à M. J. Fourniat, 30, avenue de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra.

P.M.I. dynamique - 200 personnes - Région montagneuse de l'Est  
Fabricant des pulls et vêtements de sport -- Résultats excellents

Cherche pour prendre à terme  
la relève de son Directeur de Fabrication, un jeune

**INGENIEUR GRANDE ECOLE**

ayant quelques années de vie industrielle dans la production (pas nécessairement dans le textile)

Plus que les compétences techniques, nous cherchons surtout un leader à fort potentiel qui soit motivé par l'animation des hommes et l'organisation de la production.

La formation à nos méthodes de gestion sera assurée.

Envoyer C.V. et photo sous n° 7.835, « Le Monde » Publicité, 3, rue des Italiens, 75227 Paris Cedex 09, qui transmettra.

**L'UNION LAITIÈRE NORMANDE, premier groupe laitier français, 6000 salariés, 6 milliards de C.A., cherche pour son siège à St-Lô (50)**  
**le directeur "gestion et comptabilité"**

Reportant à la D.G., il dirige les services comptables et de gestion (40 salariés) : comptabilité générale, bilans, comptes d'exploitation, gestion budgétaire, comptabilité analytique. Il centralise les comptes de 15 sociétés, conseille et contrôle les services comptables des autres sociétés du groupe et assure la consolidation finale (en tout 40 sociétés). Ce cadre comptable supérieur, IEP, HEC, ESSEC, plus DECS et expertise, a 40 ans min. Il possède la maîtrise de la comptabilité sous tous ses aspects, par une expérience de Direction comptable et budgétaire dans un groupe aux activités diversifiées.

Ecrire à G. BARDOU, réf. 3569 LM.

**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - GENEVE - LONDRES

MEMBRE DE SYNTEC



**CHARGE D'ETUDES**

- capable de :  
1 - conduire des études micro et macro-économiques d'intérêt régional ou national et de les conduire jusqu'aux applications concrètes.
- 2 - participer à la mise en œuvre d'actions auprès des P.M.I. de la région.

Cette offre s'adresse à un jeune économiste, Sciences Eco, Sciences Po, éventuellement débutant, intéressé par une carrière dans les organismes consulaires ou de développement régional.

Ecrire avec C.V. détaillé et rémunération actuelle, sous réf. 76648 à Catherine ROZES,

**plein emploi**  
10, rue du Mail - Paris 75002.

**SOCIETE FABRIQUANT MATERIEL ELECTRONIQUE PROFESSIONNEL**  
recherche pour  
**LILLE**  
**INGENIEUR de PRODUCTION**

POSITION III B  
Diplômé ARTS ET METIERS - ICAM ou similaire  
Agé de 35 ans minimum

Le candidat, rattaché à la Direction Industrielle, devra avoir une expérience de 5 ans minimum dans la production de matériels électroniques avec responsabilité de commandement.

Appointements : 12000/14000 F suivant références.

Adresser lettre manuscrite avec C.V., photo sous n° 12580 à CONTESSÉ Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.







OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	51,00	59,98
IMMOBILIER	12,00	14,11
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCAISSEES	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

### Burroughs

recrute des  
**INFORMATIENS**  
débutants

pour l'assistance à sa clientèle

- Avant-vente (présentation, démonstration, benchmarks)
- Installations, suivi des installations
- Formation des utilisateurs.

3 SERIES DE POSTES SONT A POURVOIR :

**G1 - DIVISION PRODUITS DE GRANDE DIFFUSION** (Paris, Lille)

Formation : DUT, MIAGE.

Les candidats seront intéressés par le développement des logiciels.

**G2 - DIVISION GRANDS ENSEMBLES ELECTRONIQUES** (Paris, Lyon, Bordeaux, Alger)

Formation : MIAGE, maîtrise d'informatique, école d'ingénieurs.

Les candidats seront intéressés par les logiciels de base, les télécommunications, les bases de données.

**G3 - CENTRE DE FORMATION** (Cergy-Pontoise)

Les candidats de formation DUT ou similaire, auront les aptitudes pédagogiques nécessaires pour assurer des cours d'initiation à l'informatique et des cours de langage informatique (Cobol, RPG...).

La dimension internationale du groupe, sa politique de formation permanente garantissent de larges possibilités d'évolution pour ces postes.

Envoyer lettre, C.V. en précisant la référence du poste choisi à J.P. RICHARD  
S.A. BURROUGHS  
202, quai de Clichy - 92118 CLICHY

4, rue Massenet 75016 Paris

Ecrire en précisant la référence. Discretion absolue

### Directeur du personnel

réf. AL 489 CM

UN IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL

recherche son Directeur du Personnel. Il s'agit d'un poste de haut niveau qui peut convenir à un candidat formation Droit, HEC, SC. PO (ou diplômé d'une grande école d'ingénieurs avec de solides connaissances juridiques).

Il aura acquis, en usine, une expérience concrète (8 à 10 ans) des relations avec le personnel et aura déjà eu des fonctions de direction. Il assumera des responsabilités importantes et évoluera impliquant des contacts fréquents et des déplacements dans les usines du groupe.

Intéressantes perspectives de carrière pour candidat de premier plan.

Rémunération : 200.000 F.

Poste à PARIS.

### Jeune secrétaire général

HEC - ESSEC...  
(option financière juridique)  
réf. IV 487 AM

HOLDING FRANÇAISE PARIS

recherche Jeune Secrétaire Général pour secondier son Directeur Général dans le domaine financier et juridique : prévisions de trésorerie et mouvement de capitaux - analyses financières en vue de nouvelles participations - problèmes juridiques et fiscaux en liaison avec conseils spécialisés - relations bancaires.

Poste intéressant et avenir pour candidat disposant de préférence d'une première expérience d'environ 3 ans acquise au sein d'une banque ou d'un service financier importante société.

Rémunération : 100.000 F.

### Ingénieur chef de service : production, produits et procédés

réf. JZ 488 AM

ASET MATERIELS THERMIQUES TRES EVOLUES (domaine des investissements industriels) filiale du groupe CHAUSSON

recherche pour LYON un Ingénieur Chef de Service : production, produits et procédés. Il s'agit d'un poste important pour candidat de classe, capable de coiffer les productions, les études et les méthodes et de promouvoir la réalisation de produits de haute technicité dans des secteurs d'activité moderne.

Poste très évolutif qui peut convenir à diplômé AM ou école équivalente, ayant si possible formation complémentaire ESSA, 35 ans minimum, ayant très solide expérience en organisation du travail, chaudronnerie et soudages tous métaux ainsi que la connaissance des codes de construction chimie et pétrochimie. Connaissance anglaise souhaitée.

Traitement 140.000 F +.

### Directeur technique

réf. DT 482 AM

P.M.I. 90 personnes, 27 millions de CA, réputée dans sa profession : fabrication et installation de matériel industriel pour collectivités

crée le poste de Directeur Technique. L'Ingénieur recherché (AM ou équivalent) 35 ans minimum, dirigera l'activité méthodes - fabrication et travaux extérieurs. Outre de bonnes connaissances techniques en électricité, mécanique, tôlerie, ce poste nécessite une expérience confirmée dans une entreprise de même taille, comportant une partie fabrication et installation (climatisation, chauffage par exemple), des qualités d'animateur, le goût de l'innovation technique.

Poste attrayant permettant de participer au développement d'une P.M.I. pour candidat ayant l'esprit d'entreprise.

Lieu de travail : NICE - zone Industrielle.

### Responsable marketing et promotion

réf. FY 484 CM

SOCIETE FRANÇAISE DU SECTEUR TERTIAIRE RATTACHEE A UN GROUPE NATIONAL

recherche son Responsable Marketing et Promotion. Ce poste peut convenir à un candidat ESC ou équivalent, ayant environ 3 ans d'expérience Marketing ou Promotion des ventes, capable d'assumer des responsabilités d'études de marchés, de réalisation, d'actions promotionnelles et de relations extérieures.

Poste intéressant pour candidat actif, concret et de bon contact.

Poste ville SUD-EST.

IMPORTANTE BANQUE PARIS 20

recherche

**GRADE**

NIVEAU CLASSE IV

30 ans minimum pour poste à prédominance administrative.

Bonnes notions comptabilité.

Adressez C.V. détaillé et prétentions sous réf. 8456 à P.LICHAU S.A. - BP 220, 75063 Paris cedex 02 qui transmettra.

**SFENA**

DIVISION TEST AUTOMATIQUE

Département Production

RECHERCHE

**INGENIEUR ELECTRONICIEN**

CNAM, ISEP, ESIEE ou équivalent

Responsable de l'intégration finale d'importants systèmes de tests, il animera l'équipe chargée de leur mise au point et participera à l'amélioration conceptuelle du matériel.

Ce poste conviendrait à Ingénieur diplômé ayant plusieurs années d'expérience et des connaissances en :

- Techniques Numériques,
- Mini informatique,
- Microprogrammation.

Envoyer C.V. et photo à  
S.F.E.N.A. - B.P. 59  
78140 VILLIERS-VILLACOULAY  
S/s réf. I-029

IMPORTANTE ENTREPRISE

recherche pour renforcer

ses structures, plusieurs

**responsables**

**régionaux**

relations publiques

Les candidats devront être capables d'établir des contacts à tous niveaux et rester à l'aise dans les négociations difficiles. Ils devront les mener au sein d'administrations diverses et auprès de personnalités politiques. Une expérience similaire est exigée. Les C.V. manuscrits détaillés, développant l'expérience acquise, avec photo récente et précisant prétentions seront à adresser sous réf. DOR (mentionnée sur l'enveloppe) à :

Publicité Conseil  
EMPLOIS et CARRIÈRES  
30, rue Vernet, 75008 PARIS

GRANDE BANLIEUE NORD EST DE PARIS

Importants Constructeurs de Matériel T.P.

recherche son

**RESPONSABLE**

**COMPTABILITE ANALYTIQUE**

pour assurer la mise en place et la direction du service de comptabilité analytique (coûts standards), en liaison avec les différents services de la Société qui concourent à la production.

Le candidat aura 33 ans minimum.

Ingénieur ou diplômé grandes écoles, il aura une expérience de ce type de comptabilité dans une entreprise équivalente et parlera parfaitement anglais.

Envoyer C.V., photo et prétentions sous référence 580 au

Cabinet Jean-Claude MAURICE  
Conseil en Gestion du Personnel  
42, rue Legendre 75017 PARIS

### informatique

Groupe de conseil en fort développement recherche

plein

### ANALYSTES PROGRAMMEURS

bonne expérience d'analyse et de temps réel. Connaissance matérielle Digital PDP-11 série 34 à 70 en assembleur et des langages Basic et Assembler nécessaires.

### 2 ANALYSTES PROGRAMMEURS

bonne expérience de réalisation de systèmes en temps réel. Connaissance matérielle Digital série 18 - IBM 370 ou C-IB 54, et langages Cobol et Assembler. Anglais indispensable.

Travail intéressant dans un contexte dynamique d'interface entre la conception, le développement et l'exploitation. Projets sur l'ensemble du Marché Commun.

Envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions sous réf. 7831-M à I.C.A. qui transmettra.

I.C.A. International Classified Advertising

3, rue d'HAUTEVILLE - 75010 - PARIS

La Direction Générale d'une importante Société spécialisée dans le négoce international de matières premières, apporte tout son appui à un Jeune CADRE portant Allemand susceptible de devenir rapidement

### Responsable Administratif et Financier

Bénéficiant d'une structure efficace, ce collaborateur verra tout l'intérêt d'une fonction variée que sa formation (HEC, ESSEC, ESCP ou similaire) et son expérience en opérationnel pourront exploiter notamment au travers :

- du contrôle du suivi d'exécution des contrats,
- de la supervision et la gestion d'une trésorerie équilibrée internationale,
- de l'aménagement des procédures comptables et administratives.

L'ensemble du service se compose d'environ vingt personnes, qu'il conviendra d'animer et de conseiller par la mise en oeuvre de réelles capacités de communication.

Vous devez, adressé à notre conseil sous la référence 2895 sans tarder rapidement avec toute la discrétion exigée.

40, rue du Thol  
67000 STRASBOURG

managing

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL

INTERNATIONAL RECHERCHE

### Chef de Personnel

30 ANS ENVIRON

Responsable de la gestion de personnel ouvrier et employé et des relations avec les partenaires sociaux.

Formation : droit social ou sciences économiques

1.U.T. gestion de personnel ou similaire

Anglais apprécié.

Les candidats devront justifier d'une première expérience réussie dans ce type de fonction.

Le poste est à pourvoir dans une importante usine à 85 km au sud de PARIS.

Envoyer lettre manuscrite et C.V. à n° 28315 P.A. SVP 37 rue du Général Foy 75008 Paris.

Importante Société Française Industrielle et Commerciale

recherche

**INGENIEUR**

**TECHNICO-COMMERCIAL**

Cet ingénieur d'au moins 28 ans de formation MÉCANICIEN et spécialisé dans le domaine du MACHINISME AGRICOLE dépendra de la Direction Marketing et aura un rôle charnière entre les clients utilisateurs et la société (chef de produit, délégué commerciaux et techniques).

Il aura tout particulièrement l'évolution de la gamme des produits (clients) afin d'améliorer, d'élargir les productions propres de la Société.

Il sera également un Conseiller Technique avisé en matière d'utilisation des produits, auprès des clients et des équipes de vente de la Société.

Cette activité s'exerce au plan Européen et nécessite des déplacements de courte durée. La pratique des langues anglaise et allemande est souhaitée.

Les candidatures sont à adresser avec lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions sous réf. 4296 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75002 Paris Cedex 02 qui transmettra

### ADJOINT au SECRETAIRE GENERAL

avec perspective de succession

La fonction comprend :

- la vie des Sociétés (conseils et assemblées) ;
- le Service juridique (notamment protection des marques) ;
- les Services généraux ;
- la supervision des Services de personnel.

Formation souhaitée :

Grande Ecole avec études juridiques et 10 ans d'expérience professionnelle dont plusieurs années dans une direction administrative ou du personnel.

Ecrire avec C.V. détaillé sous réf. 76849 à :

Alain SARTON

plein emploi

10, rue du Mail - 75002 Paris.

STE MULTINATIONALE AMERICAINE LEADER MONDIAL

DE LA MICROFILTRATION

recherche pour sa division produits de laboratoire au sein de sa filiale française

**INGENIEUR**

**DE VENTES**

- Ingénieur chimiste ou formation universitaire équivalente, débutant ou presque.
- Goût prononcé pour la vente.
- Disponible, déplacements fréquents en France.
- Contacts laboratoires industriels et universitaires.
- Anglais indispensable.

Le travail au sein d'une équipe jeune, nécessite à la fois esprit d'initiative et sens des responsabilités.

Ecrire ou téléphoner à :  
M. Jean Marc PANDRAUD  
19 rue Yves du Manoir  
92420 VAUCRESSON - Tél. 741.69.69

Ordis

La filiale informatique d'un important groupe bancaire, développant ses services de traitement à façon d'applications comptables, crée le poste de

**RESPONSABLE**

**D'UNITÉ DE PRODUCTION**

(IBM 370/145)

FONCTION

- Mettre en place l'organisation de l'unité de production selon un mode industriel.
- diriger et coordonner l'activité du Centre.
- organiser les relations après-vente avec la clientèle

EVOLUTION

Implantation d'unités semblables en Province

PROFIL

- Très bonne expérience des problèmes d'exploitation d'un Centre important.
- très bonne connaissance des applications comptables
- goût et aptitudes pour les contacts clients.

Poste à pourvoir à LEVALLOIS

Envoyer C.V., photo et prétentions sous référence R52

Conseil en Recrutement

10, rue Auber Paris 9e

296-15-01



offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

**IMPORTANTES SOCIÉTÉS DE FABRICATION**  
pièces grandes séries, découpage, emboutissage,  
région parisienne (1.500 personnes)  
recherche

**DIRECTEUR TECHNIQUE**

FORMATION A.M. - I.C.A.M. OU ÉQUIVALENT  
Connaissances approfondies de la conception et de la réalisation d'outillages de presses.  
Expérience de bureau d'études de méthodes et de fabrication de pièces de grandes séries.  
Poste à hautes responsabilités dépendant directement de la direction industrielle du groupe.  
— Anglais apprécié.  
Adresser curriculum vitae et prétentions sous la référence 3.086 à P. LICHARD S.A., Boîte postale 220, 75003 Paris Cedex 02, qui transmettra.

**telesystemes**

IMPORTANTES SOCIÉTÉS DE SERVICES  
EN TELEINFORMATIQUE  
recherche des

**ingénieurs système**

pour ses Centres de  
LYON et proche banlieue PARIS  
gérant un réseau national de télétraitement.  
Niveau : Ingénieurs Grandes Ecoles option informatique.  
Envoyer lettre manuscrite + C.V. et prétentions à  
Mme MONBAZET  
TELESYSTEMES  
115, rue du Bac 75007 Paris

**relations humaines et sociales** Réf. J 12 M

GERVAIS DANONE FRANCE, 1 Md 500 M de C.A., 5000 personnes, 18 établissements, propose à un jeune diplômé de l'enseignement supérieur disposant d'au moins 5 ans d'expérience de la fonction personnel en usine et ouvert à une évolution de carrière dans le secteur humain et social d'assurer, auprès du Directeur des Relations Humaines et Sociales, la fonction Etudes. Les responsabilités qui lui seront confiées : conception et mise en place d'un système d'informations sociales, préparation des négociations avec les organisations syndicales, participation aux réunions paritaires, études nécessaires à l'élaboration de la politique sociale et à la coordination de son application, recherche des moyens de décentralisation de l'administration du personnel, lui permettront d'acquiescer une bonne connaissance de la société, des hommes, de la politique humaine et sociale. Ce sera pour lui l'occasion d'aborder les questions sociales avec un certain recul et au niveau global de l'entreprise, et de préparer ainsi l'élargissement ultérieur de ses fonctions. Lieu du poste : Levallois-Perret (92).

**jeune diplômé informatique** Réf. JC 18 M

Le Groupe BSN - Gervais Danone recherche un analyste pour le service informatique de Boussais S.A., société verte de 300 personnes réalisant un C.A. de 600 MF.  
Au sein d'une équipe chargée des études informatiques concernant les domaines marketing-vente, personnel, comptabilité-finance, cette personne est responsable des différentes phases de mise en œuvre des projets qui lui sont confiés (analyse fonctionnelle et organisation, participation à la réalisation : programmation, test, documentation...). Il agit en qualité d'animateur d'un groupe de projet pour des études complexes requérant le concours de plusieurs analystes.  
Ce poste, basé à Paris, s'adresse à un jeune diplômé, MAGE ou Ecole d'Ingénieur option informatique. Une expérience de 1 ou 2 ans d'analyse et de programmation permettrait une prise rapide de la fonction. Toutefois, la candidature d'un débutant sera considérée avec attention. De réelles perspectives d'évolution sont envisageables dans le cadre de Boussais S.A. et du Groupe BSN-Gervais Danone.

**assistant chef de produits** Réf. JC 19 M

LES BRASSERIES KRONENBOURG (1,3 Md de C.A., principales marques : Kronenbourg, Obenai, 1664, Guinness), offrent une formation au marketing des produits de grande consommation et une préparation à la fonction de Chef de Produits. Leader sur le marché français, Kronenbourg est parmi les premiers fabricants de bière en Europe celui qui connaît le taux de progression le plus élevé. Cette réussite est associée notamment à un marketing sophistiqué mis en œuvre par une équipe jeune et motivée.  
Ce poste s'adresse à des diplômés HEC, ESSEC, ESCP, IEP, ou grandes écoles scientifiques + MBA, ISA, INSEAD. Les candidats sont débutants ou ont acquis une courte expérience commerciale ou de gestion.  
En plus de larges possibilités d'évolution, le poste a pour attrait de se situer dans une ville européenne et culturelle : Strasbourg.  
Une réunion d'information avec le Directeur des Produits de Kronenbourg sera organisée fin mai.  
Adresser votre candidature avec C.V. détaillé, sous réf. correspondante, en précisant rémunérations actuelles et souhaitées à : BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.

**GS Gestion Informatique**  
Système  
recherche

— pour embaucher par un Groupe Financier qui change d'ordinateur et dont les applications vont évoluer vers les bases de données et le télétraitement :

**UN INGÉNIEUR SYSTÈME**  
débutant ou confirmé  
(Référence IS 27.)

— pour son Développement auprès de grandes sociétés.

**DES ANALYSTES-PROGRAMMEURS**  
débutants (L.U.T., Institut de Programmation...) (Référence AP 03.)

**DES ANALYSTES-PROGRAMMEURS**  
COBOL ou PLI pour travailler à terme en DL/I (deux ans d'expérience minimum) (Référence AP 70.)

Adresser C.V. détaillé en précisant la référence : 48, avenue Raymond-Poincaré - 75116 PARIS

**VOLVO FRANCE S.A.**  
recherche

pour le DÉPARTEMENT MARKETING  
de sa DIVISION AUTOMOBILES

**ANIMATEUR**

CES FONCTIONS IMPLIQUENT :

- des connaissances confirmées de la vente et de l'appui à celle-ci de préférence acquises dans l'automobile.
- une personnalité affirmée capable de motiver les concessionnaires.
- un esprit d'analyse et de synthèse.
- anglais et expérience formation souhaités.
- déplacements 50 %.

Env. première lettre manuscrite, C.V. et photo à  
DIRECTION DU PERSONNEL  
BP 45 LES MUREAUX 78130

les annonces pour rechercher  
des vendeurs ne donnent pas  
les résultats espérés.

**pourquoi ?**

Le fait d'être Diplômés de l'Enseignement supérieur est-il réellement incompatible avec la VENTE ?

Le fait de rencontrer et d'avoir à convaincre des dirigeants d'entreprises ne motive-t-il pas les jeunes diplômés ?

Si vous hésitez à nous répondre, nous vous ferons rencontrer :

- un jeune diplômé ;
- de haut niveau ;
- ayant deux ans d'activité comme ingénieur d'affaires ;
- et même plus si vous voulez.

Alors vous jugerez.

Votre lettre de candidature, avec C.V. et photo, est à adresser, sous la référence 76804, à HAVAS CONTACT - 156, boulevard Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra. Réponse rapide assurée.

**PHILIPS**  
recherche pour son Département Publicité  
situé Avenue MONTAIGNE

**1 Chef de Publicité**

pour assurer la responsabilité de budgets importants.

Le candidat de formation HEC, ESSEC, SCIENCES PO, SUP DE CO, devra avoir une expérience marketing d'environ 2 ans.

Envoyer lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions s/n° 482 au Département du Personnel 50, avenue Montaigne, 75008 PARIS.

**SOCIÉTÉ ÉLECTROMÉCANIQUE**  
recherche dans le cadre de l'évolution  
de son DÉPARTEMENT ÉLECTRONIQUE

**UN CHEF DE PROJETS ÉLECTRONIQUES**

Ingénieur ayant quelques années d'expérience. Bilingue anglais.

Il aura pour mission sous l'autorité directe de l'ingénieur en Chef :

- de développer dans un premier temps un programme de fabrication d'un matériel de pompage commercial ;
- de poursuivre ensuite l'intégration de l'électronique dans un ensemble de fabrications diversifiées.

Env. C.V., photo, prêt, et le n° 12.894, à CONTRASSE Publ., 20, av. de l'Opéra - 75004 PARIS Cedex 01.

**SOCIÉTÉ IP ARRONDISSEMENT**  
recherche

**EMPLOYÉ (ÉE) QUALIFIÉ (ÉE)**  
pour service exportation

connaissant couramment l'Anglais, cette personne assurera, en liaison avec le responsable du service, l'étude des commandes et soumettra en accord avec les usines et les organismes officiels, 5 x 8.  
Restaurant d'entreprise.  
Adresser curriculum vitae et prétentions sous le n° 11.526 M à : GEM Publicité, 14, rue Montmartre, 75002 PARIS, qui transmettra.

**LE GROUPE EXPANSION**  
dans le cadre de son développement  
recherche

**JEUNE CONTRÔLEUR BUDGÉTAIRE**

- ayant une première expérience de la fonction ;
- de formation supérieure (type B.S.C.) option finance-comptabilité ;
- disponible rapidement.

Pour s'intégrer à l'équipe de contrôle de gestion. Nous vous remercions d'adresser curriculum vitae et rémunération actuelle à :  
Mme JEANMOT, 97, avenue Wagram, 75017 PARIS.

**DIRECTEUR DES VENTES**  
GRANDE DISTRIBUTION

TEMANA, filiale du groupe SHELL commerciale entre autres les marques TEEPOL, VAPONA, et PROPSAC, poursuit son développement et propose le poste de Directeur des Ventes grande distribution.

Sous la responsabilité du Directeur de la division grand public, il participe à la conception de la politique commerciale et est responsable de son application. Il assume la responsabilité des ventes et dirige le service administratif commercial. Il est responsable de la réalisation de l'objectif et de la gestion du budget de vente qu'il a contribué à définir et qu'il a accepté.

Nous souhaitons rencontrer un professionnel des produits de grande consommation qui connaisse parfaitement la grande distribution et qui ait l'expérience de la direction des hommes.

Compte tenu des investissements engagés et du développement prévu, les possibilités d'évolution sont très intéressantes. La rémunération peut être importante pour un candidat de valeur.

François Humblot vous adressera sur simple demande, sous référence M 1318 A, des informations complémentaires sur le poste.

**egor** 5 rue Meyerbeer, 75009 Paris

**Importante Société d'Édition**  
créant et commercialisant des  
ouvrages de grande notoriété,  
recherche

**trois jeunes cadres commerciaux**  
Paris - Région Parisienne

Il leur sera confié, auprès du Réseau de Distribution "Librairie", une triple mission :

- Commerciale et de vente,
- Marketing et d'information sur les produits,
- Merchandising pour renforcer la présence des ouvrages chez les détaillants.

Ce poste conviendrait à de jeunes commerciaux d'au moins 28 ans ayant une première expérience réussie de la vente et intéressés par la commercialisation des produits culturels.

Rémunération intéressante.

Les dossiers de candidatures - sous Réf. 1752 M à rassembler sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**  
10, rue de la Paix - 75002 Paris

Région Parisienne Sud 150 000 F +

**Contrôleur de gestion**

Société d'équipements automobiles disposant de 6 unités de production en France (C.A. 650 millions) faisant partie d'un groupe industriel français (C.A. 1,1 milliard), nous recherchons un diplômé d'études supérieures, ayant une expérience effective de la gestion - 5 ans minimum - acquise dans l'industrie.

Dans le cadre d'un système de gestion intégré, il sera responsable de l'analyse des comptes mensuels et de l'analyse des marges.

Il devra assurer une assistance de gestion aux usines et aux différentes directions du siège et réalisera des études économiques sur projets d'investissements et nouveaux produits.

**Séle CEGOS**

Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo, sous référence 71512/M à R. VERDET - Séle-CEGOS, 33, quai Gallieni, 92152 SURESNES.

MEMBRE DU SYNTIC

DANS LE CADRE DE SON EXPANSION  
**LE GROUPE I.E.**  
(SOCIÉTÉ DE CONSEIL EN INFORMATIQUE DE GESTION)  
CHERCHE POUR LE 2<sup>e</sup> SEMESTRE 1979

**40 Jeunes Débutants (tes)**

POUR SES TROIS SOCIÉTÉS OPÉRATIONNELLES.  
(PROCHAINES DATES D'EMBAUCHES : 3-IX - 24-IX - 19-XD.)  
APRÈS UNE FORMATION DE 6 MOIS À L'INFORMATIQUE DE GESTION, IL SERONT INTÉGRÉS À DES ÉQUIPES ENTRAÎNÉES ET ILS TRAVAILLERONT EN RELATION DIRECTE AVEC NOS CLIENTS.  
S'ILS SONT DIPLÔMÉS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR (GRANDES ÉCOLES - UNIVERSITÉ) - LIBÉRÉS DU SERVICE MILITAIRE - S'ILS SOUSHAIENT TROUVER UNE CARRIÈRE MOTIVANTE - INTÉRESSÉE AUX RÉSULTATS ET ÉVOLUTION LIÉE À VOS EFFORTS PERSONNELS.  
ENVOYÉZ-NOUS, DÈS MAINTENANT, UNE LETTRE MANUSCRITE ACCOMPAGNÉE D'UN C.V. ET D'UNE PHOTO, SOUS RÉFÉRENCE 679 A :

**GROUPE CENTRAL INFORMATIQUE S.A.**  
CONSEIL ET SERVICES EN INFORMATIQUE  
SUR IBM - 15-17, RUE RIVAY - 92300 LEVALLOIS-PERRET

هكذا من الأصل



هكذا من الأصل

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

**Grand Compte Grande Informatique** 200.000 F an ±

Nous sommes l'une des principales firmes internationales dans le monde restreint des grands systèmes informatiques. La croissance actuelle de notre filiale française est forte. Les progrès de nos logiciels y sont souvent rapides et c'est pourquoi nous sommes amenés à rechercher un Ingénieur Commercial expérimenté et capable de gérer des projets à la vente pour lui confier le développement de nos relations avec un petit groupe de très grandes entreprises et administrations qui compte déjà parmi nos clients.

Vous avez la trentaine (+/-), une formation d'ingénieur grande école et une expérience réussie dans la vente de grands systèmes (ou de logiciels) à haut niveau. Nous vous offrons l'opportunité d'exprimer pleinement vos qualités de commerçant et de gestionnaire d'affaires importantes dans une entreprise à taille humaine.

La connaissance de l'anglais est nécessaire pour réussir dans ce poste basé à PARIS.

Ecrire sous référence 721 M aux consultants de GFC. Il a été convenu qu'ils ne soumettront votre éventuelle candidature qu'après en avoir débattu confidentiellement avec vous.

**GFC** SPECIALISTES EN RECHERCHE DE CADRES RESPONSABLES  
110 rue de Sèvres 75015 Paris

**Diriger nos ventes en Afrique Moteur Diesel** 250/300.000 F an + avantages multiples

VOUS ETES INGENIEUR MECANICIEN (ou naval), vous disposez d'une sérieuse expérience de la vente de produits industriels et d'une certaine connaissance des problèmes du diesel (secteur marine apprécié). Vous connaissez bien l'Afrique, vous parlez l'Anglais et les voyages ne vous gênent pas même s'ils occupent plus de 50% de votre temps.

Nous sommes une solide entreprise filiale d'un grand groupe international et nous voulons développer notre part déjà significative du MARCHÉ AFRICAINE NOIRE.

Résidant à Dakar avec votre famille (ou éventuellement à Abidjan), vous aimez à organiser et diriger notre réseau d'agents, représenter la société auprès des organismes gouvernementaux, développer nos ventes tant dans les secteurs marine que groupes électrogènes, suivre la réalisation des projets et le S.A.V.

Si tout ceci vous tente, envoyez votre CV sous référence 718 M aux consultants de GFC chargés de mener très confidentiellement cette recherche.

**GFC** SPECIALISTES EN RECHERCHE DE CADRES RESPONSABLES  
110 rue de Sèvres 75015 Paris

**Direction du Personnel** 140/180.000 F an

Homme de Personnel, vous avez la trentaine et déjà vos preuves sont faites. Animer la fonction personnel du siège social et de la division internationale d'une grande entreprise de services et de travaux industriels vous tente.

Assumer au sein d'une équipe et en étroite collaboration avec celle-ci des responsabilités importantes, gérer 1.100 personnes, dont 400 cadres, ne vous effraie pas. Avoir le goût des relations humaines, une capacité d'adaptation à tous les niveaux.

Pour être alors devrions-nous faire connaissance...

Envoyez votre CV sous référence 716 M aux consultants de GFC qui nous assistent dans cette recherche. Discretion totale assurée.

**GFC** SPECIALISTES EN RECHERCHE DE CADRES RESPONSABLES  
110 rue de Sèvres 75015 Paris

**Direction de Département off shore** 160.000 F an ±

Nous sommes leader en technique de prospection pétrolière et recherchons un INGENIEUR DIPLOME au moins 30 ans pour diriger, en algérie, des projets d'installations de première production, allant de la conception des supports offshore, à leur réalisation et à la première production après forage.

Ce cadre aura la responsabilité d'une équipe existante.

SPECIALISTE DES TRAVAUX EN MER, il saura en prendre la commandement, coordonner les relations extérieures avec la direction des opérations et celle du marketing. Notre groupe assure une belle progression de carrière, à la mesure des résultats obtenus. L'Anglais est indispensable.

Si tout ceci vous tente, envoyez votre CV sous référence 705 M aux consultants de GFC. Discretion absolue et réponse assurée.

**GFC** SPECIALISTES EN RECHERCHE DE CADRES RESPONSABLES  
110 rue de Sèvres 75015 Paris

**ingénieurs d'études**

La Cie Internationale pour l'Informatique CIL HONEYWELL BULL, recrute pour son Département Systèmes d'Informatique distribuée

**ingénieurs logiciens**

pour participer aux études Hardware de Terminaux et Mini-Ordinateurs.

**ingénieurs logiciel**

pour participer au développement Firmware de Terminaux et Mini-Ordinateurs ainsi qu'à l'élaboration de programmes de tests.

Les candidats devront justifier d'une formation d'ingénieur option Electronique, Automatismes ou Informatique. Une expérience de quelques années est souhaitée.

Lieu de travail: LES CLAYES-SOUS-BOIS.

Les lettres de candidature manuscrites accompagnées d'un cv. et des prétentions sont à adresser sous réf. JH 33 à CIL HONEYWELL BULL A11267, B.P. 2, 78340 LES CLAYES-SOUS-BOIS.

**Cil Honeywell Bull**

**JEUNES GENS**

si vous :

- recherchez une activité dynamique,
- êtes attirés par les contacts humains,
- avez des aptitudes à convaincre,
- souhaitez "faire" votre situation dans la Région Parisienne,

**Banque Populaire**

de la Région Sud de PARIS

vous permet, à l'issue d'un stage de formation rémunéré, de vous intégrer à son équipe

**D'ATTACHÉS COMMERCIAUX**

avec des perspectives intéressantes de promotion à des postes de responsabilités dans la branche

**"EXPLOITATION"**

FORMATION SUPÉRIEURE RECHERCHÉE Sciences Economiques (Gestion des Entreprises)

Ecrire avec Curriculum vitae B.I.C.S. - Direction du Personnel 55, Avenue Aristide-Briand 92120 MONTROUGE

**senna informatique**

l'une des divisions du Groupe SEMA, société de conseil, d'études et d'ingénierie, recherche dans le cadre de son développement des

**ingénieurs confirmés**

ayant de 3 à 6 ans d'expérience (base de données, temps réel, mini-ordinateurs MITRA 125 apprécié). Ils seront responsables de la conception et de la mise en œuvre d'importants systèmes informatiques. Ces postes conviennent à des ingénieurs de formation grandes écoles attirés par des déplacements et des séjours à l'étranger, y compris pays anglophones. (Réf. 10218/M)

Adresser votre CV, avec une courte lettre manuscrite, à J. Hajage, Senna-Selection : 92126 MONTROUGE - Centre Metra, 16-18, rue Barbès.

**senna selection** Paris - Lille - Lyon Marseille - Toulouse

**Nous recherchons notre Directeur Technique**

Notre société spécialisée dans les biens d'équipement semi-durables, leader de son marché, en croissance rentable très rapide tant en France qu'à l'exportation, souhaite confier à un ingénieur confirmé l'activité liée à la fabrication des nouveaux produits, c'est à dire l'animation du Bureau d'Etudes, la mise au point des nouvelles machines et la réalisation des prototypes. Les problèmes d'innovation qu'il aura à traiter, que ce soit pour les outillages ou les produits, sont comparables à ceux de l'électroménager, de l'automobile ou de la décoration de la maison. Cet ingénieur, 35 ans environ, familier des questions d'outillage, aura acquis une bonne expérience de la production dans le secteur mécanique. Idéalement, mais ce n'est pas indispensable il aura des compétences dans les domaines de l'injection et du moulage des matières plastiques. Localisation 100 Km Nord de Paris (une heure et quart par l'autoroute). Adresser CV, lettre manuscrite, photo et salaire actuel sous référence 150 à :

**EKA** 158, avenue de Suffren 75015 Paris.

**STAFOR**

Leader Européen de l'Aménagement des Espaces de Bureaux

recherche un

**ingénieur chargé de projets**

Il sera responsable - au sein d'une équipe pluridisciplinaire basée à PARIS - de projets d'aménagement d'espaces de bureaux.

Ce poste technique-commercial implique des missions de diagnostic, d'étude et de négociation, en liaison étroite avec le réseau commercial international et les prescripteurs.

Le candidat retenu devra avoir une

**FORMATION INGENIEUR ou ARCHITECTE,**

et si possible une première expérience professionnelle.

Il sera parfaitement bilingue français-anglais (autres langues appréciées).

Les dossiers de candidatures - sous réf. 1731 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT** 10, rue de la Paix - 75002 Paris

**DOCKS DE FRANCE**

recherche

**ANALYSTES PROGRAMMEURS**

- I.U.T. ou équivalent ;
- 3 ans expérience minimum ;
- pratique courante du GOSOL et GAF ;
- connaissances IBM 370 sous DOS/VS et DATA-POINT/MATRA appréciées ;
- libre rapidement.

Lieu de travail : région parisienne et Tours.

Envoyer CV, manuscrit et photo et prétentions à Mme VINDARD, 17, avenue de la Résistance 92100 ANTONY.

**M.I.T. INFORMATIQUE**

exerce son activité dans le domaine du Conseil et des réalisations informatiques au profit des Grandes Entreprises et Administrations françaises.

Nous recherchons pour faire face à notre expansion (doublement des effectifs), des Collaborateurs qualifiés et désireux de s'assurer d'une excellente progression professionnelle en rapport avec leur personnalité, dans les qualifications suivantes :

- CHEFS DE PROJET (CII-IBS 66 - IBM 370)
- INGENIEURS GRANDES ÉCOLES (MÊME DÉBUTANTS)
- INGENIEURS MINI-SYSTÈMES
- RÉALISATEURS 2 ans' expérience minimum.

Prendre contact avec Mme RACHELLI Direction du Personnel M.I.T. INFORMATIQUE 98, bd Auguste-Bianqui, 75013 Paris - Tél. 337-06-48. Discretion assurée.

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE**

recherche pour son Siège Social à PARIS

**ASSISTANT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

Vous êtes jeune diplômé HEC, ESSEC, Sc. Po., débutant ou ayant déjà acquis 1 à 2 années d'expérience dans une entreprise internationale. Vous maîtrisez parfaitement la langue anglaise. Notre chiffre d'affaires, réalisé exclusivement à l'étranger, dépasse 1 milliard F.

Nous vous proposons de vous joindre à une équipe dynamique au sein de notre Secrétariat Général pour y suivre, étudier et résoudre les problèmes de gestion liés à la croissance de notre groupe.

Vous devrez assumer immédiatement des responsabilités administratives importantes en liaison avec les services du siège et nos filiales.

Le poste est basé à Paris, mais vous aurez à effectuer régulièrement de courtes missions à l'étranger.

Si ces perspectives vous attirent, adressez C.V., photo et prétentions s/réf. 5005 à P.LICHAU S.A. - BP 220, 75063 Paris cédex 02 qui transmettra.

**RESPONSABLE ETUDES DE PAIE**

RATTACHE AU DEPARTEMENT ETUDES DE LA DIRECTION DES AFFAIRES SOCIALES

Chargé de la gestion informatisée des procédures et des recueils de paie touchant l'ensemble des unités, et du personnel, il participera en outre à l'élaboration des bilans sociaux des établissements et à l'application de la participation du personnel.

Le candidat retenu devra présenter une expérience en gestion industrielle ou comptable, avec applications informatiques, être diplômé de l'enseignement supérieur, faire preuve d'un esprit novateur et prospectif.

Adresser lettre manuscrite avec photo, curriculum vitae et prétentions sous la no 13987 à CONTESSÉ Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui trans.

**PHILIPS**

recherche pour son service informatique

**ingénieurs-informaticiens confirmés**

ayant une solide expérience des logiciels IMS et/ou CICS/DB1.

Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions à PHILIPS Département ISA Service du Personnel 6, rue Firmin Gillot 75015 PARIS.



	La 1ère	La 2ème
OFFRES D'EMPLOI	51,00	59,98
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	14,71
IMMOBILIER	35,00	41,16
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

## ANNONCES CLASSEES

	Le 1er	Le 2nd
OFFRES D'EMPLOI	30,00	35,28
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,23
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

### Banque et informatique une double formation pour nos responsables de demain

Nous sommes l'une des premières banques françaises, et nos projets de développement en France comme à l'étranger sont pour une grande part fondés sur une utilisation poussée de moyens informatiques. Nos services informatiques sont donc appelés à jouer un rôle prépondérant dans la conduite de ces projets, et nous désirons recruter des

## INGENIEURS GRANDES ECOLES débutants

X - Centrale - Supélec - A & M - Ensimag

Ils auront pour mission de mettre en place, à tous les niveaux de nos activités les équipements et les procédures les plus performants. Les différentes fonctions qui leur seront confiées exigent non seulement des compétences techniques indiscutables, mais aussi des aptitudes à la gestion, à la négociation et l'exercice de responsabilités d'encadrement. La double formation informatique et bancaire qu'ils pourront y acquérir leur permettra d'évoluer progressivement vers des fonctions hiérarchiques, en France et à l'étranger. Les candidatures sont à adresser, accompagnées d'un C.V. sous la référence 76826 à HAVAS CONTACT - 156, bd Haussmann - 75008 PARIS, qui transmettra.

HAVAS CONTACT

FINDUS



FRANCE GLACES FINDUS

Notre taux de progression  
est de 15 % par an

Nous recherchons les candidats qui vont consolider notre développement sur 2 marchés alimentaires porteurs : le marché des produits surgelés et celui des crèmes glacées. Nous proposons les postes suivants dans nos directions Commerciale et Marketing

- ASSISTANTS COMMERCIAUX
- ASSISTANTS CHEF DE PRODUITS
- CHEFS DE PRODUITS

Les candidats que nous souhaitons rencontrer auront une formation H.E.C., E.S.C.P., E.S.E.C. ou équivalent et 2 à 5 ans d'expérience du marketing de produits de grande consommation pour les Chefs de Produits.

Ecrire à FRANCE GLACES FINDUS - Direction du Personnel  
19, cité Voltaire, 75011 PARIS

(Nous vous tiendrons rapidement informé des suites données à votre candidature.)

### ingénieur, directeur d'agence au mexique

Nous sommes une des premières affaires françaises de contrôles pour le bâtiment et l'industrie (2000 collaborateurs dans le monde, dont 1000 ingénieurs); notre directeur international a décidé la création d'une agence au MEXIQUE, et nous en cherchons le futur directeur. Initialement, il doit ouvrir l'agence, tant sur le plan administratif que sur le plan matériel; puis trouver des clients locaux, déterminer leurs besoins réels et les bien servir. Pour créer et diriger cette agence, nous souhaitons un ingénieur de plus de 34 ans, sachant bien l'espagnol et ayant réussi des missions importantes à l'étranger. Techniquement, il est compétent en contrôles, en BE du bâtiment (TCE) ou en ingénierie clés en mains; mais il est aussi un homme de relations et un manager, puisque notre ambition est bien d'arriver là-bas à une implantation importante. Ecrire à J.P. DOURY, ingénieur ESE, réf. 3580 LM.

### responsable de la fonction financière

Le directeur d'un groupe de caisses de retraite (250 personnes) à PARIS 8<sup>e</sup> cherche pour l'assister le responsable de la fonction financière. Celui-ci assure le contrôle de la gestion financière, en liaison avec les conseillers financiers extérieurs, définit la stratégie financière, apprécie les incidences des propositions techniques, élabore et contrôle les budgets pour les cinq unités d'exploitation (il dirige une cellule comptable). Il peut également se voir confier d'autres missions : études financières, etc. Ce poste convient à un cadre ayant acquis une solide expérience financière dans une banque, une compagnie d'assurances ou dans l'industrie. Ecrire à Mme M.C. TESSIER, réf. 3586 LM.

### chef du service gestion des cadres

Le directeur des relations humaines de la filiale française (banlieue Sud de Paris) d'un groupe international (en France 2 usines, 1400 salariés, 250 cadres) souhaite confier ce poste à un jeune cadre de formation supérieure ayant environ 6 ans d'expérience de la fonction personnel. Il a la responsabilité de recruter, d'assurer le suivi des carrières, de proposer et de mettre en œuvre les méthodes de gestion, notamment de rémunération. Il participe à la formation et à l'information et est en rapport constant avec la hiérarchie qu'il conseille. Ecrire à G. BARDOU, réf. 3583 LM.



ALEXANDRE TIC S.A.  
10, RUE ROYALE  
LYON - LILLE - BRUXELLES - GENEVE - LONDRES

MEMBRE DE SYNTec

### ENTREPRISE INTERNATIONALE DE TRAVAUX PUBLICS recherche

### Cadre Comptable

Agé d'au moins 28 ans, titulaire de DECS ou diplômé SUP de CO, option Finances - Comptabilité, vous possédez déjà quelques années d'expérience, de préférence au sein d'une PME, dans les divers domaines comptables (général, analytique, établissement du bilan). Votre niveau de rémunération est actuellement de l'ordre de 75.000 F par an. Nous vous proposons un poste de Responsable de la Comptabilité (bilan inclus) de deux filiales dépendant d'un de nos établissements de la Région Parisienne. Cette activité bien maîtrisée, une formation progressive, auprès du Responsable Administratif régional, à l'ensemble des problèmes de gestion, vous permettra de devenir son Adjoint. — Poste à pourvoir en proche banlieue EST. — Fréquentes déplacements. — Voiture de fonction. Adresser CV, photo, rémunération souhaitée sous référence 8547 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75002 Paris cedex 02 qui transmettra

### Importante Société LEVALLOIS recherche PROGRAMMEURS

EXPERIM. (2 ans min.)

— Langage Cobol  
— Système IBM sous OS/VS  
— Matériel CII

Adresser C.V. et prêt. THOMSON  
CSP - Service Recrutement  
53, rue Grenelle, 92000 Levallois

Pour connaître INTERNAT  
Sud Paris en extension crée  
nouveau service des études  
ch. ENSEIGNANTS CONFIRM.  
2 ans expér. pédagog. obligatoir.  
Rég. exp. INSTITUTEUR P.  
EDUCATEUR (TRICE). Sportif.  
Véhicule indispensable.

Adresser C.V. complet + photo à  
A.M.P. sous référence 872/JUN  
40, rue Olivier-de-Serra,  
PARIS (13<sup>e</sup>), qui transmettra.

Importante Société Editions  
14<sup>e</sup> arrondissement recherche

UN ANALYSTE JURIDIQUE

Niveau D.E.S. ou D.E.A.  
Spécialité dans les baux.

5 X 8 - 13<sup>e</sup> mois  
Restaurant d'entreprise  
Avantages sociaux divers

Ecr. avec C.V. manuscrit, photo et  
prétentions sous la réf. 8547  
à L.T.P., 31, rue Bonne Nouvelle,  
PARIS, qui transmettra.

### PS Conseil

### COMPTABILITE ANALYTIQUE

Une entreprise française dont le siège administratif est à Choisy-le-Roi, filiale d'un groupe international, recherche un collaborateur pour son service comptabilité analytique. Il sera essentiellement responsable, sous l'autorité du chef de service, de la comptabilité matières premières, comprenant contrôle des demandes d'achat, des factures, des stocks, analyse des coûts d'approvisionnement et des écarts. Ce poste conviendrait à un(e) candidat(e) âgé(e) d'environ 25 ans, même débutant, possédant un DUT de Gestion ou équivalent, apte à exploiter les informations sur ordinateur. Les qualités de contact seront essentielles. La rémunération annuelle de départ sera de l'ordre de 45.000 francs. Les réponses seront traitées confidentiellement par PH. LESAGE.

Adresser C.V. sous référence A/230M à :

PS CONSEIL

8, rue Bellini - 75182 Paris Cedex 16

Tél. 505-14-30

### EUROMARCHE

NOUS RECHERCHONS UN GROUPE JEUNE AVEC 40 HYPERMARCHES DONT 20 GÉNES, UN CHIFFRE D'AFFAIRES GLOBAL DE PLUS DE 7 MILLIARDS ET 800 PERSONNES DONT PLUS DE 1100 CADRES ET AGENTS DE MAINTIEN

NOUS OFFRONS AUC :

### JEUNES DIPLOMÉS D'ETUDES COMMERCIALES

des postes à responsabilité avec un travail riche et varié et de larges perspectives de carrière. Nous leur proposons de débiter aux fonctions de

### CHEF DE RAYON

Ils ou elles auront la responsabilité de la gestion des stocks (commandes, rotation et référencement) de la gestion commerciale (mise à jour des prix de vente, contrôle des frais et de la démarque du rayon, suivi de la concurrence, présentation et animation du linéaire, etc.).

LE PROFIL SOUHAITE est celui d'un homme d'action, prêt dans le cadre de son évolution de carrière à accepter le principe de la mobilité géographique et à s'adapter aux contraintes horaires de la grande distribution

- Formation assurée
- Rémunération x 13 + nombreux avantages sociaux

Envoyer CV manuscrit, photo et prétentions à EUROMARCHE Service recrutement gestion des carrières BP 512 180 RN 7 91200 ATHIS-MONS

### JEUNES GENS

diplômés IUT, DUT ou niveau licence de Math, sciences économiques Un important Groupe de Sociétés vous offre d'acquies une expérience comme

### PROGRAMMEUR

avec évolution vers des postes de CONCEPT DE SYSTEME

Formation (ou complément de formation) rémunérée.

Lieu de travail : PARIS.

Envoyer lettre manuscrite à No 13.330, CONTESTE PUBLICITE 20, av. Opéra, 75040-PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

### DU PONT

un des leaders mondiaux de l'Industrie Chimique recherche un

### Fiscaliste

Nos dimensions et la diversité de nos activités requièrent pour ce poste, une bonne formation supérieure (grande école de Gestion, DECS ou équivalent) et une connaissance pratique du domaine fiscal confirmée par une expérience professionnelle d'environ 3 ans qui doit lui permettre d'animer deux cadres et d'établir un contact et un dialogue au niveau de la direction de la société. La maîtrise de la langue anglaise est indispensable. Cette fonction doit permettre à un candidat de valeur d'élargir progressivement ses responsabilités, notamment dans les différents domaines financiers. Nous vous remercions d'adresser votre candidature et votre salaire actuel sous réf. 326 à DU PONT DE NEMOURS (France) S.A. - Service du Personnel - 9, rue de Vienne - 75008 Paris.

### jeune chef du personnel

Un important groupe multinational recherche pour l'une de ses filiales françaises un jeune Chef de Personnel sous tous ses aspects d'un établissement d'environ 60 personnes; il viendra s'y ajouter la responsabilité de l'ensemble des problèmes juridiques (contrats, réglementation, contentieux). Ce poste conviendrait à un jeune Sciences Po., Licencié Droit., ayant passé 3 ans environ au sein d'une Direction des Relations Humaines lui ayant permis d'acquies une première expérience des principaux aspects de la fonction et des tâches d'étendre ses responsabilités à des problèmes à caractère juridique. La connaissance de l'Anglais est un atout supplémentaire. Les dossiers de candidatures - sous réf. 1744 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

### DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

PERI-INFORMATIQUE TELETRANSMISSIONS PARIS Une Société spécialisée dans la maintenance de systèmes informatiques (terminaux et réseaux de Télétransmissions), filiale d'un des tout premiers groupes français de conseil et de services en informatique, crée le poste de responsable du service maintenance, Paris et région Parisienne, en forte expansion. Ce poste peut convenir à un ingénieur Electronicien ayant au minimum 3 ans d'expérience à un ingénieur responsable techniques et humaines dans le service maintenance d'un constructeur de matériels informatiques (de préférence Péri-informatique ou Télétransmissions) et connaissant donc bien les réalités du terrain pour les avoir vécues et dominées. Si vous voulez en savoir davantage sur la Société et le poste AVANT MEME D'ETRE CANDIDAT demandez une documentation sous référence 1790 à P. DOZOL - DELTA CONSEIL 27, rue Dombasie 75015 PARIS - Tél. 250.84.30

DELTA CONSEIL

Une société de distribution, filiale d'un important groupe multinational, recherche pour ses services financiers situés en proche banlieue Est, son

### controller

130.000 Francs

Sous l'autorité du Directeur Financier, il prendra en charge l'organisation d'un service de 16 personnes et assurera le suivi et le développement des procédures de reporting aux normes américaines. Les candidats devront posséder une expérience d'au moins trois ans au sein d'un cabinet d'audit anglo-saxon. L'anglais courant est indispensable. Veuillez adresser C.V., en indiquant votre salaire actuel, sous référence 79108, à :

### nicholas angell

conseil en recrutement financier  
149, rue Saint-Honoré - 75001 PARIS

هكذا من الأصل



مكذبا من الأصل

REPRODUCTION INTERDITE

offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi offres d'emploi

**JEUNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE PUTEAUX**  
recherche  
**INGÉNIEUR COMMERCIAL**  
● Connaissances BASIC ou APL.  
● Formation grande école ou équivalent.  
● 3 ans d'expérience minimum chez constructeur robot ou micro-ordinateurs.  
**SALAIRES ÉLEVÉS**  
**FONCTION DES RÉSULTATS COMMERCIAUX**  
Adresser C.V., photo et prétentions à  
**JEUNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE**  
n° 7 013.610 M, 85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris

**SOCIÉTÉ D'ÉTUDE ET DE DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIELS DE HAUTE TECHNICITÉ**  
recherche pour ses SERVICES D'ÉTUDES  
**UN JEUNE INGÉNIEUR ARTS ET MÉTIERS**  
Les disciplines abordées, qui sont traitées au niveau système, relèvent de la mécanique et de l'opto-électronique.  
Possibilité de carrière particulièrement intéressante pour candidat de valeur.  
Écrire avec C.V., photo à No 12636 CONTEXTE PUBLIQUE, 20, av. de l'Opéra, 75004 PARIS cedex 01 qui transmettra.

**Vous avez une formation supérieure. Complétez-la chez IBM**  
Votre titre de jeune diplômé d'une Grande École (scientifique, commerciale...) ou d'une université équivalente atteste votre capacité de maîtriser les techniques informatiques et commerciales.  
La formation complémentaire que nous vous proposons de suivre, est indispensable à votre réussite dans les fonctions d'  
**Ingénieur commercial (Division des Systèmes de Grande Diffusion)**  
Au terme de cette formation de 10 mois environ, votre rôle consistera, à l'intérieur d'un secteur géographique ou économique, à mettre à la disposition des utilisateurs les moyens humains et techniques d'IBM.  
Les problèmes qu'il vous sera demandé de résoudre concerneront souvent l'avenir des entreprises, vous aurez donc à démontrer à vos interlocuteurs le bien-fondé des solutions proposées et à les convaincre.  
Les responsabilités attachées à cette fonction sont importantes. Les femmes et les hommes qui auront su faire la preuve de leur aptitude à les assumer disposeront d'atouts leur ouvrant de larges perspectives de carrière et de rémunération.  
Si vous êtes intéressé, adressez votre candidature, accompagnée d'un C.V. détaillé et d'une photo récente.  
**IBM FRANCE - M. J. BOUSSARD - Tour Berkeley - Cedex 19 - 92081 PARIS - LA DÉFENSE.**  
IBM  
Havas Contact  
(Ne vous précipitez pas, si possible, un numéro de téléphone.)

**auditeur informatique**  
Établissement financier français de première importance recherche un Groupe très diversifié, recherche pour son Siège à Paris un **AUDITEUR INFORMATIQUE**.  
**LA MISSION :** Évaluer la sécurité, la fiabilité et l'efficacité de l'information du Groupe sous tous ses aspects : appliquer à l'audit traditionnel les techniques de contrôle tenant compte de l'ordinateur ; participer à des missions de diagnostics globaux dans les divers secteurs du Groupe.  
**LE CANDIDAT RECHERCHÉ :** âgé de 28 ans minimum, de formation supérieure, il a une bonne connaissance de l'informatique en particulier exploitation, TP, SGBD, micro-ordinateurs ; une expérience préalable de 2 à 3 ans dans le domaine de l'audit informatique ; une bonne approche des problèmes d'organisation ; une maîtrise des techniques d'audit financier.  
L'importance et la diversité du Groupe permettent l'acquisition de bonnes perspectives d'évolution de carrière.  
Adresser C.V. détaillé avec rémunération actuelle avec réf. 7503-M à I.C.A. 3, rue d'Hauteville, 75010 Paris, qui transmettra.  
**I.C.A.** International Classified Advertising 12, rue d'Hauteville - 75010 PARIS

Nous ne sommes membres ni de la CSNCR ni de SYNTREC RECRUTEMENT mais nous nous félicitons des efforts conjugués de ces deux associations pour assainir la profession.  
**plein emploi**  
10, rue du Mail - 75002 Paris - Conseils en sélection, formation et structures d'entreprises depuis 1959.

**télé informatique**  
Pour répondre au développement important du marché, nous recherchons des :  
**ingénieurs informaticiens**  
- de formation Grande École (spécialité Informatique) ou de formation universitaire équivalente, ayant acquis une expérience soit sur minicalculateurs  
- dans l'environnement d'ordinateurs centraux (saisie, traitement, transmission)  
- ou en gestion de réseaux (concentrateurs frontaux)  
soit en Télécommunications et bases de données.  
Réseaux Nationaux ou Internationaux, Protocoles, Procédures.  
INTÉGRATION dans des ÉQUIPES de RÉALISATION de PROJETS IMPORTANTS.  
Formation complémentaire assurée :  
- Méthodologie WARNIER.  
- Gamme de matériels CII HONEYWELL BULL.  
Possibilités réelles d'évolution pour des candidats doués de qualités technico-commerciales.  
Mobilité appréciée.  
Envoyer C.V. et prétentions sous réf. 28 M à CII HONEYWELL BULL Direction France, Poste de Courmieu 1 F 103, 61-63, rue d'Avron - 75980 Paris Cedex 20.  
**CII Honeywell Bull**

**BANQUE PRIVÉE PARIS**  
FILIALE D'UN GROUPE IMPORTANT  
1.300 PERSONNES  
rech. pour sa Direction du Personnel et des R.H.  
**RESPONSABLE DE LA « DYNAMIQUE » DU PERSONNEL : GESTION PREVISIONNELLE RECRUTEMENT - FORMATION**  
Coordonne et anime tout ce Secteur « DÉVELOPPEMENT » pour Cadres, Gradés et Employés, y compris le PLAN du Personnel à moyen terme.  
**DÉVELOPPEMENT**  
avisé à moyen terme dans la fonction PERSONNEL ou éventuellement vers l'EXPLOITATION.  
**INDISPENSABLE**  
- Formation SUPÉRIEURE.  
**EXPERIENCE**  
- soit en fonction PERSONNEL (notamment en BANQUE ou autre Tertiaire de préf.)  
- soit BANCAIRE avec forte attirance pour la fonction définie.  
- T.S. capacité à apprécier les hommes.  
DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite, C.V. détaillé, rémunéré, photo 35 réf. 4107 à  
**SC sélection conseil**  
6, PLACE DU MARÉCHAL JUIN, 75017 PARIS

**Le groupe CEGOS**  
cherche, dans le cadre du développement des activités de son département OPERATIONS INDUSTRIELLES, un  
**Ingénieur conseil**  
auprès de sociétés d'Ingénierie  
Diplômé, âgé de 35 ans minimum, il aura acquis l'expérience du métier de CHEF DE PROJET dans une grande société d'ingénierie, pétrochimique de préférence.  
Sa pratique d'autres fonctions essentielles (process mechanical, estimation, approvisionnements...) serait un atout supplémentaire.  
Poste basé à PARIS.  
**Séle CEGOS**  
Adr. let. man., C.V. et photo à M. JOLY, Séle-CEGOS Rhône-Alpes, 76, boulevard du 11 Novembre 1918, 69100 VILLEURBANNE.  
MEMBRE DES INTEE

**LA MCA**  
**MUTUELLE CENTRALE D'ASSURANCES**  
Mutuelle fonctionnant par groupements d'assurés, réassurée par la Mutuelle Centrale de Réassurance organise les 28 et 29 Juin 1979 un concours pour le recrutement de six  
**ATTACHES D'INSPECTION GENERALE**  
Les candidats devront être :  
- de nationalité française,  
- diplômés au minimum du Second Cycle de l'Enseignement Supérieur,  
- libre de tout engagement pour le 3 septembre 1979.  
Une expérience professionnelle sera évidemment appréciée, sans toutefois être indispensable.  
Les candidats sélectionnés pourront être appelés à l'issue d'un stage de formation et d'une période probatoire, à assumer la responsabilité technique, commerciale ou administrative de nouveaux départements en cours de création.  
En raison de la structure actuelle de la direction et du développement en cours des opérations, des possibilités d'avancement rapide existent pour des candidats de valeur.  
Pour tous renseignements ou pour retrait des dossiers d'inscription, écrivez ou téléphonez avant le 11 Juin 1979 :  
**MUTUELLE CENTRALE D'ASSURANCES**  
Secrétariat de Direction (Concours des Attachés d'Inspection Générale)  
36, rue de Léningrad - 75008 PARIS  
Téléphone : 280.03.68

**chef cambiste**  
BANQUE PRIVÉE, PARIS 8<sup>e</sup> recherche un CHEF CAMBISTE.  
Envoyer C.V. et prétentions sous référence 7630-M à I.C.A. 3, rue d'Hauteville - 75010 Paris, qui transmettra.

Qu'il s'agisse de commercial logiciel, maintenance, formation ou marketing, nos managers ne sont pas des administratifs. Heureusement, sinon notre croissance n'aurait jamais atteint un taux annuel régulier de 40% depuis six ans.  
**Chef du service informatique interne (EDP)**  
Reportant au Directeur Finance et Administration et au Responsable Europe de l'informatique interne, assisté d'une petite équipe (un analyste-programmeur et un opérateur-pugeteur) au début, vous aurez pour mission de rechercher, concevoir et mettre en place toute procédure informatique propre à apporter une aide concrète aux managers dans les domaines de l'administration, la circulation de l'information et la communication.  
Vous devrez assurer à la fois une amélioration qualitative et une action rentable. Avec doigté. Une haute compétence technique en traitement de données ne suffit pas : doivent s'y ajouter volonté de déceler les problèmes, capacité d'écoute, d'analyse et de compréhension des besoins, sens de l'organisation et aptitude à convaincre et entraîner, ainsi que la maîtrise de l'anglais.  
Nous vous prions d'adresser un dossier complet, sous réf. M 66 Direction du Personnel de DIGITAL EQUIPMENT FRANCE  
**digital** 18, rue Saarinen Silic 225 94528 Rungis Cédex

**INGÉNIEUR MECANICIEN 85.000 F +**  
Responsable du Bureau d'Etudes, il réalise les études techniques de conception et d'exécution et participe au développement de nouveaux produits en relation avec les Services Développement et Industrialisation.  
Le poste requiert :  
- Une formation d'ingénieur mécanicien et quelques années d'expérience en B.E.  
- De l'imagination et un esprit réalisateur.  
- Une bonne connaissance de l'anglais.  
CINOREN S.A. 104, rue Lafayette, 75010 PARIS est chargé de ce recrutement, adressez lui votre candidature avec C.V., photo et salaire actuel sous réf. No 5061.  
**Cinoren**

TRES IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL LEADER MONDIAL DANS SA SPECIALITE 32 000 PERSONNES CA 10 MILLIARDS DE F RECHERCHE POUR L'UNE DE SES FILIALES EN FRANCE  
**INGENIEUR MOTORISTE**  
Liaison Technique Europe  
Bilingue Allemand 32 ans minimum  
Ingénieur diplômé ou ayant acquis par la pratique un haut niveau de compétence dans le domaine des moteurs thermiques à pistons.  
Il aura chargé d'assurer les travaux de notre société avec ses grands clients européens dans le domaine de la fabrication de pièces mobiles destinées à des moteurs ou assemblies mécaniques alternatifs. Fréquentes déplacements de courte durée en Europe. Base : Paris.  
Pour informations complémentaires immédiates et rendez-vous éventuel, appelez SVP 11-11 Information Carrière aux heures de bureau, Réf. 658.  
On peut aussi adresser son dossier à : SVP RESSOURCES HUMAINES, 65 avenue de Wagram 75017 Paris.

**ingénieur chef de projet**  
OU INGENIEUR CONFIRME EN INFORMATIQUE DE GESTION  
Pour réaliser d'importants projets informatiques dans le secteur bancaire, le CAM, filiale informatique d'un des plus puissants groupes financiers mondiaux, recherche des Ingénieurs Grandes Ecoles confirmés, et des Ingénieurs ou Universitaires ayant plusieurs années d'expérience en INFORMATIQUE DE GESTION.  
Les dossiers de candidatures (C.V., photo et prétentions) sont à adresser à : Robert ENSCH - Service du Personnel - CAM - B.P. 16 - 94114 ARCUEIL CEDEX

le m... 12.  
90.00 35.26  
7.00 8.23  
23.00 27.05  
23.00 27.05  
23.00 27.05  
23.00 27.05  
REPRODUCTION INTERDITE  
emploi  
PLACES FINDER  
de progression  
15 % par an  
consolidier notre  
porteurs : le  
crèmes glacées.  
Commerciale et  
AUX  
PRODUITS  
une formation  
d'expérience du  
Chiefs de Produits  
de Personnel  
données à votre



offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**MARTINI & ROSSI**

recherche pour sa Direction Commerciale

**JEUNE RESPONSABLE  
PROMOTION DES VENTES**

Il conçoit et gère les activités promotionnelles. Il élabore le plan annuel de promotion. Il vérifie la bonne compréhension des promotions par le réseau de vente, en assure le suivi et l'analyse des résultats. De formation B.S.C. ou équivalent, il aura de préférence une expérience professionnelle d'un an.

Ce poste requiert de la rigueur, du sens pratique, de l'imagination et un goût prononcé pour les contacts humains.

Env. lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions. Service du Personnel et des Relations Humaines. **MARTINI & ROSSI**, 19, avenue Michelet, 93004 SAINT-OUEN.

Laboratoire HOMÉOPATHIQUE de FRANCE recherche pour son service informatique, équipé d'un CII HB 61/60

**ANALYSTE  
PROGRAMMEUR**

Ce poste conviendrait à un candidat confirmé titulaire d'un DUT informatique ou équivalent.

Connaissances méthode LCP et expérience en Multi-Programmation/Transactionnel souhaitées.

Lieu de travail: **ASNIÈRES**.

Adresser C.V. et prétentions sous N° 38 M à **ACLES** 1 F 103, CH HONEYWELL BULL, 61-63, rue d'Avron - 75000 PARIS Cedex 20 qui est chargé de la sélection.

**acles**

**GIRATEV**

Groupeement Informatique des Organismes de Radio et de Télévision (ex ORTF) équipé d'un 370/158 sous OS/VS1 et IMS (60 terminaux) recrute

**UN CHEF DE GROUPE  
EXPLOITATION**

**FONCTIONS :**

- Planifier les travaux et gestion des ressources informatiques.
- Encadrement du personnel pupitre et opérateur.
- Dialogue avec les départements «Etudes», «Système», «Préparation» et avec le constructeur.

**PROFIL :**

- Niveau licence ou équivalent minimum.
- Aptitude au commandement et au travail en équipe.
- Expérience grands systèmes IBM impérative.
- JCL/OS et IMS/DB et DC.
- Assembleur (ou autre langage) souhaité.

**CONDITIONS :**

- Statut cadre.
- Travail posté.
- Salaire évolutif fonction de l'expérience.
- Nombreux avantages sociaux.
- Compléments de formation assurés.

Adresser C.V. manuscrit, photo et prétentions sous réf. CM 55 à Mr le Chef du Personnel du **GIRATEV**, 3 rue Jeanne d'Arc 92130 Issy Les Moulineaux

**Editions Spécialisées  
Médecine - Sciences**  
cherchent

**TECHNICIEN de FABRICATION  
EXPERIMENTE**

— Bonnes connaissances des techniques de l'édition (composition, impression, mise en pages, maquette, prix, papier, etc.).

— Un esprit précis et organisé est indispensable.

— Une expérience dans le domaine des revues spécialisées serait souhaitée.

Envoyer curriculum vitae détaillé à **Doin Editeurs**, 8, place de l'Odéon - 75006 Paris.

**BANQUE PRIVEE PARIS**

recherche

pour son

**DEPARTEMENT ETRANGER**

en expansion

**UN CADRE D'EXPLOITATION**

Les candidats devront être diplômés d'études supérieures, maîtriser la langue anglaise, disposer d'une aptitude confirmée aux contacts de niveau élevé et d'une bonne connaissance des techniques de financement des opérations avec l'étranger acquise au cours d'une première expérience (3 - 5 ans) au sein d'une banque ou de la direction financière d'une grande entreprise exportatrice.

Ecrire avec C.V., photo, prétentions à **No 13.446 CONTESSA PUBLICITE**, 20, av. Opéra 75000 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

**TEROSON**

**Filiale Française du Groupe W.R. Grace**

recherche ses deux premiers collaborateurs pour DEVELOPPER UNE ACTIVITE NOUVELLE DE PRODUITS INSONORISANTS destinés à l'INDUSTRIE AUTOMOBILE, déjà leaders en Allemagne et en Angleterre.

**ingénieur  
technico-  
commercial**

Basé à PARIS, il sera chargé des contacts avec les Constructeurs Automobiles à tous niveaux (Achats - R.E. - Laboratoires) et de la liaison avec Laboratoires Acoustiques et Unités de Production en Allemagne et en Angleterre. Il sera en contact permanent avec son homologue technique basé en Allemagne (poste ci-joint).

Ce poste conviendrait à un JEUNE INGENIEUR ayant quelques années d'expérience passées soit dans la Vente à l'Industrie Automobile, soit dans les R.E. ou Laboratoires des Constructeurs. Nombreux voyages en France et à l'étranger. Anglais nécessaire - Allemand apprécié. Voiture fournie.

Réf. 1745 M

Les dossiers de candidatures - précisant la réf. du poste souhaité - seront traités confidentiellement par

**DEVELOPPEMENT**

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

**futur responsable  
technique de l'unité  
de production française  
à créer.**

Dans une première phase (3 ans maximum) il sera chargé au sein du laboratoire de la filiale allemande implantée à HEIDELBERG de toutes les études pour les clients français. Par la suite, il devra créer et diriger le Laboratoire d'Applications en France (région parisienne). Ce poste conviendrait à un JEUNE INGENIEUR, MINES, A & M., ayant 2 à 3 ans d'expérience soit de B.E. Industrie Mécanique, soit de Laboratoire de Mesures Electroniques - Formation acoustique assurée.

Nombreux voyages en France.

Aptitude à soutenir conversation courante en Allemand indispensable.

Réf. 1746 M

**ASSISTANT MARKETING**

80.000 F +

Ce poste conviendrait à un jeune diplômé ESC ou ESSEC, ayant au moins deux ans d'expérience. L'anglais courant est impératif. Une connaissance du marché de l'équipement agricole, serait un avantage. Il assistera le Directeur des Ventes pour :

- définir et mettre en place la politique marketing.
- réaliser des études de marché, en étroite contact avec le terrain.
- mettre au point la stratégie commerciale et les études de prospective.
- établir des budgets, analyser et étudier les écarts.

Il devra faire preuve d'initiative, d'ouverture aux idées nouvelles, de diplomatie et saura se montrer persuasif.

Envoyer C.V., photo et lettre actuelle sous la référence 785 M à **M. M. TOURNAIRE**, Cabinet Claude Villet, 20, rue de Trémolle 75008 PARIS

CHAMBRE SYNDICALE NATIONALE DES CONSEILS EN RECRUTEMENT

**T. R. T.**

recherche pour ses Laboratoires d'Etudes

**INGENIEURS  
ÉLECTRONICIENS Débutants**

Intéressés par des études en avionique (radio altimètre - APS) ou en détection (radars - hyperfréquences)

Adresser C.V., prêt et photo à T.R.T., 5, av. Réaumur, 92330 LE PLESSIS-ROBINSON

Société avec plusieurs sites informatiques désirent étendre l'informatisation de ses filiales engage immédiatement :

**CHEF D'EXPLOITATION EN INFORMATIQUE**

Fonction de responsabilité générale : gérer un ordinateur (type I.B.M. 1080), aider les utilisateurs, former les agents de maintenance et assurer occasionnellement le support.

Au départ, nous le voyons bon programmeur, au courant de la comptabilité, homme de caractère capable de commander.

Nous assurons progressivement les étapes de formation.

Ecrire à **TRIMETAL PAINT Co FRANCE**, 70, avenue du Pont-de-Saint-Denis, B.P. 41, 92234 GENNEVILLIERS CEDEX. Il ne sera pas donné de réponse par téléphone.

**jeunes ingénieurs**

**GRANDES ECOLES (centrale, mines, polytechnique...)**

intéressés en début de carrière par la recherche appliquée

couvrant un grand secteur industriel en pleine évolution,

**NOUS VOUS PROPOSONS :**

après une courte période d'adaptation de vous intégrer dans des équipes pluridisciplinaires (physiciens, métallurgistes, électroniciens, électro-mécaniciens) disposant de moyens puissants d'investigation et de traitement de l'information.

**VOUS SEREZ APPELES A PARTICIPER A :**

- la conception, la réalisation et l'exploitation de pilotes semi-industriels ou industriels,
- la mise au point de moyens de mesure et à l'automatisation de procédés métallurgiques,
- aux études relatives aux propriétés et à l'utilisation des matériaux et à la mise au point de procédés de contrôle.

Bien entendu, les économies d'énergie et de matières premières, le respect de l'environnement et l'amélioration des conditions de travail qui revêtent pour notre profession une importance particulière relient dans le cadre de ces activités.

Le jeune ingénieur jouira d'une liberté considérable laissant libre cours à l'initiative, l'imagination et la création. Il devra être apte à travailler en équipe, à comprendre et à convaincre les hommes.

Il aura la possibilité d'avoir de nombreux contacts avec l'Industrie, les laboratoires d'Université et de grandes écoles ainsi qu'avec des organismes étrangers (ce qui nécessite l'usage de la langue anglaise).

Après quelques années, au service de notre profession, dans la RECHERCHE APPLIQUEE, il pourra évoluer vers L'INDUSTRIE sans repasser par le marché du travail.

Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions à **No 13879, CONTESSA PUBLICITE**, 20, avenue de l'Opéra, 75004 PARIS CEDEX 01 qui transmettra.

**Ordis**

Le représentant exclusif du 1er fabricant mondial de matériel de saisie et d'informatique répartie, constitue son équipe de vente. Il nous confie la recherche

**d'ingénieurs  
commerciaux**

(HOMMES OU FEMMES)

Ces postes intéressent des professionnels(elles) de la vente de 27/35 ans ayant reçu une formation pratique du type grands constructeurs d'ordinateurs, possédant une bonne culture informatique et une expérience de 3 à 5 ans dans la vente de matériels.

Postes à pourvoir Paris - Région Parisienne. Envoyer C.V., avec photo et prétentions à **Ordis Conseil en Recrutement**, 10, rue Amber Paris 96 Discretion assurée.

Société de construction de matériel pneumatique et vannes de régulation proche banlieue de Paris recherche

**technico-  
commercial**

Agé de 25 ans environ, ayant une expérience commerciale pour devis et visites clientèle existante, formation BTS, bonne connaissance de la langue anglaise parlée et écrite, dynamisme, initiative, méthode.

Envoyer C.V., lettre manuscrite et photo à **MEDIA SYSTEM**, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra, sous réf. 3994

Société secteur banque et bourse équipée de deux 370/115

recherche

**ANALYSTE-PROGRAMMEUR**

- Formation IUT ou équivalent
- Plusieurs années d'expérience en informatique de gestion sur système IBM 370-DOS VS
- Pratique de langage de programmation assembleur et cobol et bonne connaissance de l'anglais technique

Si élément valable situation évolutive devant conduire rapidement à fonction de cadre

Place stable, avantages sociaux

Adresser C.V., photo et prétentions Service du Personnel **SICOVAM**, 52, Champs-Élysées - 75008 PARIS

**BANQUE D'AFFAIRES**

équipée de 2 IBM 370/148 + TP recherche

**INFORMATICIEN**

PREMIER EMPLOI

Le candidat (e), titulaire d'un diplôme tel que MAGE, IIE, INSA... devra être motivé (e) pour le secteur bancaire.

Il (elle) fera partie d'une équipe plus particulièrement chargée de la mise en place d'applications télétraitement.

Merci d'adresser votre dossier sous réf. 2115 M à **JEAN PORRACCIA** - 260.71.29

**CARRIERES INFORMATIQUES** conseil en recrutement 140, RUE SAINT-HONORE 75001 PARIS

CHAMBRE SYNDICALE NATIONALE DES CONSEILS EN RECRUTEMENT

**AUDIT - COMMISSARIAT AUX COMPTES**

un cabinet français recherche :

- **CHEF DE MISSION**  
Expérience bancaire appréciée
- **RÉVISEURS CONFIRMÉS**  
Expérience AUDIT 2-4 ans
- **ASSISTANTS RÉVISEURS**  
Enseignement supérieur de gestion débutants.

Ils seront amenés à participer à des missions dans des groupes de dimension internationale. Bonnes perspectives d'évolution pour des éléments de valeur.

Adresser C.V., photo et prétentions n° 7.850, « Le Monde » Publiété, 5, rue des Italiens, 75001 PARIS

**EMERSON**

N° 1 MONDIAL D'ONDULEURS recherche

pour sa filiale française nouvellement créée

**ingénieur commercial**

CONFIRME

**EN ELECTRICITE ELECTRONIQUE**

- introduit dans le domaine informatique auprès des bureaux d'études et des électroniciens
- chargé de préparer nos offres et de les défendre.
- aura la co-responsabilité du territoire français sous la direction de son responsable commercial
- une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire
- courts déplacements à prévoir.

Ecrire avec C.V. et prétentions à : **EMERSON - 3**, bis rue Le Combusier Site 216 - 94518 RUNGIS cedex

**GROUPE INTERNATIONAL ELECTRONIQUE GRAND PUBLIC**

recherche

**INGENIEURS D'ETUDES**

POUR ETUDES ET LANCEMENT PRODUITS NOUVEAUX ELECTRONIQUES CODE DIFFUSION

- Formation : Grande Ecole ou Universitaire
- Débutants ou ayant quelques années d'expérience dans la branche.
- Lieu de travail : Villages de provinces, Sud de Paris, Centre France.
- Large possibilité de promotion dans un groupe diversifié pour candidat de valeur.
- Rémunération intéressante.

Adresser C.V. et photo à **Mme MARTIN LILIANE**, 20, rue Gallieni 93170 BAGNOLET

**ORGANISME DE CONSEIL**

recherche

**CONSEILLER  
JURIDIQUE**

ayant formation et expérience acquise dans étude notariale, profession judiciaire, cabinet d'administrateur de biens ou profession similaire. Connaissance en matière de baux commerciaux et/ou de droit du travail appréciées.

Envoyer curriculum vitae et prétentions sous la référence n° 264 L.C. 31, rue de la Rochefoucauld, 75009 PARIS, qui transmettra.

Société spécialisée dans la construction de matériel électrique recherche

**L'ASSISTANT  
DE SON CHEF DU PERSONNEL**

Le poste conviendrait à un jeune titulaire d'un DUT (Gestion de Personnel).

Lieu de travail : PARIS.

Ecrire avec C.V., prétentions et photo à n° 67.588 M **BIED Publicité**, 17, rue Leblai, 94300 VINCENNES, qui transmettra.

هكذا من الأصل







	La ligne	La ligne 12
OFFRES D'EMPLOI	51,00	59,98
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	14,11
IMMOBILIER	35,00	41,16
AUTOMOBILES	35,00	41,16
AGENDA	35,00	41,16
PROF. COMM. CAPITAUX	95,00	111,72

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne 12
ANNONCES ENCAUSEES	30,00	35,28
OFFRES D'EMPLOI	7,00	8,23
DEMANDES D'EMPLOI	23,00	27,05
IMMOBILIER	23,00	27,05
AUTOMOBILES	23,00	27,05
AGENDA	23,00	27,05

REPRODUCTION INTERDITE

## offres d'emploi

**INTERTECHNIQUE**  
AERONAUTIQUE - ESPACE - INFORMATIQUE  
recherche

Pour la Direction des Etudes et dans le cadre de son expansion dans la mini-informatique :

**ANALYSTES PROGRAMMEURS**  
(Rég. 756.)

de formation Ingénieurs grandes écoles, Instituteurs de Programmation de Paris ou Grenoble, IUT. Plusieurs postes sont à pourvoir :

- Etude et réalisation de logiciel de base ;
- Développement d'applications temps réel ;
- Exploitation d'un centre de calcul équipé de plusieurs mini-systèmes.

Ces postes nécessitent une expérience d'au moins deux ans en mini-informatique.

**UN INGÉNIEUR DÉBUTANT**  
SUP. AÉRO, SUPELEC, ... (Rég. 757.)

Ayant une formation en électronique digitale et structures d'ordinateurs ou microprocesseurs. Connaissance de l'anglais écrit indispensable.

**AGENTS TECHNIQUES ÉLECTRONIQUES**  
(Rég. 758.)

Débutants ou ayant quelques années d'expérience. Titulaires du BTS ou DUT. Ayant une formation en électronique digitale et structures d'ordinateurs ou microprocesseurs. Anglais écrit apprécié.

Nombreux avantages sociaux par accord d'entreprise, dont prime de fin d'année. Restaurant d'entreprise.

Adresser C.V. avec prétentions, en précisant référence annonce à Direction du Personnel.

INTERTECHNIQUE - 78370 - PLAISIR

**CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE**  
Région Parisienne  
recherche

**INGÉNIEUR**  
pour Service Technique

**PIÈCES DE RECHANGE**

**MISSION :**

- définir les pièces de carrosserie, équipements et accessoires vendus en rechange ;
- encadrer une équipe de 20 techniciens et employés ;
- travailler en étroite collaboration avec les bureaux d'études et de méthodes.

**PROFIL SOUHAITÉ :**

Ce poste convient à un Ingénieur Grande Ecole ARTS ET MÉTIERS ayant au moins 5 années d'expérience de bureau d'études ou de méthodes.

Évolution intéressante assurée pour un candidat de valeur.

Anglais souhaité.

Prévoir C.V. avec photo, m. le n° 810.970 M à : REGIS-FRÈRES, 25 bis, rue Sébastien, 75002 PARIS, qui transmettra.

**PARIS**

Grande Entreprise spécialisée dans prestations de service auprès des collectivités locales recherche

**DIRECTEUR DE DÉPARTEMENT**  
**DIPLOMÉ ÉTUDES SUPÉRIEURES**  
AGE MINIMUM 40 ANS

Il aura la responsabilité :

- du développement commercial des activités de son Département ;
- de l'animation et de la Direction des unités d'exploitation (véhicules lourds).

La rémunération ne sera pas inférieure à 180.000 F.

Adresser lettre manuscrite et C.V. très complet à SWEETS, n° 1.041, B.P. 269, 75424 Paris Cedex 09

**Jeunes Diplômés Informatique**  
**DUT - MIAGE MAITRISE**  
(libéré des obligations militaires)

Nous sommes un Important Etablissement Financier situé en banlieue Ouest

Nous vous proposons un stage rémunéré (3 000 F brut) d'un mois (sept.-oct.) dans un Service « ETUDES INFORMATIQUES » pour aboutir à une embauche éventuelle.

Envoyer C.V. détaillé, photo, sous numéro 14113, Contesse P., 20, av. Opéra, 75004 Paris, cedex 01.

Agence de Tourisme spécialisée dans les locations ou vacances, recherche :

**CADRE COMMERCIAL**  
(homme ou femme)

- Lic. en droit ou dipl. sup. commerce pour débutant ou BTS avec bonne expérience dans l'immobilier ;
- Parlant allemand. Disponible pour voyager ;
- À l'aise avec les clients. Environ 35 ans minimum.

Ce poste à pourvoir à Strasbourg après stage en Allemagne offre une promotion continue en raison de l'expansion rapide de la société.

Rémunération à débiter. Voiture fournie.

Ad. C.V. détaillé avec photo à FRANCE-SEJOUR, Alexander str. 25 a, 4 Düsseldorf 1 R.F.A.

Nous sommes une société internationale en très forte croissance, leader mondial des plastiques thermo-rétractables, banlieue Nord-Ouest de Paris, Pour assister le responsable du DÉPARTEMENT INFORMATIQUE, nous recherchons

**analyste**

Nous lui confierons :

- la MAINTENANCE des systèmes existants.
- l'ANALYSE et la PROGRAMMATION des développements de produits.

Nos traitements sont réalisés partie sur place et partie dans notre centre européen.

Une bonne formation théorique (DUT, Maîtrise, Grande Ecole etc...) est indispensable.

Une expérience de 2 années et la lecture courante de l'anglais seront des éléments favorables.

L'intégration dans une équipe restreinte requiert du (ou de la) candidat(e) une bonne disponibilité de temps.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo sous référence 193 TA, à

**SCOTI** 33, rue de Miromesnil 75008 Paris. Discretion assurée.

**L'OFFICE PUBLIC D'AMÉNAGEMENT ET DE CONSTRUCTION DU VAL-DE-MARNE**  
recherche

**LE RESPONSABLE DU SECTEUR « USAGERS »**

chargé sous la responsabilité du Chef du Service Exploitation des fonctions suivantes :

- gestion locative ;
- relations avec les locataires ;
- pré-contentieux, contentieux.

Le candidat, AGE DE 35 ANS MINIMUM, devra justifier :

- d'un niveau d'ÉTUDES SUPÉRIEURES (juridiques de préférence) ;
- d'une EXPÉRIENCE D'AU MOINS 5 ANS dans un poste similaire dans le secteur du logement social.

Adresser curriculum vitae détaillé et prétentions à M. le Directeur Général de P.O.F.A.C. du Val-de-Marne, 81, rue du Pont-de-Créteil, 94100 SAINT-MAUR-DES-FOSSES

**INGÉNIEURS DÉBUTANTS**  
GRANDES ÉCOLES ou équivalent

Pour l'étude et la production de programmes en temps réel, dans le cadre du développement d'un nouveau système de communication téléphonique temporelle.

Connaissance langue anglaise

Nationalité française exigée

Ecrire avec curriculum vitae et prétentions à : Laboratoire Central de Télécommunications B.P. 40 - 78 - VILLIERS-VILLACOUBLAY.

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE ÉTUDES ET RÉALISATION GRANDES ENSEMBLES INDUSTRIELS**  
recherche

pour son siège (proche banlieue sud Paris)

**JEUNE INGÉNIEUR D'AFFAIRES**

Pour ingénierie de construction d'usines. Ayant quelques années d'expérience en mécanique.

Formation souhaitée : Arts et Métiers ou équivalent.

Adresser C.V. photo et prêt, sous le numéro 2.972 à P. LICHOU S.A. - B.P. 220 - 75063 Paris, cedex 02, qui transmettra.

**L'AIR LIQUIDE**  
recherche

**POUR SON CENTRE TECHNIQUE DES APPLICATIONS DE SOUDAGE A SAINT-QUEN-L'AUMONE**

**UN INGÉNIEUR**

Chargé d'études dans le domaine de l'électronique et des automatismes adaptés au matériel de soudage à l'arc.

Cet ingénieur, de formation grandes écoles, parle anglais, a une expérience industrielle de quatre à cinq ans minimum en électronique industrielle.

Animateur d'équipes de techniciens en contact avec les usines et les divisions commerciales, il devra faire preuve d'imagination technique créatrice, d'initiative, d'esprit d'équipe, du sens et du goût des relations humaines.

Ce poste offre des perspectives intéressantes d'évolution de carrière dans le domaine du soudage.

Env. avec CV manuscrit + photo, sous réf. A. 204, à ARCHAT, 34, bd Haussmann, 75009 PARIS qui transmettra.

Pour poursuivre leur rapide expansion en France et à l'étranger

**LES LABORATOIRES DE COSMÉTOLOGIE YVES ROCHER**  
recrutent plusieurs

**JEUNES DIPLOMÉS (ÉES)**

de l'enseignement supérieur commercial ou gestion (HEC, ESCP, ESCP, Sup. Co. Sc. Eco. LAE, IUT...) Débutants ou possédant un début d'expérience (un ou deux ans maximum), vous serez dans un premier temps chargés de missions ponctuelles et diversifiées au sein des Directions :

**MARKETING** (Vente par correspondance et par chaîne de Magasins franchisés)

**FINANCES/CONTROLE DE GESTION**

Si vous parlez l'anglais et/ou l'allemand, il pourra vous être confié à moyen terme des responsabilités opérationnelles dans les filiales étrangères actuellement au nombre de dix : États-Unis, Australie, République Fédérale d'Allemagne, Grande-Bretagne, Hollande, Suisse, Belgique, Finlande, Espagne, Autriche.

Si vous souhaitez participer à ce développement, adressez C.V. + photo sous réf. 861 au

CEIP 35, Conseil d'Entreprises, 20, rue de Brast, 35000 RENNES

Les entretiens pourront se dérouler à Paris où sont notamment basés les postes Marketing, à Rennes ou à l'établissement de La Gacilly (Morbihan).

Si vous recherchez les contacts humains et les responsabilités inhérentes aux problèmes

**de RECRUTEMENT**

Vous avez l'opportunité de rejoindre une société de notoriété mondiale au sein d'un de ses importants établissements de la banlieue NORD-OUEST de PARIS.

Les fonctions proposées sont celles d'un Cadre, susceptible de développement, en province éventuellement.

Des avantages sociaux, tels que transport gratuit par car, restaurant d'entreprise, etc., s'ajoutent à la rémunération qui sera étudiée en fonction de la personnalité retenue.

Ad. C.V. + photo n° 13.573, CONTESSÉ Publicité, 20, avenue de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra.

Groupe ENFI Design recherche pour son département

**DESIGN INDUSTRIEL :**

a) Designers - Chefs de projet Grande expérience de produits industriels de haute technicité. Capables :

- de diriger une équipe ;
- d'être en contact avec les bureaux d'études de sociétés industrielles ;
- de connaître anglais.

b) Designers concepteurs Formation plastique et technique confirmée. Capables de s'intégrer dans une équipe. Sachant parfaitement exprimer les concepts, tant par le dessin que par le verbal.

Contactez Marc FREL - ENFI Design 34, avenue Kléber, 75016 PARIS - Tél. : 500-80-32.

**BANQUE PRIVEE**  
PARIS (8<sup>e</sup>)

cherche à renforcer son INSPECTION (4 personnes) par un

**CADRE**

qui se verra confier, entre autres, des missions de contrôle informatique

Le poste exige :

- une expérience d'au moins 5 ans de plusieurs services administratifs bancaires (et facultativement de l'inspection) ;
- une connaissance assez solide de l'informatique pour s'adapter rapidement aux missions confiées.

Le niveau hiérarchique et la rémunération devraient motiver un candidat répondant vraiment aux conditions du poste.

Si souhaitées, perspectives d'évolution ultérieures vers d'autres secteurs de la banque.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V., photo et situation actuelle s/réf. 4.431, à PLAIN CHAMPS, 3, rue du Helder - 77009 PARIS.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ÉLECTRONIQUE**  
recherche d'URGENCE

**INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN**

chargé d'essais et mesures sur circuits intégrés d'interprétation des résultats et d'écriture de programmes de traitements statistiques.

Ce poste conviendrait à un électronicien débutant ou confirmé, ayant des connaissances en informatique et circuits intégrés.

Lieu de travail : BANLIEUE SUD

Adresser C.V. et prêt, sous le n° 13.700 à CONTESSÉ Publicité, 20, avenue de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

Société propriétaire d'un important patrimoine immobilier à caractère industriel et commercial recherche pour assurer le RECOUVREMENT et le CONTENTIEUX DES LOYERS

**un responsable**

Licencié en Droit, âgé de 30 ans min., ayant notamment une dizaine d'années de PRATIQUE du CODE DE PROCÉDURE CIVILE.

Adresser lettre manusc. + C.V., photo et prêt, n° 75.724, PUBLICITÉ ROGER BLEY, 101, rue Réaumur, 75002 PARIS.

**GROUPEMENT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL**  
ayant son siège à PARIS cherche son

**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

pour organiser des manifestations d'information, de formation et de relations publiques ; diriger un secrétariat de trois personnes ; éditer une revue mensuelle ; promouvoir des contacts commerciaux, financiers, industriels entre sociétés et administrations.

Agé de 40 minimum, sympathique, sociable, bon rédacteur, bonne présentation, il doit être d'expression française et connaître de façon suffisante le NÉERLANDAIS.

Une bonne expérience de la vie des affaires en France et un niveau de formation supérieure sont requis.

Ad. lettre man., C.V. et prêt, sous le n° 13.946 à : CONTESSÉ Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>. Réponse et discrétion assurées.

**CENTRE DE FORMATION EN PLEIN DÉVELOPPEMENT RECHERCHE INTERVENANTS VACATAIRES en**

- PRODUCTION : sécurité, ordonnancement, stocks, achat, approvisionnement ;
- GESTION : finances, fiscalité, informatique, comptabilité, analyse des coûts, organisation administrative ;
- PERSONNEL : droit du travail, paie, formation, relations sociales, recrutement ;
- COMMERCIAL : marketing, publicité, distribution, pratique de la vente, export ;
- RELATIONS HUMAINES : commandement, animation de groupe, conduite de réunions ;
- FORMATION GÉNÉRALE : économie, connaissance des entreprises, expression écrite et orale, formations de base des pers. peu qualifiées ;
- TECHNIQUE : électronique, électricité.

Env. C.V. dét. + photo s/réf. 2.367 à INTER P.A., B.P. 508, 75008 PARIS cedex 02, qui transmettra.

S.S.C.I. en pleine expansion recherche

**PLUSIEURS ANALYSTES-PROGRAMMEURS**

- GAP II, COBOL, B.B. 66, IBM 370, Série 3, IBM 34, CICS, DL 1, IMS.
- DUT, même débutants.

TEL. : 743-86-59

**ANALYSTE-PROGRAMMEUR**  
pour études de projets gestion de stock sur matériel IBM série 2 langage GAP 2, connais. CCP appréc. mais non indispensables.

**MARKET**  
18, r. Provence, PARIS-9<sup>e</sup>, 824-60-41.

Important groupe électronique professionnelle recherche :

**JEUNES INGÉNIEURS**

Diplômés grande école exclusivement (ENST, ESE, ECP - ENSAM - ENSI) Débutants ou ayant quelques années d'expérience pour étude et développement dans le domaine PHYSIQUE ÉLECTRONIQUE HYPERFREQUENCE

Ad. C.V., photo (retournées) n° 12.995 Contesse Publicité 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr.

**CHIEF COMPTABLE DES**  
Souhaité : bonne connaissance informelle recherchée par P.A.E. banlieue Est. S/réf. 801, 132 MURATET, 15, rue Talbot, 75009 PARIS, qui transmettra.

Organisation de Formation recherche

Professeurs anglais technique, niveau élémentaire en algèbre, géométrie, physique, mécanique, électricité, pour stage plein temps juillet et août, langue maternelle exigée. Arabophones trilingues appréciés. - 236-22-10

**GROUPE FINANCIER**  
recherche

**ADJOINT CHIEF COMPTABLE**

connaissant comptabilité et fiscalité des Banques.

Env. candidature, C.V. dét., prétentions sous n° 45.817, Havas Contact, 156, bd Haussmann, Paris-8<sup>e</sup>.

Organismes Sociaux recherchent

**ANALYSTE PROGRAMMEUR**  
Niveau DUT ou équivalent. Pratique TRIS (ou MITS) et COBOL exigés. Chargé de la mise en œuvre d'applications de gestion comptable. Lieu de travail : PARIS 17<sup>e</sup>

Adresser lettre de candidature, C.V., prétentions s/réf. 3022, à P. LICHOU S.A. - B.P. 220, 75063 Paris Cedex 02, qui transmettra.

**NOUS CHERCHONS TRADUCTEUR**  
Arabe - Anglais - Français Expert journaliste en arabe appréciable. Emploi fixe complet. Env. C.V. et prêt, à EUROBO, 20, bd Saint-Germain, Paris (9<sup>e</sup>).

**DESIGNATEURS E.1 à P.2**  
Mécanique générale outillage de presse, soudure. B.E.H.S. 29, rue de Trévise, PARIS (7<sup>e</sup>). - Tél. : 246-36-37.

مركزنا من الأصل











هكذا من الأصل

Le Monde

# régions

## L'armée abandonne le centre des villes

En abandonnant progressivement les casernes qu'elle avait construites dans le centre des villes au siècle dernier, l'armée ouvre aux municipalités des perspectives d'aménagement urbain inespérées.

Lyon a ainsi récupéré l'ancien quartier de la cavalerie de la Part-Dieu et on a fait

un nouveau quartier d'affaires. Avec quelques années de décalage, Chambéry et Grenoble ont bénéficié d'une opportunité analogue. Mais si, à Grenoble, on a rasé en 1976 l'ancien quartier Hoche (13 hectares), à Chambéry les terrains et casernes militaires (6,5 hectares) ne se-

ront libérés totalement qu'au printemps 1980.

Dans l'un et l'autre cas, le prix de ces grands aménagements risque de peser lourdement sur les finances municipales, déjà bien mises à mal. A Chambéry, on risque même de devoir renoncer à l'opération si l'Etat n'intervient pas.

### A CHAMBERY : une caserne hors de prix

De notre correspondant régional

Chambéry. — Les difficultés mises en avant par les élus de Chambéry dans l'aménagement de la caserne Curial sont exclusivement d'ordre financier. « Nous souhaitons vivement conserver la caserne : même si, contrairement à ce qui a été dit, ce genre de construction n'est pas unique, il présente un certain intérêt », disent-ils. Avis partagé par l'architecte de la ville, M. Fourlin, qui estime que Curial est « un bâtiment-clé du XIX<sup>e</sup> siècle » et qu'il faut le considérer « non en tant qu'édifice, mais en tant que construction fonctionnelle ».

Le cas Curial se présente comme un quadrilatère de cent mètres de côté (soixante mètres à l'intérieur) avec deux niveaux sur un rez-de-chaussée voûté doté de portiques. Construit entre 1902 et 1906, il a accueilli jusqu'à trois mille fantassins. Aujourd'hui, sa toiture fatiguée, ses murs fissurés, ses planches de parquet usées, ses escaliers défoncés, ses cour poudrière où végètent neuf platanes renvoient une image peu engageante. Pourtant, on songe qu'il doit être possible de tirer parti d'un lieu pareil, avec une peu d'imagination et... beaucoup d'argent.

C'est précisément sur ce point que le bât blesse. Avec ses murs épais (75 cm), ses galeries intérieures à chaque niveau, ses murs de refend disposés tous les six mètres, l'aménagement des 17 000 mètres de surface hors œuvre n'est pas aisée. Il faudrait, par exemple, envisager des puits de lumière pour éclairer l'intérieur des pièces éloignées des ouvertures latérales. Sur le plan technique, les difficultés ne sont pas insurmontables. Mais financièrement ? Des études précises, prenant en compte la construction de parkings extérieurs indispensables, ont révélé qu'il faudrait attendre à un prix de revient au mètre carré de 9 574 F T.T.C. bien au-dessus des prix du marché libre, qui s'établissent à 4 500 F environ le mètre carré à Chambéry. La réhabilitation de Curial reviendrait donc à soixante-quinze millions de francs, somme à laquelle il faut ajouter le coût du transfert des militaires, soit près de trente-sept millions (1).

La présentation de la consultation déclinée, sous la pression d'une douzaine d'associations, par la municipalité de M. Pierre Dumas (R.P.R.), ancien ministre, et qui s'était achevée fin 1976 après un concours, réunissant au départ quarante-cinq candidats, par la désignation d'une équipe conduite par un jeune architecte, M. Serge Saling, était à bien des égards sympathique. Toutefois, en proposant un programme affichant d'équipements collectifs, tout en laissant dans l'ombre les questions de coût, la consultation pouvait apparaître comme un peu démagogique.

Aujourd'hui, les comptes faits, le nouveau maire, M. Francis Ampe,

estime que l'opération ne peut être envisagée que si l'Etat prend en charge 40 % de la dépense de restauration (75 millions) à égalité avec la ville, la différence, 20 %, pouvant être demandée au département.

Avec un niveau d'emprunt, par an et par habitant, double de celui de beaucoup de villes de taille équivalente, Chambéry ne peut pas, en effet, s'engager seule dans un investissement qui représenterait plus de 10 millions de francs par an pendant dix années. Or force est de constater que les clients ne se bousculent pas aux portes. Les sociétés immobilières trouvent que les logements seront difficiles à construire, et plus difficiles encore à vendre.

On ne demande pas à Chambéry de grandes surfaces. Les bureaux et les entreprises de commerce résistent devant les prix. Reste les administrations publiques. Mais les discussions menées pendant une année ont été décevantes. Seule la direction départementale de l'équipement s'est engagée fermement à occuper le quart de la caserne, tout en construisant à côté, sur les terrains libérés par la caserne Barbot, les surfaces de bureaux fonctionnels (6 200 mètres carrés) nécessaires au regroupement de ses services. Le ministère des finances s'est déclaré dépourvu — au moins jusqu'en 1981 — de budget d'investissement, et envisagerait seulement de louer des locaux.

Le maire prend donc soin d'avertir que, si la réalisation d'une cité administrative était envisagée dans le cas Curial — ce que la municipalité ne souhaite pas — l'Etat devrait racheter l'ensemble, à l'exception peut-être du rez-de-chaussée, où la ville aimerait voir s'installer des commerces et des services.

### Une lettre à M. d'Ornano

Mais la solution que préconisent les élus passe, en définitive, par une reconnaissance de l'intérêt architectural du carré par les pouvoirs publics. Classement ou inscription à l'inventaire supplémentaire des sites et monuments historiques ? Ces procédures sont lourdes et ne permettent pas, par exemple, d'envisager le percement des façades pour ouvrir Curial sur le secteur sauvegardé contigu. La municipalité songe donc plutôt à mettre le ministre de l'environnement et du cadre de vie devant ses responsabilités. La direction de l'architecture ne s'est-elle pas engagée dans une politique de sauvegarde du patrimoine en dehors de tout classement, et M. Michel d'Ornano n'a-t-il pas, lors d'une conférence de presse, cité l'opération Curial comme un exemple de restauration ?

C'est dans ce sens que M. Francis Ampe a écrit le 10 mai à M. d'Ornano, « en espérant une réponse précise avant la fin de l'année 1979 ». Le destin incertain de Curial bloque en effet un projet de ZAC (8 hectares) qui permettrait de réaménager entièrement cet important quartier du centre de la ville.

BERNARD ELIE.

### A GRENOBLE : un terrain vague sur la planche à dessin

De notre correspondant

Grenoble. — L'armée occupait encore récemment de larges espaces au centre de Grenoble, ville de garnison jusqu'au début du siècle. La libération progressive des terrains militaires a permis aux différentes municipalités de constituer d'importantes réserves foncières et de lancer le développement de la ville. Ainsi, en 1920, le parc Paul-Mistral et les « grands boulevards » étaient créés sur un ancien terrain propriété de l'armée.

Mais c'est au cours de la préparation des Jeux olympiques de 1968 que furent décidés les transferts à la municipalité des principaux terrains de l'armée : la caserne Bayard-Reynès (12 hectares), et la caserne Hoche, ainsi que l'emplacement de la caserne de Bonne, formant un ensemble de 13 hectares. D'autres espaces militaires furent cédés, servant enfin à l'aménagement des équipements olympiques.

Libérée en 1973 et démolie quelques mois plus tard, la caserne Hoche ne présentait aucun intérêt architectural. Elle était constituée d'une succession de bâtiments et de hangars édifiés au début du vingtième siècle. Hoche est, depuis six ans, un vaste terrain vague situé à quelque dizaine de mètres du centre de la ville.

La municipalité conduite par M. Hubert Dubedout (P.S.) a tout d'abord voulu consulter très largement la population grenobloise sur ce projet et dégager un accord général sur son aménagement. En 1973, à travers la presse locale, la population exprimait ses désirs, les uns souhaitant conserver cet espace « vert », les autres le destinant à l'origine par M. Hubert Dubedout, — d'autres demandant la priorité à des équipements collectifs.

Cette première consultation permit de formuler une esquisse générale du projet : construction de trois cents à cinq cents logements et de quelques équipements liés à l'habitat, d'un marché couvert, trois hectares au minimum étant laissés libres. Cinq équipes d'architectes furent appelées en 1976 à donner des images « originales et réalistes des différentes façons de construire ce programme ». Une nouvelle fois, les Grenoblois ont pu donner leur avis : huit mille cinq cents personnes se déplacèrent à la mai-

son du tourisme pour examiner les huit maquettes qui furent exposées, du mois de décembre 1976 au mois de février 1977. Le dossier Hoche a été réouvert après les élections municipales et les législatives. Des architectes, des urbanistes, des sociologues, des ingénieurs, des responsables du cadre d'une équipe publique d'aménagement urbain, travaillent actuellement aux principaux détails du projet. Quant à la municipalité de Grenoble, elle doit se prononcer le 13 juin 1979 sur le programme de logements et d'équipements qui sera réalisé sur le terrain Hoche : environ cinq cents logements dans des immeubles de quatre à cinq niveaux, une zone sportive et des espaces verts occupant environ 3 hectares, le réaménagement de la bibliothèque municipale et l'extension du central téléphonique, quelques commerces de première nécessité. La création d'un marché couvert est aujourd'hui remise en question.

### La fin des espaces vides

« Toutes les réflexions menées actuellement sur les centres de ville en France et à l'étranger concluent à la nécessité d'y renforcer l'habitat. C'est la politique que nous menons depuis 1970, nous expliquent les responsables de la mairie. Les logements anciens. Un centre purement fonctionnel est un espace qui, à terme, perdra nécessairement de sa vitalité », explique M. Jean Verhaeghe, premier adjoint chargé des questions d'urbanisme. Selon lui, l'aménagement du quartier Hoche doit être conduit en liaison étroite avec toute la politique de l'habitat menée actuellement dans le centre de la ville. M. Hubert Dubedout précise ainsi les objectifs fixés à cette opération : « Equilibrer la nature sociologique du quartier, créer des logements à orientation sociale et effectuer des opérations-tiroirs » avec les logements du centre-ville en cours de rénovation ou de restauration.

Après la phase de consultation et de réflexion qui continuera tout au long de la réalisation, le projet Hoche va désormais prendre corps. Le plan masse de l'opération sera publié au printemps 1980. A la mairie de Grenoble, on pense généralement que les travaux débuteront au tout début de l'année 1981 pour s'achever deux ans plus tard.

L'espace ainsi libéré a coûté cher à la ville (40 millions de francs). Elle a remboursé sur ses fonds propres 60 % de leur valeur en 1967 et 1973. La prise en charge des 40 % restants ne devra pas peser trop lourdement sur les finances de la ville, qui a engagé des négociations avec le fonds d'aménagement urbain pour obtenir un prêt à des conditions avantageuses. « La Ville, s'étant rendu propriétaire du terrain, a véritablement reçu l'assentiment de la population pour que cet effort financier de la collectivité serve des objectifs publics. L'éventualité d'une recherche de rentabilisation de ces terrains est donc à priori exclue », précisait déjà en mai 1977 un rapport de l'agence d'urbanisme de la région grenobloise.

CLAUDE FRANCHILLON.

### PRIORITÉ À LA RECHERCHE

## La Bretagne veut gagner la bataille de la matière grise

De notre correspondant

Rennes. — Les premières rencontres régionales sur la recherche, organisées le jeudi 31 mai et le vendredi 1<sup>er</sup> juin à l'université de Rennes-I par l'établissement public régional de Bretagne, ont très nettement affirmé la volonté de cette région de « miser sur la matière grise » pour assurer son développement économique.

La Bretagne est déjà la première des régions françaises pour ce qui est de l'importance des sommes qu'elle consacre à la recherche (29 millions de francs en cinq ans, dont 9 millions en 1978). Disposant d'outils non négligeables aussi bien dans les domaines de l'électronique, des télécommunications, de l'informatique que dans les secteurs agricole et maritime, la Bretagne a su au cours de ces deux journées dégager les grandes lignes d'une politique régionale de la recherche intégrée dans l'effort national. Elle affirme ainsi les aspirations d'une région particulièrement soucieuse de prendre en charge son devenir économique, pour mieux savoir réclamer son dû.

La présence dans la région parisienne de 55 % des chercheurs du secteur agricole prend, vue de Bretagne, première région agricole française, des allures d'humiliation choquante.

Rapporteur général de ces rencontres auxquelles ont participé quelque cent cinquante élus, chercheurs et industriels, M. Michel Cointat, ancien ministre, député (R.P.R.) d'Ille-et-Vilaine, a rappelé que l'objectif demeurait la création d'emplois dans une région où, « pour vaincre la médiocrité de la distance, il est nécessaire d'intensifier la mise en valeur des ressources naturelles, de promouvoir des productions très sophistiquées et de créer de l'énergie par tous les moyens, sous peine de mort ».

La charte de la recherche pour la Bretagne passe à la fois par le développement de la recherche appliquée, vivement souhaitée par les industriels et aussi

par les chercheurs, et par une relance de la recherche fondamentale devant s'accompagner d'une décentralisation des grands centres de recherche en Bretagne.

Pour pouvoir intervenir concrètement (équipement des centres, crédits et contrats de recherche et de développement, bourses d'études aux étudiants du troisième cycle), le conseil régional de Bretagne va se doter d'un fonds de recherche de 30 millions de francs (dont 15 millions provenant de l'Etat) dès 1980. M. Frédet, directeur de cabinet de M. Pierre Aigrain, secrétaire d'Etat auprès du premier ministre, chargé de la recherche, a en effet annoncé que l'Etat soutiendrait l'effort régional à concurrence de 60 %.

Cet effort de la région se matérialisera par la définition d'un plan pluri-annuel de recherche intégrée aux actions régionales, pour saisir la chance maritime de la Bretagne et gagner la bataille économique de l'agriculture bretonne, qui passe par l'amélioration génétique, l'alabastrisme des prix de revient et la développement du machinisme agricole (50 % du matériel utilisé dans les usines de salaison et dans les laiteries est du matériel étranger).

Autre priorité retenue : les secteurs de l'électronique, des télécommunications et de l'informatique, avec la création d'une maison régionale de l'électronique à Rennes et d'un foyer régional d'innovation à Lannion, où il jouerait le rôle d'un laboratoire d'application consacré à l'économie. Selon le vœu des participants, l'institut de recherche en informatique et système aléatoire (IRISA), pour lequel la nomination de vingt chercheurs supplémentaires à temps plein a été demandée, et qui dépend de l'institut de recherche en informatique et d'automatisme (IRIA), pourrait être doté d'une personnalité propre.

CHRISTIAN TUAL.

### DANS LE GERS

## Quatre mille personnes ont assisté au marché aux fleurs de Fourcès

Le marché aux fleurs de Fourcès se tient chaque année sur la place de la jolte bastide gasconne du village. Il est organisé par l'association Arebiscola, créée en 1974 sur l'initiative de Mme Valentini, épouse du sous-préfet de Condom (Gers), avec le concours des habitants du village et de personnes du canton de Montréal-du-Gers, qui s'intéressent particulièrement à la restauration des vieilles pierres et à l'environnement.

Depuis avril 1975, ce marché aux fleurs a connu un succès croissant, puisque près de quatre mille personnes s'y rendent régulièrement, certaines n'hésitant pas à faire une centaine de kilomètres pour le visiter. Cette année, un concours de présentation doté de plusieurs prix offerts par le comité départemental du tourisme et des loisirs avait été organisé

pour améliorer la décoration florale de la place du village.

Ce marché se situe dans le cadre d'un programme d'animation et de restauration mis au point depuis quatre ans. L'animation comprend des actions de masse autour du thème floral et des représentations théâtrales de plein air qui se dérouleront dans le courant des mois de juillet et août prochains. Une exposition de peinture a pour but de faire connaître des peintres de la région. Elle se tient au rez-de-chaussée d'une très vieille maison du seizième siècle aménagée en galerie.

Enfin, une action importante de restauration a été entreprise, qui a permis la remise en état de la totalité des façades de la bastide gasconne et de l'ancien foyer, qui doit abriter très prochainement un musée des arts et traditions populaires.

LÉO PALACIO.

# PARTEZ POUR 485 F

Sans dépôt de garantie



## RENAULT 4

Renault préconise elf

Renault Bail vous propose : un bail de 48 mensualités constantes de 485 F sans dépôt de garantie avec une option finale d'achat de 1 830 F TTC. Coût total en cas d'acquisition (sans assurance) 25 110 F TTC. Offre valable jusqu'au 30.06.79. Renault 4 Millelune 79, prix cité en main au 16.12.78 : 18.300 F TTC. \* Sous réserve d'acceptation du dossier. Renault Bail - Société Anonyme au capital de 150.000.000 F - Siège social : 51-53, Clémence-Eylès 75351 Paris Cedex 08 - R.C. Paris 7 022.002.221.



## AFFAIRES

## La France et l'U.R.S.S. vont développer leur coopération dans l'informatique

Quelque peu en sommeil ces dernières années, la coopération franco-soviétique dans le domaine de l'informatique pourrait connaître une relance spectaculaire au cours des prochains mois. En visite à Moscou à la fin du mois de mai, M. Jean-Pierre Brulé, P.D.G. de C.I.L.-Honeywell-Bull a évoqué avec les dirigeants du G.K.N.T. (Comité d'Etat pour la science et la technique directement rattaché

au conseil des ministres de l'U.R.S.S.) les perspectives d'une coopération pour le développement en commun de produits futurs. Une telle initiative s'inscrit dans le cadre de l'accord sur la coopération scientifique, technique et industrielle dans les domaines de l'informatique et de l'électronique, signé à la fin du mois d'avril entre les deux pays à l'occasion de la visite de M. Ciscard d'Estaing.

## De notre envoyé spécial

Moscou. — Bien qu'avant de statistiques, les Soviétiques chiffrent officiellement à trois mille, le nombre de « centres de calculs » installés dans le pays. Comme on compte en moyenne quatre ou cinq ordinateurs par centre, cela donnerait un parc installé compris entre douze mille et quinze mille ordinateurs (vingt mille environ en France). Estimation qui rejoint celle du département américain du commerce évaluant à quelque dix mille ordinateurs le parc soviétique en 1977.

La très grande majorité de ces machines — utilisées prioritairement pour la régulation de la production industrielle — ont été fabriquées en U.R.S.S., ou dans les pays de l'Est, dans le cadre du programme Rjad. Lancé au début de la présente décennie, il visait à fabriquer à l'intérieur du COMECON (les « pays frères » intervenant surtout comme « seconde source ») une gamme complète d'ordinateurs copiée sur la série 360 d'I.B.M. L'année dernière, les informaticiens du COMECON ont sorti la gamme Rjad-2, dérivée cette fois des 370 d'I.B.M., dont le plus grand modèle devrait voir le jour vers 1982.

Toutefois, la moitié au moins des ordinateurs soviétiques sont de la première génération et utilisent des technologies (notamment pour les composants) considérées comme dépassées depuis longtemps dans les pays occidentaux. En outre, l'informatique soviétique, qui se situe à un très bon niveau lorsqu'il s'agit de traiter une application précise, notamment dans le domaine scientifique, connaît des problèmes en matière de logiciels et de matériels périphériques.

L'U.R.S.S. s'est donc adressée depuis toujours aux constructeurs occidentaux pour les systèmes complexes, ceux qui nécessitent un haut niveau de performances avec des applications universelles ou l'installation de réseaux. Selon le G.K.N.T., une trentaine de grands systèmes et un nombre plus important de petites machines auraient été ainsi achetées en Occident. Longtemps I.B.M. a eu des relations privilégiées avec les autorités soviétiques. Toutefois, celles-ci ont cherché ces dernières années à diversifier leurs fournisseurs, et le numéro un mondial se situe maintenant « dans le milieu du tableau des fournisseurs de l'U.R.S.S. ». Les Soviétiques se refusent à trancher dans la querelle entre l'Anglais I.C.L. et C.I.L.-Honeywell-Bull pour déterminer laquelle des deux firmes occupe la première place sur le marché soviétique.

C.I.L.-H.B. y réalise en tout cas un chiffre d'affaires annuel de quelques dizaines de millions de francs et a installé au total une centaine d'ordinateurs, parmi lesquels quatre Iris-80 et sept 66 d'origine Honeywell (qui équipent notamment les usines d'automobiles Zil et le ministère du commerce extérieur).

## Des « éléments favorables »

On assiste depuis quelques mois à la conjonction de plusieurs « éléments favorables » pour une relance de la coopération franco-soviétique dans le domaine de l'informatique.

Les « gaffes » du président Carter et l'embargo sur l'ordinateur Univac destiné à l'agence Tass ont irrité les responsables soviétiques. C'est I.C.L. et surtout un groupe de sociétés françaises, dont C.I.L. Honeywell-Bull, qui remplacent au pied levé la Compagnie américaine pour l'équipement.

● A l'Amicale des rentiers viagers, M. Georges Saulnier, avocat à la cour de Paris, succède à la tête de l'association à Mme Marthe de La Combe, qui devient présidente d'honneur. Le bureau comprend d'autre part MM. Roger Chatelet, vice-président, Lucien Junillon, Olivier Soulet, Jean-François Marchi, administrateur-trésorier, et M. Jean-Philippe Saulnier-Arighi, secrétaire général adjoint.

Le siège social de l'Amicale est transféré au 9, rue Théodoric-Ribot, 75017 Paris, tél. 786-37-69. L'objectif de l'Amicale reste la garantie par voie d'indexation du pouvoir d'achat des rentiers viagers, qui avaient initialement fait confiance au crédit de l'Etat, et ne veulent pas être les victimes permanentes de l'inflation.

ment de l'agence. Dans le même temps, le climat politique entre Paris et Moscou, après un léger froid entre 1975 et 1978, s'améliore. Enfin, les informaticiens soviétiques s'interrogent sur la définition de leurs produits futurs, la gamme qui succèdera aux « Rjads ».

Ils tournent donc leurs regards vers la France. Ce n'est pas la première fois. N'est-ce pas la C.I.L. et la délégation à l'informatique qui avaient proposé, dès le printemps 1972, un « large accord de coopération et de développement en commun d'ordinateurs » ? Sept ans après, on reprend l'idée et M. Brulé a évoqué avec ses interlocuteurs du G.K.N.T. la mise sur pied d'une « coopération pour le développement en commun de produits futurs ». Certes, on n'en est qu'au stade des intentions. Toutefois, trois domaines précis ont déjà été évoqués :

— Les réseaux où l'expérience acquise par les équipes de l'ex-C.I.L. intéressent particulièrement les Soviétiques ;

— Les disques magnétiques à tête de lecture intégrée où l'équipe de l'ex-C.I.L. est considérée comme une des meilleures du monde ;

— Le « micropackaging », technique d'assemblage des circuits intégrés mise au point par Honeywell-Bull.

Une délégation du G.K.N.T. doit se rendre à Paris au mois de septembre afin de poursuivre les discussions. Deux autres sujets pourraient être évoqués à cette occasion. Le premier concerne une autre proposition formulée par M. Brulé. Il s'agit de monter un réseau de télé-informatique reliant tous les ordinateurs français actuellement installés en U.R.S.S., ceci afin de rentabiliser les ordinateurs et, accessoirement, de pallier un éventuel manque de puissance. Le second sujet concernerait l'élaboration d'une gamme commune d'ordinateurs pour la période 1985-1995. Vaste perspective qui aurait l'avantage pour C.I.L. Honeywell-Bull de diminuer les frais de recherche. Mais on n'en est pas encore là.

JEAN-MICHEL QUATREPOINT.

## ÉTRANGER

Réunie à la Jamaïque

## LA BANQUE INTERAMÉRICAINE DE DÉVELOPPEMENT AIDERA EN PRIORITÉ LES PAYS À FAIBLES RESSOURCES

Montego Bay (Jamaïque) (A.F.P.). — La vingtième assemblée annuelle de la Banque Interaméricaine de Développement (BID) a été ouverte hier à Montego Bay, capitale de la Jamaïque, par le président mexicain, M. Antonio Ortiz Méndez, à l'appel d'une nouvelle stratégie de coopération entre les quarante et un pays membres de cet organisme. Il a notamment été convenu d'accroître de 9750 millions de dollars entre 1979 et 1982 les ressources mises à la disposition des pays affiliés. Il a aussi été décidé que l'accroissement des ressources disponibles pour les prêts au développement des pays latino-américains et caribéens profiteront, dans une proportion fixée à 50 %, aux nations à bas revenus.

Cependant, il n'a pas été possible de parvenir à un accord sur une définition « précise et chiffrée » du pays à bas revenus. L'objectif de ce sujet est d'autant plus important que l'appartenance ou non d'un pays à cette catégorie détermine le montant de l'urgence des prêts à accorder. Le groupe de travail chargé de cette question en janvier n'a produit qu'un rapport jugé trop vague. Un nouveau rapport devra être élaboré d'ici la fin du mois d'août, pour être adopté éventuellement avant le 31 octobre 1979.

## La faillite d'une firme ouest-allemande de travaux publics opérant en Algérie

L'exécution de plusieurs projets importants est compromise

De notre correspondant

Alger. — Les négociations entreprises le 18 avril entre les dirigeants algériens et la West Deutsches Landesbank pour remédier aux conséquences de la faillite d'une importante firme ouest-allemande de travaux publics, la Beton Und Monierbau (BUM) de Düsseldorf (le Monde du 21 avril et du 12 mai) ont finalement échoué. La BUM avait passé avec différentes entreprises d'Etat algériennes, et notamment la Société nationale de constructions mécaniques, SONACOM, d'importants contrats. Elle s'était vu confier également la réalisation de programmes de logements et de constructions scolaires.

Elle était notamment chargée des travaux de génie civil liés à la construction du complexe de pelles et grues d'Aïn-Smara et du complexe de carrosserie industrielle de Tiaret. Le volume total des contrats passés portait sur 1 milliard de DM.

La firme, mal gérée, ayant dû déposer son bilan avec un trou de 500 millions de DM, des discussions ont été engagées avec un consortium bancaire allemand dirigé par la West Deutsches Landesbank afin de mener à bonne fin les chantiers engagés en Algérie, sur lesquels sont employés actuellement cinq mille travailleurs algériens et quatre cents cadres étrangers. Les dirigeants algériens, soucieux de terminer les opérations commencées, se sont déclarés prêts, en cas d'accord, à payer immédiatement leurs dettes envers la BUM, qui s'élevaient à 70 millions de DM, et à rediscuter les prix des contrats concernant les logements.

Mais les banques ont voulu limiter leur intervention aux seuls projets « rentables », ceux du complexe industriel dont la réalisation est confiée par ailleurs à une firme allemande. Elles ont aussi voulu limiter leur engagement à la caution de 150 millions de DM qu'elles avaient consentie à la BUM et dont elles sont redevables en cas de non-exécution des contrats. Cette somme est insuffisante pour relancer les activités d'une nouvelle société. Les autorités de Bonn, quant à elles,

bien que fortement préoccupées par une affaire qui compromet le prestige des firmes allemandes sur un marché où elles ont conquis de solides positions, n'ont pas voulu créer un précédent en accordant satisfaction aux banques, qui demandaient une garantie de l'Etat pour s'engager plus avant.

## Impasse totale

L'impasse est donc totale et la parole est maintenant aux avocats, l'Algérie ayant pris les mesures nécessaires pour défendre juridiquement ses intérêts. Des solutions partielles ont pu être trouvées pour certains chantiers et la poursuite de celui d'Aïn-Smara est déjà assurée, la firme Liebherr, chargée de la construction de l'usine, s'étant procuré les concours financiers nécessaires.

Plus préoccupante sera la situation des chantiers de logements et de dix collèges d'enseignement moyen en cours de construction à Sidi-Bel-Abbes. Déjà, les pertes financières subies sont très importantes. Les précédents, en la matière, ne portent pas à l'optimisme. En 1974, la faillite d'une autre société de construction, la Brenner Trauhand, avait entraîné l'abandon d'un projet de trois mille logements à Tiemcen et Maghnia. Une société algérienne s'est vue ces derniers jours — quatre ans après le krach — chargée de reprendre ces travaux et de les mener à bonne fin.

DANIEL JUNQUA.

## ISRAËL

● En Israël, les prix de nombreux produits alimentaires ont augmenté le lundi 4 juin de 20 % en moyenne. Des hausses plus fortes (50 %) pourraient intervenir dans un avenir proche sur les produits de première nécessité et le gouvernement n'accroît pas les subventions prévues pour ces produits, estimant les spécialistes des affaires économiques. — (A.F.P.)

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR		UN MOIS		DEUX MOIS		SIX MOIS	
	+ bas	+ haut	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.
\$ E.-U.	4,4195	4,4245	-195	-70	-180	-140	-435	-360
£ can.	3,7639	3,7680	-120	-80	-205	-135	-465	-390
Yen (100)	2,9105	2,9150	+40	+75	+55	+125	+275	+335
DM	2,3110	2,3155	+35	+70	+80	+115	+220	+280
Florin	2,1085	2,1130	20	20	20	20	20	20
F.S. (100)	14,2970	14,4135	-85	-20	-280	-50	-790	-680
F.S. (100)	2,5640	2,5690	+120	+155	+250	+390	+735	+895
L. (1 000)	5,1515	5,1560	-220	-155	-395	-320	-1025	-895
£	9,1820	9,1860	-330	-250	-585	-400	-1375	-1290

## TAUX DES EURO-MONNAIES

	5 1/4	5 5/8	5 1/2	5 7/8	5 3/4	6 1/8	6 5/8	6 15/16
DM	10 3/16	10 9/16	10 3/16	10 9/16	10 5/16	10 11/16	10 5/8	11
Florin	7 1/4	7 1/4	8 1/4	8 1/4	8 5/16	9 1/16	8 3/16	9 3/16
F.S. (100)	5 3/4	7 1/4	8	8 3/4	8 5/4	9 1/2	8 3/8	10 1/8
F.S. (100)	5 7/8	1 1/8	1 1/16	2 1/16	1 1/16	2 3/16	2 5/8	3
L. (1 000)	12	14	11 3/4	12 3/4	12	12 1/8	11 1/2	12 3/8
£	11	12	11 3/8	12 1/8	11 3/8	12 1/8	11 1/2	12 1/4
Fr. franc.	8 1/2	9 1/2	11 1/8	11 7/8	11 3/8	12 1/8	11 3/8	12 1/8

Nous donnons ci-dessus les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étaient indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

## LE MANAGEMENT ET LA PREVISION

DEUX JOURNÉES D'ETUDES  
21 et 22 juin 1979PROPOSEES PAR :  
marketing systems  
(RFA)  
en collaboration avec  
insead  
(Fontainebleau)

afin d'informer les responsables de la planification du marketing et des ventes des vraies possibilités de la prévision.

Ce séminaire sera animé par le Dr LEWANDOWSKI

10 sociétés européennes présenteront comment l'on peut maîtriser les problèmes de la prévision interne.

Renseignements complémentaires :  
MARKETING SYSTEM, ESSEN

Mme Annie Schaeffer

Tél. : (19 49 201) 42 901

ou Mme Schirmer (France)

Tél. : (1) 422.48.27

## WILAYA DE SKIKDA

## SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

## Service du budget

## et des

## opérations financières

## Bureau des Marchés Publics

## RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE

## DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

## AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL

Dans le cadre de l'équipement des unités économiques locales, la Wilaya de Skikda lance un Avis d'Appel d'Offres National et International en vue de l'acquisition du matériel pour l'équipement des Unités Economiques Locales, suivant liste du matériel ci-après :

DÉSIGNATION DU MATÉRIEL	NOMBRE	CARACTÉRISTIQUES PUISSANCES
<b>A - LOT N° 1 : MATÉRIEL AIR COMPRIMÉ</b>		
— Compresseur	8	4 sorties.
— Compresseur pour alimenter chariot forage carrière	2	13 litres/seconde.
— Pompe à béton montée sur chassis camion	1	20 m3/h.
— Chariot forage carrière sur chenilles	2	
<b>B - LOT N° 2 : MATÉRIEL DE CHANTIER</b>		
— Dériveuse	4	P. 500 Htres.
— Dériveuse hydroscopique	10	P. 2.000 kg.
— Bétonnières	6	P. 700 Htres.
— Bétonnières	8	P. 500 litres.
— Auto-bétonnière	2	7 m3.
— Coffrage métallique	1	1 jeu.
<b>C - LOT N° 3 : MATÉRIEL DE LEVAGE ET DE CHARGEMENT</b>		
— Chariot élévateur équipé de dents courtes et de longue portée avec contrepoids à l'arrière	1	P. 5 T.
— Chariot élévateur avec les mêmes caractéristiques que le précédent	1	P. 3 T.
— Grue auto-montable 1.000 kg - Bout fièche, hauteur 30 mètres	1	
— Chargeur pneumatique	1	P. 3.000 litres.
— Chargeur pneumatique	1	P. 5.000 litres.
<b>D - LOT N° 4 : MATÉRIEL DE TERRASSEMENT ET D'EXCAVATION</b>		
— Pelle hydraulique	3	Montée sur pneu.
— Rétro-chargeurs	4	P. 750 CV.
— Pelle hydraulique	4	Montée sur chenille.
— Rouleaux vibrants	2	P. 140 CV.
— Rouleaux vibrants	1	P. 950 kg.
— Rouleaux statiques	1	P. 14 T.
<b>E - LOT N° 5 : MATÉRIEL DE CARRIÈRE</b>		
— Dumper benne carrière	5	Charge utile 7 tonnes ou 4 m3.
— Station à concassage, capacité 140/TH pour production agrégats 0/3 - 3/8 - 8/15 - 15/25	1	
<b>F - LOT N° 6 : MATÉRIEL D'ÉLECTRICITÉ ET DE SOUDURE</b>		
— Postes à souder	5	P. 50 KVA.
— Groupes électrogènes	1	
<b>G - LOT N° 7 : MATÉRIEL DE FROID</b>		
— Cabine frigorifique tractable munie d'un système refroidissant montée sur chassis à deux (2) essieux	1	Charge utile 20 tonnes
<b>H - LOT N° 8 : MATÉRIEL DE BUREAUX</b>		
— Machine à écrire	1	
— Machine de reproduction de documents	1	
<b>I - LOT N° 9 : MATÉRIEL DE PROJECTION</b>		
— Ensemble de projection de 35 mm.	1	

Les entreprises intéressées pourront avoir toute information complémentaire auprès de la Wilaya de Skikda, Service de Coordination des Unités Economiques Locales, 2° étage.

— La date limite des offres est fixée à 30 jours à partir de la date de la publication du présent avis.

— Les offres doivent être adressées à M. le Wali de Skikda, Secrétaire Général, Service du Budget et des Opérations Financières, Bureau des Marchés Publics et présentées obligatoirement sous double enveloppe, la première portant la mention « APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL » pour l'équipement des Unités Economiques Locales, lot n° ..... A NE PAS OUVRIR.

— Les Entreprises soumissionnaires resteront engagées par leurs offres pendant un délai de 90 jours.

هكذا من الأصل















## UN JOUR DANS LE MONDE

2. THÈSES — EUROPE : « Pour un nationalisme européen », par Maurice Delarue ; « Un petit coin d'espérance », par Maurice Delarue ; « Va d'ouest en est », par Henri Reynaud.
3. DIPLOMATIE — Coup d'Etat militaire au Ghana.
4. AMÉRIQUES — M. John Vorster, président de la République d'apartheid, annonce ses fonctions.
5. PROGRES-ORIENT — « Le Caïre essuiera par tous les moyens de mettre le pied à l'étrier aux Palestiniens », nous déclare M. Boutros-Ghali.
- 6-7. EUROPE — Le voyage de Jean-Paul II en Pologne.
- 8-9. LE DÉBAT EUROPÉEN — L'A.R.G. interroge sur les conditions de sa survie.
10. POLITIQUE — Deux congrès de parents d'élèves : Fédération Cornet et enseignement libre.
11. JUSTICE — Les prises agricoles : Importateurs, les Britanniques veulent les égarer.
12. DÉFENSE — Les Britanniques veulent la formule inacceptable mais admettent que la Communauté ne peut augmenter indéfiniment les crédits et que la hausse doit être modérée.
13. SPORTS — Tennis : les Internationaux de Roland-Garros.

### LE MONDE DE LA MÉDECINE

- PAGES 13 ET 14
- Qui sont les délégués de la route ?
  - Le psychisme et la violence.
  - Le congrès de dermatologie de l'Union.
  - L'enseignement à l'hôpital et la dignité du malade.

### 15. ACTUALITÉ SCIENTIFIQUE

- La recherche spatiale européenne dans les années 80.

### 17 à 19. CULTURE

- DANSE : Zizi Jeanmaire dans le Chœur-Souris.
- THÉÂTRE : L'œuvre de Jean-Louis Martinelli.

### EUROPA

- PAGES 21 ET 22
- L'Europe ne vit pas que de pain.
  - Une révolution contre l'Etat.
  - Un rêve impossible, par Anthony Burgess.
  - Au-delà de l'après-partisan, par Robert Marjolin.
  - Comment se voit l'Europe ?
  - N'oublions pas nos différences, par René Pélissier.
  - Un humanisme commun, par Giorgio Strehler.
  - Vers une nouvelle phase de coopération, par Edward M. Kennedy.
  - Un modèle pour le monde, par André Sakharov.
  - Social et politique :
  - Et l'Europe du quart-monde ? par Joseph Weyland.
  - Une mosaïque d'élites pour les mêmes parts dans les différents pays.
  - Deux visions du budget communautaire :
  - Combler les lacunes des Etats, par Franz Josef Strauss.
  - Ne pas dépenser pour rien, par Giorgio Napolitano.
  - Les clés de la conjoncture.

### MODÈS DU TEMPS

- PAGES 27 ET 28
- Le premier « facteur » de France est installé dans la Var.
  - Les toilettes enfantines de 1750 à 1850.
  - L'écologie des jardins.

### 42. ÉQUIPEMENT

- Les manifestations antinucleaires.

### 43. RÉGIONS

- L'armée abandonne le centre des villes.
- La Bretagne veut gagner la bataille de la matière grise.

### 44-45. ÉCONOMIE

- AFFAIRES : la France et l'U.R.S.S. vont développer leur coopération dans l'informatic.

### LIRE ÉGALEMENT

- RADIO-TELEVISION (28)
- Annonces classées (29 à 42) ;
  - Aujourd'hui (20) ; Carnet (16) ;
  - Journal officiel (20) ; Méthodologie (20) ; Mots croisés (20) ;
  - Sports (27).

Le numéro du « Monde » daté 5 juin 1979 a été tiré à 458 644 exemplaires.

A B C D E F G

## LA VISITE DE MME THATCHER A PARIS

### Trois dossiers communautaires litigieux

La brève visite du nouveau premier ministre britannique, Mme Thatcher, ce mardi 5 juin, à Paris, doit surtout lui permettre de s'informer avant qu'elle arrive définitivement à la politique. Après avoir reçu à Londres le chancelier Schmidt, elle ne vient pas seulement s'entretenir avec M. Giscard d'Estaing en tant que président de la République, mais aussi en tant que président en exercice du Conseil de la Communauté.

Deux séries de questions devaient être abordées :

- 1) LES GRANDES AFFAIRES COMMUNAUTAIRES sur lesquelles les conservateurs ont souvent des jugements moins alignés sur Washington que les travaillistes. L'énergie est du nombre, et l'on a noté que Mme Thatcher n'avait pas son intérêt pour le nucléaire en visitant, avant de regagner Londres, l'usine de Tricastin ;
- 2) LES AFFAIRES COMMUNAUTAIRES qui, entre Paris et Londres, sont toujours les plus délicates. Trois dossiers sont litigieux :

● La pêche : A l'intérieur de la zone économique maritime communautaire de 200 milles de large, la Grande-Bretagne entend se réserver une zone exclusive de pêche de 12 milles. La Communauté en propose 6. L'affaire risque d'être portée devant la Cour de justice, car les Britanniques ont adopté un vocabulaire plus souple et parlé d'une « zone exclusive adéquate » ;

● Les prises agricoles : Importateurs, les Britanniques veulent les égarer. Paris trouve la formule inacceptable mais admettent que la Communauté ne peut augmenter indéfiniment les crédits et que la hausse doit être modérée ;

● Les contributions budgétaires : Les Britanniques craignent de devenir — assurément — les plus gros bailleurs de fonds de la Communauté alors que leur revenu est un des plus faibles. Si le plafond des ressources fixé par le traité de Rome devait être crevé, ils laisseraient entendre qu'ils mettraient leur veto.

En admettant que cette alarme soit fondée, ce qui n'est guère certain, les arguments à opposer aux Britanniques ne manquent pas. La conception même d'un « juste retour » — chaque recevant sa mise — et celle d'un plafonnement par excellence sont anticonstitutionnelles par excellence. Mais surtout une question se pose : pourquoi les Britanniques versent-ils une si forte contribution ? Essentiellement parce qu'ils s'approvisionnent hors de la Communauté, d'où proviennent 97 % de leurs importations agricoles. Ces importations sont frappées d'une taxe, sans laquelle le solde financier britannique serait positif. Cette incitation à la préférence est le fondement d'une communauté créée d'abord pour favoriser les échanges entre ses membres. Les anomalies que les Britanniques réclament ou redoutent ont une cause simple : ils ne jouent pas le jeu européen.

Restent les hésitations britanniques au sein du système monétaire européen. Le gouvernement français semble prendre qu'il ne pourra le franchir avant d'obtenir satisfaction sur les chapitres ci-dessus. C'est sans doute pourquoi, de son côté, le gouvernement britannique a décidé à ne se livrer à aucune pression dans un sens ou l'autre sur l'appartenance britannique au S.M.E., pas même sous forme de conseil.

MAURICE DELARUE.

## La hausse des loyers du secteur libre ne devrait généralement pas dépasser 12 %

La hausse des loyers du secteur libre — c'est-à-dire pour les logements construits après 1949 — ne devrait pas dépasser 11 à 12 % lors du renouvellement des baux qui interviendra en juillet prochain. Ce pourcentage de hausse est celui de l'indice coût de la construction (+ 11,2 % en un an) sur lequel sont indexés de nombreux loyers.

Le gouvernement, s'il a rendu aux propriétaires la faculté de fixer librement les loyers, a réussi à conclure avec leur organisme représentatif — l'Union nationale de la propriété immobilière — un engagement de modération (1). Le problème se pose évidemment de savoir si cet engagement sera respecté. S'il l'est — et toutes les fois qu'il le sera — les loyers des propriétaires arrivant à renouvellement resteront soumis à l'encadrement et cela jusqu'en juillet 1980. Deux exceptions au tout de même été prévues dans l'engagement de modération :

- 1) Le propriétaire qui aura effectué des travaux importants pourra ajouter une majoration de 10 % ;
- (2) Cette clause ne s'applique pas lorsque le bail concerne un logement locatif. Dans ce cas, le loyer est

4 % annuel au taux d'indexation (sur le coût de la construction) si le bail est annuel, soit grosso modo 15 % par an (juillet 1979 - juillet 1980) et de 8 % (en deux fois) si le bail est triennal ;

2) Si, dans un immeuble ou un ensemble immobilier, les prix des loyers pour deux logements identiques diffèrent de plus de 10 %, le propriétaire demandant le prix le plus bas pourra pratiquer une hausse supplémentaire de 4 % en un an (ou de 8 % en deux ans), soit 18 % en tenant compte de l'indexation sur le coût de la construction.

Dans le cas des baux en cours, les propriétaires ne pourront relever leurs loyers qu'en fonction de l'indice sur lequel ils sont indexés (indice de la construction en général). Aucun rattrapage n'est autorisé pour compenser la période pendant laquelle les loyers ont été bloqués (fin 1976 ou plus tôt). Jusqu'en 1979, les loyers ont été bloqués.

Grâce à ce dispositif transitoire, qui durera un an, les pouvoirs publics espèrent que la libération des loyers n'entraînera pas de hausses exorbitantes.

## « LA RIVALITÉ AUTOUR DU PÉTROLE EST UNE SOURCE POTENTIELLE DE CONFLITS »

déclare le chancelier Schmidt

« La pénurie de pétrole pourrait être une source de guerre dans les deux prochaines décennies », estime le chancelier Schmidt dans une interview accordée au magazine américain Time à la veille de sa visite aux Etats-Unis. Le chef du gouvernement de Bonn se déclare favorable à l'énergie nucléaire, l'un des meilleurs moyens, selon lui, de désamorcer un conflit potentiel.

« La pénurie de pétrole et l'augmentation des prix du brut, indique-t-il, en menaçant le fonctionnement de nos économies, peuvent provoquer des guerres (...). Si le développement de l'énergie nucléaire n'est pas assez rapide, la rivalité autour du pétrole et du gaz naturel sera à elle seule une source potentielle de conflits ». « C'est un problème grave, souligne-t-il, pour les deux dernières décennies de ce siècle ».

M. Schmidt affirme également que son pays n'est sur le plan politique qu'une « puissance moyenne », dont la force économique est « grossièrement exagérée et n'est que le cinquième ou le quart en volume de l'économie américaine ».

La situation géopolitique « vulnérable » de l'Allemagne fédérale, partie d'une « nation divisée », et la sensibilité de ses voisins européens, qui se souviennent parfaitement des actes commis contre eux au nom de l'Allemagne sous Hitler, conduisent-ils, finalement, à empêcher Bonn de nourrir les visées politiques d'une puissance mondiale.

## Climat tendu à Ajaccio

### Des heurts violents ont opposé de jeunes manifestants à des C.R.S.

Avant l'ouverture, le jeudi 14 juin, devant la Cour de sûreté de l'Etat, du procès de vingt et un membres présumés du Front de libération nationale de la Corse (F.L.N.C.), un climat de nervosité s'installe en Corse. Des heurts violents ont opposé à Ajaccio, dans la nuit du 3 au 4 et du 4 au 5 juin, de jeunes manifestants aux C.R.S. Il y a plusieurs blessés parmi les forces de l'ordre et peut-être parmi les manifestants.

De son côté, le mouvement autonomiste l'Union du peuple corse (U.P.C.) affirme, dans un communiqué, qu'« il apportera aux militants emprisonnés l'indispensable solidarité ». Il rappelle que « sur le plan des finalités institutionnelles, une véritable autonomie interne peut assurer le peuple corse la maîtrise de son destin. C'est pourquoi il a opté pour cette solution fondamentalement différente de la solution indépendantiste ».

De notre correspondant

Ajaccio. — Au lendemain des incidents qui ont marqué à Ajaccio les deux nuits de la Pentecôte, les milieux officiels ne cachent pas leur pessimisme et redoutent des incidents plus graves.

« Il y a un climat tel qu'il semble que l'on essaie de s'en prendre systématiquement aux forces de l'ordre en uniforme ou en civil », a fait observer, le lundi 4 juin, aux journalistes, M. Claude Vieillecasas, préfet de région. Celui-ci ajoutait toutefois : « De tels faits peuvent se produire partout. Mais, la commission d'enquête a été saisie par des louchards. Mais ici, on a pu constater le côté scandaleux du port d'armes et du tir à balles ».

Ce que ne disent pas les porteurs publics, mais ils en ont la conviction, sinon la certitude, c'est que le climat « anti-forces de l'ordre » est entretenu par les autonomistes. Autre conviction : certains des jeunes gens qui ont attaqué les C.R.S. paraissent entraînés au combat de rue, d'où l'incertitude qu'on ne songe plus, dans les deux préfectures de l'île, à dissuader les plasticiens comme de les surprendre. Lors des contrôles, des mots sont parfois échangés entre ces agents souvent accusés de manquer de tact, et des automobilistes. La rumeur les répand le lendemain. A l'inverse, des C.R.S. font l'objet de quolibets, voire d'insultes. Et, peu à peu, un climat de tension, puis de haine, s'installe. Jusqu'à ce que, pendant la semaine précédant la Pentecôte, des frictions plus notables surviennent.

### Des maladroites

Le vendredi 1<sup>er</sup> juin, deux incidents à Ajaccio ont marqué la nuit. L'un sur une plage, l'autre à la sortie d'un cinéma. Deux C.R.S. sont malmenés ou agressés. Le lendemain, le dimanche de la Pentecôte, estimant sans doute que la police locale ne déplaie pas le seuil voulu dans la recherche des coupables, les C.R.S. décident de se faire justice eux-mêmes. Ils pénètrent dans un « pub », avenue de Paris, où ils ont cru reconnaître l'un des agresseurs. Ceux qui sont en tenue veulent le saisir ; d'autres, qui sont en civil, leurs prêtent main forte. La bagarre devient générale, l'établissement subit de gros dégâts. Ce sont les gardiens de la paix

qui interviennent pour rétablir l'ordre. Il est environ 20 heures. Vers 21 h. 30, une soixantaine de jeunes gens s'en vont mettre le siège devant le Grand Hôtel, armés de bâtons, de fusils de chasse et de cocktails Molotov. Les C.R.S. ripostent à coups de grenades lacrymogènes. Le harcèlement se prolonge jusqu'à 1 h. 30.

Le lundi 4 juin, le préfet de région qualifie ces événements de « regrettables ». Il indique que « des maladroites ont pu être commises » par des C.R.S., que la justice est saisie de l'affaire du « pub », et conclut : « S'il s'avère que des représentants de l'ordre sont à l'origine d'une quelconque expédition punitive, ils seront poursuivis en justice sans préjudice des sanctions administratives ».

Dans la nuit du lundi 4 au mardi 5 juin, pourtant, de nouveaux incidents éclatent. Des jeunes gens, au nombre d'une centaine, semblent-t-il, vont à nouveau donner l'assaut au Grand Hôtel, qui est heureusement séparé du cours Grandvaux par un mur entouré de hautes grilles. Le scénario est identique à celui de la veille, entre 22 heures et 23 h. 30. Les gendarmes mobiles sont alors appelés à intervenir pour dégager la rue et le Grand Hôtel. Ils y parviennent, mais un certain nombre de manifestants se replient vers la place de Gaule, où de nouveaux échanges de coups de feu ont lieu. Finalement, vers 2 heures, le calme revient.

Premier bilan, deux C.R.S. blessés par suite de l'explosion de cocktails Molotov, deux gendarmes, très légèrement. Quant aux manifestants, on ignore évidemment s'il y a des blessés. Le C.R.S. 47 de Grenoble était arrivé à Ajaccio le 15 mai et devait en repartir le 15 juin. Comme c'est la règle, mais il n'est pas impossible que la relève mensuelle ait lieu plus tôt.

PAUL SILVANI.

● La voiture d'un militant autonomiste a été détruite une charge d'explosif, le lundi 4 juin, à Ajaccio. Le véhicule appartenait à M. Paul Corticchi, un commerçant, déjà victime d'un attentat contre son magasin, à Ajaccio, voici six mois.

## A la R.A.T.P.

### LA C.G.T. REPORTE LE PRÉAVIS DE GRÈVE DÉPOSÉ POUR CE MARDI

Le trafic était normal, ce mardi 5 juin, sur les lignes du métro parisien et du R.E.R. : le syndicat C.G.T. de la R.A.T.P. a, en effet, décidé de reporter le préavis de grève qu'elle avait déposé pour protester contre la décision de la direction de supprimer plusieurs rames sur trois lignes (de la ligne 5 mai). A la C.G.T., on affirme que la résolution de repousser le mouvement avait été prise dès le vendredi 3 juin. A la direction de la R.A.T.P., on assure, ce mardi matin, n'avoir pas reçu notification officielle de cette annulation. Les masses média et les usagers ont été aussi mal informés.

La décision du syndicat C.G.T. a été motivée, selon lui, par le fait que la consultation de tous les agents intéressés n'était pas encore terminée et qu'il convenait de « poursuivre l'action dans l'unité », en envisageant un prochain mouvement avec les autres syndicats.

## NOUVELLES PERTURBATIONS A L'USINE SOLMER DE FOS-SUR-MER

(De notre correspondant régional.)

Marseille. — L'équipe du matin de l'aciérie de l'usine sidérurgique Solmer, à Fos-sur-Mer (Bouches-du-Rhône), qui avait été rappelée au travail par la direction après deux jours de chômage technique, a décidé à nouveau de se mettre en grève, le mardi 5 juin. Cette décision a été prise à l'unanimité des trente salariés du poste, moins quatre voix.

Appuyés par l'intersyndicale (C.F.D.T., C.G.T., C.F.T.C.), les « aciéristes » demandent que des négociations soient ouvertes sur les revendications présentées depuis deux mois et restées pour l'essentiel insatisfaites. Le redémarrage des installations avait commencé dans la journée du vendredi 2 juin par le réaliment, sans incident, du haut fourneau numéro 2.

Après de longues discussions, la direction de l'usine a décidé, dans la matinée de ce mardi, de faire procéder néanmoins à l'entretien du premier « cône » de fonte parvenu du haut fourneau, par le renvoi de sécurité et les agents de maîtrise. Les organisations syndicales ont obtenu parallèlement un rendez-vous avec la direction, à laquelle elles s'étaient adressées par lettre en soulignant l'urgence d'entamer de véritables négociations.

G. P.

## Maintenant on y mange

BRASSERIE FERNAND

Déjeuner - Dîner

12, RUE GUTENBERG, PARIS 6

033-61-47

## LATREILLE

SON RAYON

GRAND TAILLEUR

Coupe « CRÉATION », 3 essayages

Costumes et pardessus

de 2150 à 2950 F

62, r. St-André-des-Arts, 6<sup>e</sup>

Parking attenant à nos magasins

en vente chez votre marchand de journaux

## SCIENCE VIE

HORS-SERIE

AVIATION

79

en vente chez votre marchand de journaux

JUSQU'AU 25 JUILLET 79

PRIX D'ÉTÉ

CONDITIONS SPÉCIALES DE CRÉDIT

sur pianos et orgues

neuf et occasion

Piano center

PIANOS : Paris-Tour : 71, rue de l'Église,

92250 LA GARENNE - Tél. 242.28.30 à 762.75.57

PIANOS, ORGUES : Paris-Tour : 122-124, r. de Paris

92010 MONTREUIL - Tél. 957.52.32

## CAPELOU

ÉLÉMENTS

De nombreuses combinaisons sont possibles avec nos éléments.

Rangement, armoire-bibliothèque, dressoir ou secrétaire, vitrines, miroirs. Le choix de vos problèmes de placage peut être facilement résolu. Nos éléments sont traités en VERNISABLE 80/85 (résine époxy) ou en mélamine, ou encore, en bois, ou en laque. CREDIT FACILE.

CAPELOU

37, AV. DE LA RÉPUBLIQUE - PARIS 11<sup>e</sup>

Métro Parmentier - Parking assuré

Tél. 357.42.35

## DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT

avec la garantie d'un maître tailleur

COSTUMES

MESURE

à partir de 898 F dans un choix de 3.000 draperies

Fabrication traditionnelle

TAILLEURS DAME

SUR MESURE

Prêt-à-porter Homme

Boutique Femme

LEGRAND Tailleur

27, rue de 4-Septembre, PARIS (9<sup>ème</sup>)

Tél. : 743-70-61

## des vacances nouvelle manière

Des prix charter sur vols réguliers

avec les vols Air France-Vacances

Et notre service à la carte

pour votre hôtel ou votre voiture

vers New York - Palma - Athènes - Istanbul -

Tel-Aviv - Londres

voyages GALLIA - 12, rue Auber - Paris - Tél. 268 07 24

voyages AGREPA - 42, rue Et.-Marcel Paris - Tél. 508 81 50

voyages FULTON - 7, rue Fulton La Varenne-St-Hilaire - Tél. 283 02 24

هكذا من الأصل